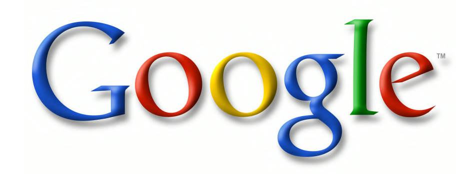


Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

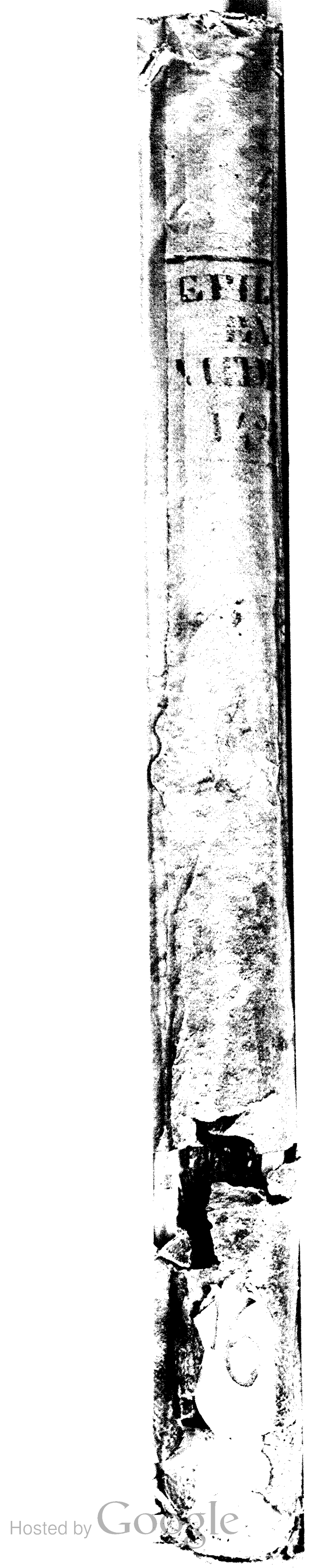
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

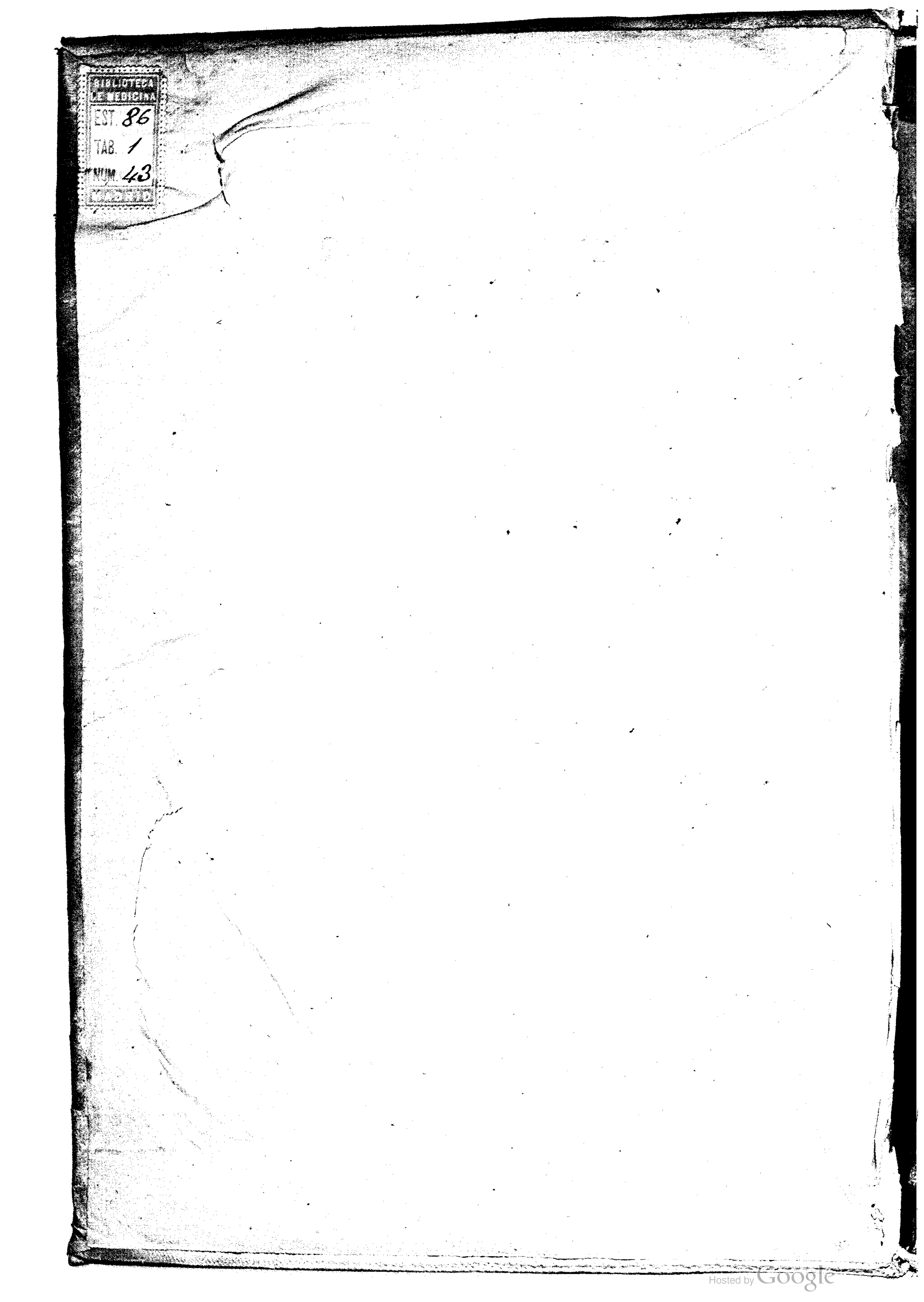
+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`



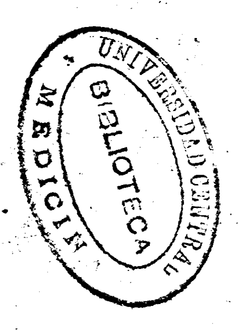
Hosted by Google


BIBLIOTECA
DE MEDICINA
EST. 86
TAB. 1
NUM. 43
MADRID

Para des haçer la piedra,
toma Vna liebre y degollada quemala en Vna olla y haçe moliendola
y da al paciente ʒ ij y es bueno para haçer quebrar la piedra —

365

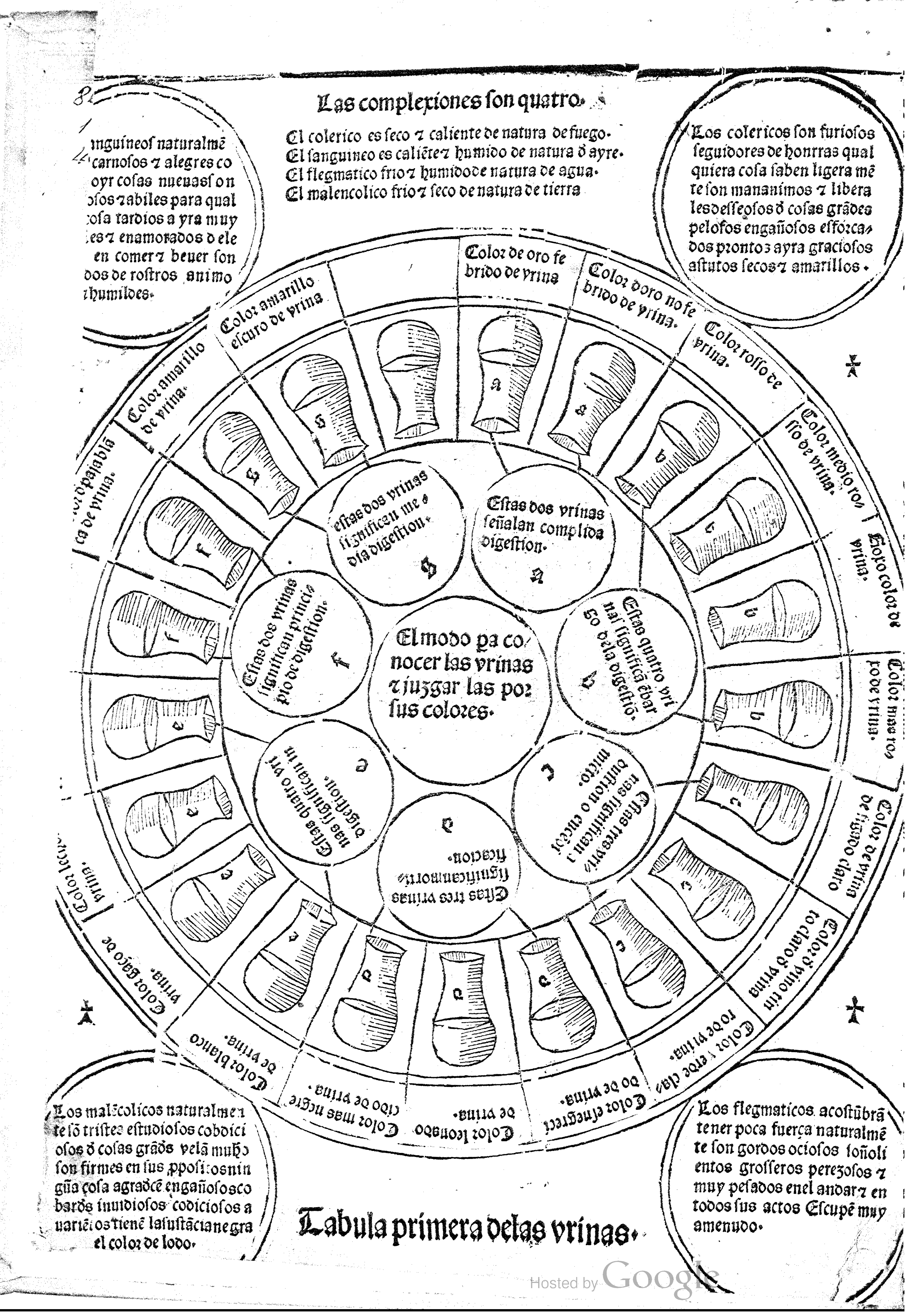
Hosted by Google



Epilogo en medicina y en cirurgia conueniente ala salud

Epilogo en medicina y cirugia conveniente a la salud

Hosted by Google


Las complexiones son quatro.
El colerico es seco ⁊ caliente de natura de fuego.
El sanguineo es caliẽte ⁊ humido de natura d ayre.
El flegmatico frio ⁊ humido de natura de agua.
El malencolico frio ⁊ seco de natura de tierra
anguineos naturalmẽ carnosos ⁊ alegres co oyr cosas nuevas son osos ⁊ abiles para qual cosa tardios a yra muy es ⁊ enamorados d ele en comer ⁊ beuer son dos de rostros animo ⁊ humildes.
Los colericos son furiosos seguidores de honrras qual quiera cosa saben ligera mẽ te son mananimos ⁊ libera les dessesosos d cosas grãdes pelosos engañosos esforça dos prontos a yra graciosos astutos secos ⁊ amarillos.
Color de oro fe brido de vrina
Color doro no fe brido de vrina.
Color rosso de vrina.
Color medio rosso de vrina.
Rosso color de vrina.
Color mas rosso de vrina.
Color de vrina de figado claro
Color d vino tinto claro de vrina
Color verde claro de vrina.
Color ennegreci do de vrina.
Color leonado de vrina.
Color mas negre cido de vrina.
Color blanco de vrina.
Color gaço de vrina.
Color lecto vrina.
Color d paja bla ca de vrina.
Color amarillo de vrina.
Color amarillo escuro de vrina
Estas dos vrinas significan me dia digestion.
Estas dos vrinas señalan complida digestion.
Estas dos vrinas significan princi pio de digestion.
El modo pa conocer las vrinas ⁊ juzgar las por sus colores.
Estas quatro vrinas significã ebar go dela digestiõ.
Estas tres vrinas significan dustion o cuccion mixto.
Estas tres vrinas significan mortificacion.
Estas quatro vrinas significan in digestion.
Los malẽcolicos naturalmen te sõ tristes estudiosos cobdici osos d cosas grãds velã mucho son firmes en sus ꝑpositos nin gũa cosa agradcẽ engañosos co bardos inuidiosos codiciosos a variẽtos tienẽ la sustãcia negra el color de lodo.
Tabula primera delas vrinas.
Los flegmaticos acostũbrã tener poca fuerça naturalmẽ te son gordos ociosos soñoli entos grosseros perezosos ⁊ muy pesados enel andar ⁊ en todos sus actos Escupẽ muy amenudo.



Comiença el libro llamado. Compendio dela humana salud.

Por q̄nto el phisico es artifice sensitiuo: z por señales conosce las causas delas dolencias: necesario es q̄ enel administrar delas medicinas: cate cō discreciō las principales condiciones đlas señales: las q̄les como galieno escriue enla suma đl tegni son q̄rro La.j. se toma đlas inchazões. La .ij. đlos dolores. La.iij. đlas operaciones. La.iiij. delas superfluidades. E por q̄nto las señales q̄ se tomā delas superfluidades: son mas cōtrarias a nr̄os sentidos: son llamadas mas sensitiuas: y entre todas las otras sea la vrina la mas principal. Fue mi ꝓposito tratar đlla: lo q̄ mis fuerças pudieron allegar đlos dichos y autoridades đlos dotores mas famosos. No por que enello presuma fazer algo de nueuo: mas por que cō mi trabajo en muy breue tratado comprehende la luenga inquisicion alos q̄ lo quisierē saber. E porēde conel ayuda de dios entiendo de enseñar tres cosas principales. La primera es: poner ciertas reglas: las quales tienē los phisicos como principales ante q̄ fagā juyzio alguno delas vrinas. La segunda poner las reglas q̄ se toman delos colo

res. La tercera las reglas q̃ ſe tomã
delas coſas contenidas enlas vrinas
⁊ dexando aparte lo q̃ importa el non
bre de vrina lo qual ſe dira mas clara
mẽte adelante. digo q̃ principalmẽte
deuemos notar q̃ đla vrina ſe tomã di
uerſas ſeñales: la primera đl color: el
ſegũdo đla ſubſtãcia. El tercero đlas
coſas cõtenidas eñlla: las q̃les coſas
juzgã enlos doliẽtes diuerſas diſpo
ſiciones. Ca el color demueſtra ſobre
la complexion: conuiene ſaber delo
caliente: ⁊ frio: por q̃ ſe cauſa delas
calidades actiuas como del calor ⁊ đ
la frialdad. La ſubſtancia demueſtra
ſobre los humores: por q̃ ſe cauſa de
las calidades paſiuas: cõuiene ſaber
de humidad ⁊ ſeq̃dad avn q̃ acidẽtal
mẽte pueda cauſarſe el color đlas ca
lidađs paſiuas como por comixiõ đla
coſa humida y dela ſangre cõla vrina
Las coſas cõtenidas đmueſtrã ſobre
la diſpoſiciõ đlos miẽbros: đ dõde ſe
ſigue la reſpueſta ala duda q̃ algũos
tubierõ: diziẽdo q̃ la vrina no demueſ
tra. ſino ſobre la diſpoſiciõ đlo nutri
uo: ⁊ interior: lo q̃l es falſo: como ſe
mueſtra por lo q̃ arriba diximos por q̃
đlas coſas cõtenidas eñlla: puede juz
gar el phiſico ſobre la diſpoſiciõ đl ca
lor cerca aq̃llo grãula reumatica ⁊c.
Segũdariamẽte ſobre el eſtomago co
mo q̃ſo auicẽna enla ſegũda del terce
ro đlos ſignos tomados đla vrina. E
fecho aq̃ſte preſupueſto pornemos ſe
ys reglas las q̃les đue el phiſico aca
tar cõ diſcreciõ ãte q̃ juzge đlas vri
nas. La primera regla es đl auicẽna ẽ
la ſegũda pte đl primero: ⁊ đl yſach q̃
el phiſico ãte todas coſas đue mãdar
poner la vrina en vn vaſo de vidrio
claro redondo q̃ tenga forma de vexi
ga el qual llamamos vrinal por q̃ me/
jor ſe faga enel la ſepaciõ delas coſas
contenidas enel. E porẽde ſon necios
lõs medicos q̃ preſumẽ poder juzgar
dela vrina: q̃ eſta pueſta en vn bote o
en otros ſemejantes vaſos: como en
los tales no ſe pueda biẽ conoſcer: la
ſimilitud: vnidad las diuulſiones de
las ſoladas ⁊ la ygualdad y deſigual
dad dellas: por que eſtan ſituadas en
lugar q̃ empacha la vnida ⁊ conplida
ſepaciõ. La ſegũda regla es đlos miſ
mos auicẽna: ⁊ yſach enlos dichos lu
gares q̃ la vrina deſpues đ ſer pueſta
enel vrinal no ſe đue catar: enel ayre
muy eſcuro: ni tã poco muy radioſo
enel radioſo por q̃ los rayos quedan
enel vaſo empachan la viſion perfeta
ca ſon cauſa dela ſeparaciõ delos eſpi
ritus: q̃ ſiruẽ ala potẽcia viſiua: ⁊ aſi
no ſe puede auer juyzio delas coſas
minimas cõtenidas eñl dicho vaſo. y
mas adelãte: por q̃ los dichos rayos
que penetran enel vrinal: ſe variã las
ſituaciones: ⁊ lugares delas coſas cõ
tenidas enel hondõ del: las quales co
ſas algũas vezes ſon endemaſia ſub/
tiles: ⁊ liuianas: algunas vezes muy
terreſtes ⁊ peſadas: otras uezes eſtã
en medio: otras enla pte inferior. De
fiendeſe mas q̃ no ſe cate eñl ayre ob
ſcuro: por q̃ no ſe podria hauer verda
dero ni perfecto juyzio đl color ni đla
ſubſtancia: ni delo contenido enella.
Mas deueſe catar en lugar del ayre
cõtrario al radioſo: por q̃ đlas ſuſodi
chas coſas ſe haga v̄dadero juyzio: ⁊
aq̃ſta es la cauſa: por q̃ los phiſicos q̃
platicã: ponẽ el cabo dela falda deba
xo del vrinal: ca aſi como es natural

del blanco or desconcertar: ⁊ desmẽtir los espiritus visiuos: asi es natural ꝺl negror vñir los: ⁊ concertarlos: ⁊ entonces se catan mejor las cõdiciones ꝺla vrina: due el buẽ phisico guardar esta orden q̃ despues de hauer catado la vrina la primera vista: due menear la vn poq̃to: por q̃ mejor se vean las cosas cõtenidas enella. Deue mas catarla de cerca: ⁊ no de lexos: ca si de lexos se cata no se puede hazer verdadero juyzio: enel color: ni enla substãcia: ni enlas otras cosas: por q̃ por la distãcia: los espiritus visiuos no puedẽ biẽ judgar la verdad: ⁊ puesto q̃ algũ juyzio tuuiese del color: no lo podria tener ꝺlas cosas cõtenidas cõ las q̃les se conosce mejor la disposicion ꝺlas dolẽcias: asi como q̃ere auicẽna enla segũda ꝺl primero quãto mas te allegas tãto se ꝺmuestra mas espesa: ⁊ q̃nto mas te alexas: se aclaresce mas ala vista: ⁊ son porende necios los phisicos q̃ la vrina catã ala candela. La tercera regla es como eñl mesmo lugar mãda el auicẽna: q̃ el medico deue mandar q̃ se tome la vrina de mañana despues de hecha la digestion: por q̃ aq̃lla es la q̃ demuestra la disposiciõ: por razõ ꝺl color: ⁊ dela substancia: ⁊ ꝺlas cosas cõtenidas: por q̃ quãto mas espacio de tiẽpo la ha detuuido el pasciẽte tãto cõ mayor acion ꝺ calor se causa enella mayor seperaciõ delas p̃tes della: ⁊ se haze mas apurada: ⁊ por tanto la dela mañana como dicho es: es siempre la mejor ⁊ porẽde diremos q̃ saben poco los medicos: q̃ por ꝺmostrarse muy sabidos mandã tomar la vrina de hora en hora: por q̃ enla tal como aq̃lla no se puede hazer cõplido juyzio. Lo q̃ no tiene lugar enel pasciẽte q̃ tiene dolor ꝺ renes: o mal de piedra: enlos q̃les es dificil la retenciõ dela vrina: por q̃ es causa de muchos incõueniẽtes: ca en tales casos el phisico es bien q̃ tome la vrina cada vez q̃ bien visto le fuere por q̃ conozca la materia si purga por la via vrinal: ⁊ en q̃nta quãtidad: porque enlas pasiones delas renes: ⁊ de la vexiga: quanto la vrina fuere mas gruesa: ⁊ turbia: tãto es mejor señal La q̃rta regla es: q̃ el phisico deue catar la vrina luego q̃ es meada: ⁊ mande la muy biẽ cobijar cõ vn paño: por q̃ no reciba alteraciõ por el ayre: ⁊ despues quanto por espacio de vna ora torne la acatar por q̃ estara entonces mas apurada: ⁊ las p̃tes della habrã fecho residẽcia en sus lugares para q̃ el pueda conoscer enella lo q̃ cõuiene ⁊ yo digo cõ auicẽna q̃ ni avn ꝺspues de vna hora no es ya ꝺ catar mas: por q̃ alguna vrina hay q̃ el doliẽte la mea turbia: ⁊ ella se aclaresce luego: otra la mea clara: ⁊ ella se haze turbia La primera es mejor: la segunda totalmẽte significa la ṽtud expulsiua mas fuerte. quanto quiere la segunda en calẽturas podridas sañale cercana salud. por q̃ segũ la opiniõ de ysach significa subtilidad ⁊ ligerez. Otra vrina hay q̃ la mea turbia: y se queda asi turbia: ⁊ esta es mala: por q̃ las mas vezes significa corrupciõ: ⁊ ebuliciõ de hũores como escriue ga. ⁊ acuerdete q̃ dixe las mas vezes: por q̃ enla pasion ꝺlas renes: ⁊ ꝺla hijada: o estẽtinos: no significa lo q̃ arriba dixe: sino purgaciõ ꝺla materia por las vias urinales. Porende si la vrina es acatada ꝺ lexos solamẽte se puede ꝺlla hauer juyzio estimatiuo ⁊ no ṽdadero: por q̃

se altera. Primeramẽte por el ayre.
Segundariamẽte por la longura del
tiẽpo. Terceramẽte por el mouimien
to. E eso mismo podemos dezir d̃la
vrina: q̃ se reduze al fuego: o en agua
caliẽte: q̃ no puede hauer acabado co
noscimiento: por q̃ se resueluen eñlla
las p̃tes subtiles ⁊ se varian enella el
color: ⁊ la substãcia. La cinquena re/
gla es: q̃ ante de hazer el juyzio dela
vrina deue cõsiderar el phisico la edad
del doliẽte: ca en otra manera no pue
de hauer complido juyzio dela vrina.
Ca d̃ vna manera se demuestra la vri
na naturalmente del niño de teta: de
otra la d̃l mochacho: de otra la d̃l mã
cebo: de otra la d̃l viejo: de otra la d̃l
muy viejo: como lo q̃ere el auicẽna ẽ
la segũda d̃l primero eñl capitulo no
ueno: por q̃ la vrina del niño de teta
deue ser blãca de color de leche: ⁊ aq̃
sto por q̃ las sup̃fluidades dela vrina
se p̃porcionan al color del nutrimẽto
y como aquel sea la leche: cõuiene q̃
la vrina tẽga su color. La vrina d̃l mo
chacho deue ser ya mas espesa: ⁊ no
tan blanca: por q̃ el natural calor se
ahoga por el humido copioso. La vri
na del mãcebo deue ser cetrina: ⁊ sub
til: ca asi como es de razõ de fleuma
engordar: ⁊ enblãquescer: asi es de
razon d̃l calor teñir: ⁊ sotilar: y como
enel mãcebo sea el calor mas esforça/
do ⁊ fragãte: esforçado el calor de su
vrina: sea cetrino: ⁊ subtil La vrina d̃l
viejo deue ser blãca ⁊ subtil: por q̃ es
ya enel diminuydo el calor natural: el
qual se ahoga enel por la habundãcia
delas sup̃fluidades las q̃les causa la
indigestiõ: a cuya multiplicaciõ: se si
gue la opilacion: y dẽde la subtilidad
E aquesta es la causa por q̃ enel muy
viejo sera la vrina mucho mas flaca
⁊ mas blãca. E porẽde es muy cierto
que el phisico q̃ ignora las edades de
los pasciẽtes: no tiene ni pued̃ tener
cierta noticia ni conoscimiento firme
delas vrinas. Pongamos agora vn
enxẽplo dello: presentase al phisico
vna urina de vn hõbre moço blanca:
⁊ espesa: la qual sera tal por la decli
naciõ del estomago: o frialdad: claro
es: q̃ el phisico no teniẽdo noticia de
la edad del doliẽte: juzgara q̃ aquella
vrina es de mochacho la q̃l por natu/
ra deue ser tal: ⁊ asi no terna conos/
cimiẽto ni juyzio d̃la flaqueza d̃l esto
mago: y porẽde dixe q̃ conuiene mu/
cho paral medico saber la edad d̃l pa
ciẽte: ⁊ quanto q̃er las conclusiones
que pusimos d̃las urinas sean verda
deras: acahesce con todo eso algũas
vezes q̃ la urina del uiejo es gruesa:
⁊ espesa: por razon dela multiplica/
ciõ d̃la fleuma: ⁊ uiẽdo aq̃sto el phisi
co prenosticaria q̃ se engẽdrã piedras
enlas renes: ⁊ enla uexiga ⁊ avn de/
ue atẽder el buẽ phisico ala cõplexiõ
del pasciẽte por q̃ las cõplexiões pro
porcionan alas edades: ⁊ por el con/
trario. Enel colerico deue ser la uri/
na citrina: ⁊ delgada: eñl fleumatico
amarilla: ⁊ espesa: eñl malẽcolico: re
splãdesciẽte: y delgada: eñl sãguineo
ṽmeja ⁊ mediocre. porẽde mas discre
to sera el phisico q̃ dudara dela edad
del pasciẽte: ante d̃l judgar d̃la urina
q̃ no judgar presũptuosamẽte lo q̃ no
vee. La. vj. regla es segun el auicẽna
q̃ el phisico se deue certificar d̃l regi
miẽto d̃l doliẽte acerca las cosas q̃ no
le son naturales ante q̃ juzge la urina

Hosted by Google

por que segun las diuersidades dela melezina que toma el doliente se diuersifica la vrina: enxemplo. si algũo toma açafran: o cassia su vrina se tiñe como citrina. como reza el auicenna enla segunda del primero. enel capitulo primero. En otra manera acaesce al q̃ toma por vianda la cosa que tiñe como el açafran: y la cassia. ca el açafran por razõ de ser caliẽte es apitiuo: y por cõsiguiẽte es lleuado alas vias vrinales. y porende tiñe la vrina como el: y segun su color: o como si comiese berças verdes: que tiñen a verdor. E esso mesmo diremos del vino: que muda la vrina segun su color. La razon y causa es: por que las superfluydades son proporcionadas al nutrimento de donde resciben la superfluydad. porẽde se deue informar el buen fisico quando le presentan la la vrina. que tal dieta ha tenido el doliente: y considere lo que ha comido segun la quantidad: y laqualidad: ante que tome la vrina. porque alas vezes por causa dlos mãjares gruesos y viscosos: pierde su color la vrina: por la quantidad. porque el demasiado: y superfluo manjar descolora la vrina porq̃ se ahoga el calor natural Otrosi como por el superfluo mãjar se descolora la vrina. assi es natural ala fambre y ayuno: colorarla. Deue se porende certificar: siesta el doliente ayuno: o no. porq̃ enel principio dl ayuno: se fortifica el calor: y se colora la vrina. y enel fin y enel ꝓcesso del se amengua: y se descolora. Mas se deue certificar si ha fecho el doliente algun exercicio: o ha tomado algũa yra o ha hauido temor: o ha fecho alguna grãd vigilia. porq̃ aq̃stas cosas tiñen la vrina en color de cetrina: o vermeja. ca del exercicio sin orden se sigue ebuliciõ dela sangre. y dende la tintura dla vrina. Enel temor se retrahe el calor para lo interior: y vñido se faze mas fuerte. E por cõsiguiente tiñe la vrina. Deue se mas certificar si ante de tomar la vrina: ha entrado el doliente en baño: o si ha prouocado: o si ha euacuado: o si ha sido vngido enlos lomos: por que el bañarse en agua sulphurea: o de mar: colora la vrina. por que se alterã las renes para el calor. y el bañarse en agua dulce la descolora. E por semejante el prouocar trabajoso: o la euacuacion tiñe la vrina. y la vncion con cosas calientes cabe las renes: es causa de teñir la. Deue preguntar el phisico si ante que tomase la vrina el doliente ha vsado cõ muger. por que el tal ayuntamiento: haze engordar: y spesar la vrina. y tã bien la tiñe el hauer tomado melezina que tome respecto a humor determinado. como el ruibarbo. E aquesta es la cõclusion de auicenna: y del egidio: enlos lugares suso alegados

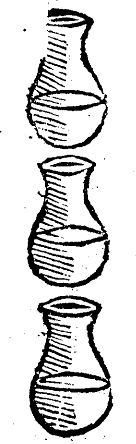
Capitulo primero delas vrinas.



Rina tanto quiere dezir como colamiento de sangre: y significa dos cosas. la vna ppia. la otra impropia. propiamente significa la passiõ del figado: y delas venas o dela vexiga: y delos riñones. impropiamente significa todas las otras passiones. E deuemos considrar enella quatro cosas. cõuiene saber: la substancia: el color: la region: y lo que cõtiene. ca vna cosa es causa dela substancia della: otra causa dl color: otra causa dl assiento. por que hallandose enel cuerpo humano quatro calidades: caliente: fria: seca: y humida. La caliente: z la fria: son causa del color. y la seca: y la humida: son causa dela substancia. ¶ E porende deuemos saber que enla vrina se consideran q̃tro partes. La primera dellas se llama superior: la qual se llama circulo: que esta enlo mas alto La segunda se llama cuerpo: la qual esta luego debaxo del circulo. La tercera se llama pforacion: la qual esta ante de llegar a la hez della. La quarta se llama hondon: o assiento: la qual esta enlo mas baxo: y profundo della.

¶ Por el circulo tenemos noticia de las dolencias del celebro: y dela cabeça. Por el cuerpo delas del estomago z delos miembros spiritales que ministran la vida. Por la perforacion delas del figado: z del baço. por el fondon delos riñones: y dela madre: y de los accidentes delos otros miẽbros inferiores. ¶ Esso mesmo enla vrina hay tres regiones Conuiene saber baxa: media: y alta. La baxa comiença del hondo del orinal: y dura por espacio de dos dedos. La media comiença de donde aquella fenesce. y dura fasta el circulo el qual esta enla region mas alta: enla qual quando hay espuma: significa vẽtosidad q̃ hierue enlas vias por donde la vrina passa: o alguna hinchazon: o algun otro vicio delos pulmones. E si fuere el circulo dela vrina gruesso: significa repleciõ muy grãde enla cabeça: y dolor. y q̃ndo enel se demuestran algunas rosas a manera de granos blancos. es señal de reuma indigesta: z de opilaciõ enel figado. E si enla region media se mostraren algunos hilos volatiles d color blanco señal es de muerte. y si ẽ la dicha region se dmostrara enla vrina alguna manera de niebla enlos sanos es mala señal. Enlos q̃ lo tuuierẽ si la dicha niebla estuuiere despartida: significa principio de digestion de la materia dela dolencia. E si estudiere vñida: significa digestion complida: z loable camino de salud. E si enla region baxa se demostraren algunas coagulaciones arenosas: significa notoriamente dolencia de arenas y piedra. E si el assiento: y hondon de la vrina fuere negro: es señal entonces de muerte Si ya por tal vrina no se expelliesse alguna materia muy venenosa.

Capitulo. ij. delas colores de las vrinas.





Urina rossa demuestra sanidad: τ buena digestion del cuerpo humano.

¶ La vrina medio rrossa como quier que signifique sanidad: no empero tã cõplida como la q̃ por ẽtero es rossa.

¶ La vrina cetrina quando el circulo della es del mesmo color: es buena y loable. y tan bien lo es la que no es del todo cetrina. avn que no tanto.

¶ La vrina vermeja de color de rosa significa hiebres ephimeras. conuiene saber fiebres muy simples: que no acostumbran de durar mas de vn dia E si el doliente q̃ tal vrina tiene mea muy amenudo: señal es de fiebres cotidianas.

¶ La vrina encendida de color de sãgre: significa fiebres d̃ sobrada habũdancia de sangre. E entonces luego se deue prouer de sangria. si no que la luna estuuiese en signo de geminis.

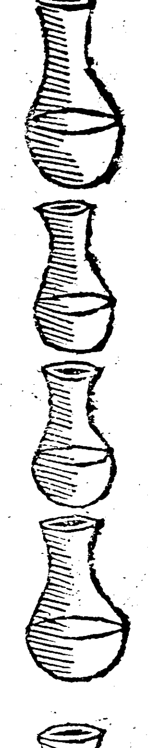
¶ La vrina verde quando sale despues dela vermeja: significa adustion: τ encendimiento: τ es mortal.

¶ La vrina vermeja apartada de claridad: significa declinacion dela dolencia.

¶ La vrina vermeja mezclada con algun poco d̃ negro: significa escalphamiento: τ otros uicios del figado.

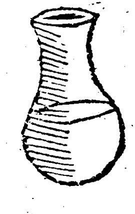
¶ La urina amarilla: significa flaqueza del estomago: τ impedimento dela segunda digestion.

¶ La urina blanca como agua de fuente: significa enlos sanos crudeza d̃ humores. τ enlas fiebres agudas: es señal de muerte.



¶ La vrina d̃ color de leche conla sustancia espessa: si acaesciere enlas mugeres: no es de tanto peligro como ẽ los hombres: por las indisposiciones dela madre. ca entonces enlas fiebres agudas es mortal.

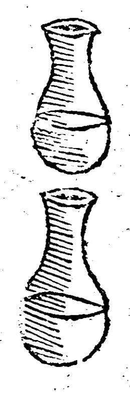
¶ La vrina de color de leche espessa de arriba: y de baxo: y clara cerca la region media: significa ydropisia.



¶ La vrina enel ydropico rossa: o medio rossa: señal es de muerte.

¶ La vrina de color garço claro: significa muchedumbre de humores corruptos: como acahesce enel fleumatico: ydropico: τ gotoso: τ assi delos otros.

¶ La vrina negra puede acaescer algunas vezes que la natura ha consumido enel doliente el calor natural: τ entonces es mortal. o en otra manera puede acaescer por la expulsion d̃ la materia uenenosa: que sale por las uias urinales. y entonces enlos quartanarios es señal de salud. mas en todos los otros es siempre mortal.



¶ La urina que trasluze como launa de cuerno de que se fazen las lenternas significa indispusicion del baço: y buena dispusicion de quartana.

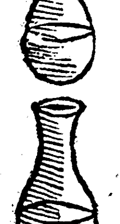
¶ La urina de color de açafran quando esta espessa: medio negra: τ hiedic con alguna espumosidad: significa ictericia: o aliaquan.



¶ La urina rossa: τ medio rossa que ẽ la region inferior tiene resoluciones redondas: τ blancas: arriba algun tãto gruessa: señala las fiebres ethicas



Hosted by Google



La vrina clara enel hondo del vrinal fasta la metad della: y dende arriba no espesa: mas delgada: significa pesadumbre enlos pechos.

La vrina espumosa ⁊ clara: y quasi medio vermeja. significa mayor dolor enel lado derecho que enel yzquierdo. mas si fuere la vrina espumosa ⁊ blanca significa entõces mayor dolor enla parte yzquierda que enla derecha. ca de su natura es mas frio el lado yzquierdo que el derecho.

Si el circulo dela vrina no mouiendo le nadi: paresciere que tiembla de si mismo significa discurso de fleuma ⁊ de otros humores dela cabeca por el pescueço: ⁊ por los otros miẽbros postreros: alas partes inferiores.

La vrina delgada amarilla ⁊ clara significa humor fleumatico: ⁊ acetoso.

La urina espessa de color de plomo ⁊ negra cerca dela region media significa paralisia.

La vrina espessa color de leche poca en quantidad ⁊ gruessa con algunas esquamas enla parte inferior. significa que tiene el doliente piedra. mas si fuere la vrina sin esquamas: espessa de color de leche ⁊ poca. significa entonces fluxo de vientre.

La vrina si fuere espessa de color d̃ leche: ⁊ mucha en quantidad. significa gota enlas superiores partes: ⁊ miembros del cuerpo.

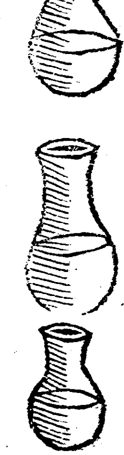
Item la vrina amarilla enla inferior parte della. significa enlos hombres dolor de riñones. ⁊ enlas mugeres indisposicion dela madre.

La vrina: enla qual se demuestran algunos pedaços. si fuere poca y turbia. significa rompimiẽto de vena cerca los riñones: ⁊ la vexiga.

La vrina: enla qual se demuestra enel hondo del vrinal: sangre podrida. significa podrimiento delos riñones: o dela vexiga: o algun apostema enellos. E si juntamente toda la vrina estuuiere tal. significa podrimiento de todo el cuerpo.

La vrina dõde se muestrã pedaços pequeños: y anchos. significa dessollamiento dela vexiga.

Item la vrina que sale por mucho tiempo llena de tranpillas a manera delos atomos: o polizas del sol. significa piedra enlos riñones.

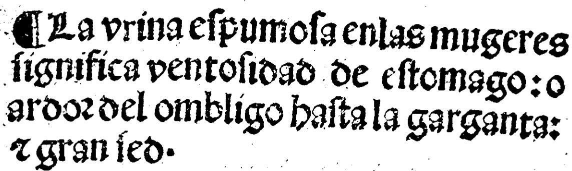


La vrina blanca sin fiebre enlos hõbres: ⁊ enlas mugeres. significa algunas vezes dolor de riñones. algunas vezes ẽlas mugeres señala preñado.

La vrina dela muger que estuuiere preñada de vn mes: o de dos: o de tres: deue ser muy clara: ⁊ blanca: ⁊ deue tener enel hondo del orinal alguna solada espessa. E si fuere d̃ quatro meses: deue ser entoncel la vrina serena: ⁊ la solada della blanca: ⁊ gruessa enel hondo.

Acostumbra de parescer algunas vezes ymajen enl̃ orinal: como en vn espejo. ⁊ entonces si la tal urina fuere de muger: significa que ha cõcebido E si la ymajen del que juzga la urina se demostrara enla urina del paciente: que terna fiebres interpelladas: ⁊ no continuas. o que terna dolencia enel figado: significa entonces prolixidad de dolencia.

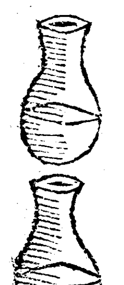

Hosted by Google

La vrina espumosa enlas mugeres significa ventosidad de estomago: o ardor del ombligo hasta la garganta: τ gran sed.

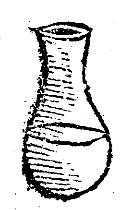


La vrina dela virgen: deue ser q̃si subcetrina: onde la vrina liuida quasi como esnegrecida: τ muy serena: declara la virgen ser muy constante.



La vrina turbia enla ql se demuestra dentro enel hondon del vaso alguna simiẽte: declara la muger cuya es hauer se ayuntado con hombre.

La vrina espesa dla muger: dmuestra ser corrupta quando siendo algũ poquito turbia demuestra enel hondon dl orinal algũa especie d simiẽte Si la tal vrina fuere de hombre: declara de muy poco espacio hauer hauido ayuntamiẽto con muger. Si la vrina fuere turbia: significa dolor en la boca dela madriguera.



La vrina q̃ sobre viene alas mugeres muy negras: si remeciendola algun poquito: demostrara algun vermejor: significa soluciõ de mestruos enella.

Capitulo .iij. del modo de judgar las vrinas.



Onsideradas todas las cosas: que conuienen enel pasciente: se deue el phisico discretamẽte regir enel judgar las vrinas enla forma: siguiente.

Primeramente se deue considerar enla vrina el color. Segundamẽte la substancia. Terceramẽte: lo contenido enella: τ conoscidas aquestas cosas: se podra muy bien juzgar: qual humor sobrepuja enel cuerpo humano. Onde si la vrina se demostrare delgada τ blanca: señal es que reyna enel pasciente el humor malencolico Si se demostrare blanca: espesa: señal es que reyna el humor fleumatico. Si se demostrare espesa τ vermeja: señal es que reyna el humor sanguineo. Si se demostrare vermeja: τ delgada: señal es que reyna el humor colerico. E pa q̃ lo podamos mucho mejor entender: τ judgar: conuiene saber que la sangre reyna enla parte delantera dela cabeça del hombre. La colera enla parte diestra. La malencolia enla pte yzquierda. La fleuma enla parte posterior. E poren de si el circulo dela vrina fuere espeso τ vermejo: señal es que el doliente çufre dolor enla delãtera parte de la cabeça. Si el circulo dlla fuere delgado: τ vermejo: es señal que çufre el dolor enla parte diestra dela cabeça. Si el circulo della fuere delgado: τ blanco: señal es que çufre el dolor enla parte yzq̃erda. Si fuere el circulo: espeso τ blãco: señal es que le çufre enla postrera parte dela cabeça.

Capitulo .iiij. del humor crudo enla vrina.

Ela superfluidad delos humores deuemos considerar que acabece algunas vezes: alguna parte dela vrina: apartarse dela materia total della: τ seguir las vias vrinales: τ por causa dela residẽcia que fizo jun-


Hosted by Google

tamente con ella: parece que la vrina tenga solada: τ en verdad no la tiene como se demuestra poꝛ esperiẽcia en la colica: τ enel doloꝛ dela hijada: en las quales pasiones: los tales humores paresçẽ q̄dar enel hondo del vrinal: τ eso mismo enlas calenturas fleumaticas enlas q̄les muchas vezes se engañan los phisicos · Segundariamente deuemos notar: que tal humoꝛ paresce semejãte: ala solada de parte del coloꝛ: τ dela substancia mas enla verdad entre la solada: τ el hay señal que los departe: conuiene saber que quãndo es verdadera solada: quãdo se remueue el orinal debatiendo enel la vrina: luego se buelue τ se asienta en su primero lugar: lo que no es enel humoꝛ: τ aquesta señal es del ysach enel primero delas vrinas: τ del auicẽna enla segunda parte d̄l primero: y enla primera d̄l quarto: enel capitulo de fleumatica: del qual humoꝛ se dan las siguientes reglas· La primera regla es: que el humoꝛ crudo: que se demuestra enla parte superioꝛ dela vrina: significa indisposicion delos pechos: o delos miẽbros spirituales que ministran la vida τ dificultad grãde de aliento: τ prueuase en aquesta manera: ca o el tal humoꝛ haze testigo dela materia contenida enel celebꝛo: o enla region delos pechos: cierto es que no haze testigo delo primero: poꝛ que si asi fuese: se demostraria enla vrina vn circulo: segun la doctrina delos phisicos Poꝛende es necesario testigue dela region delos pechos: que fue lo segũdo · τ asi conuiene q̄ quando vieres tal vrina: pꝛenostiques mal de asma o disma: o ortomia · La segunda regla es que el humoꝛ crudo que esta enla region media dela vrina: significa indisposiciõ del estomago: τ delos estentinos: τ replecciõ: τ ventosidad o ruido enel vientre: poꝛ que la region del estomago: τ del vientre: es region media · La tercera regla es: que el humor crudo que se demuestra en la inferioꝛ parte dela vrina: significa doloꝛ enlas renes: τ lomos: τ indisposicion enlos miembꝛos genitales τ aquesto: poꝛ que la region de aquestos miembꝛos: es region infima: τ poꝛ tanto d̄muestra la esperiẽcia que en todos estos dolores aqueste humoꝛ tiene gran parte: τ dominio·

¶ E con esto nos paresce hauer dado cõplido conoscimiento para el juyzio delas vrinas·

Acabase el tratado primero delas vrinas· τ sigue se la tabla segunda dela flobotomia: o sangrias·

Hosted by Google

Comiẽça el segundo tractado dela flebotomia o sangrias.

Capitulo primero.

a



La sangria dla vena de medio la fruente aprouecha contra las apostemas delos ojos: z contra la emigranea: z contra los dolores muy sobrados dela cabeça: z contra la alienacion del entendimiento: z contra frenesia: z avn contra la nueua lepra

b

La sangria delas dos venas del pescueço: aprouechã contra los humores: z reuma dela cabeça. Presuponiendo siempre que todas las venas dela cabeça se deuen sangrar: estãdo el pasciente ya despues de comer: exceptada la sangria dela vena que esta de baxo la barba.

c

La sangria dla vena cerca delas narizes apuecha para purgar la cabeça: z socorre mucho alos oydos.

d

La sangria delas dos venas q̃ estan dentro enla garganta q̃ acuden alas quixadas: aprouecha contra las vlceras: o sarna que de sangre podrida se hazen enel rostro: z contra qualquier sarna que se haze enla cabeça: contra dolor de dientes: o delas muelas: z avn delas varillas: z aprouecha eso mesmo cõtra pesadumbre: o inchazõ dela cabeça dela gargãta: z dla boca.

e

La sangria dela vena delos beços: aprouecha contra las apostemas dela boca: z delas enzias: z que se hazen enla carne donde raygã los dientes.

f

La sangria enla vena que esta enel piquito delas narizes: apuecha contra la pesadũbre: o inchazon dela cabeça: z contra el desmesurado fluxo delos ojos.

g

La sangria delas dos venas q̃ estan debaxo la lengua: aprouechan cõtra dolor de dientes: z delas enzias z cõtra la reuma dela cabeça: z cõtra los apostemas dela garganta: z contra esquinãcia: z avn contra todos los vicios o dolencias generalmẽte que se causan enla boca.

h

La vena que se llama cephalica: que es la principal vena dela cabeca: se acostũbra de sãgrar contra las passiones: o heridas dela misma cabeça: como mejor del otro costado enla mano izquierda enel principio: presuponiendo que todas las venas dlas manos se deuen sangrar siendo despues de comer.

i

La vena cordiaca del coraçon: o cordial: conuiene saber la vena que se llama mediana se acostũbra de sangrar por las pasiones: z dolencias delos

espiritus: ⁊ mucho mas complidamẽte se declara el valer della enla mano yzquierda.

k

La sangria dela vena q̃ se llama purpurea: aprouecha contra las passiones: ⁊ dolencias delos miembros interiores.

l

La sangria dela vena iliaca titillar: conuiene saber: dela vena que acude al dolor dl religamiẽto delos estentinos: ⁊ del incitamento dela luxuria: aprouecha cõtra las pasiones: ⁊ dolencias delos miembros inferiores.

m

La sangria dela vena: q̃ se llama saluatela enla mano diestra: se deue hazer q̃ndo peca la sangre en qualidad ⁊ en q̃ntidad: o enlos dos casos: por q̃ el higado esta enel costado derecho ⁊ la madre: ⁊ el baço: y los riñones đ clinan mas al costado yzquierdo.

n

La sangria đla vena enla coruadura detras dela rodilla: haze incesãtemẽte andar el hõbre presuponiendo que todas las venas delas piernas: ⁊ delos pies se deuen sãgrar siendo despues de comer.

o

La sangria đla vena debaxo dela rodilla: a.puecha contra las apostemas ⁊ dolores delos riñones: ⁊ lomos: ⁊ piernas: ⁊ dela vexiga: ⁊ sana marauillosamente las especies de artetica.

p

La sangria dela vena dela parte posterior entre las espaldas: aprouecha para purgar el humor malencolico: ⁊ conforta los riñones.

q

La sangria dela vena q̃ viene al pulgar: aprouecha alos ydropicos: ⁊ inchados: ⁊ cõtra toda ventosidad.

r

La sangria delas dos venas: q̃ estan de cada parte juntas cõ los miẽbros vergõçosos: aprouecha cõtra todas las pasiones delos dichos miembros ⁊ contra el mal q̃ llaman estranguria que quiere dezir constricion dela vrina: ⁊ contra el mal que llamã lienteria q̃ quiere dezir: del estentino mayor quãdo no digeresce el manjar: ⁊ aprouecha mas cõtra los males dela vexiga: ⁊ dolor delos miembros genitales.

s

La sangria dela vena q̃ esta encima dela encadenadura mayor delos pies aprouecha cõtra el mal q̃ llaman optalmia: ⁊ contra las vlceras del rostro: ⁊ enlas mugeres contra la retencion delos mestruos: ⁊ contra la concepcion: ⁊ las ulceras delas piernas

t

La sangria dela vena que esta encima dela encadenadura menor delos pies aprouecha para expellir el humor colerico.

v

La sangria dela vena: que esta enla

Hosted by Google

mano entre el pulgar: ꝛ el dedo colla teral conel: que se llama index: aprouecha en qualquier mano: contra el dolor dela cabeça: ꝛ delos ojos: contra fiebres: ꝛ contra la efusion dela fiel: ꝛ cõtra la obtalmia q̃ diximos ꝛ cõtra el vermejor: ꝛ fluxo delos ojos.

x

La sangria delas dos venas exteriores llamadas saphenas: que estan detras alos talones: aprouecha contra dolor delas nalgas: ꝛ anchas: ꝛ hinchazon delos genitales: ꝛ apostemas de aquellos.

y

La sangria dela vena: en qualquier d̃ las manos encima del dedo chiquito aprouecha contra el mal illiaca: q̃ es quando no pueden salir por baxo: y nunca dexan de bomitar: ꝛ tiene grã dissimo dolor enlas tripas que paresce que las barrenan. ꝛ contra todos los males del baço: ꝛ contra frenesia: ꝛ qualquier otra fiebre.

z

La vena que se llama Epatica: conuiene saber del figado: tiene principio del estomago: del coraçon: ꝛ del higado: ꝛ esta collocada enla estrema parte del braço: ꝛ si no es sangrada discretamente: haze hinchar el dicho lugar: ꝛ algunas vezes desso se engendran apostemas: ꝛ espasmos ẽlos braços: enlos dedos: ꝛ enel estomago: ꝛ enel baço: ꝛ aprouecha contra fluxo d̃ sangre delas narizes: ꝛ avn cõtra las pũchadas: ꝛ dolores del costado: ꝛ la sangria della se d̃ue fazer especialmẽte enlas nonas de mayo: que es el dia siguiente dela festiuidad de sant joan crisostomo.

ꝛ

La vena que se llama mediana: toma principio delos pulmones: ꝛ esta collocada en medio del braço: donde no esta el muslo. E si no fuere biẽ sangrada: da la sangre espessa. E si la sangria della fuere bien acertada: aprouecha contra todos los dolores delos miẽbros del coraçon: del estomago: d̃las costillas: y delos costados. y avn si como arriba diximos no fuere la dicha vena biẽ sãgrada: mucha sãgre podrida: y mala manaria por ella: ꝛ muchas llagas famosas: ꝛ trabera el paciẽte ẽ pũto: y peligro d̃ muerte. ꝛ mayormẽte la incision dela dicha vena: se deue hazer ẽlas nonas d̃ setiẽbre: cõuiene saber cerca la festiuidad d̃ nr̃a señora

?

La vena cephalica: tiene origẽ: ꝛ principio d̃la cabeça: ꝛ por ella passa otra vena q̃ se llama muslo: la q̃l algunas vezes los sangradores por negligencia o menosprecio sangrã en lugar d̃ la cephalica. y tal sangria si acahescie re acostũbra de acarrear hinchazõ: ꝛ peligro de muerte: ꝛ boluiẽdo ala sangria ꝓpia dela vena cephalica: aprouecha a fluxo de ojos: ꝛ cõtra todos los dolores generalmente dela cabeça. E especialmẽte contra mal de caher: ꝛ la sangria della es buena el dia despues dela festiuidad de sant ambrosio: o enlas nonas de abril.

ꝑ

La sangria delas dos venas dela postrera parte dela cabeça de cada qual delos costados: que llaman colodrillo: aprouecha contra el dolor de esuanecimiento dela cabeça: ꝛ alienacion del sentido.

Hosted by Google

aa

La sangria dela vena que esta enla concauidad delos oydos: de qualqer parte: aprouecha contra el temblar d la cabeça: ꝛ contra el reteñir que se causa enlos oydos: ꝛ avn contra quã do nueuamente se pierde el oyr.

bb

La sangria delas dos venas enlos pulsos cabe la fruente: aprouecha cõ tra el dolor delos oydos: ꝛ contra la demasiada efusion de lagrimas dlos ojos: contra la emigranea. E segun lo que escriue auicenna: estas venas no se deuen sangrar enlas personas que se requiere la potencia de engen drar: por que por estas venas se vazi an los spiritus: que produzen: ꝛ enui an la natura para engendrar.

cc

La sangria dela vena enlos lagrima res delos ojos: en qualquiera parte: aprouecha para aclarescer la vista: ꝛ contra todos fluxos: ꝛ manzillas de los ojos: ꝛ especialmente contra las nuuezillas: ꝛ blancores que dentro d llos se hezen: ꝛ contra la incision de las palpebras.

Capitulo .ij. delos juyzios. delas venas: ꝛ delas sangrias dellas

En dos maneras se deue fa zer la sangria: segun quie ren los dotores. conuiene saber: o por methatesim: q̃ tanto quiere dezir como sacar la san gre dela mesma parte donde esta la dolencia: o por antifrasim: que es q̃n do se saca dela parte contraria de dõ de esta la dolencia. Es con todo de re gla: ꝛ costumbre: que quando la dolẽ cia es enuegecida: ꝛ de luengos dias se faze la sangria dla misma parte dõ de esta el accidente. y si la dolẽcia fue re reziente: sacase entonces la sangre dela parte contraria. Deuemos em pero considerar: que si la materia es furiosa: como la del entraste: o carbõ clo: que en tal caso la sangria si quie ra flebotomia: se deue fazer dela mes ma parte donde esta la materia. E es so mesmo se deue hazer quando algu no fuere mordido: o punchado de al gun animal veninoso. E por quanto los hombres moços habundan de hu mores calientes: deuen se les hazer la sangria enla causa de aquellos ta les humores. ꝛ como la sangre habũ de ante dela ora de tercia: ꝛ la colera entre tercia: ꝛ nona: los moços se de uen sangrar en aquellas oras: ꝛ si ha bundarẽ los humores frios: ꝛ mayor mente el humor malencolico. la san gria se deue hazer entonces despues dela ora de nona. E otrosi como escri ue galieno en su tegni. Si alguno tu uiere el estomago flaco: deue mucho esquiuar la sangria: especialmente de las venas que se llegan alos braços: E quando acaesciere de se hazer la sangria delas dichas venas. deue se mucho atender que la luna no este en medio del signo de geminis. ni entonces es bueno poner ventosas enlas espaldas. E quando la sangria es fecha: si saliere la sangre negra: de uese sacar: fasta que salga vermeja. E si saliere espessa fasta q̃ salga verme ja: ꝛ dlgada. Si saliere aquosa: fasta q̃

Hosted by Google

salga con alguna groseza. ⁊ si la sangre no sale tan desembueltamēte como deue: cerrando conel dedo la herida dela sangria algū poq̃to: salira d̄spues cō mayor īpetu: ⁊ mas fumosa

Otra cautela.

EN la sangria se puedē cōsiderar q̄tro cosas. cōuiene saber el tpō: el costunbre: la hedad: ⁊ la virtud. en tiēpo calidissimo: no se d̄ue hazer la sāgria: por q̄ entōces los humores estā perturbados: ⁊ asi saliran tā presto los buenos humores como los malos. Ni tā poco se d̄ue hazer en tpō muy frio: por q̄ los humores estā repretados entōces enel cuerpo: ⁊ salē cō dificultad: ⁊ saliriā ante los buenos q̄ los malos. ⁊ enla luna nueua no se d̄ue hazer la sangria: por q̄ entōces estā los cuerpos vazios d̄ humores: ⁊ conella se vaziariā mucho mas. d̄ue se avn cōsidrar el costūbre: ca los viejos si no hā acostūbrado de sangrarse: no se deuē sangrar: por el costūbre ⁊ avn por la flaq̄za. Esso mesmo se d̄ue atender la edad: ca ante de hauer doze años ningun moço se deue sangrar: ni tan poco el viejo: q̄ es d̄ muy auāçada edad: avn q̄ en aqueste caso deue considerar el discreto phisico q̄ ay algunos viejos muy esforçados: ⁊ de juuenil virtud: ⁊ enestos tales en alguna manera se podria çufrir la sangria: ⁊ avn enlos moços: enlos q̄les ⁊ en todos los fuertes ⁊ virtuosos se deuen sangrar: ⁊ los flacos no. por que enlas sangrias se considerā ante la virtud ⁊ la edad: que no el tiēpo: ni el costumbre.

ALos q̄ estuuieren sangrados se deue dar pā fermētado bien cocho: q̄ sea de trigo: vino q̄ sea liuiano: no gruesso ni pesado que embargue el estomago: hueuos blando para sorber: peicados de escama. ⁊ de q̄lquier specie d̄ carne ligera: assi como de carnero: ⁊ pollos: ⁊ semejātes: turmas d̄ carneros nueuos. Las berças les son dañosas: por que engendran venino enel estomago: ni comā queso ni cosa ninguna de leche. por q̄ como escriuē galieno ⁊ ypocras enel anfo. lxiiij. enla particula .v. q̄ la leche es muy dañosa alos que tienē calēturas ⁊ passiones de cabeça. y el dia dela sāgria se deue mucho esq̄uar el sueño: ca por el dormir se acostumbra d̄ abiuar algū poquito de encēdimiēto de fiebre: ⁊ alas vezes incurrē aq̄lla dolencia q̄ llamā lipotemia. cōuiene saber dessallescimiēto del coraçō: o tenebrosidad enlos ojos: o alienacion de pensamiento en algunos.

Capitulo. iij. d̄las vtilidades dela sangria.

EL coraçō y al pensamiēto repara la sangria: acresciēta la memoria: adelgaza ⁊ haze subtil el sentimiento ⁊ aclara la boz: ⁊ aguza la vista: tēpla el oydo: procura digestion: socorre al estomago: destierra la mala sangre cōforta la natura: ⁊ conella bota de fuera todos los malos humores: ⁊ administra sanidad de luenga vida. Onde auicenna enla quarta del primero. Enel capitulo .xx. enel principio dize. que la fleubotomia es vniuersal

Hosted by Google

euacuació de todos los humores que prouienen de abundancia de sangre: o de sangre podrida: los quales se deuen siempre corregir: o emendar por sangria: si ya la luna non estuuiesse en medio del signo de geminis.

Capitulo .iiij. en que manera cada vena se ha de sangrar: y por quales dolencies.

EL que estuuiere agrauado de fiebres Ephimeras simples: y de poco turar quando acaesce por abundancia de sangre: deue se sangrar dela vena mediana: y dela vena cordiaca del braço derecho enel verano: y del yzquierdo enel inuierno. E el que tuuiere fiebre ephimera: de causa caliente: o de mucho ayuno. deue se sangrar dela vena dela cabeça: de ambos los braços. mas el que tuuiere la fiebre ephimera de causa fria. deue esquiuar la sangria. El frenetico deue se sangrar dela vena dela cabeça: o dela vena de medio la fruente. El que padciere fiebre ephimera por flaqza: deue se sangrar delas narizes dentro: con cerdas de puerco. El que tuuiere fiebre ephimera que prouiene de litargia. deue se sangrar entre el medio: y el auricular. El que tuuiere esquinencia: sangrese dela vena cephalica: que es la principal vena dela cabeça: de entramos los braços. El que padesciere fiebre ephimera de causa de postema: sangrese dela vena que viene al dedo: que llaman auricular. El que tuuiere la fiebre ephimera: que viene por alguno dolor de costado: sangrese dela vena del coraçon: del braço de aquel costado donde tuuiere el dolor. El que tuuiere fiebre cotidiana con algun reposo de tiempo: sangrese dela vena mediana. Es a saber dela vena del coraçon. El que padeciere fiebre cotidiana continua: sangre se dela vena del braço derecho: enel verano: y dela del yzquierdo enel inuierno. El que tuuiere fiebre de fleuma salada: con alguna comezon: deue se fazer sclarificacion: o saja enlas piernas. El que padeciere fiebres tercianas: sangre se dela vena basilica: conuiene saber dela vena del braço derecho: que acude al figado: enel verano: y del yzquierdo enel inuierno. El que tuuiere quartana: sangre se dela vena saluatella: dela mano yzquierda entre el dedo medio: y articular. El que sufriere qualquier fiebre aguda: sangre se dela vena basilica: fasta el quarto dia. El que tuuiere fiebre ethica: sangre se dela vena mediana: que se llama cordiaca. El que fuere en qualquier manera ydropico: sangre se dela vena del figado del braço derecho en verano: del yzquierdo en ynuierno. El que tuuiere aliacan: sangre se dela vena basilica de entramos los braços: assi en ynuierno: como en verano. El que sufriere fiebre malencolica frenetica: sangre se dela vena que esta en medio dela fruente. El que padeciere escalfamiento del higado: sangre se dela vena basilica del braço derecho El que tuuiere mal de baço: sangrese dela vena saluatella dela mano yzquierda. El que tuuiere mal enlos riñones: enla madre: o enla vexiga: sangre se dela saphena interior: conuiene saber dela vena que esta baxo el talon interior de qualquier delos pies.

El que tuuiere ventosidad alguna: o inchazon: sangrese dela vena que se ẽ dereça al pulgar de qualquier delos pies. El que tuuiere mal enlas partes inferioꝛes: sangre se dela saphena interioꝛ: ⁊ exterioꝛ del pie. El que padeciere mal de ciatica: sangre se dela saphena exterioꝛ del pie: dela parte de donđ esta doliente. El que tuuiere pusagre: o gota. sangre se đlas venas saphena: y basilica interioꝛ: y exterioꝛ đ ambos los pies.

Capitulo .v. delos remedios contra las inchazones delas venas đ pues dela sangria.

Ontra la inchazõ delas venas despues dela sangria: toma ruda: enciens o: ⁊ cebada todo juntamente picado: ⁊ es callentado en vna serten ha manera de emplastro: sea puesto encima dela inchazon: ⁊ atado: ⁊ luego sera curado: ⁊ desinchado.

Otro remedio.

Contra la flaqueza delas venas: q̃ndo el hombꝛe siente grauedad: ⁊ pereza en todo el cuerpo. ⁊ esta lleno đ doloꝛes delante: ⁊ detras enla cabeça. tal como este se deue sangrar dela vena del figado. ⁊ sera marauillosamente curado. ⁊ de tal como este. dize Galieno: que engẽdra humoꝛes muy malos enla sangre. ⁊ đ aquella sangre se engendra dentro putrefacion: o grandes vlceras. si luego poꝛ las venas naturales: no es socorrido de sangria. ⁊ aquellas venas naturales no se pueđẽ hallar: quando son enflaquescidas poꝛ natura. la qual esta suzia: ⁊ empachada de aquella putrefaction de sãgre malo. quando luego no es socorrido ala sangria: poꝛ que destruyr se yã si no se abriessen: quando mucho tienpo esta derritido: ⁊ sepultado eñl fuego. E poꝛende dize ypocras enel anforis. primero que el hombꝛe muy đbilitado poꝛ dolencias: poꝛ sangria cobrara la salud.

Capitulo .vj. delos tiempos conuiniẽtes: ⁊ dispuestos de sangrar.

Deseas saber el tiempo que es bueno: ⁊ conueniẽte pa la sangria: poꝛ eleccion: ⁊ no poꝛ necessidad: quanto ala disposicion dela luna: la qual gouierna el tiempo della. Deues notar las reglas generales. ca en tiempo que esta la luna llena: o nueua: ninguno se deue sangrar. E si estuuiere la luna en buen signo: no se deue sangrar: ni cortar con fierro aquel miembꝛo: en cuyo signo estuuiere la luna. Item estando la luna enlos signos de ayre: ⁊ de fuego: vale mas obrar las venas. que no quando esta enlos signos terrenos: o aquaticos. y poꝛende los moços: y de hedad viril se deuen sangrar enel cresciente dela luna. ⁊ los viejos enel menguante. E otrosi la sangria enel verano: y estio se deue hazer del lado derecho: ⁊ enel autumpno: ⁊ inuierno: del yzquierdo. E si necessidad lo truxiere: en qualquier delos meses del año: se puede hazer sin peligro alguno. E allende de catar si estuuiere la luna como di-

Hosted by Google

cho es en buen signo para la sangria: τ no en lleno dela luna: o siendo muy nueua·y no estando enel signo del mismo miembro que se ha de sangrar· es muy vtil considerar alas conjuncciones:τ opposiciones delos otros planetas conella· ca podria la luna estar en buen signo:τ tener mala conjuncion:o opposiciõ cõ algun planeta· assi como cõ saturno:o con mars τc·E en respecto del signo la sangria seria buena·y en respecto dela cõjũciõ: o oposiciõ del planeta:seria mala· τ si todo se puede guardar:es doble biẽ·donde no:siẽpre se guarđ q̃ este la luna ẽ buẽ signo·E aq̃stas son las reglas astronomicales:para el tiempo dela eleccion Hay otras reglas medicinales muy necessarias·Conuiene saber que se mire:q̃ enel dia q̃ se huuiere đ ministrar la sangria:sea el ayre tẽplado:τ claro no muy frio:o caliẽte:no turbio: o lluuioso· E quanto quiere cõ necessidad en todos los meses del año se pueda sin peligro ministrar la flebotomia : τ sea vtil· hay empero algunos meses enlos quales por eleccion:es mucho mas prouechosa que en otros· ca mucho es mejor sangrarse en junio febrero:abril:mayo:nouiembre: setiembre: τ deziembre estuuiendo la luna buena que no en enero:março:julio:agosto:τ octubre·E mas desto ay enel año algunos dias señalados de fiestas: en las quales:o cerca los quales: la sangria es muy prouechosa para alargar la vida·como son:sãt martin:sãt blas sant phelipe : sant barthelome· No digo que sienpre sea buena la sangria enlos mismos dias de aquellas fiestas · Mas digo que la que se hiziere· cabe aquellos dias:es muy prouech
sa para lo que arriba dixe·

Capitulo ·vij· del juyzio del
sangre que sale·

E Si la sangre đla sangria
saliere espessa · señal es q
no estã bueños los pecho
Si es rossa : no esta buen
el baço · Si fuere de color esnegrec
do como color de hierro : señal es đ
mala disposicion del figado · Si sa
endurescida:τ muy negra·es señal đ
mucho temor · Si es vermeja:τ tien
el circulo negro : demuestra flaque
de cabeça · E si fuere negra dura:τ c
gelada:señala paralisia · Si se mostr
re negra:y aquosa · señala fiebres q̃
tanas · E si tuuiere agua encima:τ
baxo : demuestra ydropesia · Mas
saliere muy vermeja: con alguna p
ca de aquosidad ẽcima · faze muy al
gre el rostro·es señal de salud E ma
adelante·si la sangre fuere blanca c
algunas espumas · es señal de tos
dolor enlos pulmones· Si fuere đ c
lor de cera : señal es de dolor : τ c
lor enel higado · Si se demostrare
la sangre nada en agua : señal es d
mal de piedra· E si tuuiere diuerso
colores : como pescueço de palom
con alguna sequedad : señal es de p
lisia · Si se demostrare vermeja co
composicion de agua de cada pte: e
señal de ydropesia·Si algunas pedr
zillas nadan por ella · señal es q̃ est
vlcerado · Si fuere vermeja linda c
algũa aquosidad por ẽcima· entõces
tiene el doliente la salud muy ciert

Hosted by Google

Comiença el tractado tercero delos .xij. signos.

Capitulo primero dl signo de aries.

¶ Aries es signo dl mes d março: ⁊ tiene señorio sobre la cabeça del cuerpo humano. ⁊ estando la luna enel signo de aries es buena la sangria de qualquier miembro: excepto dla cabeça. ⁊ el q̄ fuere ferido enla cabeça estando la luna enl dicho signo: o muere: o alomenos nunca sanara enteramente. es bueno entrar en baños: y començar de escriuir qualquier obra. Segar el feno negociar qualquier mercaduria. dar fuego alos fornos dela cal. ⁊ fazer todas las cosas que se labran con fuego. No es bueno començar de obrar torre: o castillo: o casa. ni es prouechoso ponerse ventosas enlos braços: ⁊ manos. son muy peligrosas las dolēcias dela cabeça: ⁊ delos oydos.

¶ Taurus es signo del mes de abril. ⁊ tiene señorio sobre la garganta hombros: ⁊ las espaldas del cuerpo humano. E estando la luna eneste signo: es mala la sangria delos ojos: pescueço: ⁊ garganta. Es muy bueno fazer huertos plantar viñas: ⁊ arbores: por que crescen muy presto: ⁊ turan mucho. Es bueno edificar casas: ⁊ tomar muger y començar todas las obras de madera. comprar heredades: ⁊ començar de arar. Es malo: ⁊ peligroso la dolēcia enla garganta: enel pescueço: enlos ojos: ⁊ enlas viñas.

¶ Geminis es signo del mes de mayo: y tiene señorio sobre los hōbros: braços: ⁊ las espaldas del cuerpo humano. E estando la luna enel dicho signo: es malo de sangrar los dichos miembros. ⁊ avn de todo el cuerpo. es malo de tomar purga. Todas las dolencias delos braços: hombros: espaldas ⁊ manos. son peligrosas. ⁊ cortarse las vñas. Es bueno tratar matrimonio: amistades: ⁊ compañas. ⁊ yr delāte qualquier juez. Assi mismo de plātar qualquier cosa.

¶ Cancer es signo del mes de junio. E tiene señorio sobre los pechos: ⁊ pulmones del cuerpo humano. E estando la luna enel: es buena la sangria: excepto dlos pechos: ⁊ ojos. es bueno tomar medicina: ⁊ fazer todas las cosas que se hazen con agua. Como son molinos: pesqueras: ⁊ aguaduchos. nauegar: entrar en casa nueua. ⁊ mudarse de vna casa en otra. tomar muger: ⁊ comprar ganado menudo. Como ouejas: cabras: ⁊ puercos. Son malas: ⁊ peligrosas todas las dolencias dlos pechos: pulmones: ⁊ baço. ⁊ començar de edificar nueua casa.

¶ Leo es signo dl mes de julio. E tiene señorio sobre el coraçon: ⁊ estomago del cuerpo humano. E estando la luna eneste signo. es mala la sangria


Google

especial mẽte del coraçõ delos nerui
os·lomos·ꝛ espinazo·es bueno comẽ
zar qual quier cosa que se ha de ha/
zer cõ fuego· fundar castillos entrar
en nueua casa·hablar con juezes: ꝛ
principes: firmar matrimonios·Es
malo·ꝛ peligroso tener mal enel esto
mago: enel coraçon: enlos pechos: y
enlos costados· ꝛ tomar medicinas
paral figado· ni avn para otro qual/
quier miẽbro interior· emprẽder luen
go camino: ꝛ vestir nuebos vestidos·

¶ Uirgo es signo del
mes de agosto· ꝛ tiene
dominio sobre el figado
ꝛ baço· estentinos ꝛ el
vientre del cuerpo hu/
mano· Es malo de sangrar se eneste
signo· especialmente delos dichos
mienbros· Es bueno sembrar: labrar
la tierra: plantar viñas ꝛ arbores· fa
zer huertos· començar de screuir
nuebas obras: tractar de paz· vestir
nuebos vestidos· ꝛ es mala ꝛ peli/
grosa qual quier dolencia enel vien/
tre ꝛ enlos otros miembros interio/
res ꝛ tomar muger· ca sera esteril o
concebira muy poco· ꝛ tomar medi/
cina es muy prouechoso·

¶ Libra es signo del
mes de setiembre· tie/
ne dominio sobre los ri
ñones· ancas vexiga ꝛ
todos los miembros a
baxo fasta los genitales· E estando
la luna enel dicho signo· es bueno de
sãgrar q̃lquier vena· o miẽbro excep
to las ancas· ꝛ miẽbros abaxo fasta
los cõpañones: tomar: purga: entrar
en cuentas: mercar: ꝛ vender· E to/
do lo que tiene respecto: a peso: y me
dida· es bueno de fazer· El mal del
vientre ꝛ delos miembros interiores
de aquel: es peligroso· ꝛ tan bien en
los riñones· ꝛ vexiga: hasta los miem
bros vergonçosos: ni fazer cosa nin
guna que con tierra se haga·

¶ Scorpius es signo d̃l
mes de octubre· ꝛ tiene
dominio sobre los geni
tales ꝛ lo secreto de na
tura· enel cuerpo huma
no· Estando la luna enel signo de scor
pius: no ha cosa ninguna que sea bue
na de fazer· por que entonces esta en
su caso· ꝛ infortunio ꝛ porende ella
esta debilitada en todas sus opera/
ciones· Empero es bueno entrar en
baños: ꝛ fazer las cosas que se hazen
con agua: ꝛ de agua· ꝛ es mala ꝛ pe
ligrosa qualquier dolencia enlos miẽ
bros viriles: ꝛ eñl miẽbro ĩferior ꝛ su
zio: ꝛ emprender camino ni por tierra
ni por mar

¶ Sagitarius es signo
del mes de nouiembre·
y tiene domino sobre las
piernas del cuerpo hu/
mano qualquier sãgria
es buena· entrar en baños: ꝛ raher
se la cabeça adreçar se los cabellos:
reconciliar los que estan reñidos fir
mar compañias: poner moços a de
prender algũa arte· de ordenar matri
monios: mas no acabarlos ca seria
la muger soberuia: ꝛ esteril· Es bue
no fazer todas las cosas q̃ ꝑtenescẽ
a construction: ꝛ ordenamiento d̃ ca

Hosted by Google

tas labrar las tierras: fazer huertas
τ curar qualquier dolēcia de reuma.
Es peligroso eneste signo el mal en-
las piernas: τ enlas hijadas.

¶ Capricornus es sig-
no del mes de deziem-
bre. y tiene dominio so-
bre las rodillas del cuer
po humano. τ estando
la luna eneste signo. es mala qualqer
sangria: especialmente de rodillas.
τ neruios dellas. ni tomar bebrajos
τ es peligrosa qualquier dolencia en
las rodillas. ni fazer melezinas en-
los neruios. ni es seguro el nauegar
Es bueno fazer todas las cosas que
se hazen con tierra. τ de tierra sem-
brar. plantar viñas τ caçar.

¶ Aquarius es signo
del mes de enero τ tie-
ne dominio sobre la spi-
nilla del cuerpo huma
no. E estando la luna en
este signo. Es bueno desangrar τ to
mar qualquier melezina: tomar mu
ger: entrar en nueua casa enprender
camino aza leuante: hablar con qual
quier perlado: o que tengan dignida
des: para impetrar conellos sus peti
ciones. Es malo tener mal enlas ca-
ñas τ avn enlos pies.

¶ Piscis es signo del
mes de febrero: y tiene
dominio sobrē los pies
del cuerpo humano: τ
estando la luna en este si
gno es bueno de sangrar se: excepto
los pies: los neruios dellos τ tomar
beuiendas: τ melezinas: contratar
amistades. τ tomar muger. y fazer to
das las cosas q̄ con agua se hazen o
de agua: fazer molinos: pesqueras.
aguaduchos: τ nauegar: τ fundar
yglesias. y otros q̄lesquier edificios
τ qualquier dolēcia delos pies es pe
ligrosa.

Taurus Virgo Capricornus	son frios τ secos
Cancer Scorpius Piscis	son frios y humidos
Aries Leo Sagitarius	son calientes. τ secos
Geminis Libra Aquarius	sō caliētes y humidos

Es de notar quāto arriba
hauemos dicho dela san-
gria delos doze signos d'l
circulo zodiaco. se deuē ē
tender solamente segun el mouimiē
to dela luna. τ no d'los otros plane-
tas. quanto al tiēpo dela election por
conseruaciō dela salud. y no quāto al
tiempo d'la necesidad. porq̄ entōces
ni cōuiene guardar signo ni hora. ca
al q̄ esta puesto en necesidad. ningu-
na ley se le deue guardar. sino segun
la necesidad recebir la sangria en nō
bre de dios. que es sobre natura. τ so
bre toda necesidad.

Capitulo segundo delos do-ze meses. τ el regimiēto que en cada qual dellos. deuemos tener

Enero

En enero se deuen continuar los manjares calientes ⁊ claros · ⁊ por non venir en dolencias: se deuen tomar algunos liquores · No se deue pensar en sangria: si necessidad no la forçare · Deuense de esquiuar las viandas scrudas: ⁊ dañosas · es prouechoso entrar en baños ·

Febrero ·

¶ Enel mes de febrero: no se deuen comer las berças: ni los bretones: ni ansarones: ni anades: por que engendran ocultas fiebres · tomar melezina es bueno: ⁊ la sangria del pulgar: ⁊ entrar en baños · Deuense esquiuar los manjares frios ·

Março

¶ Enel mes de março: se manifiestan todos los humores: ⁊ se engendran muchos dolores · Deuense continuar enel los manjares puros · ⁊ liquidos E son salutiferos los membrillos assados · son sanos los baños · ⁊ no te đues sangrar: ni tomar beuienda ·

Abril

¶ Enel mes de abril: la prima vera tiene todas sus fuerças · E entonces se abren todos los poros: ⁊ renascen: ⁊ reuerdescen todas las cosas · ⁊ enel se despiertan enlos cuerpos humanos las comezones: ⁊ sarnas: ⁊ incitamientos de luxuria: por que cresce la sangre · E porende son entonces las sangrias: ⁊ otras euacuaciones medicinales muy prouechosas ·

Mayo

¶ Enel mes de mayo se deuen tomar passa tiempos muy mesurados · ⁊ es buena la sangria: ⁊ entrar enlos baños: ⁊ enlas pociones: y beuiendas · Es muy vtil mezclar benedicta: ⁊ saluia que son yerbas de milagrosas esperiencias ·

Junio ·

¶ Enel mes de junio: no se deue beuer el mulso: que es el vino melado: ni el vino que se llama seruisa: ni pomada: que es el vino delas maçanas: ca son dañosos para la colera · es prouechoso comer lechugas · ⁊ beuer agua đ fuēte en ayunas · Es bueno guardarse dela cōpaña delas mugeres ·

Julio ·

¶ Enel mes de julio: quien dessea estar sano: no deue sangrarse: ni tomar melezina: ni duerma entre dia: ni entre en baños: ni vsar cosas đ luxuria mas es prouechoso tomar el aneldo ⁊ la saluia ·

Agosto ·

¶ Enel mes de agosto: deue el hombre dormir poco · guardarse de lugares frios: ⁊ đ llegar a mugeres · no se deue sangrar · mas guardese đ todos los manjares dañosos · ni se deue tomar beuienda: ni melezina: ni entrar en baños ·

Setiembre

¶ Enel mes de setiembre: las frutas maduras: ⁊ sazonadas se deuen comer: ⁊ peras asadas con vino sō muy buenas · ⁊ leche de cabras con pan: ⁊ la beuienda que llaman diuretica la sangria es buena ·

Hosted by Google

bro .xvj. enel fin del capitulo postrimero. Item se le dara a comer la natura dela liebre: ꝛ la decoccio͂ d͂l agua dela lechuga de mañana: ꝛ enel mesmo dia le ap̄uechara mucho pa el co͂cebir: ꝛ ternas la señal pa ello si le vieres prouocar: ꝛ reuesar algo delo que comiere. Item saluia mo͂tañesa dada a comer alos puercos monteses: o a qualesquier otros animales: quando quieren ayuntarse: luego se empreñara: o los poluos delos genitales del puerco que nunca fue castrado: si gelos dieres a beuer en vino ala muger quando se enxuga del mestruo: le ap̄uechara para concebir.

x

¶ Si por causa de humores gruessos no co͂cibe la muger: deue se purgar co͂ teodorico͂: ꝛ tomara vna melezina en que aya algorfe: pebre: ꝛ ensens. Si el defecto del concebir viene d͂ ve͂tosidad: deue se la muger ento͂ces sangrar: ꝛ fazer le ha vna composicio͂ de canela: ruda: anito: simiente de finojo: ꝛ fenigreg: o alholbas: ꝛ de semeja͂tes cosas calientes.

y

¶ Si por estar cerrada la boca dela madre: no puede la muger concebir: deue se abrir con melezina: enla qual aya maluas cozidas: ꝛ simiente de lino: ꝛ fenigreg: o alholbas: ma͂teca miel: ꝛ azeyte: ꝛ camomilla: ꝛ ponle enla natura termentina: higos: y miel: ꝛ cassia. ꝛ otras semejantes cosas.

z

¶ Si la muger no co͂cibe: deue beuer ella: ꝛ el hombre d͂la spuma que haze la liebre cerca la boca: qua͂do rohe la yerba: ꝛ luego co͂cebira. O el genital diestro dela comadreja: picado co͂ vnguento de ypérico͂: y trascolado por lana: cueza se ꝛ beua lo: ꝛ luego concebira: ꝛ mezcla enello leche de yegua si quisieres: ꝛ aprouechar le ha. Alberto magno enel libro .xxij.

ꝛ

¶ Para duro parto: toma dos ochauas de diptamo con agua d͂ alholbas Como escriuen .Dia. ꝛ Plinio enel libro .xxvj. capi. xv. O tomar el nido d͂ la golondrina: lauado en agua. ꝛ beua aquella agua: enla qual aya alholbas con miel: o diamargarito͂. Plinio libro .xxiiij. ca. xviiij. O serapion con agua d͂ garuanços: o de arbejas: o beua leche de otra muger: ata͂do le la artemisa al ombligo: ꝛ sera luego libre.

?

¶ Para la muger que tiene la criatura muerta enel cuerpo: ꝛ no la puede echar es muy prouechosa cosa tomar las fojas del junipero: ꝛ cozer las con agua ꝛ con miel: ꝛ beuer aquella agua ꝛ non solamente echara sin empacho la criatura muerta: mas avn la cama de sangre empos della. Ihali. Esso mismo haze la leche de otra muger: si la beniere co͂ azeyte. E la misma virtud tiene la piedra jaspis: ꝛ la leche dela perra mezclada con vino. O la mirra bien picada: embuelta co͂ vino: beuer la que aya perdido vn poco el frior. como escriue Auicena.

ꝝ

¶ Para conoscer si la muger fuere v͂gen: toma simiente de v͂dulagas: ꝛ ponla encima del fuego. De manera

Hosted by Google

que ella resciba en si el fumo: τ si fuere corrupta veras marauillas. O ponle el apio con su rayz encima dela cabeça que ella no lo sepa.

aa

¶ Si la muger no cōcibe por indisposiciō de humidad: acostūbre de tomar mājares q̄ seā secos de natura: y deuese cōfortar el ojo dela madre cō cosas stipticas. cōuiene saber cō vna cala en q̄ aya lētisco: mirra: rosas balaustias: brotes de gauardera: τ galas. E si viniere por sequedad hagā se melezinas humidas: como baños: vnguētos: mājares humidos: poco vino: τ muy templado.

bb

¶ Para la muger q̄ despues d̄ hauer parido no puede biē purgar: toma simiente de linoso: τ cuezela bien picada: τ pongela mezclada con inxundia de puerco jouē: τ dagela a beuer: τ si la pte inferior τ vergonçosa dela muger se hinchare por el ayuntamiento asientese la muger en vn bacin: dond̄ este puesta agua en que se ayan cozido maluas: y curara. E si fuere la muger muy encendida en aquel acto tome la bretonica: τ el solsequio: τ beua lo mezclado con vinagre.

cc

¶ Para la muger que tuuiere fluxo de mestruo es cosa muy experimētada: tomar tres rayzes con sus fojas de plātayna: τ cozer las mucho en agua d̄ rio: τ darle a beuer aq̄lla agua τ luego sera restreñido. Esso mismo haze si beue la agua rosada de mañana: τ ala tard̄ por toda vna semana cōtinua.

dd

¶ El desordenado llegar el hombre a la muger: muchas vezes es causa en la muger preñada que nasce la criatura conel espalda tuerta: o conel pie q̄brado: o con algun miēbro disforme. Ca segun se carga el hōbre mas sobr̄ el vn lado dela muger q̄ sobre el otro sin tiento: τ sin orden: assi sale de aq̄l lado manzillada la criatura que tiene enel cuerpo: enlo qual deuen los honbres tener grand discrecion: por que las tales cosas no acaezcan.

ee

¶ Para que la muger no aborte: tome el cācro d̄l rio: τ bien estrugado beua lo mezclado en buen vino viejo. Pli. libro. xxxij. capitulo. vj. E nota que abortino quiere dezir el embrion concebido: q̄ no tiene avn por natura conplimiento de forma de hombre: o de muger: saluo q̄ esta avn en̄l vientre d̄ la muger en materia carnosa solamēte: o en materia de leche: τ acaesce en esto tal el abortar: o por que la materia delos mestruos esta corrupta: o por algun desmesurado exercicio dela muger: por el qual rompe la madre τ por otras muchas ocasiones.

ff

¶ La criatura dentro enel cuerpo de la muger rescibe nutrimento dentro enla madre: como reza ypocras en̄sta forma: q̄ las tetas delas mugeres tienē grād ligamiēto cōla madre por vnas venas: las quales al tiēpo del parir rompen las amas que resciben las criaturas: τ por aquellas venas desciende la leche al ombligo delas criaturas: τ assi resciben el nutrimento: τ porende es falso aquello: q̄ muchos

Hosted by Google

dixeron: q̃ las criaturas enel cuerpo delas madres reciben nutrimẽto por sus bocas: pues si asi esto fuesse: purgarian τ expelliriã las superfluidades delas cosas que comeriã las madres por los lugares inferiores: τ aq̃lla infeciõ no saliẽdo del cuerpo delas madres. corrõper las hia. τ ninguna preñada podria viuir.

gg

¶ Para conoscer si miẽtra la criatura estuuiere enel cuerpo dela madre esta sana: o doliente: es esta la señal. Si sale la leche ð las tetas ð la muger preñada: señala flaqueza y dolẽcia de la criatura. porq̃ segun aristotil τ ypocras eñl anfo. iij. enla ꝑticula. v. scriuẽ: la leche es ꝓpio nutrimento dela criatura. τ assi q̃ndo aq̃lla sale por si dela teta. señal es q̃ la criatura esta ẽ flaq̃cida. τ no recibe nutrimẽto della Empo si tuuiere las tetas enduresci das. τ sin q̃ dellas salga leche: es cierto q̃ la criatura esta entõces sana: y el mestruo se cõuierte todo en leche: τ aquella toma la criatura para si τ para su nutrimẽto y esfuerço.

hh

¶ Si q̃sieres conoscer q̃l del marido o ð la muger sera esteril por su naturaleza: o indispusiciõ: tomaras la vrina delos dos en sendos vasos. τ en cada q̃l dellos mezclaras saluado de trigo τ enla vrina del q̃ sera esteril. se harã gusanos. y enla ð l q̃ terna buẽa dispo siciõ. no se hara mutaciõ algũa. Hay otra esperiẽcia ꝑa ello: la q̃l pone alberto magno. lib. x. ca. j. cerca la fin. conuiene saber. tomar siete granos ð ordio. τ siete granos de fauas τ otros siete granos de trigo: τ poner los todos juntos en vna olla: τ mehe se la muger encima dellos. τ si dentro ð siete dias crescierẽ. es señal ð buẽa dispusicion ꝑa cocebir: τ si dẽtro los dichos siete dias no crescieren: es señal de muger mañera. E eso mismo hallaras enel hombre. esperimẽtãdo lo en otra olla: o vaso por si.

ii

¶ Para q̃ las tetas no crezcan: toma la yerba llamada bulidinaltẽ: τ biẽ picada pon la encima dellas. Otrosi para lo mismo. puedes tomar las dormideras: τ cozer las cõ agua dela luuia τ bañar en aquella agua vn paño de lino. τ poner lo encima delas tetas quãto mas caliẽte lo pudiere sufrir.

Capitulo. ij. de algũas questiones delos miẽbros generatiuos: τ delos secretos delas mugeres.

Porque todos los animales se ayuntan para generacion. Responde el Aristotil enel. ij. de anima. que por conseruacion de sus species: porque si esso no fuesse: fallescerian las successiones de todas las cosas. E si quieres saber que cosa es aquel ayuntamiento. digo te segun el auerruyz que es vn enlazamiẽto del macho cõ la hembra. mediante los instrumentos otorgados por natura: para conseruacion del ser de sus species. Por ende dizen los theologos. q̃ quando el tal ayuntamiẽto se haze del hõbre τ dela muger por intẽciõ ð engẽdrar

⁊ augmentar su semejante: que enton ces no es peccado·

❡ Porque el templado ayuntamien to es prouechoso· responde Auicen na enel canon tercero: ⁊el constanti no enel libro que hizo del ayuntamiẽ to: que del se siguen muchas vtilida des· Primeramente aliuiana el cuer po· Segundariamẽte alegra el alma Terceramente quita la ira: conforta la cabeça ⁊ los otros sentidos· ⁊ qui ta muchas dolencias malencolicas: porque purga las fumosidades del esperma del celebro: ⁊ qualquier ma teria apostemosa· ⁊ segund el Auicẽ na enel suso dicho lugar: por la tem plada expulsion que se faze enel tem plado ayuntamiento: se quita la tene brosidad delos ojos: ⁊ el desuaneci miento dela cabeça: ca la simiẽte por mucho tiempo retenida: se conuier te en venino·

❡ Porque el desordenado ayuntami ento y muy continuo: es veninoso ⁊ dañoso· responden los susodichos doctores: porque destruye la vista: desseca el cuerpo: por que como es criue el aristotil enel libro dela gene racion delos animales: la luxuria no es sino vna expulsion pura de humi dad· la qual consume el celebro: ⁊ tra he consigo algunas fiebres agudas ⁊ segund dize Auicẽna· acorta mucho la vida· onde como rezã el mismo ari stotil ⁊ alberto magno: que aquestos paxaros: llamados gorriones: que an dan por los tejados: por el muy con tinuo ⁊ desmesurado ayuntamiento: no viuen mas de tres años·

❡ Porque la comunicacion delas mu geres es mas dañosa alos malencoli cos ⁊ colericos: que alos flegmati cos ⁊ sanguineos· responde por que la natura ⁊ complexion delos prime ros es seca: ⁊ purgando de si la simi ente viril: que es caliente: desecã se ⁊ tornan alas vezes ethicos: ⁊ los se gundos teniendo en muy gran habũ dancia de aquella materia: la qual es contraria a su naturaleza ⁊ complixi on: purgandola: redunda les en vti lidad E lo que aristotiles escriue que todo animal gordo: tiene poca simiẽ te: por que todo el nutrimẽto se le cõ uierte en gordura: se entiẽde del eri zon: enel qual toda la substancia se en corpora enel: ⁊ se conuierte en gor dura·

❡ Porque las fembras de todos los animales brutos no desseã el acto de la carne despues que son preñadas· Digo segund el alberto: porque entõ ces esta ya la madre cerrada: y los me struos estan detenidos: ⁊ porende se detiene el apetito·

❡ Porque aquesta regla fallesce en las mugeres ⁊ enlas yeguas: las qua les avn dessean el ayuntamiẽto delos machos despues de hauer cõcebido ⁊ empreñado· responde Galieno en las mugeres porque quando se armã ⁊ disponen para ayuntarse: no sola mente las mueue la inclinaciõ ⁊ natu raleza de engendrar: mas avn el des ordenado deleyte del acto libidinoso del qual recordando se despues del a yuntamiento: dessean boluer al mis mo deleyte: por la memoria que dl tie nen· Enlas yeguas es la razon: por que son animales que comẽ muy des ordenadamente· ⁊ digisten en dema sia: ⁊ desto les queda: ⁊ se engendra

Hosted by Google

enellas tanta copia de simiente τ de mestruo: que recibiendo enlas partes inferiores desmesurado calor: dessean despues de hauer engẽdrado por causa de aquesta superfluidad.

¶ Porque es dañoso el ayuntamiento: conel estomago lleno. responde el raistotil: porque se empacha por ello la digestion.

¶ Porque tan bien es dañoso conel estomago fambriento τ vazio. respõde porque el nutrimẽto que se recibe despues: no solo no aprouecha: mas debilita: τ no recrea los otros miembros dela persona.

¶ Porque no es bueno el ayuntamiento: luego en saliendo del baño. responde porque entonces estan todos los poros abiertos: τ el calor derramado por todo el cuerpo: el qual cõ el tal acto se enfriaria: por forma que seria muy dañoso. Mucho se deue escusar este acto despues que el hombre ha tuuido fluxo de vientre: o ha ꝓuocado por la boca: porque serian peligrosas juntamente dos purgaciones.

¶ Porende si preguntare alguno q̃l es el tiempo mas dispuesto τ sin peligro para vsar dl tal ayuntamiento. responde constantino que despues d fecha la digestion: conuiene saber en aquel spacio de tiempo que esta entre la media noche τ enel alba: porque conuiene mucho τ aprouecha dormir algun poquito sobrello.

¶ Por que los animales saluajes τ brutos: quaando enellos se despierta el apetito del ayuntamiento: son furiosos. τ despues a qualquier acto escãdaloso: τ luego despues del acto son muy mansos. como vemos enlos machos: y enlos asnos: y gatos: may mones: y otros semejantes. respõde constantino: porque tienen en aquella sazon encendidos todos los miembros por aquel desenfrenado apetito τ trabaja la natura de expellir aquella superfluidad τ dispone el tal encẽdimiento a furor τ a yra: como escriue aristotiles enel prohemio dl libro que hizo de anima: τ de aqueste parecer fue esso mismo ypocras. τ estas cõmociones y encendimiẽtos: despues del ayuntamiento son enellos mitigados τ amãsados: pues fallesce la causa dellos: τ no les queda sentimiento ni memoria delo passado. E esso mismo acahesceria enlos hombres: si como aristotil escriue: la verguença como principal del sentimiento dela razon: no los retruxiesse. vemos empero por esperiẽcia ser en aquel tiempo mas dispuestos a furor τ a yra que en otro ninguno.

¶ Porque enel acto dela carne hay tanto deleyte. responde: porque el tal acto de si mesmo es muy menospreciado τ vellaco: tanto que si la natura ingeniosamente no pusiera enel tan sobrado deleyte: aborreçer le hã todos los animales.

¶ Porque se recibe tanto deleyte en aquel acto: al tiempo dela expulsion dela simiente. respõde el aristotil enel segundo libro delos animales: que el deleyte se causa por la comunicacion de vn semejãte a otro semejante: τ en aquella sazõ tiene mayor ligamiento τ fuerça por la buena disposicion: τ ꝓporciõ delos ayũtados. O por otra razon mas natural: porque la simien

Hosted by Google

te generatiua de si es caliente: ⁊ enla expulsion aql calor faze vna titillaciō enla verga viril: que es como vn gorgotear ·⁊ por que esta llena de venas recibe passando por ellas muy sobrado deleyte·

¶ Por que los que muy amenudo se ayuntan: no reciben tanto deleyte en aquel acto: como los que muy atarde lo hazen · responde por que el lugar expulsiuo dela simiente: es largo ⁊ ancho: ⁊ quanto mas amenudo passa la cosa por lo muy ancho: tanto recibe menos plazer: ⁊ la siente menos Eotrosi q̄ los muy luxuriosos ⁊ que muy de continuo se deleytan en aql acto· algunas vezes por defecto de simiente: algunas vezes echan alguna sangre cruda ⁊ indigesta: o alguna otra materia aquosa:la qual por no ser caliente: no reciben enla expulsiō della aquel deleyte: que reciben enla simiente · que es caliente de su natura ⁊ passa por lugar tā venoso como arriba diximos·

¶ Si preguntare alguno: quien recibe en aquel acto mayor deleyte: o el hombre: o la muger· responde segun lo que escriuen los phisicos: que intēsiuamente mayor deleyte toma el hōbre dello que la muger: mas extēsiua mente mayor le recibe la muger: por que recibe en vn mesmo tiempo la simiente del hombre: y echa la suya:ꝺ lo qual recibe doblado deleyte·

¶ Por que los pesces no se ayuntan · ca no sabemos ahun que pescadores ningunos los hayan visto ayuntar · responde el aristotil enel segundo libro dela generacion delos animales · que antes se ayuntan verdaderamente: mas es el ayuntamiento tan subito· que no se puede bien percebir por la vista·

¶ Si se preguntasse: si el ayuntamiēto del macho ⁊ dela hembra se puede hazer por la boca: como quieren algunos dezir delas grajas: ⁊ delas comadrejas: que conciben ⁊ paren por la boca · responde el · Aristotil q̄ no: ca todo lo que entra por la boca · desciēde ⁊ passa por el estomago: ⁊ ende se digeresce: ⁊ se consume: por forma q̄ ningūa cosa ꝺllo puede llegar enteramente ala madrigera: sino que fuesse cosa milagrosa ⁊ sobre natura: como concibio nr̄a bienauenturada señora el fijo de dios por el oydo: como se reza en sus bienauenturados gozos·

¶ De dōde se engēdra la simiente del hōbre:y ꝺla muger: en aq̄sto ha houido cōtrariedades entre los phisicos ⁊ los philosofos por q̄ los philosofos asi como aristotiles ⁊ otros q̄ le siguierō q̄rē q̄ sea delo supfluo ⁊ los mas ꝺ los phisicos q̄ sea ꝺlo mas puro ⁊ mejor dela tercera digestiō q̄ se haze en las vena ⁊ algūos delos medicos q̄erē cōcertar los philosophos asu cierta opiniō y dizē q̄l dicho delos q̄ dizē q̄ es ꝺlo supfluo se ētiēꝺ supfluo por q̄ la naturaleza no tiene n̄cesidat ꝺllo pa su nutrimēto no q̄ supfluo q̄era dezir lo por ꝺla digestiō q̄ cosa no biē dicha seria q̄l hōbre q̄ es asi pfecto se ēgēdrase de simiēte mas bil q̄ la hez q̄ echamos por las partes baxas y traseras · y es derramado virtualmēte de todos los miēbros · enblāq̄scido por decoccion del calor delos miembros por donde passa ·

¶ Por que la simiente del varō es blā

ca: z como sea vermeja la dela muger respōde por q̄ la del hōbre es mas digesta: z cozida: z enblāquesce se enlos miēbros genitales: la carne d̄las q̄les es blāca como las tetas d̄las mugeres dōde d̄ vmeja se torna la leche blāca

¶ Por q̄ la expulsion dela simiente en el hōbre no se mide por tiempo como el mestruo dela muger q̄ acude enella cada mes. responde por q̄ la simiēte viril no es de natura veninosa como el mestruo. z assi no ꝓcura la natura de expellir la a tiēpo cierto: ante la guarda para generaciō: lo q̄ no haze conel mestruo: q̄ es veninoso: z como dañoso le bota de si. O por otra razon: cōuiene saber q̄ no se engēdra en tāta quātidad la simiente enlos hombres como el mestruo enlas mugeres z por ende no es en aq̄lla tan necessaria la expulsion como en aquesta.

¶ Si preguntare alguno si la simiente generatiua se forme: o desciēda de los miembros: o delos humores. responde que avn que algūos hayan dixo q̄ delos miembros: empero la verdad es que se forma y estiende delos humores: por que se engēdra del vltimo nutrimento: el qual no es miēbro sino humor z si se dixere: q̄ es la causa que vn padre leproso engendra el fijo leproso: z vn ciego: o manco. otro ciego o manco. digo que esto acahesce por que la virtud ymaginatiua eñl engendrar es mas esforçada: q̄ la formatiua delo engendrado: z acahesce algunas vezes que las mugeres: o hōbres en aquel acto ymaginando en algun leproso: o manco: o feo: engendra el fijo leproso: o manco: o feo. E deuemos saber que quādo la simiēte del hōbre z dela muger ambas a dos jūtas se encierrā enla madre dela muger entonces la simiente del varō dispone la dela muger para recebir el alma z hecho aquesto: conuierte se en fumo: z echa la por los poros d̄la madre: z solamente queda enella la materia del mestruo la q̄l es la materia d̄ lo que se engendra dentro della.

¶ Si pidiere alguno: si la simiēte del hombre: o dela muger sea cosa animada: o no. respōde que no sino virtualmente: por que mediāte el espiritu q̄ dētro enel cuerpo dela muger se le infunde: se obra enel la vida. En tanto la madre dela muger atrahe z acarrea tan codiciosamente para si la simiente viril. que como scriue el aberruyz assentando se vna donzella enel baño en vn lugar donde poco antes vn mācebo hauia spermatizado: atraxo hazi a si la fuerça z naturaleza dela madre aquella simiente: de tal manera q̄ concibio: z salio dende preñada: ca d̄ toda la materia z forma specifica la atraxo a si: para propia perfecion.

¶ Por que las mugeres tienen la simiente vermeja. respōde: por q̄ aq̄lla simiēte: o mestruo es lo sup̄fluo dela segūda digestiō: por q̄ se celebra enel figado: el q̄l es miēbro vermejo. O en otra manera: por que el mestruo es sāgre corrupta z indigesta z queda por ende de color vermejo de sangre.

¶ Por que el mestruo de algunas mugeres es de color pardillo: o esnegrecido como ceniza. responde que esto acahesce algunas vezes por dolencia otras vezes por demasiada frialdad: otras vezes por sobrado encendimiēto dela sangre.

¶ Por q̃ se engẽdra el mestruo enlas mugeres tan solamẽte ⁊ no enlos hõbres· responde segun la opiniõ general dlos medicos ⁊ philosofos por q̃ las mugeres son de natura muy fria ẽ respeto dlos hõbres· ⁊ porẽde no pueden conuertir todo su nutrimẽto ẽ sãgre: por defecto del calor· ⁊ queda alguna pte ⁊ grã porciõ del en mestruo ⁊ llama se mestruo: por q̃ cada mes lo purga la muger sana ⁊ de cõplida edad· digo sana por q̃ algunas mugeres por dolẽcia no purgã el mestruo: d edad cõplida digo por q̃ ante d ·xiij· años no tienẽ las mugeres mestruos·

¶ Por q̃ purgan las mugeres el mestruo· respõde por q̃ es materia venenosa· ⁊ como dize Aristo· enel primer libro dela generaciõ delos animales si quando la muger lo echa: tocasse algũ arbol: quãdo enla primauera recresce: secarle hia· ⁊ si comiesse dl algũ perro: al tercer dia se tornaria rabioso· y porẽde la natura purga aq̃lla supfluidad venenosa cada mes· ⁊ si no la botasse fuera de si hazer se hia vna losa· y dende nascerã muchas passiones: como alienaciõ de pẽsamiento ⁊ desmayos ⁊ otras terribles dolencias

¶ Por q̃ antes de ·xij· años las mugeres no tienẽ mestruos· respõde por q̃ ante de aq̃ste tiẽpo las dõzellas tienẽ tã esforçado el calor q̃ digerẽ todo lo q̃ comẽ ⁊ assi no se engẽdran enellas las supfluidades dlos mestruos: si ya no lo causasse malicia de complexion·

¶ Por q̃ las mugeres despues de cinquẽta años no tienẽ mestruos· respõde por que entonces son mañeras· O en otra manera y mejor: por q̃ la natura esta entonces tan debilitada q̃ non los puede expellir· ⁊ porende congregan en si aquella materia mala en tanto q̃ cõ su aliẽto infecionã los mochachos: ⁊ habundã enellas romadizos ⁊ tos las mas vezes· Deue se el hombre porẽde por cõsejo delos phisicos guardarse dla cõunicaciõ dlas viejas

¶ Por q̃ siendo las mugeres tan venenosas: no infecionã asi mismas· respõde: por q̃ el venino no obra cõtra si· mas cõtra otro qualquier objecto O ẽ otra manera ⁊ mejor por q̃ las mugeres acostũbrã de criar en si aquella materia venenosa ⁊ por aq̃l tã cõtinuo costũbre no les empesce· tãto q̃ dize Alberto magno: que vio el en colonia vna dõzella que comia las arañas: dõde hauer las podia: ⁊ recebia d tal mãjar nutrimẽto ⁊ esso mismo scriue aristotiles q̃ fue embiada dela india vna donzella al rey alexandro: la qual hauia sido criada con venino·

¶ Por que las mugeres preñadas no purgã el mestruo· respõde por que entõces el mestruo se cõuierte en leche pa nutrimento dela criatura: ⁊ si estuuiendo preñada le echasse: señal seria de querer abortar· ⁊ por aquesta misma razõ las mugeres que crian ⁊ dan leche alas criaturas: no tienẽ mestruos: ⁊ si las tales criãdo se hazẽ preñadas dañan mucho alas criaturas porquel nutrimẽto que es pa la vna: dan alas dos: ⁊ ni abasta para la del cuerpo: ni pa la que mama: por forma q̃ pecerian las dos: si mucho turasse· como escriue plinio en su libro ·vij· enel capi ·xvj· enel principio·

¶ Por q̃ algunas mugeres: las q̃les ni son preñadas: ni criã: no tienẽ mestruos· respõde que esto acabesce por

Hosted by Google

indisposicion ⁊ dolencia : ⁊ las tales no acostũbran de viuir sanas: o viuen poco· ⁊ alas tales aprouecharia mucho: segun el cõsejo delos fisicos sangrarse: dela vena que se llama saphena: como arriba diximos·

¶ Por q̃ enlos primeros tres meses q̃ se hazẽ preñadas : hay algunas mugeres que no dexã de mestruar· respõde por q̃ enellas hay tãta flaqueza delo cõcebido: q̃ no toma ni cõuierte en su nutrimẽto todo lo supfluo della·

¶ Por que los ojos dela muger menstruosa infeciona̋ el espejo· tanto q̃ como scriue aristotiles enel libro q̃ hizo del sueño ⁊ dela vigilia : q̃ cõ su vista se engendran nubes sãguineolentas enel espejo· respõde por q̃ naturalmẽte quãdo la muger esta tal : se resuelue enlla dla tal materia vn fumo muy venenoso: el qual le causa enla cabeca muy grã dolor: ⁊ por quãto los ojos son llenos de poros: aq̃l tal fumo infecionado busca de salir por ellos : ⁊ infeciona los tanto: que se muestrã enellos venas sãguineas: ⁊ como sõ ellos de su condiciõ lacrimosos ⁊ expulsiuos de gotas lacrimales el ayre q̃ les esta cõtiguo: recibe aq̃lla infeciõ: ⁊ corrõpe el objecto dl espejo q̃ le esta jũto delãte· ⁊ avn escriue Auicẽna q̃ el ojo dela muger mestruosa: abastaria de ẽpoçoñar el camello : ⁊ echarlo enel silo sin poder se del desuiar·

¶ Por q̃ las hembras delos animales brutos: ni delos pesces: ni delas aues no son mestruosas· responde segund la opinion de aristotil ⁊ de alberto : q̃ enlos brutos aquella materia superflua ⁊ venenosa passa alos pelos ⁊ en los peçes alas squamas: ⁊ enlas aues alas plumas· ⁊ porende las fembras dellos son mas spessas ⁊ luẽgas de pelos: ⁊ de squamas : ⁊ de plumas·

¶ Por q̃ toma denominacion el mestruo : del mes· respõde por que se mide por tiẽpo ⁊ spacio de meses : ⁊ por quanto la luna tiene influencia enlas cosas humidas : ⁊ haze su curso en xxxix· dias ⁊ viij· horas: el mestruo como humor humido cresce ⁊ descrece: por mouimiẽto della en cada mes de donde toma el nombre de mestruo·

¶ Por q̃ tura en algunas mugeres la expulsion del mestruo tres dias en otras seys : en otras siete· responde vnas hay que tienẽ mas calor q̃ otras ⁊ acostũbra de turar tres dias no mas enlas donzellas ⁊ mugeres muy moças: por que tienen mas de calor: ⁊ no se engẽdra en ellas tãta materia fria ⁊ humida: como enlas que tienẽ mas dias ⁊ años : enlas quales segũ tienẽ mas de frior tanto tura enellas mas la expulsiõ dela materia que por mas frialdad se engẽdro mas enellas·

¶ En donde estan reseruados los mestruos enlas mugeres : hasta que los purgan· responden algunos que enla madrigera: o madre lo q̃ es falso segund escriue el abẽrruyz: por q̃ aquel lugar tan solamẽte es lugar de generacion: ⁊ como el mestruo non toque nada ala generacion : sigue se que no este en aquel lugar donde obraria operacion contraria· Empero dize como del fluxo delas almorranas : que es vna vena cabe el espina de entre las espaldas la qual reserua los mestruos: ⁊ porende las mugeres quando se llega el tiempo del mestruar : ⁊ mientra le tienen : sienten dolores muy so

Hosted by Google

brado: enlas spaldas: y enlos lomos
¶ Si pidiere alguno si el mestruo que purga la muger: z aql de donde se engendra la criatura: es todo vno· Responde: q̃ no· ca el primero es supfluo y maligno: z indigesto: z crudo: z el segundo es neto z puro a manera de sangre viua dispuesto pa la generaciõ
¶ Por que las mugeres que se hazen preñadas enel tiẽpo q̃ purgan el mestruo: conciben: z paren las criaturas leprosas: monstruosas: o q̃ tienen algun defecto· respõde: por q̃ como ya es dicho: aq̃lla materia es superflua venenosa: z defectuosa en sus opaciones: z polluta: z como escriue el philosofo enel libro delas causas: q̃ la semejança dela causa: resplandesce z se demuestra enel efecto·
¶ Por q̃ todas las mugeres no purgan los mestruos en vn mesmo tiẽpo ca vemos q̃ vnas los purgan enel girante d̃la luna: otras enel lleno otras enel cresciẽte: otras enel menguãte· respõde q̃ esta variedad causan las coplexiones diuersas delas mugeres: z quãtoquiere todas las mugeres ẽ respecto delos hõbres sean flegmaticas empero entresi vnas hay mas sanguineas q̃ otras: o q̃ participan mas de vna cõplexiõ que otras: y como cada lunacion tenga quatro cõplexiones: assi corresponde las expulsiones dela supfluidad delos mestruos enellas a sus complexiones·
¶ Por que las mugeres sanguineas padescen mestruo enla primera q̃dra dela luna: conuiene saber quando es nueua· responde: por q̃ la luna nueua como rezã galieno: z gilberto: requiere las mugeres moças las quales son mas sanguineas: como la luna vieja las viejas·
¶ Por que comũmente las mugeres mestruan enla fin del mes: o d̃la luna respõde: que acahesce por el defecto dela luna la q̃l entõces cõ su frialdad obra mas opaciones frias entonces que en otro tiempo·
¶ Por q̃ mestruã las mugeres en mayor quãtidad en yuierno q̃ en verano· respõde: por q̃ cõla frialdad eñl inuierno aq̃lla materia fria: y humida esta en augmẽto· z eñl verano la calor· z el sudor cõsumẽ muy grã parte d̃lla
¶ Por que enla tal expulsion sienten las mugeres dolor· respode· por q̃ es esta expulsion semejante ala dela vrina sanguinea quãdo no se puede expellir si no gota a gota: ca assi como la que es vrinar gota a gota z cõ dificultad estrãgiria se faze por beuer cruo z indigesto: el q̃l daña las vias por dõde desciende la vrina: como suele acahescer saliẽdo d̃los baños· Assi la materia mestrual o purgaciõ natural de las mugeres q̃ es terrestre: z indigesta: offende: z daña mucho las vias por donde passa: z desciende·
¶ Por q̃ las mugeres conciben: z salen preñadas muy facilmẽte si se ayũtan cõlos varones: luego despues d̃ la expulsiõ delos mestruos· respõde por q̃ entonces estan mũdificadas: z mas dispuestas para cõcebir: no teniendo los mestruos cõtrarios ala generaciõ· z porẽde pocas d̃las q̃ tienẽ de su cuẽta vemos mañeras porq̃ entonces sõ dispuestas pa cõcebir· z esa fue la causa como se lee eñl exodo· q̃ los judios estãdo ẽ babilonia cresciérõ tãto que la costũbre d̃llos era ayũtar se

cõlas mugeres: solamẽte quãdo esta uan limpias: τ enxugadas delos me struos. τ luego se hazian preñadas.

¶ Por q̃ tienen las mugeres el color amarillo quãdo estan mestruosas. responde. por q̃ entõces todo el calor se aparta delos otros miẽbros: τ se llega por esforçar a natura para expellir aq̃lla supfluidad veninosa. τ nociua.

¶ Por q̃ la priuaciõ del calor enel rostro: causa el calor amarillo. respõde por q̃ los mestruos son de humor crudo: τ porẽde saliendo ellos es de necesidad q̃ el color del rostro de dondo se aparta el calor. que de amarillo.

¶ Porque las mugeres mestruosas aborrecẽ el comer. responde. por q̃ la natu ra tiene mayor trabajo pa la expulsion q̃ para la indigestion. τ si comiese demasiado: quedaria el manjar crudo: τ lo crudo aborreceria lo crudo

¶ Por q̃ los hombres que se ayuntan conlas mugeres mestruosas: tornan roncos. responde por q̃ los tales por el aliento: atrahen el ayre infecciona do delas mugeres. alos miẽbros speciales: τ instrumẽtos dela voz: τ aq̃l ayre infecto: causa la ronquedad.

¶ Por q̃ se hallan muchas mugeres casadas: que no conciben ni se hazen preñadas. responde: q̃ esto acabesce por diuersas causas. La vna por ser el marido de fria natura: por q̃ entonces su semiẽte es inutil pa engẽdrar. La otra por ser la simiẽte dl marido aquosa: τ amalaues cabe enla madre q̃ es estilado d fuera. tã biẽ puede acahescer por demasiada cortedad o demasiado largor q̃ dl miẽbro viril. τ indisposiciõ dlla por q̃ entõces no cabe la simiẽte enel lugar q̃ cõuiene. Otro si si las cõplexiones dl marido: τ dela muger sõ diuersas. cõuiene saber. si el es malẽcolico. τ ella flegmatica por q̃ como reza aristotil enl primero dla generaciõ delos animales. si el agẽte τ el paciente son indispuestos o desproporcionados: embargase la operacion dellos.

¶ Por que las mugeres muy gordas tan atarde se hazen preñadas. responde. por q̃ tienẽ deleznable la madrigera τ no puede retener la simiẽte. o en otra manera. τ mejor: por q̃ las tales mugeres tienẽ la boca: o entrada dla madrigera muy estrecha: tanto q̃ no puede entrar facilmẽte enella la simiẽte: τ quando entra. es tan tardia que es mny refriada: τ indispuesta para engendrar.

¶ Por q̃ las mugeres endemasia calientes conciben τ se hazen muy tarde preñadas. responde: por q̃ se amata τ se consume enellas la simiẽte: como si biruiesse mucho el agua enel fuego

¶ Por que las mugeres erradas que biuen a ganãcia publica: no cõciben. respõde: por q̃ los instrumẽtos suyos pa cõcebir estã todos obfuscados τ delesnable y no biẽ sẽsibles por la diuersidad delas simiẽtes q̃ recibẽ: no puedẽ retener cosa ninguna dellas

¶ Por q̃ el mulo: o macho que llamamos es mañero: que no engendra jamas: ni con yegua ni cõ mula ni cõ asna. responde aristotiles repuando la opinion de Empirides: τ democrito dize que el mulo se engendra de ayũtamiento de cauallo con asna: τ como la simiẽte del cauallo sea muy caliẽte τ la dela asna fria: lo q̃ se cõcibe es como vna cosa mõstruosa: q̃ pticipa de

Hosted by Google

dos complexiones: o qualidades contrarias: ⁊ no quedando le alguna dellas natural: queda lo que es concebido por esteril: ⁊ infructuoso: ⁊ porende de ayũtamiento de animales de diuersas species: nascen cosas mõstruosas: como de oueja: ⁊ cabron el titiro del hombre: ⁊ dela yegua como fingẽ los poetas los centauros: dl nouillo ⁊ dela muger el minotauro·

¶ Porque algunas mugeres por lo mas conciben fijos machos· responde: segun constantino: ⁊ aristotiles: que quãdo cahe la simiẽte: del testiculo diestro: enla parte diestra dela madrigera dla muger: porq̃ es la parte mas caliente: se engendra entõces el macho: porq̃ segun el alberto el calor obra mucho para engendrar los machos: ⁊ porẽde q̃ndo la muger preñada tiene mas alta la pte diestra dla barriga: señal es q̃ tiene macho· Otros dizen que quando enel ayuntamiẽto vence la simiente del hombre ala dla muger: q̃ entonces se engẽdra el macho: ⁊ por el contrario: quando sobrepuja la simiente dela muger: concibe fembra: ⁊ esso mismo quando cahe la simiente del hõbre ala parte yzquierda dela muger: se engendra entõces la fembra: por razõ dela frialdad que esta enl lado yzquierdo· por causa dl baço que esta ende: ⁊ de su natura requiere forma de muger··

¶ Porq̃ como dize alberto: las mugeres q̃ despues dl ayũtamiento se acuestan sobre el lado derecho salen preñadas de fijos· ⁊ las q̃ se acuestan sobre el lado yzq̃erdo de fijas· respõde: porq̃ los mestruos q̃ estã reclusos: corrẽ ala parte de dõde yaze la madrigera·

¶ Porque tienen las mugeres madrigera· responde el abenruyz: porque la madrigera es lugar deputada para recebir la simiente generatiua: ⁊ esta collocada en medio dla muger assi como acostumbran de estar los albollones en medio delos patines para recebir las aguas: ⁊ inmũdicias que caben de toda la casa: assi la madrigera esta en medio dla muger: y recibe toda la sãgre mestruosa: ⁊ inmũda della

¶ Por que vnas mugeres paren las criaturas largas: y lindas: y otras corticas ⁊ encogidas· respõde: segun el abenrruyz ⁊ galieno: que esto acabesce segun la disposicion dela madrigera· ca vnas mugeres ay q̃ la tienẽ luẽga: ⁊ angosta· ⁊ estas conciben las criaturas luengas: ⁊ lindas· ⁊ por el contrario las que la tienen cortica: ⁊ encogida: conciben las criaturas segun la proporcion della·

¶ Porque muchas vezes salen preñadas las mugeres d muchas criaturas o de dos· responde· segund el aristotil enel libro de humana natura· que en la madrigera hay siete cellas ⁊ receptaculos dõde puede caber la simiẽte del hombre: ⁊ tantas criaturas se pueden engendrar generalmẽte en quantas cellas cayerẽ la simiẽtẽ: ⁊ se retuuiere: delas quales las tres estan ala parte diestra donde se engendran los machos: las otras tres enla yzquierda donde se engendran las fembras· la setena esta en medio dellas: ⁊ si ende cayere la simiẽte· segun quierẽ los doctores auctenticos: se engendra ẽ ella el hermofrodico: que es hombre ⁊ muger: ⁊ si pariesse la muger mas d siete: seria cosa milagrosa monstruo

sa. y sobre natural.

¶ Porque los beçones: o que nascen de vn vientre non son tan esforçados: como los que nascen vno a vno responde. porque aquellos fuerõ concebidos de simiente que abastaua solamente pa vno: y assi por ley antigua de caualleria enlas batallas. y liças los beçones no son reputados ni estimados sino por vno.

¶ Porque diximos q̃ si cayere la simiente del hombre enla cella septima que esta en medio delas tres del lado derecho: y dlas otras tres del yzquierdo que se engendra el hermofrodico pediria agora alguno en q̃ tal modo se concibe. responde: q̃ la natura siempre se essfuerça: y entiende de cõcebir macho: y nũca fembra: porque llamamos la fembra hombre impfeto ques d falta de naturaleza: y mõstruo en natura como parece enel libro de los animales: y porẽde muchas vezes es formado el macho quãto a todos sus miẽbros principales: y entonces por la indispusicion dela materia y la in obediẽcia delas qualidades delas simiẽtes no puede hauer el macho cõplida pficiõ. y entõces se mezcla la natura dela muger: y assi q̃da el hermofrodico impotente de ambas las ptes: y puede se respõder ala questiõ q̃ se suele pedir. si el hermofrodico due ser estimado por hõbre: o por muger. respõde q̃ se deue considerar la quãtidad dlos dos miẽbros: y si preualesce enel acto dela carne el viril: due ser estimado por hõbre: y si preualesciere el feminil: deue ser estimado por muger.

¶ E si se preguntasse si aqueste tal se deue enel baptismo nombrar por nõbre de hombre: o de muger. respõde que pues los nombres se acostũbran de imponer enel baptismo a grado de quien le manda baptizar: q̃ como nõbre mas digno: y mas noble se deue nombrar por nombre de hombre: porque como reza el aristotil enel tercero del alma: todo agente es mucho mas noble que el paciente.



¶ E si se preguntasse si el hermofrodico deue responder en juyzio como hombre: o como muger. respondese segund lo que requierẽ los derechos que ante que respõda en juyzio deue ser interrogado y jurar de qual miembro vsa mas: y si del viril: deue ser admitido como hõbre: y si del feminil: deue ser admitido como muger y si d ambos a dos vsa: podria ser q̃mado por derecho.

¶ Porque la natura produze cosas monstruosas. responde como scriue el aristotil enel segundo delos phisicos: porque la natura es priuada de su fin: y entonces el monstruo se procrea dela indisposicion dela materia. o por el efecto dla special costellaciõ como acaescio enlos tiẽpos d alberto magno: cerca de colonia: en vna aldea: q̃ vna vaca pario vn fijo medio hombre: y entõces los villanos sospechauan: q̃ se huuiesse ayuntado algun pastor conla vaca. E mas dize el mismo alberto: q̃ vio vna psona con dos cuerpos: los quales no se ayuntauã sino enel espinazo: y tenian dos cabeças: quatro braços: y quatro pies y yuan a qualquier parte q̃ los boluian. E otrosi tenemos por relacion y palabras de alberto: que lo oyo de personas dignas de fee: q̃ vierõ vn hõ

bre enel ql estauã dos hombres jun/
tados por las spaldas ·τ el vno dllos
era muy ayrado: el otro muy manso
τ despues de hauer los visto viuierõ
por spacio de dos años· τ el vno mu/
rio primero·τ el otro viuio hasta q̃ la
corrupciõ dl hermano muerto le ma
to ·τ acaesce esto enel cuerpo dla ma
dre por esta manera· q̃ despues q̃ la si
miente viril esta infundida en dos ce/
llas viriles pa la generaciõ d dos ma
chos rõpese ocasionadamẽte el inter
sticio o la pellicula q̃ esta medianera
entre las dos cellas:τ ayuntanse las
simiẽtes delas dichas dos cellas por
las spaldas·τ pegãse de tal forma co
mo suele acahescer enlos arboles: q̃
quedan dos cuerpos con cabeças: τ
miembros distintos: hẽcadenados·τ
pegados en vno·

¶ E si te pidiere alguno si este tal: es
vn hõbre: o dos·respõde segun el ari
stotil: q̃ es de mirar al coraçõ: τ si tu
uierẽ vn coraçõ: se deue tener por vn
hõbre:τ si tuuierẽ dos coraçones· de
uẽ se judgar por dos hombres·

¶ Porq̃ nascen algunos: con cabeça
demasiada d grãde: o cõ seys dedos
en vna mano o enel pie: o cõ menos
miẽbros: o menores delo q̃ acostum/
bran nascer por natura·respõde: que
esto acaesce o por defecto dela mate/
ria: o por superfluidad·



¶ Porq̃ nascen algunas criaturas:
gibosas: o cõtrechas·respõde:q̃ esto
acahesce: por el ayũtamiẽto desorde
nado del hõbre: τ dela muger assi co
mo si se ayũtan estando de pies · o ya
ziendo de costado·porq̃ los tales ayũ
tamiẽtos no son de ordẽ de natura: y
enellos recibe la simiẽte la madrigue
ra sin orden·

¶ Porq̃ algunas criaturas parecen
al padre: y otras ala madre: otras al
vno τ al otro· responde q̃ quando en
el ayuntamiẽto sobrepuja τ vence la
simiente del padre ala dela madre: pa
resce entonces la criatura al padre·si
venciere la dela madre: parescera ala
madre:τ si en parte venciere el vno τ
en parte el otro: paresce entonces la
criatura en pte ala madre τ en parte
al padre·

¶ Porq̃ los mochachos comunmen/
te parecẽ mas al padre q̃ ala madre·
responde q̃ esto acahesce por el pẽsa
miẽto q̃ enel ayũtamiẽto tiene la ma
dre dela dispusicion del padre·

¶ Porque muchas vezes las criatu/
ras parescen alos abuelos τ visabue
los mas q̃ al padre ni ala madre · res/
ponde el aristotil: porq̃ la virtud de/
los antepasados esta en potencia en
los coraçones del padre τ dela madre
que engendrã: τ algũas vezes por se
mejança de nutrimẽtos:τ en tales ca
sos paresce lo q̃ se engendra a aq̃llos

¶ Por q̃ aq̃sta semejança delas criatu
ras no se estiende ni se dilata a mas
grados de quatro abuelos: o visabue
los · responde el aberruyz: porq̃ toda
virtud se mide por q̃tro grados·y eso
mismo diremos dela virtud generati
ua: avn q̃ como dize el aristotil a ve/
zes paresce la criatura a alguno ante
passado delos suyos: del q̃l nunca en
los que viuen huuo memoria: ni avn
recuerdo por escriptura

¶ Porq̃ las criaturas se engendran
de diuersas dispusiciones: vna mas
dura: otra mas muelle·responde que
esto causa el dominio dlos elemẽtos

Hosted by Google

que son diuersos: ⁊ por q̃ los huessos se engēdrā de parte del mestruo mas terreste: porēde enla parte mas aquosa ⁊ humida tienē dominio los tuetanos y el cerebro: mas el espiritu de vida natural y animal: dela parte mas aerea ⁊ seca: ⁊ el calor natural dela parte mas caliente.

¶ Por q̃ de cada dia dende q̃ del ayūtamiēto se comiença de engendrar la criatura: se haze mas fuerte. respōde q̃ enlos primeros seys dias dspues del ayuntamiēto: las simiētes tienen color de leche: y enlos tres dias despues siguientes se tornā en color vermejo: por q̃ entōces se trasmudan en natura de sangre y enlos .vj. siguiētes se espessa ⁊ congela a manera de vna massa de carne: y enlos doze dias despues de aq̃llos .xv. aq̃lla massa: o materia se enduresce: ⁊ se suelda ⁊ se cōbierte en carne y las partes estā diuisas o distintas y se dsciernē magnifiesta mēte el coraçō cerebro y higado y esta aparejada la masa: pa q̃ pueda recebir forma: organizarse: por q̃ la cosa desnuda no toma impressiō: como quiere el aristotil enel segūdo dl alma ⁊ dēde a nuebe dias se aparta la cabeça dlos ōbros ⁊ los braços ⁊ piernas dl cliuāo o cuerpo y todos los otros miēbros: ⁊ assi cada dia hasta el dia dl parto recibe diuersas disposiciones.

¶ Mas en que manera sea regido por los planetas en cada qual delos meses. responde segun la opinion de galieno: q̃ enel primer mes se purga la sangre delo que se engendra. enel segundo se faze la expressiō del cuerpo sanguineo. enel tercero se formā las vñas ⁊ los cabellos. enel q̃rto se mueue la criatura. ⁊ porēde comunmente las mugeres en aq̃l mes tienē muchos ascos: ⁊ alas vezes reuessan: o ꝓuocā. enel q̄nto tomā la semejāça dl padre: o dela madre. enel sexto se enfortescē los neruios. enl .vij. se formā los huessos. enel .viij. comiēça de disponer la natura para la salida: ⁊ recibe complimiēto dela gracia diuina. enel noueno: segū el curso comun: sale de tiniebras a luz.

¶ Si se pregūtare: si la criatura echa alguna superfluidad por el miembro: o lugar inferior: estando enel vientre dela madre. responde que no: segun la opinion delos philosophos ⁊ delos phisicos. ⁊ la causa es: por que no tiene la primera digestion: la qual es en el estomago. por que la viāda no la recibe por la boca: mas la substācia della por el ombligo. ⁊ porēde no vrina mas suda: y en tan poquita quātidad q̃ se de tiene enlas telitas dela madriguera: y dela secūdina: q̃ llamā la cama: y en otros lugares: ⁊ por tāto salen al parir en tanta quantidad del cuerpo dela madre.

¶ Por que segun la costūbre comun y curso natural nascen las criaturas en el noueno mes. responde por q̃ entōces son totalmente perfetas: ⁊ reyna entōces enellas vn planeta muy bueno: llamado jupiter: el q̃l es muy amigable d natura. y segū los astrologos es caliēte y humido: y tēpla mucho la malicia de Saturno: q̃ es frio ⁊ seco. ⁊ porēde las criaturas q̃ nascē enel dicho mes: comūmente viuē sanas.

¶ Por que mueren las criaturas que nascen enel octauo mes. Responde por que reyna enel. Saturno: el qual

Hosted by Google

es planeta malicioso: frio: ꝛ seco: lo qual es todo contrario al viuir.

¶ Por que ꝺlas criaturas q̃ nascē enl seteno mes: muerā las mas. respōde por que reyna enellas la luna: que es planeta muy frio.

¶ Por q̃ enel pūto q̃ nasce la criatura llora. responde q̃ por la mutaciō del ayre subita: ꝛ por la frialdad: la q̃l es muy cōtraria al ternez ꝺ sus miēbros

¶ Por q̃ la criatura despues ꝺlos siete meses trabaja por salir. responde: por q̃ aq̃llos atamiētos: cōlos quales esta atada cōla madrigera: se comiençan de enflaqueçer: ꝛ por su grādeza se cōsume el nutrimēto delos dichos atamientos.

¶ Por q̃ luego q̃ nasce la criatura: pone el dedo enla boca. respōde que naturalmēte saliendo dela madriguera q̃ es lugar caliente: entrando enel ayre frio: pone el dedo enla boca: por el calor que ende siente.

¶ Por q̃ si nasciendo la criatura: llama enel vientre dela madre: lo tienen por mal señal. responde como dizen los theologos: por q̃ siēte entonces q̃ nasce pa luego morir: ꝛ ser priuada ꝺ la visiō de dios: por mēgua del sagrado baptismo. O en otra manera: por q̃ siente passiō enel nacimiēto: y el clamor es señal del dolor ꝛ passion.

¶ Como salen las criaturas al nascer respōde q̃ la cabeca primera. ꝛ si de otra suerte nascen sacando los pies: o braços primero: estan en peligro de matar asi mesmas: y las madres alas vezes con ellas.

¶ Porque las mugeres preñadas que comen manjares infecionados: luego abortan. responde: por que de aquellos tales manjares se engendra la simiente infecta: lo qual el alma mucho aborrece. ꝛ echa del cāpo de natura: que es la madriguera: por q̃ no es dispuesta pa que enella se infunda forma: humana: que es nobilisima.

¶ Por q̃ el saltar y el luchar: ꝛ el sobrado exercicio: faze abortar las mugeres. responde por q̃ tan sobrados mouimientos se sueltan ꝛ relaxā los atamientos del embrion o criatura ꝛ no pudiendo retener la materia: se siguen dello los abortiuos.

¶ Por q̃ los truenos: ꝛ el caer delos rayos cabe las preñadas: las hazen abortar. responde q̃ el vapor adusto q̃ esta enellos: facilmēte daña los tiernos dela madriguera: y entrando por los poros: mata la criatura q̃ esta en ella: tanto q̃ dize alberto q̃ la criatura que actualmēte biue enel viētre de la madre: q̃ a vezes los relāpagos de los truenos la bastan a matar.

¶ Por q̃ abortan ante las mugeres moças: q̃ las que son de alguna edad mas auāçada. respōde: por q̃ los cuerpos delas mugeres moças sō mas porosos: y el vapor delos rayos y relanpagos entra enellas.

¶ Por que el desmesurado gozo alas vezes es causa enla muger ꝺ abortar responde aristotil: q̃ enel tiēpo del gozo: el calor se derrama alas partes exteriores del cuerpo ꝛ assi la madriguera por el poquito calor que enlla queda faze abortar y por esta mesma causa el temor desmesurado faze abortar por q̃ el calor entōces socorre: ꝛ va todo al coraçon: ꝛ desmāpara la madriguera: ꝛ assi se haze abortiuo enella.

Siguese la quarta tabla dela Cirugia.

Hosted by Google

a

Y quando alas narizes por algun apostema se ha de fazer incisiõ: ala parte delos oydos: deuen se apũtar cõ filo delgado: z muy subtil. z deue se poner ẽnl forado vn canutico muy primo: con que el paciẽte pueda respirar z que los agujeros no se encierrẽ. despues se ponga encima dla pintadura vn paño de lino muy primo: mojado en vna clara de hueuo z termentina d abet: todo biẽ mezclado: z refrescandolo cada dia: z apretãdo la postema q della se salga la materia: hasta q sea curado. Pero por q mejor se sane: deue se purgar el paciente: con beñdita o si qere globosa: o qualquier especie de triaca: o tomar la plãtayna cõ sus flores z cozerla en vino: si la yerba fuere seca: z si verde fuere: tomar el çumo: z beua dello: z sanara. y por mejor fazerse se deue dexar alos señores medicos pues a ellos cõuiene la operacion delo tal.

b

¶ Contra el fluxo dela sangre enla herida dela cabeça: apũta muy biẽ la llaga: z despues alimpia la con vn paño de lino delgado: de toda putrefacion z sangre: por q el celebro no reciba lesion de aqlla suziedad. z despues mezclaras los poluos vermejos: ca ellos curan todas las llagas z fistolas: z si quisieres: a cada catadura puedes dspues de hauer mundificado la llaga: sembrar muy seguramente de aqllos poluos por encima della.

Lo que aqui se sigue: correspõde sobre el circulo dela figura enla .c. z .d.

c

z buena: despues le faras para encima dela llaga: o naffra el emplastro siguiente. Toma saluados de trigo. z cuezelos: z despues pon enellos ensundia: z haz amasadillas de tal gordura z pon los encima del lugar doloroso z inchado. z si esto no aprouecha: cortale vn poqto encima del cuero por q se vea: si hallaras dẽtro enel tiesto dela cabeça algũ huesso qbrado los qles le sacaras: z dspues le curaras como dixe z faga se ẽplasto de apostolicõ z põgele ẽcima dla llaga: por q dlla saq toda immũdicia z suziedad: z sera curado.

d

¶ Es de mirar con muy sobrada diligencia: que quando alguno es principalmente herido enla cabeça: se deue guardar que no beua el vino fuerte ni coma carne que no sea muy bien cozida: ni llegue a muger: ni avn si ser pudiere la vea. otrosi no hable mucho: por que no aparte de si la razon z si estouiere tan afrontado que no pudiesse comer: se le deue dar potaje claro: fecho assi como ordiate: o manjar blanco: o amidon cõ caldo de pollo: o carnero: o cõ semejãtes cosas d substancia liuiana: z de buena digestion.

e

¶ Contra la sordez: hallamos este remedio prouado: tomar qnto vn marauedi de sal: z ponerla en vna olla muy limpia: z apartarla tãto q ningun vapor pueda salir dlla: z poner la sobrel huego: z abiue se tan diligentemente el huego enella: q venga a derretir se la sal: z se haga vna masilla: y entonces qta la del huego: y dexala refriar z picala muy biẽ en vn mortero. dspues haz vn agujero en vn rauano: o en vn nabo: o en vna berça destas q fazẽ bretones: z hinche aql agujero de a-

quella sal: y atapale con aquel pedacito que le quitaste: y cauaras en alguna bodega que sea humida ⁊ honda: ⁊ poner lo has en aq̄l hoyo: ⁊ cubrir le has: por forma q̄ este ende tres dias: ⁊ aq̄l liquor q̄ saliere de aquel rauano: o nabo: o verça: guardarle has en algun vaso: ⁊ ponga se dello enlos oydos·

f

Cōtra la inchazō ⁊ vlceras delos beços: faras el vnguēto q̄ se sigue: toma seuo de cabron: ⁊ pez nueba: ⁊ enxundia de ansarino: ⁊ seuo de cieruo tanta q̄ntidad delo vno como delo otro: sea todo bien picado: ⁊ despues ∂rritido al fuego: ⁊ vntando los con aquesto: sanarā en muy breue espacio ⁊ si estuuieren muy inchados: fagase entōces sangria enla lengua: ⁊ luego terna remedio·

g

Unguento muy esperimentado para las māzillas del rostro· el que q̄siere alimpiar todas las māzillas: o maculas ∂la cara: o rostro: toma el caracol cō su concha: o cubierta: ⁊ el cuero ∂ las ranas: ⁊ alūbre y vn poco de tingar que es vn linaje de sal ⁊ pica lo todo junto ⁊ pon lo en vna caçuela: o vaso de tierra: ⁊ quemalo todo ende: y aquellas cenizas mezclalas con lexia q̄ sea de sarmiētos: ⁊ laua te cō ella ∂ mañana ⁊ ∂ tarde el rostro ⁊ veras marauillas·

h

Los poluos corruciuos: pa comer la carne sup̄flua: q̄ nasce enla llaga: se hazē enesta manera· toma caparosa ⁊ ponlo en vna olla nueba: y atapala muy discretamente: ⁊ ponla encima del fuego fuerte: ⁊ dexa lo bien quemar: ⁊ despues echa le encima vinagre: ⁊ picalo todo muy bien: ⁊ ternas poluos corruciuos: los q̄les puestos ēcima la carne superflua dela llaga: la roeran ⁊ comeran toda·

i

Si el apostema se engendra debaxo los braços: sāgrese el paciēte dela vena mediana: o dela ∂los pulmones: o cerca el dedo chiq̄to ∂la p̄te cōtraria ⁊ por semejāte del braço de aq̄lla p̄te

k

Quando algūo fuere trespasado cō espada: o lança: da le a beuer dela cerueza q̄ es linaje ∂ vino ⁊ tibio: mezclādo enello sayno de serpiente·

l C

Quādo el estētino mayor se rompe: o es cortado: o el estomago: deue se apuntar con filo de seda muy subtil ⁊ muy delgado: y ponga se encima ∂la llaga y delos puntos: poluos vermejos consolidatiuos·

m

Unguento muy prouado: pa las inchazones: q̄ se hazē por golpe: o con cussion: sin tener llaga: como cō piedra o cō palo: o cō otras cosas semejātes toma dos libras de llanten: ⁊ dos libras de garbey: y dela yerba de mil fojas: y caparosa blāca y cardēcha·j· quarta: ⁊ quatro libras de saluia: y picalo todo muy bien con ·iij· libras de ensundia: y pō ende dos libras ∂ açucar: y pon todo esto juntamente acozer: y reboluiendo lo bien cōla spatula: y tēplalo cō harina: despues puesto todo en vn paño: primelo: y las yerbas que quedaran despues de hauer las premido: pica las muy bien: y mezcla las con ensundia: y guarda las·

Hosted by Google

n

¶ Para las llagas que se hazen enlos pies quasi incurables: τ tienen agujeros profundos: faras el azeyte que se sigue para curar las. Toma vn pedaço de palo de enebro: τ corta lo en muchas partes: τ toma vna olla: y caua ua en tierra: τ pon la alli: y pon sobre ella otra olla: que tenga enel hondon muchos agujeros: enla qual pornas los pedaços del enebro y ataparas bien la olla de encima por alto: τ enlas juntas dela otra con arzilla: τ soterraras las dichas ollas: como quien sotierra vna tinaja: o vn caldero: τ pornas fuego muy valiente enderredor de donde estan las ollas: τ assi distillara vn azeyte dela alta enla baxa q̃ sera muy precioso: mayormente para sanar las sobredichas llagas.

o

¶ Si alguno se pone por el pie clauo o palo: o espina: o qualquier cosa aguda: curar le has por la forma siguiẽte Tomaras la yerba que llaman sasifragia ques vna hierua semejãte ala pinpinilla si no q̃ la pinpinilla es bellossa y la sasifragia no pica la muy biẽ: τ põ la encima del lugar donde esta la herida del clauo. Esso mesmo haze la flor delas fauas τ la suziedad d̃los ratões o toma enxundia dela liebre: τ pon le encima.

p

¶ Para la grand comezon τ gana de rascar: lauar te has cõ lexia de sarmientos: o tomaras las ortigas cozidas con vino: τ coladas por vn paño delgado: τ fregar te has conel caldo dellas: τ seras curado.

q

¶ Quando alguno es herido con saeta: de tal manera q̃ el asta esta dẽtro: deue se muy discretamente sacar: τ si passa la llaga de vna parte a otra: deues trabajar de passar por el agujero alguna benda de lino delgada: tirando a vna parte τ a otra: afin q̃ quede la llaga limpia: τ despues curar la como las otras llagas.

r

¶ E si q̃ça estuuiere el asta tan dẽtro q̃ no se pueda sacar: tomaras la rayz de gẽciana: τ pon la enel agujero: por q̃ haga el agujero mas ancho por donde pueda salir: τ tomaras apostolicõ magno: polipodio del q̃ nasce entre las piedras: τ pica lo todo junto: τ faras dello emplasto: el qual sacara el asta dela saeta.

s

¶ Otro emplasto para si la tal ferida p̃funda habra hecho mucha sangre toma inciẽso blãco: τ sãgre de dragõ τ vino tinto: fiel de buey τ la piedra matista que es de color de sangre: τ todo esto picado: τ fecho emplasto con vna clara de hueuo: poner lo has encima de vna estopada: la q̃l assentaras encima la llaga.

t

¶ Para las llagas que manan: τ son dolorosas: toma vna anguilla: τ cueze la: τ tomaras la gordura que del cozimiento saldra: τ guarda la en vn vaso muy limpio: τ cueze en otra olla vna gallina gruessa: sin tocar en su gordura cõ agua: y cogeras tã biẽ su gordura: τ toma çumo de saluia τ de ruda: τ de asenxios: τ de marrubio τ de yerba sancta mõtesa τ todo mezclado τ hecho vnguento: vntaras cõ el la llaga: τ sera luego sana.

Hosted by Google

u

Unguento muy singular para restringir la sangre: donde esta alguna vena cortada confacionaras el encienso cō el lignaloes: ꝛ mezclar lo has cō vna clara de huebo: ꝛ fecho emplasto ponlo encima dela vena: hasta q̄ este consoldada: sin quitarlo dende hasta q̄ sea sana: renouando el emplasto siēpre quando necessario fuere.

x

Contra la carne podrida ꝛ amortiguada: toma arzilla del forno: que te parezca bien requemada: ꝛ templa la con vinagre: ꝛ pon enella pepinos a cozer: ꝛ hieruā bien enella: ꝛ colar lo has por vn paño delgado: ꝛ despues tomaras la tercera parte delo q̄ alli ternas cozido: ꝛ mezclalo con azeyte ꝛ la orrura del hornillo: o colmena d̄ la miel ꝛ en dos: o tres vezes sera sano

y

Para inchazon de rostro: o de qual quiera otro lugar: toma escabiosa: ꝛ cueze la con agua hasta q̄ quede muy poca agua: ꝛ cō aq̄sta agua pon encima dela inchazon vn paño bañado: y dende que aqnel sea enxuto: pon otro y assi de continuo: en tres dias sera curada.

z

Para el flemon: o inchazon que se haze enel pescueço: toma çumo de rauano con sal ꝛ vinagre: y mezclalo todo en vn vaso: ꝛ dexalo estar ende por espacio de vna noche: ꝛ con aquello vngiras aq̄l flemon: o apostema muy amenudo: ꝛ todo se deffara.

ꝛ

Para quando se hazen enderredor dela llaga algunas postillas: o vexigas blancas: toma enxundia vieja sin sal: ꝛ vnos gusanos que se llamā cient pies ꝛ pica los muy bien con la enxundia: ꝛ con aquel emplasto vnta las bien: ꝛ quitara el dolor: ꝛ curara las dichas vexigas ꝛ postillas.

?

Para soldar huessos quebrados toma delas lombrizes que se engendrā enel viētre: ꝛ seca las: ꝛ faz dellas poluos: ꝛ mezcla aq̄llos poluos cō miel ꝛ vinagre: en que haya dos partes de vinagre: ꝛ vna de miel: ꝛ con este emplasto puesto encima del huesso quebrado: se suelda a marauilla.

ꝝ

Unguento marauilloso para qualquier llaga: el qual luego trahe la carne nueua: ꝛ la cura. toma azeyte quatro partes: miel virgen: tres partes goma arabica: ꝛ inciensode cada qual vna parte: todo mezclado: ꝛ faz lo vn poco liq̄do encima d̄l fuego: ꝛ buelue lo de cōtinuo al derredor: por q̄ no se queme: o se gaste: ꝛ sale vn vnguēto marauillo para lo suso dicho.

aa

Para incision del celebro: o del higado: o delas entrañas: o estentinos por q̄ todas estas cosas son mortiferas: ꝛ incurables. Si el estentino grā de: o el estomago sera inciso: o cortado: deuē se apūtar cō filo d̄ seda muy subtil ꝛ delgado: ꝛ sembrar encima d̄ la incision poluos vermejos restrictiuos: pa q̄ndo es cortado el celebro acostumbra se de poner enello yerba sanguinaria cō saluia: enlo qual milagrosamente acabesce la curacion: por que los tales acostumbran luego de

perder el sentido: τ bueluen se les los ojos vermejos: τ no retienen lo que comen.

b b

¶ Contra golpe dela cabeça: el qual acabesce en muchas maneras: q̃ algu na vegada penetra al celebro alguna vegada solamẽte se ofende el cuero: τ de aq̃llo se hincha el celebro: que esta por ello dañado: τ se infeciona Si pe netra al celebro: es de ver entonces q̃ no hayã caydo enel algũas briznas ð huessos: por q̃ si las hay: deue se po ner encima la llaga vn paño de seda: o si de seda no se pudiere hauer: fuese de lino muy delgado: τ aquel paño se deue llinir τ vntar: quando se pone con lardo muy limpio: por q̃ al tercer dia facilmente τ sin lesiõ se pueda qui tar ðla llaga: y entõces se podra muy biẽ ver si el celebro esta cortado: o no ca si se pusiera con clara de huebo: se candose: pudiera traher cõsigo parte del celebro: τ morira el paciẽte: τ por ende es muy sano consejo en tan peli groso caso: poner como arriba diximos: el paño vngido de cosa liquida τ muelle: para q̃ se leuante muy amo roso: τ demuestre lo que hay dentro la llaga con materia y alimpie.

cc

¶ Es de notar: q̃ al principio las ta les llagas se deuẽ catar cada dia dos vezes sin mucho alargar las curas: y no deue el pasciẽte andar: hasta q̃ ya la llaga haga materia copiosa: τ entõ ces poner le enella de cõtinuo paños muy limpios: los quales aprouechã mucho pa crecer muy presto la carne

dd

Si algũo cayere encima de su cabeça de tal suerte: q̃ se le encorue: o encoja el pescueço: o se le tuerca: por forma que pierda la fabla: al tal luego se de ue abrir la boca τ ponga se le vn pe daço de palo entre los dientes: por q̃ del todo no se le cierre la boca: τ pon ga se le vno encima los hõbros: τ con las manos estirele para arriba la cabe ca quan esforcadamẽte pudiere: por q̃ gela buelua a su lugar: τ el pescueço torne en su assiento: τ despues sea vn gido cõ dialtea: τ curara de su mal.

Capitulo segundo de diuersos vnguentos: primeramente de vn vnguẽto para quando enel hombre se seca algun miembro.

Toma vn gato entero: τ vn ansaron τ assa los jũtos τ põ ð baxo vna vasija dõde caya la gordura q̃ dellos se derri tiere: τ cõella vntaras el miembro q̃ se comencare a secar: τ hallar lo has muy bueno. E si todo el cuerpo del hõbre se seca: tomaras entonces perricos razien nascidos: τ cueze los en vna caldera tanto q̃ se deshagan: τ vn tar se ha con aq̃l caldo el pasciente a menudo: y sanara cõ el ayuda ð dios

Confeccion del vnguento attractiuo.

¶ Toma seuo de venado: o de carnero castrado: o de cabron: τ derritelo en vna caçuela: τ pon ende vna poquita de arzilla: τ tanta resina como la quarta parte del seuo: τ vn poco de azeyte de oliuas: τ pica lo todo muy

Hosted by Google

bien en vn almirez: o mortero.

Unguento fosco para las llagas que hieden: ⁊ enellas no quiere crescer la carne.

¶ Toma azeyte de oliuas: ⁊ lardo: en ygual quantidad: ⁊ pon lo en vna cacuela dōde jūto hieruan: poco a poco pon despues la tercera parte de resina: ⁊ pon ende poluos de inciensо: ⁊ de mirra negra: ⁊ sea mas la mirra: que no el incienso: ⁊ cueza todo jūto ⁊ pornas enel vn poco de galbano: ⁊ al fin endurescer lo has con vna poca de cera nueba.

Unguento de dyaquilon.

¶ Toma plomo quemado y picalo jūto cō vn poco de cinabro q̄ es vn compuesto fecho d̄ piedraçufre y argē biuo y despues de picado todo: mezcla lo con azeyte de oliuas ⁊ ponlō: que yerba en vn caço de alambre: reboluiendolo siempre conla espatula: ⁊ quando te parefciere que comiençe de hazer se vermejo: pō enello vn poquito de galbano q̄ es vna goma: y de cera nueba mas de cera q̄ de galbano y d̄spues echar le has encima d̄ algū vaso lleno de agua q̄ sea muy limpia: ⁊ si pones enel vn poq̄to de serapino es tan bien vna goma: hazer le has muy lindo: y muy delectable.

Unguento blanco.

¶ Toma albayalde ⁊ toma con ella inciensо blanco: ⁊ vn poquito de galbano: ⁊ vnas pedrezitas blancas que se hallan enlos cancros: ⁊ picalo todo: haz poluos dello: ⁊ destempla lo con agua rosada: ⁊ batelo fasta q̄ se consuma la dicha agua enel: ⁊ despues mezclado con azeyte de oliuas: ⁊ haz lo q̄ hierua.

Unguento retentiuo para las llagas que hieden.

¶ Toma miel: y derritela enel fuego ⁊ mezcla enella agua de ruda: ⁊ sera fecho.

Unguento populeon para quādo las llagas se hinchan.

¶ Toma los nudos del arbol que llaman chopo: ⁊ pica los con exundia nueba: ⁊ despues de picados guarda los en vn pote vidriado: despues toma la foja del beleño: y dela azedera y dela del llanten y delas yerbas de mill fojas ⁊ trebol: marrubio: balsamo yerba sancta romana ⁊ ortolana zembs: ⁊ finojo: ygual peso de cada vna delas sobredichas cosas: picalas todas: ⁊ pon las en vino: ⁊ dexalas estar ende por algunos dias: ⁊ quando te pareciere tiempo: pon conlas dichas yerbas: la confecion que feziste delos nudos del chopo: cōla enxūdia nueba y mezclado todo: pō lo en vna caçuela: o calderito de alambre q̄ hierua: ⁊ despues cola lo por vn limpio paño: ⁊ sera hecho en perfecion.

Xarope para los heridos.

¶ Toma la termentina conlas azederas dyptamo: y mirra vermeja: ⁊ cueza lo todo en serueza aneja: ⁊ cola lo por vn paño de lino: ⁊ despues que fuere refriado: puedes lo dar a beuer al doliente noche y mañana.

Unguento para el que touiere paralisia enla cabeça: o en qual quier otro miembro.

¶ Toma granos de enebro ⁊ la enxūdia dela gallina: y biē picado todo pō lo a derritir en vna caçuela: que sea de ygual peso: ⁊ despues cola lo por vn paño de lino: y sera hecho.

Hosted by Google

Unguento de otra manera para los paraliticos.

¶ Toma los tuetanos delos huessos dl cauallo: τ derrite los en vna caçuela: τ vnta el pasciente conellos. Empero es de notar: q̃ si fuere muger la doliente: han de ser los tuetanos de los huessos dela yegua: τ si es hōbre han de ser delos del cauallo.

Contra la paralisia quādo esta enlos ojos.

¶ Toma vino que sea muy singular τ hez nueba dela colmena en ygual quātidad: τ rayzes dela ceridonia: τ del finojo: τ avn si quisieres poner delas yerbas: τ picalas: τ despues que las habras calentado enel fuego: cola las τ pon de aq̃l emplastro sobre los ojos

Unguento para que muy presto se sane la llaga.

¶ Toma la yerba q̃ llaman lanceola q̃ paresce llanten: mas tiene las fojas mas llanas: τ luengas: τ picala con ensundia nueba y desbueluela en vna caçuela: τ haz del emplastro: y pon lo sobre la llaga: τ conla mesma yerba puedes vngir las inchazones que se haran en derredor dela llaga.

Unguento roxo: o vermejo: que aprouecha quādo alguno por grā peso que lleuo: se le inchan las espaldas: o alguna cosa dentro enel cuerpo.

¶ Toma la rayz dela yerba que se llama rubia: delos tintureros: y laua la bien: despues quita le la corteza d̃ encima: y pon enella manteca q̃ sea hecha enel mes de mayo: si hauer la puedes: y cueze la con ella. Empo q̃ sea mayor quātidad la dela māteca: y pō enella vna rayz: o dos de azederas.

Remedio contra la paralisia.

¶ Toma vino tinto lo mas fuerte que hauer se puede: y escalienta lo muy biē Despues toma estopa d̃ lino: y moja la enel dicho vino: y pon gela enel lugar dolorioso: lo mas caliēte que lo pudiere suffrir: y quādo se enfriare la estopa: renouar le has de cōtinuo: fasta q̃ se sienta mejor. y si con este no houiere remedio: puede se tomar en lugar del vino tinto: agua ardiente.

Unguento curatiuo: y que faze crescer la carne.

¶ Toma seuo de venado: o de cabron que muerto sea enel mes de mayo: y llanten conla simiente y conla rayz y si el llanten no tuuiere simiente como enel mes de mayo: entonces toma la rayz della conlas fojas: y picala: y mezcla la con azeyte de oliuas: y haz que hieruan con poco fuego: por espacio de vna hora. y despues pon enllo resina: y haz q̃ cueza todo mezclado: hasta tanto q̃ aquella resina se derrita y no mas: despues cola lo por vn paño en vna caçuela nueba. y pō enello tres: o q̃tro cucharetas de vino muy bueno: y haz que cueza conello otra hora passo a passo: hasta q̃ aquel vino sea embeuido: o consumido: despues torna le aponer otro tanto vino: y hierua muy manso: hasta q̃ sea embeuido: y aq̃sto faras tantas vezes: hasta q̃ sea hecho vnguento blanco: el qual pornas eu vn almirez: o mortero: picado q̃ parecera muy blanco y espesso y poner le as vna quarta d̃ albayalde echando gelo por encima: y pica lo todo: y guardalo en vn pote: para la necessidad.

Hosted by Google

Unguento de dialtea para quādo se endurefce: o feca algun miēbro

¶ Toma los tuetanos delos huessos delos perros: ⁊ delos huessos delos cauallos: ⁊ enxundia vieja: y vna yerua que cresce enlos panes q̄ se llama hermodatilo q̄ sō ajos siluestres la rayz dela qual es como cebolla: ⁊ todo jūto picalo: ⁊ cuezelo: por forma q̄ se derrita en vna caçuela: ⁊ colalo por vn paño en vn pote: ⁊ guardalo alli: ⁊ cō ello vntaras el miembro q̄ se secare·

Contra mal de piedra·

¶ Toma gingibre: balsamo: ⁊ zeduario q̄ son vnas rayzes semejantes enel sabor y color al zenzibre y flores de musquota: y pimienta luēga ⁊ pedrezitas de cancro de cada cosa de estas media onça: ⁊ picalo todo: ⁊ dalo a beuer al doliēte dessfecho en vino: ⁊ especialmente enel baño·

Para lo mesmo·

¶ Toma çumo de hinojo ⁊ de perexil salsauerde: ⁊ de apio: y en estos çumos pō vn poco de pan sin corteza ⁊ ponla sobre los renes: y sobre la vexiga: ⁊ no solo prouoca la vrina: mas avn quebranta la piedra: ⁊ es marauillosa melezina· ¶ Para lo mesmo·

¶ Esso mismo haze la paretaria q̄ es vna yerba q̄ nace enlas cercas ⁊ paredes de cāto ⁊ pegase ala ropa· comida: o beuida cō vino: o el poluo della beuido con vino blanco·

Para romper la piedra·

¶ Toma rayz de finojo: y dela yerba que se dize salsifragia: ⁊ de perexil: o salsaverde: tāto de vno como de otro ⁊ rayz dela lapa mayor: o de lāpazos la quātidad delas otras: ⁊ pica lo todo muy bien: ⁊ pon lo todo en tāta agua como te paresciere: y hierua hasta q̄ se cōsuma la tercera parte del agua· ⁊ de aq̄sta tome el doliēte quātidad de dos onças cada vez ala tarde y de mañana: ⁊ si la dicha agua fuere muy amarga: pōga se enella vn poquito de miel: ⁊ si el mal fuere nueuo: curara dentro ocho dias: ⁊ si fuere antiguo curara dētro ·xv· dias cosa marauillosa·

Para echar las arenas·

¶ La cura que arriba diximos es de guardar en aquesto: saluo q̄ ē lugar de la yerba salsifragia: se pongan dos: o tres partes de llanten·

Unguento cōtra quemamiento·

¶ Toma azeyte rosado ·j· ōz· cera ·ij· albayalde ·v· ōz· ⁊ vna clara de hueuo ⁊ sea todo bien batido ⁊ incorporado ⁊ sea vngido conello el lugar dōde esta q̄mado: ⁊ aprouecha por milagro·

Por el mismo·

¶ Toma azeyte de linueso tres partes: ⁊ ponle en vn baso de tierra muy limpio ⁊ nueuo sobrel fuego: ⁊ dexa lo biē heruir· despues toma vna pte d̄ cera nueua: ⁊ mezclala conel dicho azeyte: meneādo lo de cōtinuo fasta tāto q̄ sea muy biē mezclado: ⁊ d̄rretida la cera: ⁊ d̄xalo d̄spues refriar: ⁊ guardalo muy limpio· ⁊ q̄ndo algūo fuere q̄mado en q̄lq̄er miēbro: o lugar: toma d̄l dicho vnguēto en algū vasito d̄ tierra: y derrite lo sobre el fuego: despues toma vn paño de lino: lo mas d̄lgado q̄ hauer se pudiere: ⁊ metelo ēnl dicho vnguēto: pa q̄ se embeua dello despues cō vn cuchillo: o palico enxuga: o saca el vnguento del dicho paño de lino: de manera q̄ quede bien enxuto el paño: ⁊ pon gelo al doliente sobre la quemadura: lo mas caliente q̄

suffrir lo podiere. Renouãdolo cada dia tres: o qtro vezes enla dicha manera. E deuese mucho guardar el quemado q̃ no se moje la quemadura: cõ ninguna humidad.

Otro para quemaduras.

¶ Toma vna cebolla blãca: τ cueze la en agua: hasta ser biẽ cocha: τ esprimela dela dicha agua: τ picala muy bien con barniz q̃ sea la media pte ꝺla cebolla: despues toma tela cardena τ quemar la en poluos: τ pon los con las suso dichas cosas. τ quãdo sea necessario: vnte se conel el quemado.

Otro para quemaduras.

¶ Toma cal viua: τ laua la poꝛ nueue o diez vezes hasta tãto que pierda la agudeza: o caloꝛ. despues dexala enxugar: o secar: τ de aq̃lla cal poluorizada muy subtilmente. τ con azeyte rosado hazer della vn vnguento: con el qual se vntara el quemado: y esto es muy pꝛouado.

Vnguento para la sarna.

¶ Toma azabar: azeyte de laurel: argẽt viuo: τ saliua: y de todo sea fecho vnguento: τ conel sanara la sarna.

Otro esperimentado.

¶ Toma oꝛopimẽt.ij.õz argent viuo .j.õz.plomo quemado.j.õz.τ sea todo picado: y mezclãdo con azeyte: τ cõ uinagre: τ con ello sanara la sarna.

Esperiencia de maestro pedro yspano: cõtra qualquier manzilla delos ojos.

¶ Toma finojo: berbena: ruda: rosas eufragia cominos rusticos: montañosa: bretonica: celidonia: culantro de pozo: pica todo esto junto: τ pon lo a remojar poꝛ todo vn dia natural: en buen vino blanco: enel segundo dia estilla lo poꝛ vn alambique τ lo primero q̃ saldra dela estilladura: sera de estimacion de plata: lo segundo de oꝛo lo tercero de balsamo: τ aquesto guardaras ẽ tres ãpollas: τ q̃ndo fuere necessario: alas muy nobles τ ricas mugeres daras delo estimado poꝛ balsamo: alas otras: delo de oꝛo τ plata:

Poluos muy singulares para qualquier llaga.

¶ Toma vino tinto: τ piedra con que restaña la sangre de cada qual vna.õz goma arabica.iij.õz: yerba moscata: τ incienso blãco de cada qual vna.õz. sangre de dragon: τ momia vna.õz. todas estas cosas picalas juntas: τ haze los poluos: los quales guardaras muy bien para la necessidad.

Vnguento que se llama apostolicon.

¶ Toma pez negra: τ pez arabica: o griega de cada q̃l vna libra: galbanũ serapino: armoniaco oppoponaci: de cada qual media õz.cera.iij.õz.yedra media libra: mezcla todas estas cosas: τ cuezelas vn poquito despues toma almastica τ encenso: τ picalo bien en poluo: τ termentina media.õz. τ mezclalo todo: τ fagase blãdo: τ esprimelo con vn paño encima de agua fria: despues toma del agua: τ rebueluelo cõlas manos al fuego con azeyte poꝛ q̃ se ablãdezca: ca este vnguento: cura las llagas: las fistolas: las apostemas: τ qualquier inmundicia que se faze enla carne.

Vnguento pꝛecioso para curar llagas.

¶ Toma pez arabica: τ pez no templada: cera simple: oppoponac: floꝛ

Esperiencia de mae pedro yspano contra qualquier manzilla de los ojos

De iris ques lirio q̃ echa spadañas de cada qual ·j· quarta aristologia redõda: inciẽso blãco de cada qual ·j· quarta plomo q̃mado ·j· õz todas estas cosas seã cozidas cõ ·iiij· õz· de vinagre fuerte de manera q̃ se ablãdescã mucho: τ todas estas cosas despues cuezelas jũtas con ·ij· libras de azeyte: de manera q̃ no se q̃me: meneãdolo de cõtinuo: despues quitaras dello las residẽcias: τ dexalo refriar: τ guardalo en vn pote: τ de este vnguẽto puedes poner vn paño de lino: τ ponerlo encima qualq̃er llaga: ca este cura toda la mala sangre della τ la sanara presto·

Unguento que trahe luego la carne nueua·

¶ Toma azeyte de oliuas ·ij· onças la orrura dela colmena sin miel ·j· onça· τ media goma arabica: τ inciense fino de cada q̃l ·j· quarta muelelo todo como farina: τ derrite lo enel fuego remesciẽdo lo d̃ cõtinuo ẽ vna olla porq̃ no se q̃me: τ ternas singular vnguẽto

Unguento que se llama gracia de dios·

¶ Toma termentina ·iij· libras: resina ·j· libra: encenso: almastiga de cada vno ·j· ochaua mirra ·ij· ochauas cera virgẽ ·ʒ· ·iiij· bdelio ·ʒ· ·j· Despues toma berbena: pinpinella: bretonica verdes de cada vno ·j· manojo: τ cuezelas en vino blãco: fasta q̃ se cõsuma la tercera parte del vino: despues colalo: τ tornalo encima del fuego que hierua despues pon ende la cera: resina: almastiga: encenso: mirra: bdelio suso dichos meneandolo siempre conla espatula por que se mezcle todo biẽ: τ quando sea refriado: cogelo de arriba dello ẽ vn potezito: τ la solada aprouecha para los gotosos·

El sobredicho vnguento puedes fazer en otra manera·

¶ Toma çumo de berbena: de pinpinella: de bretonica: de cõsuelda: τ llãten τ d̃ yerba lãçuela de cada vno media libra: çumo de apio ·iij· quartas: resina ·j· libra: termẽtina ·v· libras almastiga: encenso de cada vno ochaua ·j· mirra ·ʒj· cera virgẽ ·ʒ· ·iiij· τ sea todo bullido en vno muy fuerte: τ aprouecha cõtra cãcer: τ cõtra bocado rauioso: τ contra punchaduras: τ cõtra todas las apostemas enlas costillas τ enel figado: τ del baço·

Unguento muy special para las enzias·

¶ Toma alumbre media ·õz· miel ·j· õz τ con estas dos cosas mezcladas vntate los diẽtes: τ enzias: τ alimpiar las has de qualquier podridura que enellas haya·

Unguento para sanar qualquier llaga·

¶ Toma azeyte rosado media libra albayalde ·iiij· onças· sea todo puesto sobre el fuego en vn vaso de tierra: τ dexalo heruir fasta q̃ se torne negro· despues pon conel ·iij· õz· de cera blanca: τ mojad enel trapos de lino muy delgados: τ saca los fuera a refriar: sobre alguna piedra: o tabla mojada: q̃ esten bien llanas · E estos se llaman espadrapos: que curan todas las vlceras de camas: tomando vn pedaço del: τ poniendo encima dela llaga: τ cada dia puedes le mudar dela otra parte: de manera que vno destos pegados durara para ·x· o ·xvj· dias·

Otro vnguento para sanar las llagas·

Hosted by Google

¶ Toma miel: ꝛ los gusanillos luengos que se crian enel estiercol: ꝛ pica lo jūto: ꝛ pō lo enel fuego: en vn pedaço d̄ tiesto nuebo: q̄ se q̄me: ꝛ despues poluorizarlo has: ꝛ pornas delos poluos encima d̄la llaga: ꝛ cura muy biē

Para dolor de cabeça.

¶ Toma inciensio: mirra: pimiēta: saluia: vinagre: azeyte: ꝛ mezclalo todo ꝛ cueze lo bien: y vnta te conello la cabeça: ꝛ ata la con vn paño de lino: ꝛ aprouechar te ha a marauilla.

Unguento para la llaga: o mal que se llama lobo.

¶ Toma incienso blāco: ꝛ majalo vn poquito: ꝛ mezclalo conla clara del hueuo: ꝛ vnta conello vn paño de cañamo: ꝛ pō lo encima del mal: ꝛ si quisieres toma la barbajouis: que se dize tapsus barbatus o gordoblo: ꝛ forma della vn emplasto: ꝛ ponlo encima d̄l lugar donde estuuiere el dolor.

Unguento ꝛ emplasto marauilloso para qualesquier llagas.

¶ Toma incienso ꝛ azabar: ꝛ picalo jūto: ꝛ mezclalo cō vna clara de hueuo: ꝛ pon lo sobre la llaga donde estuuiere alguna vena rōpida: ꝛ haze sangre: ꝛ dexa lo ende sin tocarlo: hasta que la vena este consoldada: ꝛ si aquesto no abastare: pica las maluas: ꝛ pō philigos q̄ es el fumo q̄ se faze enlas fraguas dōde hūdē plata: ꝛ pōlas encima d̄la llaga: q̄ aq̄sto lo restrigira: y lo soldara mas q̄ otro ningū emplasto

Otro vnguento: o emplasto para lo mismo.

¶ Toma marçacatona ꝛ picalo ꝛ mezclalo cō vino muy bueno: ꝛ pō lo encima d̄la llaga ꝛ faze marauillosa operacion: esto mesmo haze el exēço verde picado: ꝛ puesto encima la llaga.

Unguento general mente bueno para qualquier llaga.

¶ Toma gordura de liebre: ꝛ sayno de puerco por castrar: o d̄ puerco mōtes: ꝛ picalo: ꝛ cueze lo con miel: despues toma exenço: o el çumo del: ꝛ templa lo con lo sobredicho: meneando lo por espacio de vna hora: ꝛ guardaras este vnguēto quanto quisieres que es muy singular.

Para alimpiar ꝛ mūdificar las llagas.

¶ Toma la consuelda mayor: ꝛ quita della la corteza que tiene primera: ꝛ echa la metad della: ꝛ lo que te quedare: picalo: ꝛ mezcla lo con agua: ꝛ pon lo sobre la foja dela verça negra o colorada. ꝛ ponlo sobre la llaga: ꝛ sin duda curara muy presto.

Otro vnguento para llagas.

¶ Toma azeyte de oliuas .ij. ōz. ꝛ la hez dela colmena .j. onça ꝛ media: goma arabica: ꝛ inciēso viejo: de cada q̄l vna quarta: ꝛ muele lo como farina: ꝛ pon lo encima del fuego para que se ablandesca: meneando siempre enderredor: por que no se queme: ꝛ hazer se ha vnguento muy bueno.

Para sarna: o comezon.

¶ Toma aq̄lla agua enla q̄l el carnicero habra alīpiado el puerco despues de hauelle muerto: ꝛ quādo te fueres a costar: lauate con aq̄lla agua hasta las rodillas: y embuelue te en vn paño de lino los pies ꝛ piernas ꝛ de mañana toma el vnguēto populeon: y el

Hosted by Google

de dialtea: τ con aq̃llos dos mezcla-
dos vnta te los pies: o manos donde
houieres la sarna: τ frega los bien cõ
el: τ curaras ligeramente.

Emplasto general pa dissoluer
τ q̃tar q̃lq̃er dolor d̃ inchaduras

¶ Toma rosas violas: cera: pez: mi-
el: azeyte de oliuas: y bierua todo jũ
to: τ esprime lo cõ vn paño: τ en aq̃l
çumo vntaras quando necesario sea
vn paño de lino para poner lo enci-
ma delo inchado: τ dõde esta el dolor

El vnguento de ypocras.

¶ Toma vna anguilla: τ cuezela muy
biẽ en agua: τ coge la gordura q̃ esta
ra encima del caldo: y cõ aq̃l cozeras
vna gorda gallina: sin poner ay sal: τ
despues cogeras la gordura de enci-
ma deste segũdo caldo: d̃spues toma
çumo de saluia: de ruda: τ de exenço:
τ de ellebozo: q̃ yaze en tierra: τ dela
yerba que se llama lengua de perro.
todas estas cosas mezclaras: τ ter-
nas vnguẽto: conel q̃l si vntas q̃lq̃er
llaga no es menester otro emplasto.

El vnguẽto q̃ llaman fosco

¶ Toma almastica: galbanũ: tereben
tina: de cada vno .j. ochaua τ mezcla-
do enesta manera: ponga se ẽ vna ca
çuela de arambre al fuego: τ pon ẽnllo
azeyte de oliuas: τ cera derretida: τ
pez griega: goma: serapini: τ terben
tina: encẽso: menea lo siẽpre conla es
patula: τ de que te pareciere bien in
corporado: saca lo: τ dexa lo refriar
τ ponlo en vn pote.

Unguento blanco

¶ Toma cerusa: que es albaial de .ij.
libras. litargiri q̃ es plomo q̃mado .j.
onça encẽso media onça almastica .j.
onça τ cada q̃l destas cosas picadas
por si: τ el poluo d̃l albaial de destem
plar le has cõ vn poq̃to de azeyte de
oliuas: τ d̃spues añadele el litargirio
τ empues el almastica τ el encẽso: τ si
empre meneãdo al derredor τ d̃spues
q̃ sea todo mezclado pon ende vna po
quita de agua rosada: τ menealo has
ta que sea espeso τ sera hecho.

Contra paralisia.

¶ Toma vn ansaron gordo: τ pon le
dẽtro vna anguilla: hecha pedaços:
τ asa le: τ coge la gordura que del sa
liere: τ cõ ella vntaras el miẽbro que
dessallece.

Para lo mismo.

¶ Toma vn gato negro: τ pon enel
mostaza: τ asa le: τ coge la gordura
que del saliere: τ vnta conel el miem
bro que tuuieres paralitico.

Siguense algunos remedios para
el miẽbro viril llagado: o escalpha
do de vsar con mugeres.

¶ Toma ceniza de sarmientos blan-
cos: τ con agua de pluuia: o laguna
haras lexia: conla qual se deue lauar
el miembro muchas vezes. E si se hi
zieren llagas dentro encima la faua:
para alimpiar lo dela podrida carne:
toma alũbre q̃mado rasuras de vino
todo muy bien poluorizado: τ sem-
brar lo encima delas llagas: y este asi
por espacio de vna hora: despues de
ue se lauar con agua fria: o corriente
fasta q̃ sea biẽ limpiado d̃la dicha pol
uora. despues põga se pegado de vn
guẽto blãco cãphorado ẽcima: reno-
uando lo tantas vezes / fasta q̃ sane.
pero si necesario fuere tornar le has
a lauar conel dicho lauatorio: τ sana
ra muy presto.

Hosted by Google

Otro remedio para lo mismo.

¶ Toma vinagre τ vn poco de miel τ dexalo heruir vn poco τ con esto laue se el miẽbro muchas vezes: y enxugando cada vez con vn paño de lino muy delgado τ limpio: τ despues toma azeyte de oliuas dos onças τ sal gema dos ochauas τ dexa lo heruir en vn vaso de tierra: fasta q̃ sea desfecha la sal τ coneste azeyte vntese el doliente.

Para lo mismo.

¶ Toma çumo de llanten: τ lauese cõ el las llagas: τ poned encima della rasuras de vino τ alarguez: todo molido con vn poco de alumbre vsando tantas vezes fasta que sane.

Otro para las mismas llagas.

¶ Sean lauadas las llagas con agua caliente. despues toma azabar molido τ mezclado con xugo de yerba santa: τ conello se vnten las llagas: τ vsando desto muchas vezes se sanara.

Otro remedio para q̃ si el capillo esta corucado: o embarrado.

¶ Tomaras paretaria τ rayzes de rubia de tintoreros biẽ picadas: põlas acozer en vino blanco: τ conesto se laue muchas vezes τ hazerle has ablãdecer el cuero τ descorucalo.

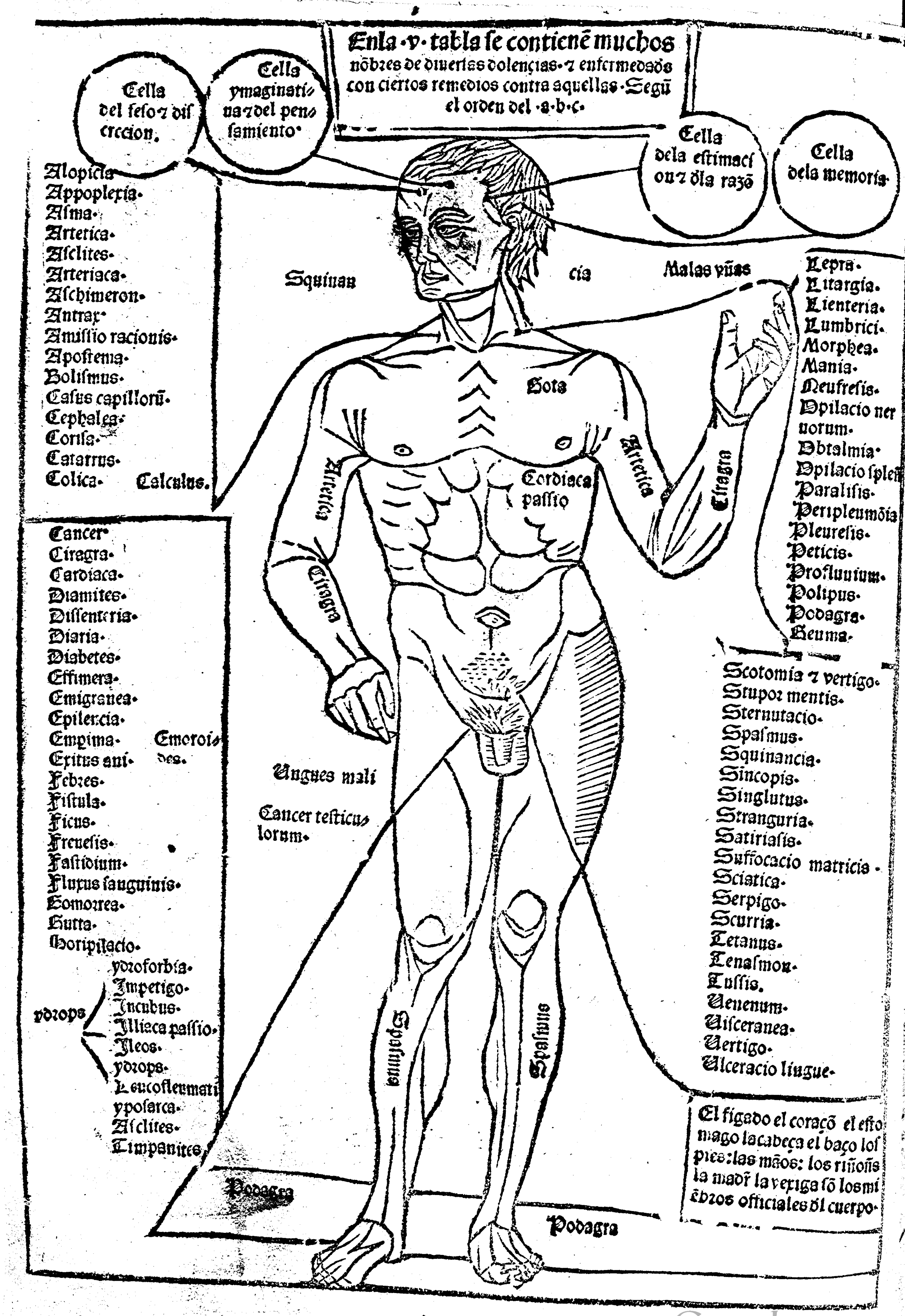
Delos sentidos o potrosos.

¶ Sentidos o potrosos se llaman aquellos q̃ tienẽ hinchados los conpañones delos q̃les algunos ay quebrados tan solamente de vna pte: otros q̃ lo son delos dos. τ como q̃era q̃ ay muchos q̃ del vientre de sus madres nacen de tal manera. Empero alos mas acaesce esta dolencia por acidente: conuiene saber poꝛ sobꝛado exercicio de correr o saltar o poꝛ recebir algun demasiado peso sobꝛe la barriga o poꝛ leuãtarlo conlos braços del suelo o poꝛ bocezar muy demasiadamẽte o poꝛ alentar o resollar mas luenga τ esforçada mẽte delo q̃ conuiene: poꝛ q̃ todas las suso dichas cosas sõ causa q̃ el cifaque: q̃ es vn paniculo en q̃ pẽden los testiculos el q̃l se afloxa τ poꝛ la fuerça dela ventosidad que anda dentro del cuerpo: se rrompe τ de aq̃l viẽto engoꝛdã los cõpañones anbos o el vno segũ dõde rrõpe el cifaq̃ encima el pẽdejo: τ como los neruios q̃ sostienẽ los cõpañones cuelguẽ del cifaque ẽgoꝛdã luego poꝛ el rõpemiẽto d̃l τ q̃ndo la rõpedura es poca τ ẽgoꝛdã poco los cõpañoñs llamamos sentido: el q̃ de tal manera los tiene τ q̃ndo mucho engoꝛdã poꝛ ser grãde la rõpedura llamamos le potroso poꝛ q̃ entonce entran enla bolsa: donde ellos estan parte de algunos estentinos ventosos.

Para curar la tal dolencia.

¶ Deue traer el paciente vn cintero muy apretado poꝛ las ancas τ poner encima d̃l lugar dõde estuuiere la inchazon debaxo el cintero vn pegado redõdo de emplasto de cõtra q̃bradura el q̃l traya de cõtinuo guardãdo se d̃los inconueniẽtes q̃ arriba d̃ximos τ puede tomar cada mañana un hueuo claro lleno dela poluora q̃ se sigue enla q̃l aya una quarta. Toma destas yerbas cõ suelda roq̃ra arzilla sello d̃ stã maria mueso d̃ diablo turmẽtillẽ bistorta: d̃ cada unã una q̃rta τ sea todo bien molido τ cernido sotilmente τ usandolo muy amenudo curara a marauilla.

Hosted by Google



Enla ·v· tabla se contienẽ muchos nõbres de diuersas dolencias · z enfermedads con ciertos remedios contra aquellas · Segũ el orden del ·a·b·c·
Cella del seso z dis crecion.
Cella ymaginatiua z del pensamiento·
Cella dela estimaciõ z dla razõ
Cella dela memoria·
Alopicia
Appoplexia·
Asma·
Artetica·
Asclites·
Arteriaca·
Aschimeron·
Antrax·
Amissio racionis·
Apostema·
Bolismus·
Casus capillorũ·
Cephalea·
Corisa·
Catarrus·
Colica·
Calculus.
Cancer·
Ciragra·
Cardiaca·
Diamites·
Dissenteria·
Diaria·
Diabetes·
Effimera·
Emigranea·
Epilencia·
Empima·
Emoroides.
Exitus ani·
Febres·
Fistula·
Ficus·
Frenesis·
Fastidium·
Fluxus sanguinis·
Gomorrea·
Gutta·
Horipilacio·
ydroforbia·
Impetigo·
Incubus·
Illiaca passio·
Ileos·
ydrops·
Leucoflemmati
yposarca·
Asclites·
Timpanites
ydrops
Squinan
cia
Malas uñas
Gota
Artetica
Artetica
Ciragra
Ciragra
Cordiaca passio
Ungues mali
Cancer testiculorum·
Spasmus
Spasmus
Podagra
Podagra
Lepra·
Litargia·
Lienteria·
Lumbrici·
Morphea·
Mania·
Neufresis·
Opilacio neruorum·
Obtalmia·
Opilacio splen
Paralisis·
Peripleumõia
Pleuresis·
Peticis·
Profluuium·
Polipus·
Podagra·
Reuma·
Scotomia z vertigo·
Stupor mentis·
Sternutacio·
Spasmus·
Squinancia·
Sincopis·
Singlutus·
Stranguria·
Satiriasis·
Suffocacio matricis·
Sciatica·
Serpigo·
Scurria·
Tetanus·
Tenasmon·
Tussis·
Uenenum·
Uisceranea·
Uertigo·
Ulceracio lingue·
El figado el coraçõ el estomago la cabeça el baço los pies: las mãos: los riñõs la madr la vexiga sõ los miẽbros officiales dl cuerpo·



Adam nr̃o padre primero fue formado: segun la carne por la diuina bõdad del limbo dela tr̃ra enel campo damasceno. E conpuesto de quatro elementos: conuiene saber de fuego: ayre: agua: y tierra: ordenando q̃l cuerpo humano tomase del fuego el calor natural: el q̃l le ministrase la vida: ꝛ d̃l agua tomase la sangre: q̃ le ministrase los humores: que le viuificasen. ꝛ del ayre tomase el aliento: q̃ le ministrase el respirar ꝛ resollo. ꝛ dela tierra tomase la carne: q̃ le ministrase los apetitos Diole asi mesmo tan marauillosa forma ꝛ proporcion. E pusole el ombligo en medio del cuerpo: como cẽtro ꝛ pũto de su estatura: de manera q̃ tãto houiese del dicho ombligo fasta encima dela cabeça: como del abaxo fasta la punta del pie. E tanto del cabo del dedo mayor dela vna mano: bien estẽdidos los braços: hasta el otro cabo del otro dedo mayor d̃la otra mano: como de encima d̃la cabeça fasta el hondõ delos pies. E hauiẽdole asi criado nr̃o dios ꝛ señor a su ymagẽ ꝛ semejãça: avn le plugo de le proporcionar ꝛ formar su estatura eñl rostro por forma q̃ diez vezes tanto tuuiese de luẽgo: como hay dẽde la barba fasta encima de toda la fruẽte. fecho todo con tã diuinal artificio: q̃ cõpasando dende el ombligo: como de cẽtro podria q̃dar el cuerpo humano circulado ꝛ redõdo: lineado por encima d̃ la cabeça ꝛ los pies: ꝛ los cabos d̃las manos: como arriba diximos. Ordeno mas el soberano maestro ꝛ señor eñl siete ptes distintas cõuiene saber huesos: cartilagos o neruios: venas arterias: carne: gorduras: ꝛ cuero q̃ todo lo encierra: pelos ꝛ vñas. E atole cõ. cc. xl viij. huesos ꝛ c. E cõ. ccc. lx v. venas. E por q̃nto el conocimiẽto principal delas humanas dolẽcias esta asentado eñl mouimiẽto: ꝛ bollicioso saltar d̃los pulsos: los q̃les por interuenciõ delas venas: declarã la diuersidad d̃las pasiones intrinsecas delos miẽbros del cuerpo humano. Porende parecio cosa muy necesaria tractar algo dellas. ¶ E primeramẽte es de notar que pulso no es otro saluo mouimiẽto del coraçon: ꝛ delas venas llamadas arterias: segũ el ascẽdimiento ꝛ descendimiento.

¶ Es de saber q̃ la pte siniestra tiene vn lugar por dõde sale mucha sangre ꝛ espiritu: por cuya señal conocemos el pulso mejor ꝛ mas claramẽte enla pte yzq̃erda q̃ no enla derecha. Es la sangre vn espiritu: q̃ se tiẽde por aq̃llas venas arterias: ꝛ por ella es templado: ꝛ cumple tocar a q̃lquier maestro la pte siniestra d̃l coraçõ: donde suelen a vezes poner al doliẽte la mano: es mucho de considerar la razon por q̃ son vnos pulsos gruesos y claros: ꝛ otros espesos ꝛ grãdes: otros pocos ꝛ claros: otros spesos ꝛ pocos

¶ Quando son grãdes ꝛ claros: viene por mucha sangre: faze lo mismo a vezes pulsos espesos: ꝛ causa lo esto la ruuia colera.

¶ Los pulsos pequeños y claros: faze la fleuma. Los pequeños espesos la colera negra.

¶ Es qualquier pulso segun la regiõ ꝛ mudamiẽtos delos tiempos ꝛ luga

Hosted by Google

res z segũ el ayũtar z mezcla d̃las viãdas z beuer: z por eso los pulsos hazen mudãça enlos quatro tiẽpos del año En ynuierno son pequeños y claros: dende el·vij·dia de setiẽbre fasta la catedra de sãt pedro· E dela dicha fiesta fasta el ·viij· dia de mayo: son granden z claros·

¶ En verano son grandes z espesos: z duran del ·viij· dia de mayo fasta la fiesta del apostol sant bartholome d̃l mes de agosto: z suelen venir enlas oras z terminos del dia segun sus q̃lidades·

¶ Deue bien atender el medico si el pulso fallare claro: z grande: q̃ viene de mucha sangre: z este tal pulso demuestra fiebre aguda: z sube alas diuersidades: z qualidad del coraçon·

E deues atẽder q̃ de ·vij· de febrero fasta el· viij· dia de mayo crece la sangre: q̃ muy dificil es de mẽguar ca en ese tiempo crecẽ las fiebres agudas por la mucha sangre q̃ se turba: z rebuelue· lo mismo es de notar enla visitaciõ del doliẽte a q̃l hora del dia le deue acudir su dolencia: si enel tiẽpo dela sangre: o dela ruuia colera: o de la malenconia: o dela fleuma·

¶ Enla qualidad d̃las enfermedades el medico deue cõsiderar q̃ la sangre señorea ·vj· horas dela ·ix· hora dela noche fasta la tercera d̃l dia · la rubea colera señorea fasta ora de nona·

Tormenta la colera negra fasta la hora tercera· La fleuma reyna enel principio q̃ recobra la sangre su mando·

¶ Si el pulso batiere en metad d̃l dedo q̃ndo estuuieres los tres d̃dos ala parte del coraçõ demuestra apellaciõ de dolor entorno delas espaldas·

¶ E si el pulso bate la primera jũta d̃l dedo de medio adelãte: señala vna dolẽcia llamada emigranea q̃ es dolor d̃ la media cabeça·

¶ Quando el pulso batiere la juntura segũda del dedo: señala el sonido z batimiento delos oydos: z ventosidad d̃l meollo al celebro·

¶ Al tiempo que batiere la segunda junta del dedo: demuestra letargia q̃ q̃ es vn oluido sin poder recordar del sueno·

¶ Batiendo por metad del dedo quatro vezes: vna empos otra: z continuo para baxo z arriba: denota mal de abito z empacho alas mugeres·

¶ La vez que bate muy a menudo en las vñas d̃ todos los d̃dos: d̃muestra pipleumõia: esto es llagas eñl pulmõ

¶ Empo si fiere la mas baxa jũtura d̃l d̃do segũdo d̃muestra frio eñl figado

¶ Por el batir del pulso baxo dela cabeça del dedo medio del segũdo tres vezes: o q̃tro para arriba: demuestra paralisis enel punto q̃ sube ala cima dela cabeça·

¶ Empues q̃ndo bate al medio d̃l dedo muestra perlesia enlas espaldas·

¶ Si fiere en medio del dedo segũdo demuestra perlesia enlos riñones·

E si batiere entre los dedos donde se juntã al pulgar denota muerte·

¶ Quãdo el pulso batiere enla mas alta jũtura d̃l dedo medio d̃muestra tener el enfermo mal de baço·

¶ Si fiere enla juntura de arriba en aquel mesmo dedo: señala dolor enel costado·

¶ E si el pulso bate enla baxa parte del dedo segũdo: dize mal de coraçõ

¶ E si enla coyuntura encima deste mesmo d̃do muestra mal d̃ estomago·

¶ Quando feriere entre el pulgar z

el dedo segundo: demuestra mucho mal sobre las cejas.

¶ Si bate cerca la baxa juntura del quarto dedo: demuestra piedra muy fuerte.

¶ E quando la metad dela coyuntura del quarto dedo batira el pulso: demuestra dolor enlos riñones: z sangre que sale por la natura.

¶ Al tiempo que la juntura del quarto dedo batiere: demuestra flaqueza de lomos. E batiendo el pulso la junta del dedo segundo: señala gusanos enlas ternillas del estomago.

¶ Avezes bate quatro golpes para baxo z arriba enla metad delos quatro dedos: dmuestra gusanos llenos

¶ Otras vezes fiere debaxo las vñas cinco golpes derechamẽte: z queda se vn poco: z demuestra lombrizes enlas tripas.

¶ Quando bate por cada qual cabeça de medio arriba z si batiere el mas alto dedo demuestra lonbrizes enlos riñones.

¶ E quãdo el pulso batiere cinco vezes: demuestra gusanos blãcos: gruessos z negros en medio: z qñdo estos gusanos a el doliẽte: tiene la cara blãca: z la punta dela nariz: z ojos vermejos: como bueltos en sangre.

Siguense las dolencias z enfermedades: segũ el ordẽ del. a. b. c enla suso dicha tabla contenidas: cõ sus curas z remedios. E primeramẽte de allopicia.

Allopicia: es caymiento d cabellos cõ llagas. E cura se enesta manera. toma la vña dela cabra quemada: cõ pez liquida todo mezclado: z vntãdole conella: es curado.

¶ Apoplexia: es pasion del celebro official: que quita el sentido z la virtud al cuerpo todo supitamẽte z des atentada: precediẽdo grãdes vozes: por la opilaciõ delas vias z ventriculos del celebro: asi delos principales como delos menos principales Para curar della. Toma triaca con vino. Auicẽna ẽla primera del quinto. Comer turmas de carnero: q̃ sean cozidos con ruda en agua.

¶ Asma es difficultad del aliento cõ sonido q̃ pece q̃ ronca o cãta elpecho Cura toma maluas: z cuezelas ẽ vna olla: z cõ aq̃lla agua caliẽte lauese el doliente: z toma despues vna escudilla de saluados: z cuezanse cõ manteca biẽ remojados: z põgãse en vn saq̃to biẽ cosido: z encima dl se eche el doliẽte: z ponerse enel baño: asẽtado sobre las yeruas cochas q̃ arriba dixe: z aq̃sto fazerloa amenudo z vntese cõ dialtea: z cõla cõfeciõ q̃ dixe dela mãteca z avn fagase sãgrar dl todillo

¶ Artetica: es pasiõ q̃ diriua de articulo: y es especie de gota. Cura toma las cãtarides: q̃ son vnos gusanillos verdes redondos: que reluzen de noche z pimienta: y hecho poluos: pon los encima de cera nueua caliente: z põlo por espacio d vna noche encima dl lugar dõde esta el dolor: z d mañana fallaras ende vna vexiga llena de agua: sobre la q̃l pornas cera: hauiendo sacado della el agua: z sera curada

¶ Asclites es especie de ydropesia: q̃ se engendra de ventosidad gruesa. Cura. como adelante hallaras enla ydropesia.

Hosted by Google

Arteriaca pasion: es de aspredad de las arterias con voz mansueta: y ronquedad: y expresion de voz con gran dificultad. Cura·toma el gordolobo cocho cō vino tinto fuerte: y ponerle aql a modo d emplasto: enel lugar dla pasion: y aprouechar le ha mucho.

¶ Aximeō es opilaciō: o postema en las partes genitales Cura toma azeyte destoraque de sauco y de lirio partes yguales cō vn poco de piretro fagase vnguēto cō cera y vntese los cōpañones y verga.

¶ Antrax: q se llama entraste: es vna pustula: o buua muy mala: la ql qma la carne enderredor y faze vna escara o qmamiēto hōdo: y podresce la carne. Cura como ariba ēla cirugia dixo.

¶ Amisio rationis: quiere dezir frenesia es defallescimiento de seso y de razon. Cura. toma açafran: y la vrina propia del doliēte mesclado: y de mañana beua dello: y sera curado.

¶ Apostema: por si mesmo se dmuestra lo q es. Cura. toma bolarminico y tirra sigillada: y pōlo todo en vino caliēte: y beualo el paciēte: por q dfiē de las apostemas q no llegē al coraçō

¶ Bolismo: es apetito desordenado y fuera de toda razō: y es pasion del estomago de causa fria. Cura. hallar la has enlas pasiones del estomago.

¶ El caher delos cabellos es quando se cahen los cabellos despues d alguna dolencia. Cura. toma la gordura del oso: y vnta al doliente la cabeça cōella: y hallar lo has muy puechoso

¶ Cephalea: es dolor de toda la cabeça por entero. Cura. toma enciensо y mirra: pimienta: saluia: vinagre: y azeyte: y mezclalo todo: y cuezelo: y vnta conello la cabeça: y aprietalo cō vn trapo: y remediara el dolor.

¶ Coriza: es cōstrictiō y estreñimiento delas narizes: q desciende enellas delos poros del celebro. vna reuma a manera de agua. Cura. toma linaloes quatro partes anis vna parte y haga se sahumerio.

¶ Catarro: o romadizo q llamamos es discurso de reuma dela cabeça enlos pechos. y causase en muchas maneras: algunas vezes por demasiado comer: otras vezes por calor supfluo Cura si acabeciere por calor supfluo haz entōces q el doliēte se sangre dela vena cephalica: y q se vnte la fruente cō vnguēto populeō y azeyte rosado: y la cabeça cō azeyte d oliuetas d laurel: o cō dialtea. si acabesciere por demasiado comer: es entōces necesario curarlo cō tēplada dieta. Si d excesiuo frio: gouiernese cō cosas q sea de su narura calientes.

¶ Colica: es pasion y dolor enlos estētinos muy cruel que se haze cabe el ombligo. Cura. toma estiercol de cabra: bien dessecho: y puesto encima del lugar donde siente el dolor. lo mesmo haras conla fienda del perro.

¶ Piedra: es coagulacion de arenas q se allega enlos riñones: o enla vexiga y enduresçē: y hazese piedra. curo toma los granos dl junipero: o enebro q quieren algunos q sean los granos dela retama. picados: y mezclados cō agua miel: y premidos por vn paño de lino: y despues el cumo que sale dellos: tornado a colar por otro paño de lino: y beualo el doliente quādo estuuiere enel baño.

¶ Cancer: es vna especie de llaga: q

rohe: o come la carne: τ tiene aca: τ aculla vnas venezillas estendidas: a manera de camas de cancro. Cura. toma fienda de ansarõ: muy biẽ mezclado con manteca: τ colado por vn paño: τ vntale en derredor dela llaga conel: q̃ asi como mata el cancro: matara el cançer.

Ciragra: es gota enlas manos. Cura. toma el çumo dela miel: τ mezclale con farina de ordio: τ cozido como quien quiere hazer dello manjar: τ hecho vnguento: pon del caliente encima de donde estuuiere el dolor.

Cardiaca: es dolencia que tiembla el coraçon: τ acaesce en muchas maneras: o demasiado calor: τ de habundãcia de sangre: y entõces curale: sãgrãdo dla mano yzquierda: τ vntale cõ vnguẽto populeõ: τ azeyte de violas: τ vse aqueste letuario. Toma violetas rosas nuebas: o tiriaca de julio τ vse de comer pollos chequitos: τ despues fazer le has el siguiente emplasto de rosas violas lino fresco: todo mezclado: bien picado τ cozido: sea le puesto encima del estomago. Si acabeciere por frialdad: tome diamargariton del nicolau: τ tome despues canela clauos de girofle cubebas: lignaloes: τ el hueso del coraçon del cieruo: todo junto bien picado: τ mezcla de uiolas τ anis por que todo esto conforta todos los miembros dela persona. Si acabeciere por desmesurado sudor: procure se entõces de purgarle: por q̃ no sude mas. ca en otra manera corõperse hia el cuerpo. E llamase en otra manera pasion cordiaca q̃ndo todo el cuerpo se resuelue en sudor cõtinuo y llamase diaforetica en griego: q̃ tanto quiere dezir como abrimiento de poros.

Dyamires: es mearse enla cama: en sueños: sin dello tener sentimiẽto. Cura. toma diaciminũ: o enciēso macho media onça: o vna ayuda d azeyte de arrayã: o el celebro dela liebre herbido en vino.

Disuria es mear cõ dificultad τ trabajo. Cura toma azeyte petroliõ τ vnta el cuerpo dõde tuuiere el dolor.

Disinteria: es fluxo sãguineo de viẽtre cõ corrosiões τ vlceras enlos estẽtinos. Cura. haz que beua el doliente leche de asna en ayunas. Hali. τ plinio. enel. li. xxviij. cap. jx.

Diarria es fluxo d viẽtre simple q̃ndo diuersos humores se expelle cõ dl Cura el estiercol: o fiẽda dl perro el q̃l solamẽte come los huesos retiene fuertemẽte el viẽtre: segũ opiniõ d aui.

Dyabetes: es vna dsmesurada atraciõ delas renes o desmesurado fluxo d vrina cõuiene saber q̃ndo vno tãtas vezes: mas mea: q̃ no beue. Cura. põ la azedera en vn saco: τ cueze la cõ vino tinto muy viejo: hasta q̃ se cõsuma la tercia pte dl: τ põ ẽnllo vna poq̃ta d sal cocha: τ beuelo τ seras curado.

Effimera es calẽtura q̃ ꝓcede dl dstẽplamiẽto dlos espiritus: la q̃l de su naturaleza τ cõdiciõ no excede: ni dura tres dias. y segun opinion de algunos no pasa veynte quatro oras.

Emigranea: es dolor enla meatad dela cabeça: si quier sea enlo interior si quier enlo exterior. Cura contra la emigranea: ciatica: colica ylica. toma cal viua: cominos rasuras d cuba olibano oliuetas d laurel: mostaza: miel cruda τ d todas aq̃stas cosas haz ẽplasto τ põlo ẽcima dl lugar dõde ter

nas el dolor: τ recebiras luego salud
¶ Epilensia es dolencia del celebro: que quita el sentimiẽto: τ no dexa endreçar el cuerpo con perturbaciones de excesiuos mouimiẽtos: mayormẽte por la opilacion delas telitas: τ vẽtriculos del celebro menos principales τ dizese gota coral· Cura toma fiẽda ƌla cigueña mezclada cõ agua miel: τ conello curara: segun la opinion del auctor delas pandetas·
¶ Empima: es cõtinuo saliuar embuelto cõ sangre τ podre: q̃ esta enel cõcauo delos pechos: o del pulmõ· Cura con xarabe de yerba de pozo o xarabe de ysopo·
¶ Exitus ani: es quando por el inferior τ mas suzio miẽbro sale vn estentino: τ aquesto acahece quando tiene gana el paciente de purgar el vientre Cura· Toma azabar τ hecho liquido: τ refriado: τ vnta conel el estentino quando le tienes defuera: y buelue le para de dentro: τ si mas saliere: haz lo otra vez fasta q̃ se detenga de no salir· Serapi· y auicenna·
¶ Emorroydas: son cinco venas: q̃ acuden baxo alo inferior del hombre: por las q̃les sale algunas vezes fluxo ƌ sãgre y aq̃sta dolẽcia alas vezes viene de sangre supfluo· Cura· cõtra aq̃sta dolẽcia se deue el doliẽte sãgrar ƌ baxo del todillo· E si fuere la primera vegada q̃ le viene aq̃ste mal toma entõces azeyte de oliuas muy claro: τ mogese vn paño delgado de lino enel τ põga se lo encima ƌl lugar ƌl dolor
Febre: o calentura: es calor no natural: mas mudado en natura de fuego· E acahesce en muchas maneras: como paresce por los nõbres della: enel lado derecho dela precedẽte figura· las q̃les son tres principales ¶ La primera se forma enlos espiritus τ es dicha ephimera La segunda es q̃ procede los humores: τ es dicha podrida· La tercera se forma enlos miembros: τ es dicha ethica· ¶ Delas dichas fiebres: la ephimera nasce de causas accidẽtales· La podrida nace de cosas passadas: o viejas· E la ethica nasce juntamẽte de cosas accidentales τ passadas· ¶ Assi mesmo delas fiebres simples son quatro· La primera nasce de podrimiẽto de sangre quemado: asi por de dẽtro como de fuera: τ es dicho sinoco: o cõtinua La segũda nasce ƌ podrimiẽto de colera natural τ es dicha terciana· La ·iij· nasce de podrimiẽto de fleuma· τ es dicha cothidiana· La q̃rta nasce ƌ podrimiento de malencolia: dando reposo dos dias: τ es dicha q̃rtana·
¶ Fiebre cõtinua es: la que se causa ƌ fleuma podrida· Cura· toma el sol seq̃o ƌla q̃l ay muchas mañras mas aq̃ sẽtiẽde por la cicoria sequo cõ su rayz τ cortalo menudo τ cuezelo biẽ ẽ vinagre: y ƌ aq̃llo daras a beuer al paciente de mañana τ de tarde·
¶ Fiebre terciana es la que se causa de colera podrida· Cura toma pinpinilla y benedicta blanca: τ cueze las con vinagre: por espacio de vna gruesa hora: τ cola lo por vn paño: τ de aq̃llo daras a beuer al paciente de mañana τ de tarde·
¶ Fiebre quartana: que nasce de podrimiẽto de malencolia· Cura· toma perexil: o salsa verde: τ cueze lo con sus rayzes en vinagre: por vna gruesa hora: τ cola lo por vn paño en vn pote de vidrio: τ dexalo ende cubier

Hosted by Google

to por vna noche: τ de mañana torna lo a colar en otro paño: τ da ende a beuer al doliẽte ẽ ayũas: τ moja vn paño ẽla dha agua: τ atajele enla cabeça

¶ Fiebre ephimera: es notoria de si mesma q̃ es lenta: o flaca: τ no dura mas de vn dia. Cura. toma el çumo delas cubebas: mezclado con azeyte rosado: τ vntaras los pulsos τ el coraçõ del doliẽte cõel: τ luego le mitigara aq̃l calor. lo mejor nole fazer nada.

¶ Fiebre ethica τ ptisis: todo es vno Plateario tuuo vn pasciẽte: al qual hauiã ya faltado todas las fuerças: τ mandole poner enel baño en agua: donde estauan resoluidos hueuos de corneja: que llamã graja: τ dẽde salio sufficientemente esforçado: el manjar para los ethicos muy prouechoso es picar muy bien los pechos dela gallina: τ destemprados con leche de oueja: τ mezclar enello yemas de hueuos: τ vna poca d' muy escogida flor de farina de candial: τ hierua poco a poq̃to eñl fuego fasta q̃ se faga espeso τ da gelo a comer cõ açucar encima.

¶ Fiebre aguda: tãto quiere dezir como q̃l termino suyo es breue: τ la fiebre cõtinua tiene este remedio pa mitigarle el calor Toma fojas de berças τ cueze las cõ vinagre: q̃ sea muy viejo τ fuerte: τ pica las con azeyte rosado: τ aquel emplasto pon gelo encima del estomago: τ eso mesmo podras fazer cõlas fojas del salze: τ cõ fojas de uides blancas de rosas.

¶ Fistula es vna inchazon τ llaga: q̃ antes de ser bien reseruada se sobresana: τ aq̃lla materia podrida: q̃ no expellio tã complidamente della como conuenia: debaxo del cuero se apostema: τ se podrece: τ faze vna grãde cõcauidad τ daño. y enla superficie esta el agujero pequeño. Cura. toma el aneldo τ cueze lo en vinagre: τ dalo a beuer al doliente: τ cesara la furia della: τ no se enfistolara mas. Itẽ la fistola tiene muchos agujeros: q̃ no entran derechos sino al trabes: por forma q̃ la melezina no puede entrar en ellos τ no hay cosa mejor q̃ fienda de cabras: tẽplada con miel: τ tibia: põgela encima q̃ disuelue q̃lquier inchazon que enella haya: ende saca toda quanta podridura ay dẽtro delas cauernas: τ si gusanos algũos se comẽçarõ de hazer enella: los mata: τ mũdifica τ purga la fistola: τ avn el cancro: τ mitiga todo el dolor.

¶ Figo es vna inchazõ que suele crescer enel miembro viril: o enel lugar inferior purgatiuo: o enlas narizes: o enlos ojos. Si fuere enel ojo: cura le conlos tuetanos delos huesos del buey τ cõ vna hiema de hueuo fresco τ azeyte rosado todo mezclado: τ cuezelo en vna caçuela: τ cola lo por vn paño bien premido: τ vnta lo conello τ ponle encima el paño bañado eñllo τ sanara. si fuere el figo en qualquier otra parte. toma tres manojos de llãten τ de milfojas: τ mentrastos .iiij. manojos: τ picalo junto: τ saca ende el çumo: τ pon ende quatro granos de pimienta molida: τ .vij. granos de almastica. τ haz que beua dello el doliente en ayunas: nueue mañanas: τ de contino renueua la medicina.

¶ Frenesia: es apostema que nasce en la miringa del celebro del calor o ebullicion dela sangre: o delas dos jũtas la miringa es vna tela que circunda enderredor el celebro: y esta eñl oydo

τ si aq̃lla se rompe: quedaria el hõbre para siẽpre jamas sordo· Cura sangre se luego el doliẽte d̃la vena d̃la fruẽte

Fastidium: que quiere dezir fastio o asco: es cõtrario al comer: por q̃ destruye el buen apetito: aquesta dolencia muchas vezes acabece por flaqueza de estomago τ de todos los miembros: o por desmesurado beuer: o por excesiuo frio· τ si viene por las causas primeras: entõces se deue tomar el açucar rosado: o el diarodõ abatis· E si viniere por frio: se deue tomar el dyacitonitẽ: galieni: o el gingibre verde: conficionado τ candido: por q̃ es caliẽte: τ trahe cõsigo buen apetito·

Fluxo de sangre: viene en muchas maneras: τ de muchos lugares: conuiene saber dela boca: d̃los oydos: de las narizes: τ por baxo por el lugar suzio· τ quando viene en aquesto postrero: toma llanten: τ picalo: τ mezcla lo con manteca derritida tibia τ mezcla enello hiemas de hueuos τ açafrã sin picarlo: τ coma lo el doliẽte τ curara· E si viniere delas narizes: haz le sangrar dela vena cephalica: q̃ es la principal dela cabeça·

Gomorra: es emision del esperma sin tener dello sentimiẽto· Cura· o es de causa caliẽte o de fria o de plesia si de causa caliẽte vntese cõ vnguẽto fecho de azeyte d̃ dormideras cãphora τ cera· si de fria cõ azeye de laurel: si de plesia faga lo mesmo τ beua cantidad de vna abellana de metridato desatado en vino·

Gota es vna passiõ enlas espaldas quando el hombre no puede alçar el braço: τ si lo leuãta: siẽte enel muy sobrado dolor· Cura· toma encenso: τ picalo bien: τ cuezelo cõ miel: τ fecho emplasto pon lo encima del dolor·

Horripilacion: es quãdo por algũ temor se erizã los cabellos: o es vna indisposicion: enla qual halla el cuerpo diuersidad enel frio: y enla cõpuncion del cuero: τ delos lados: ante d̃ lo q̃l esta el hõbre muy perezoso· τ como q̃ siente vna gran pesadura: τ los miẽbros como cortados· Cura· frotar los braços τ piernas τ avn el cuerpo cõ vn trapo caliente y vntar el cerro con vngento marciaton·

Idroforbia: es vna pasion: o accidẽte de malẽcolia enla q̃l aborrece el hõbre el agua clara: τ avn el sõ della Cura sãgrar d̃la vena mediana y fazer ayuda cõ cozimiẽto d̃ agua d̃ lãpazos pulpa de coloquintida: τ azeyte de maçanilla·

Impetigo: y serpigo: sõ infeciones q̃ se causan enel cuero d̃la colera sutil mezclada cõ algũ humor grueso· Cura cõ xarabe de fumus terre y agua d̃ agrimonia: τ purgar cõ suero serenado en q̃ se d̃sate vna ochaua d̃ ruibarbo τ ·xx· granos despicanardi· y despues vntar por encima el vnguento arabigo de gordonio·

Iliaca pasiõ es vn dolor ẽlos estẽtinos encima d̃l ombligo y no dexa en ningũa manera fazer curso d̃ camara abaxo ante algũas vezes biene arriba ala boca τ es mortal y tã intẽso dolor q̃ parece q̃ le barenã los estentinos τ eso mismo es lo q̃ dizẽ yleos τ es d̃ notar: q̃ algũas vezes este dolor de este estẽtino dicho illion de donde se dize yliaca viene d̃ estrema seq̃dad τ entõces: el q̃ lo padece: faze la vrina d̃mesia τ d̃lgada: y sufre grã calor· y entõces se d̃ue curar: vntãdo lo cõ azeyte d̃ violas: τ cõ vnguẽto populeõ: des

pues se le deue dar. j. libra de oxizaca
ra: z tome dlla de mañana: z d tarde
tres cucharetas: con agua caliēte d
pues tome çumo de rosas: z de esca/
monea: todo mezclado con vino cali
ente: z sangrese del todillo de fuera.
¶ Idrops: es lo q̄ llamamos ydrope
sia: y es error dla virtud nutritiua en
todo el cuerpo que sigue ala mutaciō
dla virtud digestiua eñl figado: z hay
quatro especies della: las q̄les se lla/
man: yposarcha: asclites: timpanidos
z lenthoflegma: enla timpanide: z
enla asclite: solamēte se hincha el viē
tre. Enlas otras species hincha se to
do el cuerpo. Cura contra la ydrope
sia toma la enula cāpana q̄ es yerua
dl ala z picala z saca el çumo dlla: pre
mido por vn paño: z cogelo ē vn vaso
limpio: despues destēplalo cō hez de
miel o d colmena z da ende al doliēte
cada dia vna caxcara d hueuo llena a
beuer: z aq̄sto faras. xj. dias cōtinuos
enla luna menguante: por q̄ avn en a
q̄llos dias descrece el vientre.
¶ Lepra es dolēcia: q̄ corrōpe la for/
ma: z la cōpostura de todos los miē/
bros dl hōbre: z causa se de materia
malēcolica q̄ se derrama por todo el
cuerpo. Cura toma oleo dl fresno. El
q̄l se faze a modo de agua rosada z vn
ta conella todo el cuerpo muy ame/
nudo: z aprouecha en demasia.
¶ Litargia es apostema enla postre/
ra parte del celebro debaxo la carne
o litargia es apostema flegmatico cō
fiebre enel colodrillo: con oluido eñl
pensamiēto: z hay en dos maneras:
la vna es v̄dadera: la otra no. la ver/
dadera litargia: es quādo el doliente
siempre quiere dormir. la no verdade
ra: es quādo no puede dormir. Cura
toma los propios cabellos: z quema
dos mezclalos con vinagre: z cō vna
poca de pez: z aq̄llo puesto alas nari
zes: marauillosamēte despierta alos
que son litargicos.
¶ Liēteria: es fluxo d viētre eñl q̄l: lo
q̄ comē: z lo q̄ beuē sale sin ser dirigi
do: enla misma q̄ntidad: z q̄lidad: asi
como es comido: o beuido: por la flaq̄
za dl estomago: z dlos estētinos supio
res. Cura toma seuo d cabrō: ceruisa
plomo q̄mado corteza d abellotas flor
d granadas mōtesas: sāgre d dragon
d cada q̄l media onça mezclado todo
z picado z puesto ēcima vn poco d pol
uo de cuerno d cieruo q̄mado z ponlo
amanera d cala por el fōdō estādo el
pasciēte cabeça baxo: y curara. E si el
doliēte estuuiere tā inchado q̄ no pue
da entrar eñl la dicha cala toma entō
ces. j. libra de azeyte: y cuezelo en me
dio q̄rterō d agua: z pōgase el dolien
te encima dlos vapores dlla en mane
ra q̄ se pueda humedscer el cuerpo: o
intestino inferior del: z asi dara lugar
la inchazō pa q̄ se pueda poner la me
lezina: y q̄ndo fuere asētarse al bacin
purge cōel dedo el estētino: z dspues
toma poluos d cuerno d cieruo: enciē
so almastica: z aq̄llas pornas enla di/
cha mēcha pa q̄ entrē cōla otra mele
zina eñl cuerpo: z curara z aq̄stos pol
uos aprouechan mucho para reparar
la madre alas mugeres: si se ponen
enlos secretos lugares dellas. E des
pues tomar encienso: pez griega: z
ponlos sobre las brasas: z pon el do
liente encima de aquel fumo: en tal
manera que le entre enel cuerpo: z
sanara. E si al paciente viniere la sed
endemasia: entonces toma açucar ro
sado: o lectuario de

diarodon abatis: o rosada nouella: ⁊
con esto mezclara su beuer·
¶ Lumbricos: son gusanos q̄ llamã
lombrizes: q̄ se crian enlos estẽtinos
d'los hõbres y delos otros animales
Cura· come en ayunas zeduario: ⁊
antes q̄ la trague: la deue tener por
espacio de vna hora enla boca: ⁊ des
pues tragarla: y mata los d' cõtinẽte
Otro para el mesmo·
¶ Toma ruda seca·xv·granos pimiẽ/
ta·xx·granos: diptamo·xxx·granos
todo poluorizado: ⁊ cõ vino destẽpra
do: da gelo a beuer de mañana·
Para lo mesmo·
¶ Toma cortezas de rayz d' hinojo y
apio: ⁊ rayz de perexil cãtihueso asẽ
sios ruda y aristología: ⁊ polipodij q̄r
cini de cada vna vna ochaua senet
media ochaua: pasas vn puño: vina/
gre·ij·ochauas ⁊ todo cozido con a/
gua la q̄l sea colada: y enella se pon/
ga açucar· ⁊ faga se d'llo xarope: d'l q̄l
tome algũos días tarde ⁊ mañana·
Para el mesmo·
¶ Toma turbit ochaua y media cata
pucia granos·xv· picanardi pimiẽta
luẽga: gingibre: d' cada vno·x·granos
diagridiđij diadragãti d' cada vno·xx·
granos todo poluorizado ⁊ mezclado
cõ miel tome d'llo q̄ntidad de vna q̄r
ta en ayũas nueue días· Otro·
¶ Toma fiel de baca y sugo d' asẽsios
⁊ de marubio: ⁊ altramuzes molidos
y todo mezclado: haz lo amodo d' vn
guento: ⁊ põga se dello al doliẽte en
cima del viẽtre: ⁊ matarlos ha·
¶ Morphea: es manzilla enel cuero
causada de sangre q̄mada: o caso de
caymiẽto de cabellos d'la cabeça: o d'
la barba: y es diferẽcia entre la allo/
picia ⁊ la morphea: q̄ la allopicia es
enlos cabellos d'la cabeça y morphea
enlos pelos dela barba· Cura· toma
huevos de formigas: ⁊ la rayz delos
yezgos: ⁊ picalo: y el çumo cõ vina/
gre muy fuerte: ⁊ vn poq̄to de plomo
q̄mado poluorizado: ⁊ cõello sea biẽ
vntado dõde estuuiere· O toma la fiel
de cabra: y sangre d' morciegano que
buela d' noche ⁊ mezclado: vnta el lu
gar donde estuuiere la dolencia·
¶ Manía: es locura· Cura· seã los mã
jares d'l q̄ la tuuiere liuianos: como
carne d' cabritos: pollos: huevos fres
cos: asaduras muelles: ⁊ beua vino
muy aguado: haya al baño: ⁊ vse con
mugeres: ca por aq̄stas tales cosas se
amãsa la yra: ⁊ se mitiga ⁊ tẽpla la lo
cura: ⁊ sãgrese d'la vena d'la cabeça d'
amos braços o d'la d'l medio d'la fruẽ
te: por q̄ la sangria de aq̄lla vena le cu
ra: o otra qualquier sangria comun·
¶ Malencolía: tanto quiere dezir co
mo fiel negra· Cura· deue usar de to
mar d' aq̄llas cõfeciones q̄ pone el gẽ
til: d' aq̄lla dolẽcia: las q̄les sõ muy ꝓ
uechosas ⁊ buẽas: ⁊ la vna d'lla es cor
dial: ꝑa usar cada día d' q̄ntidad d' una
auellana: la otra es laxatiua: la q̄l se d'
ue usar una: o dos vezes por semana·
¶ Neruorum opilacio: quiere tanto
dezir como opilacion de neruios·
Cura· los dichos neruios se deuẽ un
tar con gordura de halcõ: o de gauilã
¶ Neufresis· quiere dezir dolor de lo
mos· Cura· toma azeyte costino y de
oliuas d' laurel: ⁊ olio de almendras
dulces ⁊ olio de aneldo: ⁊ olio d' escor
piones: d' cada vno·j·ochaua unguẽto
dialtea simple: sayno d' puerco ⁊ d' gal
lina ⁊ d' anade: ⁊ unguẽto marciaton

Hosted by Google

zolio nardino d cada vno media ocha ua armoniacho galbano: de cada vno .j. ochaua nuezes de cipres: de cada vno .xx. granos: suco de nepica o d calamẽto z de artemisa z de mil fojas d torongil z de bretonica: de cada vno vna ochaua z cera la que sea menester: z faga se de todo a manera de vnguento: conel qual se vntara los lomos.

¶ Obtalmia: es apostema que se haze z nasce encima delos blãcos delos ojos. Cura. sangre se dela vena que esta enla concadenadura mayor en cada qual dlos pies: z aprouecharle ha mucho.

¶ Opilacion del baço: o del figado: es quando no se haze cõplida digestion. Cura toma fienda seca de vaca. y çumo de ortigas con hueuos: de al lierua azeyte cõfizionado todo z fecho dello emplasto: z aquesto ten por cosa de gran estima.

¶ Paralisia: es mollificacion de neruios: con perdiciõ de sentido z de mouimiẽto. Cura. toma estiercol: o fienda de pollos z de cigueñas: mientra estã avn enel nido: z pica las: z pasalas por vn paño subtil: y empues toma enxũdia d puerco derretida: y põ enlla los poluos: z haz dl vnguẽto cõ el ql vntaras el lugar q̃ fuere palitico

¶ Hay otra paralisia: q̃ se causa enlas entrañas. Cura. toma los pollicos delas golõdrinas: z las entrañas dllos asadas deue comer por tres dias. ¶ O toma tres puños de oliuetas de laurel verdes: z otro tanto de saluia: z cueze las biẽ en buena seruezа q̃ es vn linaje de vino z beua lo en ayunas.

¶ Peripleumonia: es apostema que se haze enlas canales delos pulmões z hazese dlos humores que se recogẽ cabe ellos. dlo qual enla cirugia se fizo mencion. y se puso su cura.

¶ Pleuresis: es apostema caliente de los lados: o delos pañiculos: o telas que estan juntas conlas costillas z dende se siguẽ grãdes dolores z pũchadas enlos lados. Cura toma miel cõ leche de cabras: z cuezelo y baña enello vnos pañezitos: z ponlo enel lado q̃ duele: z cesarã las pũchadas. y final remedio las sangrias.

¶ Ptisis: es consumpcion de humor quando el cuerpo humano se deseca: z es vna misma cosa conla fiebre ethica. Cura. toma las rosas y el polipodio: z bien cocho con buẽ vino: da lo a beuer al doliente: tarde z mañana.

¶ Profluuiũ: es sãgre lubia enlas mugeres Cura toma fiẽda d gato cõ resina y rosas puesto ẽcima dlas ptes inferiores dla muger z faze lo cesar.

¶ Polipus: es la carne supflua: q̃ se haze enlas narizes de humores gruesos z vistosos. Cura lo como arriba dicho es enla cirugia.

¶ Polismo: es dolencia q̃ndo el hombre de cõtinuo desea comer z de ningũa viãda se puede hartar z si algũa vez se harta: luego lo reuesa todo z torna en su nueuo deseo z apetito como primero: algũas vezes aq̃sta dolẽcia viene de grãde frialdad: y entonces no tiene el doliẽte sed: z alas vezes viene de gran calor: y entõces se le seca mucho la lẽgua: z beue desmesuradamẽte. Cura toma peso d .x. granos d filonio romano desatado en vn poco de vino.

¶ Podagra: que llamamos puagre o gota: es pasion de pies.

Hosted by Google

cō dolor delas jūtas dllos· ¶ Cura· fregue se el doliēte muy amenudo cōlos cōpañones dlos raposos: enel lugar dōde tiene el dolor ⁊ eso mismo a puecha la gordura dela raposa· ⁊ embuelua los pies enel cuero della: despues de ser vntados conella·

¶ Reuma es descēdimiēto de humor dela cabeça alas ptes inferiores· ¶ Cura· toma ysopo tostado: ⁊ ponlo enla pte interior dela cabeça: ⁊ sangrēle d las dos venas debaxo la lēgua· O tome enciēso: o almastica sobre vna brasa: ⁊ dexese entrar fumo enla boca·

¶ Scotonia: ⁊ vertigo: son visiones q̄ vienē por vētosidad ⁊ sō ppiamēte pasiōes dl seso comū· ¶ Cura toma la rayz dl yezgo: ⁊ dseca la primero ⁊ haz lexia: ⁊ laua la cabeça al doliente·

¶ Stupor es diminuciō d sētimiēto ē el tato o tocar cō tremor· ¶ Cura haz lo sangrar dela vena del colodrillo·

¶ Sternutacio: es vn mouimiēto natural: fuerte ⁊ esforçado por la expulsiō delas cosas dañosas· ¶ Curase cō retener el huelgo ⁊ atādo los dedos de las manos o pies como haga dolor

¶ Spasmo: es dolencia dlos neruios q̄ encoge los neruios pa arriba cōtra su naturaleza· ¶ Cura toma la rayz del eruatū fecha tajadas ⁊ hieruela en vino ⁊ cō aq̄l vino laba muchas vezes el lugar pasmado o q̄ tiene calanbre·

¶ Sqnacia: es apostema enla gargāta: q̄ empacha la via dl comer ⁊ dl alētar· ¶ Cura sangrese luego las dos venas d baxo la lēgua· O tome lāpazos ⁊ pasas tirados los granos de dētro: y meollo dela nuez: ⁊ figos blācos secos: ⁊ rayzes d lirio cardeno: de cada vno yguales ptes: ⁊ todo biē picado: ⁊ mezclado cōello sayno viejo d puerco: ⁊ caliēte: a modo de emplasto: pōgalo enderredor dela gargāta· O tome lexia d sarmiētos fuerte: ⁊ seā bullidas enella madexas de cañamo: o d estopa: ⁊ pōga se dllas q̄nto mas caliēte pueda sufrir enla garganta·

¶ Sincopis: es defecto del calor natural: o perdiciō ⁊ alienaciō delos sētidos ē todo el cuerpo: por causa dla flaq̄za del coraçon· ¶ Cura toma siete mañanas vnas tablillas d diamargaritō cō aguas de lenguabuey o de torōgil o vna ochaua dmetridato cada mañana· xij· mañanas como digo·

¶ Singlutus: q̄ llamamos sollozco: es spasmo del estomago relleno: o dsfallecido de algun humor vicioso por la expulsion delas cosas dañosas· ¶ Cura· deue se denūciar al paciēte algūa cosa incogitada: muy marauillosa: o espātosa: ⁊ cō aq̄llo curara: ⁊ cesara·

¶ Stranguria: es quando alguno no puede mear: sino gota a gota· ¶ Cura· toma incienso con poleo cozido en vino: ⁊ beua lo enel baño·

¶ Sartiriasis: es continua erection del miembro viril cō apetito luxurioso· ¶ Cura· pon le encima las renes vētosas: ⁊ saca le vna poq̄ta de sangre·

¶ Suffocacio matricis: es afogamiēto dela madre: quando por los humores corruptos: ella se sube alas ptes supiores· ¶ Cura· toma los genitiuos del raposo: cozidos en azeyte viejo· y asiente se encima del vapor dela dicha deccocion: ⁊ sanara·

¶ Sciatica: es dolor enel anca: por donde los hōbres algunas vezes viēnē a coxear· ¶ Cura· toma dos: o tres dias diaturbit: el qual es muy prouechoso: ⁊ puede se hazer vnguento pa la pte dōde duele: de olio d piretro: ⁊ de olio de enforbi: ⁊ olio de castor: ⁊ con cera: tanto de vno como de otro

Un pellejo de carnero recientemente desollado y aplicado a la parte es gran remedio, y si no basta uno se ponen dos

τ es marauilloso vnguẽto: q̃ quita el dolor del anca. ¶ O toma estiercol de cabras: τ con vinagre faz pasta: τ pon la encima. ¶ O toma çufre viuo sotilmente poluorizado: τ pez comũ de cada vno vna onça. τ mezclado põ lo encima el anca: a modo de pilma: o emplastro.

¶ Serpigo: es cierta especie de sarna de que ya arriba dicho es.

¶ Scurria: es quãdo alguno mea sin tener sentimiẽto dello estãdo despierto. Cura. toma encens poleo: τ cueze lo todo en vino tinto. τ beua de aquello muchas vegadas: τ algunas vezes entre enel baño: τ sanara.

¶ Tettanus: es mayor encogimiento de neruios: dende las ceruizes hasta todo el espinazo: desto hallaras enla cirurgia.

¶ Tenasmon: es desmesurado apetito τ voluntad de salir: sin poderlo hazer. Cura. toma vino tinto fuerte: τ rosas: τ gordolobo: τ cueze lo todo τ assientese el paciente sobre el vapor quanto mas caliente suffrir lo pudiere.

¶ Tussis: es vna violenta comocion dela virtud delos espiritus: para expellir la supfluidad delos pechos. Cura. vse de tomar eletuario diapauer: o diayris: o diadragant. vse tan biẽ çucarcandi o puede tomar alfenic.

¶ Tumor testiculorum: es la inchazõ delos miembros genitales. desto hallaras enla fin dela cirurgia τ delos vnguentos.

¶ Torçones del vientre: o yliaca pasion: se causan de ventosidad. desto hallaras arriba enla yliaca pasion.

¶ Venenũ: es materia subtil τ aquosa: de muy espantosa qualidad a toda substancia: la qual destruye el cuerpo humano Este se remete alos praticos su cura general es la thiriaca magna.

¶ Visceranea: o fluxo de sangre: es dolencia: por la qual el hombre echa sangre por lo inferior. desto hallaras arriba enel fluxo de sangre.

¶ Vlceracio lingue: es quando se hazen llagas enla lengua. Cura. toma agua rosada τ agua de llanten: de cada vno .iij. onças τ pongase dẽtro las dichas aguas ochaua y media d̃ caparosa. τ põgase al fuego en un vaso de trr̃a vidriado τ hierua colese cõ vn paño lĩpio: τ cõ aq̃lla agua lauase la lengua: τ cura. Esso mesmo cura la fienta del hombre biẽ poluorizada y puesta della encima las llagas dela lẽgua ¶ O toma alũbre quemado. τ fregue se muy amenudo conello la lengua.

¶ Fetor .oris. es el pudor dela boca: el q̃l algunas vezes viene d̃ tener los dientes podridos: otras vezes de podredura delos estẽtinos: otra vez por el aliento. Cura. si viene de tener los diẽtes podridos: deues lauar la boca muy amenudo: τ poner ẽnllas algũas cosas odoriferas. despues toma .ij. õz de caparossa blanca: τ .iiij. onças de miel: τ muy biẽ picado el vidriol: mezclado conla miel: vutaras conel las ẽzias τ los diẽtes. Si viniere aq̃l tal fedor d̃l estomago. dar le has pildoras aureas: y esula: cõ vino caliẽte: τ despues toma canela clauos d̃ girof pimiẽta cominos rusticos τ açafrã: d̃ cada q̃l media õça τ todo mezclado: τ vsa d̃ la dh̃a poluora muy amenudo τ sanara

Oratio deuotissima ad sanctum sebastianum· ad impetrandum salutē contra pestem·



O Sancte sebastiane semper vespere ꝛ mane horis cūctis ꝛ momentis duȝ adhuc sum sane mētis: me protege ꝛ conserua: ꝛ a me marthyr enerba: infirmitatem noxiā vocatam epidimiā· Tu de peste huius modi me defende ꝛ custodi: ꝛ omnes amicos meos: qui se confitētur reos deo ꝛ sancte marie: ꝛ tibi o marthyr pie· Tu mediolanus ciuis: hanc pestilenciam si vis: potes facere cessare ꝛ a deo impetrare· Quia a multis est scitum: q͛d ab hoc habes meritum· Zoe mutā tu sanasti: ꝛ sanatam restaurasti: nichostrato eius viro: hoc faciens modo miro: in agone consolabas: marthyres ꝛ promitebas: eis sēpiternam vitam: ꝛ marthyribus debitam· O sancte sebastiane: tu nobiscum semper mane: atqȝ per tua merita: nos quesumus in hac vita: defende sana ꝛ rege: ꝛ a peste nos protege: presentās nos trinitati: ꝛ virgini christi matri: vt sic vitam finiamus quod mercedē habeamus: ꝛ marthyrum consortiuȝ: ꝛ deū videre primū·

Oratio·

¶ O sancte sebastiane magna est fides tua: intercede pro nobis ad dominuȝ nostrum ihesum christum: vt a peste epidimie siue morbo liberemur ·℣·
Ora pro nobis beate marthyr sebastiane· Ut digni efficiamur promisionibus christi·

Oratio·

¶ Omnnipotens sempiterne deus: q̄ meritis ꝛ precibus beati sebastiāi gloriosissimi marthyris tui: quandā generalem pestem hominibus mortiferā reuocasti: p̄sta supplicibus tuis: vt qui pro consimili peste reuocāda: sub tua confidentia ad ipsum confugiunt: ipsius meritis ꝛ precibus: ab ipsa peste epidimie: ꝛ ab omni tribulatione liberentur· Per dominum nostrū ihesum christum filium tuum· ꝛc·

Deo gratias·

Hosted by Google

Comiença el tractado dela peste de maestre velasco de taranta: prothomedico excellentissimo del rey de francia.

Prologo.



Pensando la tempestad que suele venir alos hombres por la pestilencia y epidimia quasi de continuo: a honrra de dios y dela gloriosa virgen maria: y por que la candela no se escōda so el celemin: delibere de poner eneste libro los saludables remedios. el q̄l tractado alos que lo leeran y obrarā segun el: trahera alguna seguridad: y aū conel ayuda de dios perfeta para la tal dolēcia E por q̄ dize seneca. Muy buena cosa es seguir las pisadas delos otros. yo no confiando en mis pequeñas fuerças: delibere de seguir excellētes auctores enesta materia. exhortādo empero cō rostro vergonçoso y lleno de temor al que lo leera: q̄ reciba cō gracia y amor lo que fuere bien dicho: y no lo quiera roer con enuidiosa rabia E si algo houiere no bien relatado ni dicho: aq̄llo tracte benignamēte con caridad y amor interpretando: y traygalo al mejor entendimiento.

Siguen se los capitulos del tractado.

Capitulo primero: de q̄ manera: y por que causas: y en que tiempo se causa la pestilencia.

Atestiguamos lo q̄ veemos y lo que atestiguamos es v̄dad: como ninguno de razon pueda escreuir en los libros: si no lo que ha visto y aprendido delos passados: o las cosas: que estan en razon. Digo pues que la peste viene algunas vezes en tiempo caliente: como es enel estio: o enel principio del atūno: por lo qual Auicēna enla fen. segūda del libro primero en la doctrina segūda en'l capitulo ocho dize que la pestilencia y la corrupcion del ayre: comunmente vie

ne al fin del estio: τ enel autūno· Onde dize ypocras· Enel autūno: conuiene saber setiembre: octobre: τ nouiēbre: reynan dolencias acutissimas τ comūmente luenguas: y enlos mas mortales· El verano: que son marco abril: τ mayo: es el mas sano tiempo τ menos mortifero· enel·iij·delos anforismos: eñl·x·anforismo· Esto mismo dize el rasis enel·iiij· al almazor· enel capitulo de mortalitate, τ caute la eius· E la razon por que entonces viene mas la pestilencia que en otro tiempo: es por que el ayre es entōces mas aparejado a recebir mala disposicion: τ los cuerpos entoces estā mas aparejados: por la flaqueza del calor fecha por resolucion: τ por consiguiēte por indegestion: como la flaqueza dela digestion sigua la flaqueza del calor natural: τ por el comer delas frutas· E vi muchas vezes q̄ entonces moriā mas hombres bien complexionados τ sanguineos: τ colericos· τ esto por la gran resolucion: que se hazia enellos· τ aquellos mueren mas presto: τ tienen mayor peligro: cuyos humores son mas subtiles· ca los que tienen los poros ralos: se resueluen los espiritus eñllos: conel calor natural· τ por cōsiguiēte causa se enellos τ faze se gran resolucion: dela qual se sigue flaqueza· τ ahun que aquellos les contezca mas la pestilencia: por estar mas aparejados: empo ella es dolencia contagiosa· τ asi puede infecionar alos otros: de qualquier complexion que sean: como proceden de llos malos fumos τ poçoñosos: que corrompē el ayre τ los humores: y el ayre que esperan es ya corrupto: τ corrompe el ayre que esta cabe ellos· τ por consiguiente alos otros: que resollando toman de aquel ayre· Desto se sigue manifiestamente: q̄ los que estā cabe el ferido de peste· E los asistentes deuē boluer les el rostro: τ poner lo haza al fuego: o haza la ventana: o puerta: para que no atraya asi el ayre por el doliente resollado: que es ya corrupto· Segundo se sigue: que infecionada la disposicion del doliente: seria bien si los dolientes mudasen a menudo: no solamente la cama donde yazen: mas ahun la camara τ la casa: para que atrayesen ayre nuebo: τ no tan infecionado: como esta alli en donde estam siempre· τ ahun el lugar no deue ser angosto: mas espacioso: τ el ayre se deue siempre mudar τ alterar ala parte del frio· ¶ La peste algunas vezes viene enel fin del autūno: asi como si el estio fuere muy lluuioso: o que haya reynado mucho el viento austral· E si el otoño: que de su natura ha de ser frio τ seco: fuere caliēte τ seco: o que reynē muchos leuantes· o si fuere caliente τ humido: por la mucha continuacion delos viētos de medio dia q̄ es abrigo: con turbamiēto de ayre: τ spessez suya: τ muchedūbre de nubes: entonces viene con razon la pistilencia: mayormente si con estas cosas junctamente fuere maligna la influencia τ costellacion: asi como quando saturno esta en su casa conuiene saber en capricorno: o aquario: como agora esta· por que agora a·xxv·de octubre del año mill quatrocientos τ diez: quando este tractado fue compilado: saturno estaua en el·xij·grado del capricorno: τ tā bien

Hosted by Google

enel escorpion en su casa el mismo dia los quales signos obrã malignamẽte τ acaban su malignidad asi como haze qualquier a su voluntad en su casa segun que en otro lugar se puede mejor ver. E asi quando estas cosas concuerdan: es peor la pestilencia. Por lo qual dezia auicẽna eñl.iiij.q̃ el principio destas cosas todas: es formado de formas: conuiene saber la influencia delos planetas: τ las costelaciones: que fazen ser aquello necesario: cuyo fin no se sabe τc. τ siguese. E cõuiene q̃ la primera causa que esta lexos τ arredrada: la qual son las figuras celestiales: τ las cosas allegadas a ellas: que son las disposiciones ꝺla tierra τc. Pues luego quier reynen los vientos por excellẽcia: quier llueua: o faga mucha seca: o frio: mediãte las quales cosas se altere: o corrija. La causa de todas estas cosas son las influencias celestiales: y esto parece dezir Auicẽna enel lugar suso allegado Es cierto empero q̃ algunas vezes por la sola rayz inferior: o por los muertos no sepultados: que se podrecen: se engendra la pestilẽcia. Empero es de notar: q̃ quantoquier se encienda la complexiõ del ayre: enlas primeras qualidades: nũca se engendrã dolencias pestilenciales: fasta q̃ se podrezca. Empero engendran τ causan se algunas dolencias: por la intensiõ de qualidades: que no merecen ser dichas pestilenciales. Ahun es de notar que el ayre no se podrece en si: por razon de si mismo: como sea cuerpo simple: mas por razon delos vapores mezclados: por q̃ el ayre: que nos tiene rodeados τ cercados: no es puro segun el auicẽna enla segũda fen del primero. Por consiguiente despues quando el ayre se podrece: comiẽça ꝺ fazer podreçer el humor: que esta cercado del coraçon: por q̃ a el se allega mas cerca segũ dize el principe Aboali enla q̃ es auicẽna.ij.fen.ꝺl primero enla doctrina segunda: enla sũma primera enel cap.j. E segũ esta manera se engendran las pestilencias y enfermedades muy malas: como son liuiesos: carbũculos: entrastes: τ semejãtes cosas. Algunas vezes viene tan bien la pestilencia en tiempo frio: y en tal tiẽpo se encierran τ conculcan los humores: τ no se fazen las resoluciones deuidas delos malos humores: antes se retienen: y estas cosas se fazen mayormente en tiempo esteril: con abundacia de fruta: τ mas adolecen τ se destruyen los hombres llenos τ sanguineos. Unde haly. de regali disposicione. libro.j. capitulo. xvj. Mucho temen la venida ꝺlas dolencias pestilẽciales: aquellos cuya complexion es caliente τ humida: τ los que son mochachos τ mancebos: por que la conplexion caliente τ humida: los señorea mas. E dize mas por lo qual les conuiene muchas vezes diminuir la sangre: τ acrescentar el vso delas cosas que enfrian τ dessecan E ahun los rellenos en tal tiempo acostumbran morir mas a menudo: τ adolescer: porque tienen los poros copilados de humores gruessos τ viscosos. Ca la viscosidad delos humores: τ su groseza τ la sobre abundancia dellos: son causa dela opilacion.ij. Tegni. commento humide simul τc. E la opilacion es causa de putrefaction τ por cõsiguiẽ

Hosted by Google

te dela fiebre .iij. Tegni commento. ferunt enim si ita contingat ꝛc. ¶ Asi enellos se engendran fiebres: ꝛ por consiguiente dolencias pestilenciales. por que en tal tiempo atarde se engendran otras fiebres sino pestilēciales De aqui se sigue manifiestamēte: que la mucha replecion nueua se deue mucho euitar ꝛ escusar. Segūdo se sigue que la mucha replecion deue ser diminuida con lexatiuo apropiado: si quier sangria. Tertio se sigue que las viandas: que engendran humores gruessos ꝛ viscosos: se deuen mucho esquiuar en tal tiempo Asimesmo es de notar: que si quier venga la pestilēcia enel estio: quier en el yuierno: q̄ los dissolutos eñl acto dela carne: antes muerē por la flaqueza de su virtud. Esta proposicion es de constantino enel .v. de su theorica enel capi. de coitu: endonde dize asi: Conuiene pues regirse assi enlas enfermedades que enel tiem po dela peste: se guarde el hōbre ꝺl ayre corrupto: ꝛ de llegar se a muger Quiero eso mismo: q̄ sepas que enel tiempo dela peste: aquellos mueren antes: en cuyas casas hay fedores ꝑticulares: como de algiuinas: de canales endōde se vierten las aguas ꝛ immūdicias ꝺ la casa. asi como tan bien el lugar en donde se ponen los vasos con agua: endonde se lauan las escudillas ꝛ platos dela casa: mayormente si algūos mean mucho: o echan por de tras materia gruesa: ꝛ esto he visto yo muchas vezes por experiencia. ꝛ la causa desto es: por que la corrupcion ꝺl ayre vniuersal se multiplica ꝛ se ēfortece por el particular De esto se sigue que las casas deuē estar limpias ꝛ sin fedor alguno: ꝛ deuense perfumar: por q̄ el ayre se altere. ꝛ por esta cautela: que en donde yazen los feridos del mal: q̄ nos que los vemos: deuemos estar cabe el fuego: por que altera al ayre: consumiēdo los malos humores: ꝛ por eso los fumos engendrados de buenas ꝛ limpias leñas: mediante el fuego reparā el ayre nuebo: para que no dañe alos que resollan: antes mas ayuda al coraçon: cōfortando lo: ꝛ preseruando lo ꝺl mal por que no es corrupto. por cōsiguiēte como los tiempos dela pestilencia sean diuersos: conuiene que el regimiento sea diuerso: alomenos en algunas cosas. ca no es vno mismo el regimiento preseruatiuo del todo: en el estio ꝛ enel ynuierno. por tanto en el processo del presente tractado con el ayuda de dios: veremos alguna diuersidad.

Capitulo .ij. delas señales ꝛ prenosticos que muestran la peste.

Prenosticaremos la pestilencia venidera: q̄ndo las señales susodichas: o algunas: o muchas dellas parecierē: cōuiene saber quādo enla fin del estio: y enel principio del hotoño se multiplicarā impresiōes de fuego: ꝛ cometas: las quales llama el philosopho cabras saltātes: abrimiētos ꝺ tierra: fondura s: colores sangriētas estrellas que caen Ca entōce se faze ꝛ causa enlos cuerpos gran rebolucīō como estas cosas no se causen ni fagā sino de vna exaltaciō inflamable. La segunda señal es muchedumbre de al

gunos animales sobre la tierra: no a costũbrados: asi como ranas: τ langostas. La tercera es quãdo hay muchos vientos de medio dia: como es el subsolano: τ multitud đ nubes: vapores τ lluuias: que se muestre: τ parecen sin efecto alguno: quãdo todas estas cosas: o algunas destas se muestran τ aparecen: la cõplexion del ynuierno se corrompe. τ por consiguiẽte la pestilẽcia sobreuiene al inuierno Mas si el verano fuere frio τ seco sin lluuia: τ soplaren vientos de medio dia: hay turbacion de ayre de humido τ caliente quasi ocho dias: τ despues aclarece: τ se torna a enturbecer: τ acabece esto muchas vezes: entonce viene la pestilencia enel estio: τ junto con esto son los dias calientes τ las noches frias. Por semejante quãdo el estio no es caliente cõla muchedũbre delas nieblas: de guisa q̃ el ayre no se apura ni aclarece: ante esta turbio. Por semejante quãdo en vn mismo dia faze vna vez frio τ otra calura: se siguẽ de necesidad dolencias autũnales: cõuiene saber desiguales iij. Ampho. amphorismo. v. Eso mismo quando faze dos: o tres dias calura: τ otros tantos frio. Es tan bien denotar: q̃ quãdo acahesce putrefacion de ayre: algũas vezes mas son dañados los que estan enel ayre bueno q̃ enel malo: segũ se ha visto muchas vezes đlos presos τ catiuos: que estã enel fondon delas torres: τ delos q̃ habitan enlos valles: los quales no muerẽ: τ los que morã en buen ayre es asaber en lugar dõde acostũbro hauer buen ayre: enel tiẽpo q̃ no hay peste: los tales reciben antes malas impressiones: τ muerẽ antes enel tiẽpo dela peste. Onde auicẽna enel ca. de aere bono dize. Quãdo enel ayre acahece putrefaction: el q̃ esta descubierto la recibe antes: q̃ el que esta costreñido τ secreto. ca en otra manera el descubierto es el mejor. Ende conla peste vienẽ algunas vezes viruelas: otras sarampiõ en personas grandes τ viruelas τ cosas semejantes.

Capitulo. iij. dela preseruacion dela peste: por correctiõ del ayre: τ por apartar se el hombre del lugar donde esta.

Mucho es mas facil el socorro en preseruar: τ mas seguro: que en curar el tal accidente: despues q̃ alguno es actualmente ferido. por ende fablemos algo dela preseruacion. Preseruacion dela peste: es fuyr no solamente del lugar: mas aũ de toda la tierra comarcana: segun dize el Rasis: τ quanto mas lexos: tanto esta el hombre mas seguro: ca el que no esta enl ayre corrupto τ podrido: no es corrumpido del: asi como no muere en la guerra el que no esta enlla. E si es forçado estar enl lugar donde muerẽ la primera ayuda se toma del ayre de la casa endonde mora. Ca la casa deue estar limpia đ qualesquier suziedades: mayormẽte delas que engẽdran fedor: τ deue estar lexos đ muladares τ de estãques o lagũas τ las bocas đ las latrinas estẽ entõces muy atapadas: τ quando el ayre es espesso y nubloso: no se leuãte de mañana. eso mismo q̃ndo sopla el viẽto austral: o sub

UNIVERSIDAD CENTRAL BIBLIOTECA

Hosted by Google

tolão mas ẽt ꝺ̃ze fagã se los pfumes q̃ dire mas abaxo · E q̃ndo se leuãte huela vinagre:y agua rosada· lo qual olido:vale en tiẽpo caliente ꝛ frio· ca restriñe ꝛ conforta el coraçon · No vaya por la villa:mas occupe se en algo dentro ꝺ̃ casa cõlas puertas cerradas : ꝛ las vẽtanas cõ vidrio: o cõ paño encerado : por q̃ entre la luz: ꝛ no el ayre podrido · Por consiguiẽte es quiue se q̃lq̃er fedor : ꝛ acresciente se tẽpradamente buenos olores· Empero enel estio siẽpre con cosas frias · E si eñl ynuierno se oliere algũas cosas caliẽtes o se pfuma la casa cõ ellas como es almizque:ambar: no hay yerro algũo: como dize el auicẽna: que nos enseña alterar el ayre cõ ambar: enciẽso : lignaloe : ꝛ cosas semejantes· Segundo yo prueuo: q̃ estas cosas odoriferas no dañan: por q̃ los malos olores ꝛ fedores ꝺ̃struyẽ mucho: segũ hauemos visto: por cõsiguiẽte las cosas aromaticas: ꝛ buenos olores ayudan por la regla: que dize q̃ delos cõtrarios vna misma es la doctrina: ꝛ lo que obra el vno : eñl vno: eso mismo el cõtrario enel contrario · Tercio q̃ estos olores dessecan el ayre : lo qual es necesario enla pestilẽcia : que viene eñl ynuierno· Quarto q̃ conforta el coraçon: ꝛ el celebro · E si se dize q̃ es mucho de temer q̃ no se escaliẽte el coraçon: respondo q̃ no se escalientã: ni se corrompen los humores que estã enderredor por el calor del ayre : ni ahũ por aq̃l poco fumo: o vapor : que sale delas cosas aromaticas : mas antes del ayre corrupto ꝛ podrido· E si se dize q̃ estos vapores caliẽtes son vn carro del ayre podrecido al coraçõ· No es verdad: ca avn sin estos: el ayre podrido ꝛ corrupto entra enlos rincões ꝛ cuebas del coraçon : ca queramos o no : achrahemos el ayre resollando Resta pues que estas cosas no dañan mayormente enel ynuierno · ca este vapor resoluido delas cosas aromaticas : es poco: ꝛ familiar ala natura: ꝛ por el sõ recreados los spiritus: segũ q̃ podemos ver enlos que se amortecen· Faga se pues el perfumar de mañana: ꝛ mayormẽte para los ricos en el tiempo frio : cõ ambar : inciẽso: ꝛ azabar: estoraques: laudano: açafran almastica: clauos de girofle: ꝛ canela· lo q̃l quando arde: echa buen olor· E algunas vezes cõ goma arabiga: ꝛ cõ todas estas cosas : o algũas dellas: ꝛ si todas no se podieren hauer: faga se el perfume cõ romero: enebro: sauina ꝛ rayz de lirio cardeno· ꝛ estas leñas señaladamẽte ardã enla casa: o perfumese cõ ellas poniẽdo las sobre carbones ẽcẽdidos· estas cosas susodichas sõ aromaticas calientes empero si se fizierẽ estas sahumaciões cõ aromaticos frios: ayudarã mucho alos sanos ꝛ alos que estã ya dolientes: cõuiene saber cõ sandalos : rosas: fojas de salze : ꝛ otras semejãtes : con vinagre derramado por de suso : ꝛ ahun cõ culantro: ꝛ fojas de carrasca: camphora ꝛ con cortezas de granadas : tamarizes: ebano : murta : con tales cosas ꝺ̃ue ser perfumada la casa: ꝛ se deuẽ leuar enla mano : ꝛ oler muchas vezes ꝛ ahun la camara en donde duermen: deue ser perfumada cõlas cosas susodichas· la qual camara este entre dos suelos : o techos de cada parte cerradas: o cabe tierra: solamẽte no sea reu

Hosted by Google

matica. la camara tã bien que esta en cima: τ sobre todas no se habite: porq̃ mas presto es tocada dela influẽcia. τ si algunas vẽtanas o espiradores se han de abrir: abran se las q̃ estan fazia septentrion: siquier tramuntana: τ las que son fazia medio dia: τ cierrẽse las que estan haza leuante. Empero mas segura cosa es: q̃ esten cerradas con vidrio: o tela encerada. Empero en tiẽpo caliẽte: como es enel estio: o enel otoño: pongan se cabe las paredes dela casa: o camara: ramos de salze: de tamariz: o de cañas: τ derramen juncos por la casa: τ fojas de salze: o d̃ violas: τ rieguẽ la casa cõ agua de fuente: vinagre: τ agua rosada: τ perfumẽ la con cosas aromaticas frias: dos: o tres vezes enel dia τ enla noche. τ esten enel tal ayre las sauanas mojadas en agua fria τ vinagre: colgadas cabe las paredes delas casas: τ guarden se de ver τ conuersar con hõbres infecionados d̃la tal contagion: τ si lo fizierẽ: bueluã el rostro τ huelan vinagre: τ fagan vnas cantiploras o cantilenas o otra q̃lq̃era dulce armonia: τ hinchã vasos de agua q̃ estẽ atapados cõ cera: τ d̃spues fagã les vn aguiero peq̃ño cõ vn pũzõ y el agua caya sobre vn baci faga melodia

Capitulo. iiij. dela preseruacion dela peste por euacuacion.

Non solamente prouiene de causas: como de influencia celestial: asi como de causa antecedẽte o d̃ ayre corrupto como de causa conjuncta τ cercana: mas ahun se cõforta esta rauia mortifera q̃ndo falla los cuerpos rellenos: que tienẽ mal regimiẽto en si. por tãto la segũda ayuda es: τ muy necessaria: purgar las humidades superfluas enel estio: τ enel principio del otoño. τ enlos mancebos: τ colericos: purgar la colera cõ tamarindos τ casia: τ mirabolanos citrinos: cozidos cõ ellos ciruelas: y cosas semejantes. E enel fin del otoño o enel inuierno: enlos rellenos: con cosas q̃ purgan los humores gruesos como son el agarico: turbit: polipodio: τ cosas semejantes. τ haga se esto discretamente: τ con medida. y esta purgaciõ y euacuaciõ d̃ frios vmores no se faze sino enlos muy rellenos: τ en la manera susodicha. Dize haly. que deuẽ purgar la superfluidad caliẽte: parece pues q̃ comũmẽte cõuiene el purgar delos humores caliẽtes. Empero en todo tiẽpo: quier caliẽte q̃er frio: es buena esta recepta de pilloras de mirra: açafran azabar açucar. y es buena en qualquier edad aparejada a purgar: τ en qualquier complexion. ca asi como espuman la olla quando comiença de heruir: asi estas pilloras alimpian las cosas superfluas que se allegã cabe los miẽbros principales guardan asi mesmo la sangre de putrefaction. E la sangria tan bien es muy necesaria: τ especialmente palos mancebos sanguineos vna vez en cada luna: en ayunas: o a ochauas: o a onças dela vena mediana: o dela del figado: τ algunas vezes de la del baço. ca por la tal sangria cesa el bullir dela sangre: o dela colera en las venas: o vieda q̃ no se faga. τ deue se fazer en poca quãtidad: por q̃ si cayesen en fiebre: o pestilencia abriã

se tã bien de sangrar · Ca segũ lo que dire despues mas abaxo: τ segũ la doctrina delos antiguos : esta sangria particular se deue fazer : sino q̃ algũa cosa particular empache : como es la flaqueza dela virtud: la pequeñez del figado: la preñez : fluxo de almorranas : o de purgacion · Onde rasis· Si enel cuerpo se muestra algũ mouimiẽto de sangre: luego sin tardar se deue entender en diminuir la · τ ami paresce q̃ mucho vale ante de caer enla tal dolencia · Ca dize auicẽna : deues saber q̃ quando estas dolencias se recelan τ se temen : ante de caer enellas mas seguramente se otorga el diminuir dela sangre enla fen·iiij·del primero · capi· xxx ·

Capitulo ·v· dela preseruacion dela peste con solas viandas·

Por q̃ el mal regimiento daña ala conseruacion δla sanidad : por tanto la tercera ayuda es delas viandas conuenientes a esta disposicion· E asi las viandas que les conuienen sean de ligera digestion: τ no facilmẽte corruptibles : τ resistentes ala putrefacion : τ no en tanta quantidad como en otro tiẽpo: por q̃ mucho se deue temer la indigestion : τ por consiguiente la corrupcion· Mas coman liuianamente : τ amenudo: de guisa q̃ nũca hayan fambre : o sed · Guardẽ se dela carne del puerco: τ del buey: τ delos animales grandes de quatro pies· segũ dize Ihali· τ la causa es por q̃ engẽdrã humores gruessos: τ son de mala digestiõ · vsen de comer gallinas: perdizes: tortolas ; de otras aues qualesquier : saluo δlas q̃ morã enel agua por q̃ las tales engendrã humores viscosos: τ luego corruptibles· el cabrito es bueno: τ el carnero: τ los gaçapos: τ farnacas: y liebres pequeñitas Todas estas viandas coman se con algun agror· ca la mayor parte delas cosas acetosas τ agras : aprouechan pa la preseruacion dela peste · τ quando estas cosas se cuezen en agua : deuen se poner dentro enla olla : açafran: vinagre: agraz: τ conlas carnes susodichas puede vsar δ algunas salsas: como es salsa camelina: por q̃ enella se pone vinagre que enfria : τ pan tostado: que desseca las superfluidades δl stomago : segun es manifiesto dela tajada del pan tostada: comida despues del yantar : sin beuer· τ ahun la canela es buena : segũ dize auicenna : fen xiiij·del tercero·enel capi·de cura debilitatis epatis·y es contraria ala putrefaction · Esto mismo obra la casia enel preseruar dela putrefaction· sea picada : τ majada la canela con azederas τ casia lignea: τ sea destẽprada cõ vinagre · Tertio sea tomado el vinagre por si: o el agraz: o ambos mezclados por salsa· Ca dize galieno eñl primero de cõplexionibus: q̃ el vinagre guarda la carne de putrefactiõ·ca·ij· Tã bien el succo delos limones : τ la acetosidad τ agrura del cidro: τ δlos limones mayormẽte cẽtis τ cidras : o puede comer salsa v̄de la q̄l se faze comũmẽte δ perexil: vinagre: τ canela: δxe δ comer ajos cebollas: puerros : mostaza: τ oruga· eso mismo δxe la pimiẽta : por q̃ endemasia escaliẽta los humores y el cuerpo: τ no escuchẽ la opinion delos que dizẽ : las tales viã

das ser buenas. ca falsa es por la razon susodicha: ca engendran fumosidades: y escalentando: ayudan a bullir: ꝛ queman la sangre: la qual quemada: engendran apostemas mortales. Deue se esquiuar el queso: por q̄ engendrā humores gruessos. la leche tan bien por que luego se corrompe: todas las frutas ꝛ yerbas saluo pocas se deuē esquiuar: mayormēte las que nascen ꝛ crescen enlos tiēpos q̄n do el ayre es podrido ꝛ corrupto: onde las tales frutas ꝛ yerbas parecen participar enla malicia Onde dize rasis. las frutas ꝛ ortalizas que nascen en tales tiempos: quādo el ayre es corrupto: parecen participar enla malicia. ꝛ no deuen beuer del agua q̄ esta mucho enla superficie dela tierra: ꝛ muy somera. E si quiça comieren algūa fruta: sea aquella acetosa: como son las maçanas crudas: ꝛ la tal fruta sea asada: por que el fuego le quita la malicia: ꝛ la mala impression dexada enella por la costellacion ꝛ ayre corrupto: como lechugas ꝛ verdolagas con vinagre. la acetosa es la mejor d̄ todas las yerbas para los tales: como sea fria ꝛ seca: ꝛ enfrie el coraçon ꝛ la sangre: q̄ esta en sus camarillas ꝛ retretes. Algunas vezes puedē comer perexil: moraduix: mayorana: saluia: ꝛ fumus terre con borrajas cochas: ꝛ dexen todas las otras yerbas Ca las ortalizas ꝛ frutas tienē humidads aguaynosas: ꝛ podrecibles: por razon delas quales: el humor que dē de se engendra: es aparejado a putrefactiō. El vino sea flaco ꝛ muy aguado con agua de fuēte: ꝛ sea blanco: o tinto muy claro. Guarde se de vino ypocras: por que es caliente: ꝛ bulle eso mismo dela clarea: ꝛ guarden se eso mismo de qualquier confectiō de miel: ꝛ de baño de agua caliēte: mas cō agua ꝛ vinagre se puede lauar las manos: ꝛ los pies: ꝛ las piernas: vse de regimiento para enfriar ꝛ desecar en todas maneras: ꝛ mas guarde se de exercicio: ꝛ de vsar carnalmente. Esta es la sentencia de hali. in libro regali. Guardese eso mismo delas cosas excesiuamente dulces: como son passas: datiles: figos: secos: miel: açucar. ꝛ delas confectiones ꝛ letuarios que dellas se fazen: segun dicho es: si no que sean medicinales.

Capitulo .vj. dela preseruacion dela peste por exercicio.

LA ayuda quarta en preseruacion dela peste se toma del exercicio. Onde yo digo q̄ el que se q̄re guardar: faga poco exercicio: como es trabajo ꝛ guardese de mucho alentar ꝛ resollar: ꝛ por consiguiente atraher ayre corrupto: el q̄l a traydo muchas vezes: altera ꝛ corrōpe los humores del coraçō: que se contienē enlas partes vitales. Porende el exercicio sea poco en lugar temprado: ꝛ no al sol caliente: guarde se de bayles: ꝛ de lucha: ꝛ de saltar: ꝛ correr: ꝛ de q̄lquier acto endonde se requiere grā resollo ꝛ a menudo: ꝛ coma templadamente ꝛ beua: por q̄ no se alleguen superfluidades enel cuerpo: las quales conuiene por el exercicio cōsumir ꝛ euacuar

Capitu.vij.dela preseruacion dela peste: por sueño τ vigilia.



Del sueño τ vigilia se toma la quinta ayuda. Conuiene pues dormir de noche en camara bien cerrada: τ perfumada: enla manera susodicha y el mucho dormir no es bueno: porque humedece mucho. τ deuemos mucho declinar: τ decãtar al regimiẽto que desseca: fuera del exercicio: segun dize el principe Abohali. Guardẽ se mucho del dormir de mediodia especialmẽte enel inuierno: y en tiempo caliente: quando los dias son grãdes. τ si se ouiere de fazer: faga se en lugar templado: quitado el calçado: τ fagase mucho despues de hauer comido ca los que luego despues de hauer comido se echan adormir: sienten muy gran pesadunbre enel cuerpo. segun q̃ escriue el principe delos phisicos enel.iiij.delos amphorismos. comẽto.lxvij.in febribus ex somnis τ c. Guarde se tan bien de mucho velar. Ca las vigilias demasiadas dessecan mucho: τ aflaquecen la virtud.

Capitulo.viij.dela preseruacion dela peste en otra manera.

Delos accidentes del anima se guardãdo tomase la.vj. ayuda: porẽde guardense dela yra: por que la yra es vn feruor de calor: q̃ esta enel coraçõ por el fuerte mouimiẽto del alma.ij. de morbo.capi.ij. Esso mesmo se deue esquiuar la mucha alegria: ca escalienta. por lo qual dize johanes jacobi: q̃ el vsar cõ muger: τ la yra: y el gozo mucho se deuẽ esquiuar. por q̃ luego se muestra su mala impresion. El gozo templado ayuda: y el alegrar se en cosas honestas. Del vsar con muger no fazemos capitulo particular: τ por si. mas a mi ver: deue ser esquiuado: mayormente el demasiado. Ca el que en tiempo de peste vsa mucho τ faze excesso de tal cosa: luego lieua grã peligro de muerte: segũ he visto muchas vezes. Empero si acostũbro de vsar: τ no tiene enello algun estrecho regimiento: por consejo de galieno: faga lo cõ tãto interuallo: que no faga en ello dissolucion: τ se sienta ligero en si: τ descargado enla pſona.

Capitulo.ix.delos remedios preseruatiuos dela peste.

La ayuda setena: si quier el seteno socorro mas principal: τ mejor se toma de aq̃llas cosas: delas quales: si alguno dendeadelante vsare de buen regimiento: sera librado conel ayuda de dios: dela peste. El primer remedio es vsar las pilloras que pone el rasis τ el Auicena.

¶ Toma azibar sucotrino dos partes açafran oriental mirra de cada vno vna parte tomar casi cada dia media ochaua: o vna destas piloras por que Estas pilloras no dexan corromper los humores del cuerpo. τ por consiguiente no dexan engendrar malas apostemas. Ca la mirra: segun galieno τ auicenna τ algafa: τ quasi segun todos los antiguos: defiende la putrefaction. E dize auicenna q̃ esto se muestra por experiencia. ca ella retiene los cuerpos delos muertos: τ los cõserua de alteraciõ y fedor. τ preser

ua por esta via: q̃ cõserua el cuerpo en donde entra en su ser. Segũdo lo que puede la mirra enesta medicina es: q̃ quando se toma en mayor quantidad q̃ sea media ochaua purga las humidades crudas: segun Auicẽna. Segũdo se pone ende azibar: por que tiene grã propiedad pa el estomago: ⁊ purga las sup̃fluidades colericas q̃ estan enel estomago: ⁊ alimpia los estentinos delas hezes ⁊ horruras. ⁊ por esso vale para perseuerar de putrefaction. Tertio ende se pone açafrã. el q̃l consta por relacion de todos los maestros dotores ser cordial. ⁊ por eso es bueno. Segundo vale por otro. ca dize auicẽna: por auctoridad del alcãzi q̃ el açafran nunca altera los humores: mas cõserua el coraçon: ⁊ conforta los estentinos. Tertio esto mismo dize galieno: q̃ el açafran repara los humores podridos: ⁊ no muda cosa algũa dellos: mas cõserua los ygualmente. Quarto vale: por q̃ segun constantino en pantegni: faze penetrar la medicina endõde se pone: fasta los lugares mas arredrados: ⁊ fasta el coraçon. sigue se pues por la razõ ⁊ doctrina delas cosas precedientes: q̃ esta medicina es muy buena. Ahun segũ mi consejo mejor es q̃ se tome en pildoras: por q̃ no es tã ascorosa ala boca. ca asi como la miel es el extremo delas cosas dulces: asi el aloe es delas amargas. Segũdo por q̃ quier se de en gran quantidad para ablandescer ⁊ laxar: quier en poco para preseruar: mas tiẽpo tura enl cuerpo. ⁊ por consiguiẽte la virtud preseruatiua de putrefaction: tura ⁊ queda mas tiempo. yo no sin causa les do grã fee: por q̃ no he visto peligrar hombre alguno que vsasse dellas: en. vj. o. vij. pestilẽcias ⁊ mortandades. enlas quales cõ el ayuda de dios escape. El segũdo remedio es de galieno: principe d'los fisicos: que dizẽ q̃ el bolarminico beuido cõ vinagre: es cõueniente mucho a esta dolẽcia. y este beuido vale por tres cosas. Primeramente por q̃ enfria el coraçõ ⁊ los humores: ⁊ los faze estar sin bullir: asi como si pusiessen agua fria enla olla quãdo hierue: q̃ luego cesa el feruor: o si ante de heruir: la pusieren poco a poco: nũca heruira: antes matara el calor. Vale segundamente por q̃ angosta las vias y caminos del coraçon: ⁊ delos otros miẽbros principales: para q̃ el fumo eleuado: no llegue a ellos: ni el ayre exterior toque el coraçon: ⁊ lo altere. Vale terceramẽte: por q̃ cõsume las humidades que estan cabe el coraçon ⁊ las seca. Empero si touiese los pechos flacos: o tos quiten el vinagre ⁊ pongan vino. ¶ El tercer remedio es tomar atriaca: q̃ntidad de vna auellana: dos vezes enla semana: ⁊ por q̃ escaliẽta mucho: tome se con agua rosada: o acetosa. Ca la atriaca enfortece ⁊ conforta el coraçon: defendiẽdo le dela poçoña: ⁊ esto faze de su misma propiedad por entero si quier specie. Por eso atestigua auicẽna: quel que vsare del atriaca: ante de ser herido de peste: no morira dela tal dolencia ante escapara della. in. iiij. canonis. ¶ El. iiij. remedio es tomar metridatũ enla manera ⁊ quantidad suso dicha: o cõ suco de limones: o de cidras: por q̃ son cosas cõtrarias ala poçoña. ¶ El. v. remedio es de maestre

johā jayme: q̃ el que tomasse vn bocado de azedera de mañana: τ otro ala noche: o a visperas: atarde hauia pestilencia. y esto ꝓuo en si mismo. ¶ El vj. remedio es tomar dos vezes cadal dia poluo d̃la tormentilla: cō el agua de azederas: o dela lenguabuei: o de torongil: o de escabiosa: o por si sin agua: o masquē la rayz por si: τ comāla: ca defiende el coraçō de venino: τ de fumos poçoñosos. τ sin escalētar desseca d̃ su propiedad ¶ El seteno remedio es tomar cadaldia dela simiēte del cidro: τ dela simiente delos limones: quasi media dragma: cō xarabe acetoso: o con xarabe de ribes: o cō alguna agua delas susodichas. maestre johā jayme: al qual yo vi: atestigua q̃ la simiēte del cidro: τ la rayz dela tormentilla: τ la atriaca lieua la ventaja ¶ El .viij. remedio es tomar dos vezes al dia caparas adobadas cō vinagre. y esto segun Auicēna. ¶ El .ix. remedio es: que conuiene conlos otros enel efecto τ obra: τ no es apartado d̃ otro alguno: q̃ es lauarse muchas vezes enel dia las manos con vinagre τ agua rosada: o con vinagre solo: τ leuar enla mano vn paño: o esponja mojada enel: τ olerla. ¶ El .x. remedio es q̃ tomes flores de nenufar rosas coloradas de tres generos de sandalos de cada vno vna ochaua de cāphora .xx. granos sea todo molido y puesto ē vn pañezito de lienço y huelase cōtino. τ si el tiēpo fuesse frio añadā d̃l lignū aloes vna ochaua Nota ahū q̃ el agua rosada tomada: o lida: muchas vezes aprouecha. por q̃ enfria τ cōforta el coraçō: τ los miēbros espiritales: τ vitales. ¶ El .xi. remedio es: tomar dela piedra bezoartica por q̃ es apropiado cōtra venino: cō alguna delas aguas susodichas. τ no dañaria: si pusiesen en estas cuerno de olicorni quādo las tomen: por q̃ defiende el coraçō de venino: τ de fumos veninosos. ¶ El .xij. remedio es: q̃ si cada mañana τ tarde se tomase vn bocado deste letuario q̃ se sigue: τ beuiesen sobre el vna poq̃ta de agua de azederas: cō vn poq̃to de vinagre. Toma bolarmenico .vj. ochauas buena canela .ij. ochauas açucar .j. libra. echale el açucar cō agua rosada: o de azederas es cosa q̃ aprouecha mucho. ¶ El .xiij. remedio es: sāgrarse vna vez al mes: cō buē regimiēto de comer τ beuer: τ otra cosas τc.

Capitu .x. de que manera han de ser socorridos los que estan heridos de pestilencia.

SI algunos estouieren ya heridos: ayude les dios con su extimable medicina: τ hagamos por otra parte nosotros los remedios escriptos y pueston en razon: τ mandados fazer por los doctores. La fiebre pestilēcial se conosce enesta manera. Ca el calor algūas vezes es flaco τ debile defuera: τ los gruesos no pecē tener calor de fuera: mas de dētro es fuerte. τ pesceles a ellos q̃ ardā de dētro. τ luego le representā señales d̃ fiebre aguda: cōuiene saber sequedad de boca τ de lengua: τ gran sed: τ difficultad de resollar: dolor delas entrañas cerca el coraçō: y algūas vezes eñl anca: algūas eñl estomago: algūas enlos pechos: τ asi d̃las otras. luego le hiede la vrina y lo q̃ echa por baxo: y la sauor y el aliento: τ quāto del cuerpo le sale. Por

ende si touiere fiebre sin apostema: sa
grenle luego vn poco dla vena llama
da basilica. digo vn poco por que des/
pues se pueda hazer mayor sangria
quãdo se descubriere la lãdre: y enfriẽ
le el coraçon cõ qualquier manera de
enfriar: enramen la casa: ⁊ espandã
por ella juncos: salze: ⁊ fojas de ca/
ñas: ⁊ lechugas: verdolagas: ⁊ cosas
semejãtes. rusciẽ la casa cõ agua fria
⁊ vinagre: ⁊ huela siẽpre vinagre: cã
phora: agua rosada: o el pomo susodi
cho. Si esta embargado ⁊ indigesto:
fagãle vn tristel laxatiuo. Toma mal
uas acelgas mercuriales brãca vrsina
de cada vna vn manojo de cebada cã
tidad de dos ochabas hagase de todo
cozimiẽto hasta q̃nze onças en q̃ se de
sate cañafistola limpia ⁊ tamarindos
de cada vno .j. onça elletuario de çu/
mo de rosas .iij. ochauas azeyte viola
do onças .ij. sal comũ tres ochauas fa
gase ayuda ⁊ de se tibia: o põgan ende
gerapliga: ⁊ benedicta: si touiere do
lor enlas renes: o enlas ancas: segun
q̃ pareciere al phisico: q̃ obrare enel. ⁊
cõfortẽ le siẽpre el coraçõ con pitthi/
mas ⁊ cosas cordiales q̃ enfriẽ Empo
si la fiebre susodicha fuere jũta cõ el a
postema q̃er sea liuieso: q̃er entras: o
carbũculo: sangrẽ le enla misma par
te. ⁊ si touiere el apostema enlos soba
cos: sãgrẽle dela vena basilica d aq̃lla
pte. ⁊ si enel cuello: dla vena llamada
cephalica de aq̃lla parte. ⁊ siẽpre d q̃
touiere fiebre: deuemos comẽçar por
la euacuacion: jũto cõla sangria sino
q̃ algo pticular empezca. como es la
debilidad dla virtud: o la poca edad
⁊ imperfectiõ de aq̃lla: ⁊ c. ⁊ luego de
ue vsar de cosas confortatiuas para
el coraçõ Algunos q̃eren q̃ le den me
dicina laxatiua. la q̃l si le fuere dada:
sea muy flaca: assi como es la casia: la
manna: tamarindos: violas ciruelas
pasas: ruybarbo: ⁊ cosas semejantes
⁊ no se de fuerte medicina por q̃ si ma
teria mala: caliẽte ⁊ corrupta ⁊ furio
sa se endereçase alos estẽtinos: causa
ria fluxo de viẽtre. ⁊ muerte. E por q̃
esta dolencia es subita: ⁊ la materia
inq̃eta: por esso subitamẽte deuemos
dar le remedios: ⁊ muchos por q̃ si no
aprouechare el vno: muchos por si a
prouecharã. Ni tan poco enla tal do
lencia se deue esperar digestiõ de ma
teria: mas vazie se la materia: furiosa
yo empo no vso mucho de euacuaciõ:
saluo de sangria: mas de cosas cõfor
tatiuas. y esta sãgria sea tẽplada: fasta
.v. o. vj. õz. o mas o menos: segũ q̃ pa
resciere al q̃ obra por q̃ la sangre se es
conde para thesoro dela natura: segũ
dize auicẽna: porende fagase primero
tal bebrage. Toma agua de azederas
.j. libra agua dendiuia agua rosada a
gua de vdolagas yguales partes lo q̃
sea menester: çumo d maçanas agras
.iij. oncas pan de acucar .j. libra de cã
phora .ij. ochauas hagase julepe sino
hallare el cumo dlas macanas agras
puedes poner por ello vinagre: pone
se aq̃ agua de azederas por q̃ enfria ⁊
cõforta agua dendiuia por q̃ enfria el
higado. El agua dela vdolaga enfria
el estomago. El agua rosada conforta
el coraçõ ⁊ lo enfria. El acucar por to
das las otras cosas se torna frio: ⁊ cõ
esto nudre: cõforta y enfria: ⁊ jũto con
esto cõserua de putrefactiõ. ⁊ por eso
cõuieue la tal beuida. De se le segũda
mẽte xarabe d azedras ⁊ xarabe aceto

Hosted by Google

fo: τ xarabe rosado τ xarabe de nenu
faris Tercio se le dagua de azedras
cõ succo de granadas: o cõ vinagre: o
fagase quarto el tal xarabe. Toma çu
mo de lenguabuei çumo de camuesas
mõdadas iguales partes quãto abas/
te. çumo de azederas libra τ media a
gua rosada lo q̃ baste. çumo de sidras
o de limones onça τ media flor de ne/
nufar de todos sandalos cãphora de
cada vno media ochaua: vinagre blã
co .j. onça de acucar lo q̃ baste hagase
xarabe clarificado. El çumo dela len
gua buei conforta τ alimpia el coraçõ
Quinto se pueden dar le es leche a/
zedo: τ suero de cabras. Si touiere
gran set: den le agua fria de fuẽte: quã
ta podiere beuer de vn aliento: por q̃
enfria mucho τ no se le dẽ en poca quã
tidad: por q̃ encẽderia segũ se mues/
tra por experiencia enlos ferreros: q̃
ruxan el carbõ cõ agua: τ assi la agua
poca es causa de mayor encendimien
to. No les den atriaca despues de fe
ridos dela peste. ca es muy caliẽte: τ
acrescentariales la fiebre: sino geles
diessen en poca quãtidad con xugo d
limones: o agro d cidra: τ cosas seme
jãtes: o cõ agua de azederas: o rosas
τ disueluã enel agua vna poca de can
phora. Dẽ le cordiales frios. denle tã
biẽ el letuario suso dicho sin especies
o fagase tal letuario. Toma dela pol/
uora delos triasãdalos dela d dia gar
gãte frio τ de dia papauer d cada vno
dos ochauas: cõserua de lengua buei
cõserua rosada de cada vno media on
ça simiente de azederas pepitas de si
dra o limõ de cada vno vna ochaua
ocho panes d oro de acucar .j. libra fa
gase mixtiõ d todo a manera cõserua
puedẽ se añadir limadura de oro τ de
plata: aljofar: çaphir: jacinto: esme
ralda: hueso del coraçõ del cieruo rae
dura de marfil: coral blãco y verme/
jo: been τ similia cordialia E por que
el coraçon siẽpre deue ser defẽdido τ
confortado dentro τ de fuera: segun
dize el principe alboali enel quarto dl
cañon .j. cap. antiquissimi antiquorũ
τ c. Por esso se faze vna tal pitthima
dela parte de fuera: para que sea defẽ
dido: por q̃ mas deue ser ayudado en
este caso el coraçõ q̃ otro miẽbro algu
no. Toma agua de azederas media li
bra agua rosada dendiuia de torongil
yguales partes lo q̃ baste de todos sã
dalos rosas coloradas flor de nenufar
simiente de lechugas τ d dormideras
blãcas de cada vno media onça vina/
gre blãco fuerte quãto baste hagase
de todo junto ypithima. τ pongase so
bre la parte del coraçon que este muy
frio. τ quando fuere escalẽtado: qui
tẽ gele τ pongã le otro. pongan tã bi
en enel apostema: y enla parte del co
raçõ: cabe el apostema atriaca: bueñ
seria si le diessẽ vn trosico de cãphora
cõ algũa delas beuidas suso dichas.

Capi .xj. de que manera se deue soccorrer: hauida consideraciõ ala apostema.

En poco no se deue tener en
manera alguna: o de se es/
timar el confuerto del co/
racon: antes se deue hazer
dentro τ de fuera. por cõsiguiẽte pri
meramẽte se considera el apostema: τ
si se fallare vermejo: o cetrino: biẽ se
ra. τ si luego comiẽca a crecer con su
bermejura: o cetrinidad: bien sera.
Empero si el apostema es negro: o q̃
decline a negro: ningũo escapara del

Hosted by Google

tal. E por q̃ los apostemas son malos por la conuersion dela materia dellos en substãcia poçoñosa: de necessidad corrompe el miembro: z altera su substãcia z color. z añade mala qualidad que va por las arterias al coraçon. segun pone. Auicena. Enla. fen. iij. del q̃rto. Porẽde sobre el apostema deuemos poner cosas attractiuas: q̃ abran los poros. z assi faga se enbrocacion con cozimiento de camamilda z simiente de aneldo z mogese enesto vna esponia y assi caliente se ponga encima y esto faga se muchas vezes. Segundo toma vn gallo biuo z pon el culo del sobre la nacida fasta q̃ muera Tercio pongan le ende sobre el apostema caracoles viuos. Quarto pongan sobre el apostema sanguijuelas viuas. despues pongan ende vna ventosa. despues sacrificetur locus apostemosus: z pongan otra vez la ventosa para que salga sangre: z los fumos veninosos: q̃ dende subẽ: tornen a tras z no se põga ende repercussiuos: por q̃ ayudarã el fumo poçoñoso yr al coraçon. ni tan poco vnctos: como son inxundias z cosas semejantes: alomenos enel principio. ca cerrariã los poros. por esso yerran los q̃ ponẽ azeyte rosado: z vinagre: z azeyte: agraz z bolarminico: z cosas semejãtes. empero en lugar de defensiuos: se puedẽ poner entre la parte del coraçon y el apostema para cerrar los poros: z no dexar que vengan los fumos poçoñosos al coraçon. Quinto segund. Auicẽna: faga se vn tal emplastro. Toma yerba de pozo verde raiz de maluarisco armuelles volubilis minoris. de cada vno vna manada z hierbã ẽ agua z vino por meytad fasta q̃ se gaste z que den en seco z mogese bien z toma goma de pino poluorizada vna onça y miel q̃nto baste y hagase emplastro.

Otro emplastro.

Toma bigos buenos passas sin pepitas d̃ cada vno dos onças salitre tres ochauas miel. j. onça azeite de camamila q̃nto baste z fagase ẽplasto Otro ẽplastro. Toma lebadura z machalo mucho cõ çumo descabiossa. Otro toma vna biema de huebo z encorporese cõ çumo descabiosa z sal. Estos emplastros se deuẽ fazer enel apostema: q̃ no se abre enel principio: como es el entras. E aqui es de notar q̃ la volũtad del auicẽna: z mi consejo es q̃ se abra el apostema: ante q̃ se muestre maduracion. z por esso quiere que se abra euel. iiij. dia con nauaja: o con lanceta. yo algunas vezes fize abrir estas apostemas: z ninguna cosa de ellas salia. sino vna poquita de sangre. z enla segunda visita: salia ponçoña: z despues podredura. No se espere pues por consiguiente perfeta maduracion: mas abran la luego: z despues de abierta: pongan sobre ella vn emplastro: parte de cosas que maduran: z parte de cosas que mundifican. Algunos sacan del todo el apostema: tomandola con tinazas: z cortandola. lo qual yo no apruebo por el graue dolor que ende se causa: por el qual las virtudes se enflaquescen z d̃riban. ¶ Segundo por el grãde fluxo de sangre Porende el mas seguro modo es el suso dicho. Empero si se haze vexiga alguna: o carbunculo: o fuego de santanton ahun entras con mucho dolor: z poca hinchazon: z cõ negror z encendimiento o quemamiento. Toma granada agra z cuezase en

binagre o sola cal biua. ꝛ piquen le bien: ꝛ pongan gelo sobre el apostema. Segundo la hiema dl huebo crudo con sal: faze bien para este caso: ante dela alteracion ꝛ despues. Item bruneta por si vale mucho. algunos empero la pican entre dos piedras. Itē la scabiosa vale mucho enla forma suso dicha: Despues desto dexe se alos cirurgianos para que lo encarnē. E es de aduertir q̃ estas dolēcias son tā malas ꝛ peligrosas: q̃ los phisicos se engañan comunmente. ca veē enla vrina buenas señales: ꝛ buena ypostasi: ꝛ no embargante esto: muere el doliente. la razon delo qual es: por q̃ la materia es muy poçoñosa: ꝛ aborrecible. ꝛ la natura la dexa. ꝛ no le osa entrar mas: conuiertese antes al comer ꝛ beuer: faziendo buena digestiō ꝛ ypostasis enlas aguas. ꝛ assi muerē los dolientes. ¶ Tercio se pregunta por que muerē algunos: ꝛ otros no. digo que considerando la rayz baxa: ꝛ este negocio dendel cimiento: algunos cuerpos hay mas dispuestos a recebir la tal corrupcion: como los cuerpos delos niños. Ca la action del agente: es enel cuerpo bien dispuesto segū. Aristotiles: mas quāto ala rayz superior: por q̃ aquella influēcia mas mira a vno q̃ a otro. assi como saturno daña a todos: saluo a sus escolares ꝛ hombres de su cōplexiō: alos quales no daña: son muchos. ¶ Quarto se pregunta: por que mas en vn lugar que en otro. Respondo que por lo suso dicho puedes soltar esta questiō que vna misma influencia: mas luego tiēpo mira vn lugar q̃ otro. ¶ Quinto se pregunta: por que los que scupē sangre: mueren antes: ꝛ infecionan mas alos otros. respondo: q̃ es por q̃ aquel escupir de sangre: es por el apostema rompido: que esta cabe el coraçon: ꝛ por que esta mas cabe el coraçon: por esto mas: ꝛ mas presto mata. ¶ Sexto se pregunta: por que esta materia poçoñosa mas infeciona ꝛ va al coraçon q̃ alos otros miembros. respondo que esto faze por su entera propiedad: por que el venino ꝛ poçoña de su virtud especifica: va al coraçon. O es de dezir que estos fumos poçoñosos enfecionan a todos los miembros: empero mas presto es dañado el coraçon. por que es mas passible: ꝛ de natura que se indigna mas. La dieta destos es: como la delos que tienē fiebre aguda q̃ es calentura cōtinua. Empo dē les lo q̃ les viniere gana de comer: ahū q̃ sea vn poco malo ꝛ coma dello poco: empero amenudo: segū dire mas abaxo.

Capitulo. xij dela dieta enla pestilencia.

Mala es esta dolencia ꝛ tan peligrosa: que los spiritus del coraçon ꝛ del cuerpo se resueluen mas: ꝛ se disueluen: q̃ en alguna otra fiebre. E por esso mas hauemos nos otros menester regimiento regeneratiuo de espiritus. segundo hauemos menester enfriar los por expulsion. Tercio hauemos menester cosas frias por razō de la fiebre. Los espiritus empero se reengendran con buenas viandas: ꝛ de

buena digestion. τ la mundificacion delos spiritus: se faze cõlos cordiales suso dichos. El enfriar dla fiebre se faze por la manera susodicha: enla cura τ por viandas que enfrien. La primera vianda es: q̃ cuezã vna polla: o pollo: lleno de agraz: τ de verdolagas: cõ açafran: τ den de aquel caldo al doliente: τ sea colado. Segundo q̃ le dẽ ordiate de cebada: o de auena con leche de almendras. τ puede comer de vna polla las extremidades: cõ xugo de limõ: o d̃ cidra: o de agraz. Tercio denle aues pequeñas cozidas o assadas con azederas. τ confortenle algunas vezes con buenas viandas: ahun q̃ le sean algun tanto contrarias. τ cõforte se le la virtud. Ca muchos de aquellos: que fazen virilmente sobre aquello: cõuiene saber sobre la restauracion: τ comen reziamẽte: escapan τ son palabras del auicena enel. iiij. caño enel capitulo. j. Den les maçanas τ peras assadas eñl rescaldo: τ cosas semejãtes. Puedẽ les tã biẽ dar pies de carnero: con vinagre. Si les dierẽ vino: sea claro: subtil τ delgado: τ odorifero: con mucha agua de fuente: para q̃ restaurẽ el appetito. Dize maestre Bernaldo: q̃ si enla pestilencia vn dia cõuiene saber primero: podiere suffrir la sangria: y el tristel: τ el sudor escapan. Sean pues considerados: τ imaginados mãjares diuersos. enlos quales tome plazer el doliẽte: τ se deleyte algun tanto: para q̃ sea de tãta obediencia: q̃ o por fuerça: o por grado tome de aq̃llos. τ los manjares todos declinẽ a acetosidad. Aquel fabricador delos planetas τ delas costellaciones: y delas influencias: τ q̃ tiene imperio sobre la mar: τ sobre los viẽtos. τ al qual todas las cosas obedecen: sin tardar: nos conserue: τ guarde dela malicia dl ayre: τ dela influẽcia: para que despues de luengos tiẽpos fagamos buena postremeria.

Fin.

Siguese vn tractado de la arte de phisonomia.

Hosted by Google

Siguese el tractado ·viij· dela phisonomia: en breue summa contenida·



Assi como las cosas frias se templan conlas calientes: ꝛ las calientes conlas frias: assi se curan ꝛ templan vnos contrarios con otros: ꝛ reciben medecina ordenadamente · Por semejāte es vtil buscar diuersos auctores ꝛ maestros por las diuersas sciēcias: ca diuersos sientē cosas diuersas· Por lo qual fue nuestro proposito enel presente: en vna breue sūma: declarar algūas sotilidades dela arte de phisonomia · De la qual dize vn sabio: que phisonomia es sciencia de natura: mediāte la ql el docto enella cognosce abastadamēte las differencias delos animales: ꝛ delas psonas: en qlquier grado suyo ℭ por q qualqer sciēcia es de phisonomia: demos le eneste lugar su diffinicion · Phisonomia es doctrina de salud electiō del bien: esquiuamiēto dl mal comprehension de virtud: ꝛ desechamiēto de vicios · Esto causa el verdadero amor de dios: el temor del diablo: la fe meritoria: la esperança del gualardon dela vida eterna: que no se puede perder · y el juhizio dela muerte: conla qual dexamos todas las cosas· Por que a ninguno aprouecha en tal caso la sciencia: nin la potencia ni allegamiēto de personas: ni la gracia dela fermosura: ni la voluntad: ꝛ todo bien · Onde dixo vno · Todas las cosas passaran: yremos: yres: yrā los amigos: ꝛ los no conoscidos por ygual · ℭ en otro lugar · Todas las cosas passan saluo amar a dios · Por ende fueron ordenadas las reglas de esta sciēcia: ꝛ cōstituciones abreuiadas las quales son puestas abastadamente para lo que cumple: al yugo de las quales si alguno se sometiere habra mucha honrra de mucha sabiduria ꝛ virtud · Esso mismo le cresçera mucho el ingenio en sotilidad ꝛ saber La ql sciencia si touierē bien prōpta ꝛ se acordaren della: mejor entēderā los dichos delos que les fablan: mas cautamente conosceran los sabios ꝛ los otros: enlos ver: ꝛ oyr: quando conellos fablaren: o houierē de fazer algo delante dellos: lo qual no es poco · ℭ cōla industria desta sciēcia: ternan en si gran parte delos consejos · ꝛ conosceran los que les consejan: como si siempre conellos praticaran: ꝛ touieran conuersacion en cada lugar ℭ ℭ por que enel principio dela sciencia de phisonomia muchas razones: ꝛ questiones diuersas y marauillosas se hallan: delas quales ya arriba enel tractado dela muger: abastadamente fue fallado: no era necessario de recitar: ni poner las aqui · ℭ por esso solamente començaremos enlas cōplexiones ꝛ qualidades ꝛc·

Prohemio·

De la doctrina dela phisonomia queriendo fablar: digo: que assi enlo hombres como enlas bestias: las animas ꝛ potencias siguē el cuerpo · ꝛ

las mismas animas segund si mismas no son passibles por los mouimiētos del cuerpo: enlas quales morā cierto espacio ðla vida: en cuyo fin se apartā ⁊ queda el cuerpo enla tierra. Esto es manifiesto delos mouimientos : que se fazen mucho por embriaguez de vino : o de amor : o de tristeza : o de trabajo : o de dolencia. La causa es por q̄ el cuerpo : y el alma son de vna cōposicion. onde fazen ⁊ padecen. Es tanbien de saber que entre los otros animales no hay mas suzio animal : para ver que el hombre desnudo : ni mas pobre. Ca las bestias ðla tierra le crian: miētra viue: como las aues ðl cielo ⁊c. ponemos enxemplo : q̄ el sol le da luz : el buey le labra la tierra : ⁊ le lieua cōel carro todas las cosas ð vn lugar a otro. la oueja le da lana : ⁊ la tierra lino. la aue le da plumas ⁊c. E hay muchos animales : alos q̄les por vna consuetud : muchos hōbres ⁊ mugeres parecē : por sus bestiales costūbres : fuera de todo vso natural : empero no dezimos : q̄ los hombres seā brutos animales : mas llamamos los bestias : en q̄nto parecen errar ⁊ apartar se del vso dela humana sabiduria. ⁊ assi los llamā los hombres : que tienen en odio las costumbres bestiales que dizen. Mira este leon : paramientes a este puerco : a este asno : a este cā a esta raposa : a este lobo que es emperador : a este que es abad : monge: mira a este que es sancto : angel ⁊c. Itē dezimos : oyd a aquel leon : conuiene saber que brama como leon : ⁊ da bozes ⁊c. assi delas otras semejanças ca las costumbres delos hombres no son sino passiones cōpuestas del cuerpo ⁊ del alma. ⁊ los tales no conuienen siempre a alguno : saluo enlo que discuerdan del vso comun delas gentes: entre quien moran. Hay muchas señales de phisonomia: que son comunes : assi enlos hombres como enlos animales : como es temor : fortaleza: osadia : espanto : gozo : tristeza: amor odio : sanidad : ⁊ dolencia. Empero haueys de saber que la phisonomia no es assi cierta ni derecha enlas bestias: como enlos hombres. cuyo jubizio esta enla sola vista del sauio enlos miembros : verdad es que enel oyr : y enel tocar se ha cierta noticia ðl hōbre. Ca veiēdo el hombre : conuenientemente hauemos jubizio ⁊ noticia del : ⁊ assi mismo dela muger. Enxenplo enel hombre : la nariz luenga ⁊ gruessa: significa el prepucio: capillo ⁊ miembro ser grande : ⁊ por la cōtra E por esso dixo vno: que segund la forma dela nariz : se conosce la verga. Enlas mugeres : el pie es señal de natura. El qual si es luengo : angosto : ⁊ flaco. significa : ⁊ denota la natura ser luenga : angosta : ⁊ magra : ⁊ por la contra. Item la media del medio pie desnudo : es medida dela natura dela muger. E por esso dixo vno. Segund la forma del pie conosceras el vaso dela muger. La delgadeza del cuero enla natura : se conosce por los beços dela boca dela muger. ¶ Ca los beços gruessos dela boca : significan la piel gruessa : ⁊ los delgados : delgada. Las ventanas dela nariz : significan ⁊ dan noticia delos botones enesta manera : que las gordas ⁊ an-

Hosted by Google

chas: significan ser los botones gor/
dos τ anchos. τ las delgadas: signifi
cã ser los cõpañones angostos: τ pe
queños: enlos q̃les se cõseruaua la si/
miẽte: τ la echã τ derramã. Conosce
se qualquier si es virgẽ: o no: en mu/
chas señales: cõuiene saber que quã
do lo es: assi el hombre como la mu/
ger: tiene el tierno del cabo d̃la nariz
τ la punta indiuisible y entero: q̃ no
se parte. τ por la contra. E enel hom
bre hay otro señal: que la verga quan
do la tiene armada: se le descubre la fa
ua: quando ha vsado cõ muger: τ por
la contra. E enla muger la boca dela
natura lo muestra. Assi mismo dezi/
mos que las señales comunes: no son
hauidos: ni reputados por sciencia:
assi como es la vista delos ojos τ c. la
causa es: por q̃ todas las gentes sabẽ
muy bien que por los ojos veemos: τ
por los oydos oymos. Ende si algu/
no dixiesse. hulano vee: por que tiene
ojos: seria touido por necio. τ assi del
viejo por las señales publicos dela ve
jez. las aues se conoscẽ por la pluma
τ por las vñas. τ los cauallos por los
diẽtes: quãtos años han. las cabras
por los ojos. τ c. Ende si algũo dixie
se. El leõ es fuerte bestia: el puerco
es suzio: la sirpiente es osada. la gata
es medrosa τ c. no seria hauido por sci
encia: por q̃ los tales señales: son co/
munes: τ muy notos τ manifiestos a
todos. enlos q̃les ninguno duda assi
como enla vista: τ comunmente enla
oyda. Assi mismo dezimos q̃ ningun
hombre vio jamas hombre algũo ser
verdaderamẽte del todo semejante a
vna bestia. ahun q̃ se diga delas mo/
nas mas pareçer τ ser semejãte: obrã
do la natura en algunos: assi como en
los monstros: enlos quales no cõtrası
to: ni repugno: ante es possible por
arte: τ por natura: assi como fue el
ypocentauro: y el minotauro. Ende
ninguno puede sacar juhizio enla ar/
te dela phisonomia: por señales comu
nes: mas por propios solamente: los
quales puesto que podiessen ser en to
dos los hombres: empero no los tie
nen todos en si. Ca pregunto: quien
es el que duda d̃las señales comunes
τ delos que nunca jamas conoscio. τ
por esto no conuiene al hombre discre
to que delante de alguno diga algun
señal delos comunes: assi como vien/
do vn hombre fuerte τ rezio por expe
riencia: diga. aquel es fuerte como el
leõ: ca bien se sabe por cierto q̃ aquel
es fuerte τ rezio como leon. τ c. Ca
necessario es q̃ determinemos todas
las cosas con mucha discrecion: τ ca/
da cosa delas que dan sciencia de phi
sonomia: por que por esta sciencia q̃l
quier delos que la supieren: segun di
remos claramente enlos capitulos si
guientes: pueda entre las gentes al/
cançar honrra τ fama con prouecho.
E cada cosa delas que dan phisono/
mia enlos hombres son aquellas que
se fazen enellos: por los mouimien/
tos del cuerpo: conuiene saber por la
forma: τ figura: τ semejança: τ signi
ficacion de qualquier miembro: ahun
por el color en su liuiandad: o pesa/
dumbre de andar: τ del aliento: τ de
la boz τ c. Porende conuiene saber
que delos miembros del cuerpo del
hombre alos quales pertenesce pro/

Hosted by Google

piamente la sciencia dela phisonomia el vno es simple: o senzillo: como es la lēgua: el figado: y el coraçō. el otro compuesto: si quier doble: como es el pie τ la mano. E como sean τ acabezcan todas estas cosas en cada vno de aquellos: aquien enseñamos la sciencia su so dicha: τ no de otro animal: por orden de capitulos debaxo de sus rubricas: segū nos parecera: lo demostraremos: segun la doctrina de ypocras: galieno: τ almanzor. Mas ante que yo venga a toda la inuencion τ intencion mia: dezimos por prerogatiua: q̄ mucho nos deuemos guardar en qualquier tiēpo del encuētro τ conpañia del hōbre infortunado: τ señalado por obra dla natura superior: como es del hombre: que esta mēguado de algū miēbro: como es de ojo: o de mano τc. La causa es: por q̄ qualq̄er delos tales es hōbre de mala suerte τ ventura: τ por su infortunio τ desuētura: contrasta τ repugna al q̄ es biē afortunado. τ por esto faze en muchas cosas daño: el qual es oculto al que no lo sabe: como el no pueda entender esto: sino por via desta doctrina: o por experiencia de su mal. ca qualquier hombre se puede mejor guardar de su publico enemigo: despues de fecha la ofensa: que del hōbre mal afortunado: τ de mal aguero. τ la causa es: por q̄ el daño del infortunado τ de mal aguero es occulto. y el del enemigo es publico. τ haueys de saber que no hay criatura de tan buena cōplexion: que si es menguada de algun miēbro: no mude su estamiento: o en peor delo acostumbrado: o en mucho mejor. lo qual cōtesce a tarde: si viue mucho tiempo. Onde suelen dezir aquel proberuio vulgar. Guardad vos del hombre señalado. E en otro lugar dizen. No te fies en el hombre señalado en algun miembro.

Capitulo primero delas señales dela complexiō por el color del rostro.

EL color blanco enla cara: o el negro quasi mezclado d blanco: de gaço: o el color de algen τ plumo: τ naturalmente significa la complexiō fria.

¶ El color bermejo y encendido enla cara: compuesto de blanco: τ con muchas pecas: significa la complexion caliente.

¶ El color blanco enla cara: con delgadez muelle τ blanda: mezclado con color: significa la cōplexion tēplada.

¶ El color moreno. o bruno significa buena complexion

¶ El color del cuero cardeno: τ abun enlas vñas: significa mala complexion τ fria.

Capi. ij. delas señales de complexion: por razon del color enel cuero del cuerpo: τ dela quantidad dela carne.

EL cuerpo enel cuero blanco: τ seco enla carne: que tiene algo: o mucho de vermejo: enlos lugares cōuenientes: significa dominio de colera vermeja. El cuerpo gruesso en carne

Hosted by Google

⁊ blanco enel cuero: ⁊ razonablemente colorado: significa dominio de sangre· El cuerpo bruno en color: ⁊ gordo enla carne: con alguna poquita de color: significa dominio de sangre: cō malenconia· El cuerpo flaco significa dominio: ⁊ que señorea enel colera bermeja· El cuerpo mediano entre flaco ⁊ gordo: y entre blanco ⁊ bruno: significa dominio de sangre: cō fleuma ⁊ algo de malenconia· El cuerpo que enel tocar se siente muy caliēte: significa la cōplexion ser caliente· El cuerpo que siente el hombre enel tacto ser frio: mas q̄ caliente: significa la complexiō ser fria· El cuerpo que enel tocar siēte el hōbre ser aspero: significa la cōplexion seca· El cuerpo que enel tocar es blando ⁊ muelle: significa la complexiō humida· El cuerpo q̄ muy amenudo suda ⁊ ligeramēte: significa buena cōplexion· El cuerpo que atarde suda: significa la conplexiō ser fria El cuerpo ligero ⁊ delgado enel andar: significa buena complexion· El cuerpo graue pesado ⁊ perezoso: significa mala complexion·

Capitu ·iij· delas señales del cuerpo de complexion caliente·

Los cuerpos naturalmente calientes: luego cresçē ⁊ bien: segū se muestra enlos niños: y engordā: o se enxugan ⁊ dessecā: ⁊ les paren las venas por los lugares· el aliento ⁊ resollo les es manifiesto: ⁊ se vee quasi: ⁊ tienē la voz firme: ⁊ fuerte: ⁊ gorda: ⁊ llena· ⁊ enel acto dela carne son fuertes: ⁊ apetecen lo· comen bien: ⁊ digirenlo: ⁊ lieuanlo· abundan de muchos cabellos: ⁊ pelos en lugares acostumbrados· los q̄les son primero gordos ⁊ herizados· lo qual cōtece por el mucho calor del coraçon: como se muestra enel leon ⁊c·

Capit ·iiij· delas señales dela complexion fria·

Los cuerpos naturalmente frios: atarde cresçē: poco engordan: las venas seles parecen claras ⁊ grandes: el aliento ⁊ resollo dellos es pequeño: ⁊ quasi escondido· la voz delgada: o aguda· enel acto carnal flacos: ⁊ atarde lo apetecen· comē poco digeren mal· enel cuero son blancos: o de color rosado· los cabellos delos tales son llanos ⁊ luengos: quier sean negros quier blancos· ⁊ son agudos· temen de ligero: y espantan se· ⁊ para el trabajo son flacos·

Capi·v· delas señales del cuerpo de complexion humida·

Los cuerpos naturalmente humidos enla carne sō muelles ⁊ ligeros: sus junturas son escondidas: ⁊ son de poca fuerça: ⁊ por esso poco pueden turar el trabajo· son medrosos: y espantan se quasi de qualq̄er cosa· duermē mal· muchas vezes se mueuen al apetito carnal· no tienē pelos: sus ojos delos tales siempre estan lagrimosos los cabellos ⁊ pelos delos tales son luēgos ⁊ delgados: ⁊ son de buen ingenio para aprender·

Capitu·vj· delas señales dela complexion seca·

Los cuerpos naturalmente secos: enel tocar se sienten asperos. enla carne son magros. rezios enel trabajo: τ duran lo mucho. comen razonablemente: τ con buen apetito. parecen seles mucho las junturas delos miẽbros. los cabellos τ pelos delos tales son gordos τ asperos τ crespos.

Capitu. vij. delas señales del cuerpo temprado τ sano.

Los cuerpos temperados τ sanos: comen τ beuen bien segun lo que les conuiene digerẽ: lo que comẽ les sabe bien. han fambre τ apetito enlas horas deuidas. alegran se con los alegres. duermen bien sus sueños. sienten se ligeros. τ van: τ andan ligeramente. luego sudã. tarde: o nũca esternudan. engordã medianamẽte. tienẽ la cara colorada. enel tacto son caliẽtes. tienẽ los cinco sentidos muy buenos: segun la cõueniencia de su edad τ de su cuerpo τ de su hora.

Capitu. viij. delas señales del cuerpo mal sano: y destemprado.

Los cuerpos destemprados τ mal sanos: en todo son dessemejantes alos cuerpos temperados τ bien sanos. Onde mal comen. no curan de beuer mal digeren. no les sabe bien lo que comen enla hora cõueniente. no se dã llenamente conlos que tomã plazer: antes tienẽ siempre tristeza consigo. duermẽ mal sus sueños. sientense pesados: τ andan cõ pesadũbre. τ a tarde sudã: o no sudã. bocezan muchas vezes: o esternudã: o se esperezan estendiendo los braços. tienen la cara τ rostro amarillo: o muy colorado. tienen los cinco sentidos ocupados. no pueden mucho durar el trabajo. luego se les oluidan las cosas. scupen mucho abundã mucho delas superfluidades d̃la nariz. quasi a todas las cosas son perezosos. enlas carnes seles faze humor como enla nariz: τ seles finchan τ algũas vezes los pies τ las manos los ojos les destillan: τ enrasan de agua: τ los tienẽ lagrimosos.

Capitu. ix. delas señales dela complexion del cerebro.

La cabeça pequeña: naturalmente tiene pequeño cerebro. τ los muchos cabellos son gran defension dela cabeça. Onde esto es lo que dezimos dela complexion del cerebro. que si fuere de cõplexion caliente: el hombre enel tato es muy caliente: τ tiene muchos cabellos: τ aquellos gruessos. sus ojos veen de lexos: τ discerne τ deuisa bien. es velador en su sentido: presto τ prõpto en su razõ. el color de su cabello le tura mucho. a tarde tiene superfluidades enla nariz. a penas tiene agua enlos ojos. es hombre de gran vigilancia: codicioso quasi de todas las cosas fermosas: τ tiene el coraçon puesto en cosas nobles. ¶ Si el cerebro fuere de humida cõplexiõ: el tal se siente enel tacto muelle: τ lasciuo τ floxo. tiene muchos cabellos τ delgados: τ luego se le mudã de color. es luxurioso: muchas vezes le distilan los ojos. τ quiça q̃ adolesce de sãgre τc. viue poco. enla nariz le abũ

da mucha superfluidad · la voz le resuena algun poco empachada · la cabeça le duele muchas vezes · el cuerpo tiene flaco · de poco se espanta · es de tierno ingenio: piadoso: ꝛ cōduele se del mal de otro · y es mas simple q̄ discreto: ꝛ es de vanos propositos·

¶ Si el celebro fuere de fria complexion: el que le tiene: es muchas vezes perezoso · de tardio ingenio: de dura capacidad: de gordo intellecto · los cabellos del tal son liuianos ꝛ luengos ꝛ tarde le crescen · ꝛ enel color son blācos: o quasi ruuios · los ojos a tarde se le mueuen · ꝛ vee poco · grā velador de noche: firme en su proposito: perseuerante enel trabajo: ꝛ liberal con razon: enel tacto se siente frio ꝛ muelle tiene el ingenio subtil: ꝛ algun tanto astuto: ꝛ habile para aprender

¶ Si el celebro fuere de cōplexion seca: al que le tiene le crescen los cabellos no muy tarde: ni muy temprano Onde en luengo no le crescen luego: mas quedan le cortos: ꝛ son ralos en el cuero: ꝛ gordos enla substancia: ꝛ mas erizos q̄ llanos · ꝛ luego son canos: ꝛ caen se dela cabeça: como las fojas del arbol · los ojos delos tales veen lexos: ꝛ el hōbre es de vn andar ꝛ mouimiēto temperado · enla nariz no le abundan mucho superfluidades la cabeça le duele muchas vezes · es hombre de duro ingenio: vano: ꝛ de mala capacidad·

¶ Si el celebro fuere de complexion caliente ꝛ seca: nascē los cabellos ruuios: fuertes ꝛ tuertos: o negros: o crespos · el tal es luxurioso: ꝛ por esso luego se faze cano ꝛ caluo · poco duerme de noche · y es đ grāde ingenio: ꝛ ꝛ prompto entendimiēto: ꝛ prompta comprēsiua · ligero en andar ꝛ saltar vee de lexos · y es vano enlo q̄ ha de fazer · ꝛ tiene atarde superfluidades enla nariz·

¶ Si el celebro fuere de complexion fria ꝛ humida: el hombre duerme de buena gana: ahun q̄ mal duerma · es grossero en sus fechos · es muchas vezes agrauado de passiones reumaticas: ꝛ principalmente enla cabeça: ꝛ enlos ojos · abunda muchas vezes de superfluidades enla nariz: come ꝛ beue poco ·

Capitu ·x· delas señales dela complexion del coraçon·

La complexion del coraçon si fuere caliente: el pulso es ligero: y el pecho es algun tanto peloso despues dela moçedad · es caliente enla carne ꝛ de buē apetito · osado enlos fechos aspero enlas palabras · auariento en el dar · obstinado: soberuio: irado: luxurioso·

¶ Si el coraçon fuere de complexion fria: tiene el pulso tardio: ꝛ los pechos sin pelos: el tacto đla carne fria tiene duro el apetito: de flaca fortaleza · el aliēto angosto · la voz delgada ꝛ flaca · perezoso quasi enlos fechos · enlas palabras no mucho benigno ni plaziente: de ligero espantadizo · no come bien: ꝛ a tarde beue: ꝛ a tarde apetece el acto dela carne: sino por accidente·

¶ Si el coraçon fuere de complexion humida: el hombre tiene muchos cabellos: ca luego sele fazen luengos: ꝛ llanos: blancos en color: o ruuios:

Hosted by Google

abũda de muchos pelos: saluo enlos pechos. enel tacto dela carne es muelle: y ella es blanca: o fosca. y algũ tãto es gordo: mucho medroso τ espantadizo: grossero: τ flaco enel trabajar

¶ Si el coraçon fuere de complexion seca: tiene el pulso duro: tiene todo el cuerpo palpudo: τ magro enla carne τ las venas sele parecen. tiene los pelos cortos: τ gruessos por los lugares algun tanto asperos.

¶ Si el coraçon fuere de complexion caliẽte τ seca: el pulso es presto: duro τ fuerte. el pecho alguntanto peloso de pelos retorcidos: el aliento es grãde: todo caliente enla carne: luego se mueue a ira: τ queda se mucho con ella y es pertinaz.

¶ Si el coraçon fuere de complexion fria τ humida: el pulso es tardio τ flaco. el pecho sin pelos: pequeño aliẽto τ tardio: el tacto enla carne es muelle τ frio. no se ensaña de ligero: τ luego remite la ira.

Capitu. xj. delas señales dela complexion del figado

La complexion del figado si fuere caliente: se conosce por las grandes venas: onde el hombre que le tiene: es naturalmente fuerte: colorado en el rostro. sus aguas son muy teñidas τ lo que digere. las viandas calientes le dañan: ca inflaman lo: τ ahun abũda enel humor colorico. τ tiene muchos pelos baxo.

¶ Si el figado fuere de fria cõplexiõ parecen las venas angostas: τ es el hõbre flaco: τ abunda de mucha fleuma: como es de escupir τ de superfluidades enla nariz: su orina es blanca: o quasi: τ abunda mucho de vẽtosidades τ fallezcen le muchos pelos baxo

¶ Si el figado fuere de cõplexiõ humida: su sangre es turbia: τ todo el cuerpo es gordo: el vientre esta facilmẽte finchado: la carne se siente muelle: y enel rostro amarillo.

¶ Si el figado fuere de complexion seca: tiene poca sangre: todo el cuerpo esta flaco: el viẽtre es blando para digerir: tiene enla cara color muy poco

Capitu. xij. delas señales dela complexiom del pulmon.

Si la complexion del pulmõ fuere caliente: la voz es gruessa: el aliẽto es grãde el pecho ancho τ gordo.

¶ Si el pulmon fuere de complexion fria: la boz del tal es muy delgada: τ tiene poco aliẽto: τ angosto el pecho τ delgado.

¶ Si el pulmon fuere de complexion seca: la voz es clara: la boca seca: τ poca saliua.

¶ Si el pulmon fuere de complexion humida: la voz es clara: la boca llena de saliua: τ a tarde beue.

Capi. xiij. delas señales dela complexion del estomago.

La complexiõ del estomago si fuere caliente: la digestiõ es fuerte: el apetito grãde ha fambre muchas vezes τ sed: τ duele le al tal la cabeça: τ los ojos padecen. luego se ensaña: τ luego se apaga.

¶ Si el estomago fuere đ fria complexion: la digestion es flaca: el apetito

pequeño . tarde ha fambre τ set. es sano enlos ojos: y enla cabeça. ¶ Si el estomago fuere de humida complexiõ a tarde ha set: abunda en saliua: tiene muchas supfluidades enla nariz: vienẽ le muchas vezes vomitos: τ reboluimientos: τ turbamientos de cabeça. ¶ Si el estomago fuere de complexion seca: ha sed muchas vezes: tiene aspera la lengua: τ la garganta: τ al tragar las viandas: siẽte aquella mesma aspereza.

Capi. xiiij. delas señales dela complexion delos compañones.

O si fuere caliente la complexion delos botones: las partes mas cercanas se vistẽ de pelos negros: τ erizos: τ la verga se le alça poderosamẽte: y el esperma sera muy gruesso en substãcia: τ viscoso: τ luego fregando echa. τ para aqllo ante de cũplir la e[illegible]t: le contece hauer gran desseo de vsar con muger. onde sobre la verga se le muestran manifiestamẽte las venas: los neruios dellos son fuertes τ la piel gruessa. ¶ Si los botones fueren de fria complexion: las partes vezinas son muy nudas de pelos: τ los que hay son luengos τ llanos: la verga a tarde se le endereça: τ sale flaco el esperma: τ claro: τ tarde. las venas dellos son ocultas: q̃ no se muestran. los neruios flacos y el cuero dl gado τ muelle. ¶ Si los botones fueren de complexion humida: abũda de mucho esperma: empero es aguanoso τ blãco assi como leche: τ bien prouechoso para concebir: τ tardan mucho en vertir. tienen la piel τ el cuero muy nudo de pelos: τ delgado. ¶ Si los botones fueren de complexiõ fria τ humida: tienen poco sperma: empero aquel es espesso τ viscoso: τ prouechoso para concebir. la verga se le alça flacamẽte: los pelos dellos son cortos τ erizos: asperos τ gruessos. empero la piel mas es gruessa q̃ delgada ¶ Si fueren de complexion caliente τ humida: la verga se alça poderosamẽte: τ despues de alçada: esta que no se abaxa: τ mueue se presto al acto. E echa mucha simiente. ¶ Si fuerẽ los botones de complexion fria τ seca: la verga a tarde se leuanta: τ luego pierde la fuerça: echa poco simiente: τ algunas vezes no puede salir despues de hauer acabado el acto.

Capitu. xv. dela noticia delas partes del cuerpo en cada animal.

Mas caliente es el coraçon dsu natura que todos los otros miembros del cuerpo. τ por el calor suyo recibe τ ha vida todo el cuerpo: τ tiene calor enlas otras partes suyas. E aquel recibe dela influencia superior: conel qual queda el cuerpo assi como veemos organizado. Ende por el calor del coraçon: las otras partes del cuerpo se escalientan: τ assi podemos dezir que el coraçon es fuẽte dl calor innato: τ principio. τ despues el figado. τ despues de aquel son las otras ptes dela carne. ¶ El celebro es mas frio q̃ todas las partes del cuerpo: τ mas humido: por el contrario del calor del coraçon. onde el vno tẽpra al otro. ¶ La gordura naturalmente es mas fria τ mas seca. y esta cõ vna hu

midad quajada. el huesso naturalmẽte es caliẽte τ seco. el meollo tuetano es naturalmente caliente τ humido. Qualquier tierno: o tendrũ: τ vena τ neruio: y el cuero delos estentinos es de natura fria τ seca: empo es menos que el huesso. La piel: o cuero: es temprado: τ propiamẽte es piel: al que esta enla cuesta dela mano. La cõplexiõ dlos neruios se diuersifica mucho. ca los que parten del celebro sõ mas humidos: q̃ los que nascen dela nuca. por q̃ en su cõplexion se acercã del cuero: que se dize temprada. Las landrezillas son frias y humidas: τ todos los miẽbros que engendrã leche: assi como las tetas: τ los botones: q̃ engendran la simiẽte: τ el pulmõ: que engẽdra la saliua. La carne tiene muchas differencias: por q̃ segũ la cõplexion del miẽbro es mas caliẽte: o menos. empo todas las carnes frescas: sin sal: son caliẽtes τ humidas: τ las saladas son caliẽtes τ secas. empero toman differencia: segũ el lugar dela parte del animal: τ la qualidad dela sal. La carne mediana: conuiene saber magra τ gruessa: es temprada en toda qualidad. Onde segũ la verdad la carne mucho magra engorda: τ la gorda enflaquece al hombre. La carne del puerco castrado: τ del cabrito τ del cordero: τ del vezerro: τ dela gallina: τ delos pollos: τ del capon τ c. es buena τ loable: por que digere facilmente: y engendra buena sangre. La carne delas aues: es mas ligera de digerir q̃ no delos animales de quatro pies: τ dellas mejores son los pechos τ braços: la lengua: el pie: la boca: τ el figado. Qualquier cosa fretida τ assada es caliẽte τ seca: por donde es dura pa digerir: τ faze la persona flaca. E el azeyte es humido τ caliente. Los huebos sorbiles son buenos: τ sanos. τ dellos mejor es la yema que el blãco. El queso es malo: assi el dulce como el salado: empero el dulce es bueno despues delas otras viandas. por q̃ tomado entonce: haze digerir. La manteca buena es τ sana: la leche mas es mala que buena: y enel estio es mejor. Qualquier miembro de animal quanto es mas neruioso: tãto es de mas fria natura: como es el pie.

Capitu. xvj. delas señales de replecion de malos humores.

La replecion de malos humores: que suele engendrar enfermedad: se muestra por estas señales. mucho color enel rostro: tener el cuero amarillo: τ las vñas. el esperezarse mucho amenudo: el mucho bocezar: esternudar a menudo: el dormir pesado: plenitud de venas: salir sangre dela nariz facilmẽte: tener pesado muchas vezes la cabeça: assi como es dolor enla fruente: retenimiento de orejas: tener los ojos lagrimosos: τ comezõ enellos: temer de poco: pesadũbre enel cuerpo: enel andar: τ trabajar: tener grande pulso: dissoluciõ de vientre: orina turbia: no tener apetito bueno de comer: τ flaqueza en toda la persona.

Capitu. xvij. delas señales de mucha sangre.

Desque la sangre habunda mucho: acaesce quasi vna comezon en toda la persona: τ principalmēte enlos braços: enla cara abūda el color· τ cōtinuamēte se siente la dulçor dela boca: para el sabor mas delo acostumbrado· τ fazense algunas vexigas enla boca: τ enlos beços · τ sienten se vnos ardores enlos pechos: los quales llamamos carbūculos· cōlos quales el hōbre pierde el comer: y el dormir ·E la orina es encendida τ bermeja: τ algun tanto spessa: τ el cuerpo engorda: τ las cosas que come: le saben bien · Onde tiene buen apetito: τ digere bien τ sale bien·

Capitu·xviij·delas señales de mucha colera·

Desque la colera abunda mucho: tiene el hombre enla cara color cetrino: τ amargura enla boca· τ aspereza enla gargāta: τ mucha set: τ poca saliua: y la lengua seca τ aspera· la cabeça le duele muchas vezes· tiene la boca seca: el apetito flaco: τ tardio el vomito cetrino: o verde: cō mucha amargura · τ lo que lançare por baxo sera seco: duro τ poco: como quemado esperimiendo se mucho: τ con mucho trabajo· La vrina sera delgada: cetrina: encendida como fuego: τ clara· velara mucho: y dormira poco: terna la carne magra: τ el coraçon no firme en qual quier cosa·

Capitu·xix· delas señales de mucha fleuma·

E quando la fleuma abunda mucho enla boca: suele el hombre tener mucha saliua τ mucho scupir: τ si fuere blanco τ ralo: es bueno · si viscoso es malo · tiene poca set: τ la boca humida: τ la garganta muelle: τ la lengua tarde: τ nunca beue: saluo enla yantar: o enla cena: la vrina salle blāca· enel andar es perezoso: y enel trabajar flaco· abundāle superfluidades enla nariz· los ojos se le fazē pesados τ soñolientos · el sueño se le faze luengo tiene la carne muelle: en toda la psona τ dlicada· tiene el apetito flaco τ poco: τ agro: τ tardia digestiō· ēla cara tiene color blanco: sin algūa bermejura · sale bien: τ hiede poco su fiēda tiene la capacidad gruessa enel aprender: los ojos le destillā· muchas vezes: τ propiamente enla mañana· los pelos τ las vñas le crescen luego·

Ca·xx· delas señales de mucha malenconia·

E quando la malenconia reyna mucho: acabece ardor de stomago · τ mucho apetito canino · y el color fosco enla cara· E la sangre es negra: τ spessa · La vrina negra: o alguntanto encendida: declinando a verdor: o amarillez · El cuerpo enel tacto se siēte frio· E es grossero enel trabajo· tiene los pies muy frios: y el coraçō sospechoso· La persona de solo el pensamiento: triste: rafezmente sañosa· tenaz: τ ama estar τ viuir en soledad · Come τ beue poco·

Capi ·xxi· del conoscimiento τ noticia doctrinal·

Hosted by Google

En vano haze la natura ninguna cosa. y en cada vno siempre haze lo que es mejor: τ por esto ninguna qualidad es ociosa enl cuerpo. E haueys de saber: que el hombre dende su nacimiẽto: fasta la vejez: no cessa de se desecar: naciendo para morir. ¶ Enla region caliente hay gentes que naturalmẽte son morenas τ negras: siqer loras enel cuero: assi como son los ethiopes. o vermejas siquier rojas: entremezclada alguna blancor. τ son secas enla carne: τ crespas. τ tienẽ el cabello gordo τ aspero. ¶ Enla region fria nascen las gentes luengas: en el cuero muy blancas: o ruuias: tienẽ pocos pelos: o ningunos: τ aquellos que tienen: son llanos: blancos τ ruuios ¶ Nota q̃ la region es de diuersas maneras enla ꝓuincia: y enla madre dela muger. las q̃les ambas si fueren calientes: la criatura se engendra negra: o bruneta: o lora τc. E si fuere fria: faze se blanca: segũ mas τ menos: segun la complexion dela regiõ.

Capitu. xxij. dela noticia dela mucha abũdãcia delos humores por los sueños.

Del juyzio del conoscimiẽto delos sueños: dezimos asi q̃ dellos el vno es verdadero: el otro falso. Item de los sueños: el vno significa de cosas passadas: el otro de presentes. el otro de venideras. otro q̃ no significa saluo fantasia. τ todas estas cosas notã algunos segun la edad τ por la diuersidad delas viandas: τ por el tiempo dela luna. Ca en vna manera vee en sueños el niño: y en otra manera el moço: en otra el viejo. τ en otro y en otra manera vee la muger en q̃lquier stamiento suyo. Assi mismo el sueño ante dela digestion: o no significa nada: o es de cosas passadas de si mismo o de otro. El sueño fecho enla misma digestion: empero no acabada significa algo de cosas presentes: ahũ que se fagan cõ interuallos. El sueño despues de acabada la digestion: significa algo de cosas venideras. Ende q̃ndo alguno dormiendo soñare algo: τ quando se leuantare del sueño: le pareciere alguna cosa estraña: τ de gran significado: τ quisiesse saber lo que significa: leuante se luego: τ note lo. o no duerma mas sobre aquel lado: sobre el qual soño. τ entonces se recordara enel dia: sino que dormiẽdo mucho: haya visto muchos sueños. Empero enel dia: si algo se oluidare de aquel sueño: rasque se la cabeça de tras enel codrillo: endonde esta la virtud dela memoria: τ entonce pluguiẽdo a dios: el se recordara facilmẽte. Itẽ algunos sueños significan ganancia algunos daño. algunos gozo. otros tristeza. otros dolẽcia. otros sanidad otros guerra. otros trabajo. otros reposo. otros solamente declaraciõ de si mismos. Enxemplo: quando el hõbre sueña enla hora deuida de su estado: que toma vna aue: significa ganãcia. perder aue: significa daño. llorar significa gozo. reyr: significa tristeza querer correr y no poder: significa enpacho. τ assi delas otras cosas.

Delos sueños que significan dominio de sangre.

¶ Quando reyna la sangre: el hombre sueña que vee color vermejo: assi como es carmini: o vermellõ: o escarlata: o grana: o violado: o morado: o rosa seca: o sangre derramada o fazer bodas: o desposorios: o estar en tales cosas. ¶ Comer viandas dulces: τ cosas sabrosas: sentir viento: poner vẽtosas: ver carne sangrienta τ cosas semejantes bermejas.

Delos sueños que significan. dominio de colera vermeja.

¶ Quando reyna la colera vermeja el hombre sueña veer fuego ardiente: τ carbones viuos: τ brasas encendidas: τ purnas: forno: τ fornaz: o vn cirio: o rayo: τ oyr truenos: τ ver el cielo bermejo: τ fuego: τ vna piedra ardiente: baraja de palabra entre algunos: pelea: feridas: ruydos: colores de açofar: oro: metal: oropel: cabellos ruuios: τ comer cosas amargas.

Delos sueños que significan dominio de fleuma.

¶ Quando la fleuma reyna: el hombre sueña q̃ vee lluuia: la mar: el rio: la fuente: aguas: canales: pozo: lago τ naue que nauega: pescado: redomo lauar algo: assi como son manos: paño: ver color blanco: como es aluayal de cal: queso: algodon: caer en agua: lagrimas: escupir: vrina: exarabe: sacar agua: lexia: nadar: cabellos: destillar tejas: τ cosas semejantes.

Delos sueños que significan dominio de malencolia.

¶ Quando reyna la malencolia: el hombre sueña ver color negro τ fosco assi como fumo: escuridad sepulturas: dolientes: hospitales: cuerpos muertos: temor: tristeza: impotẽcia estar enla presion atado: tener el vestido suzio: τ cosas semejantes.

Delos sueños que significan calor.

¶ Es cosa cierta: que quando alguno tiene la complexion caliente: sueña q̃ esta en baños: τ al sol: τ que anda por el fuego: τ se quema: τ q̃ esta en agua caliente τ c.

Delos sueños que significan frior.

¶ Quando el hombre tiene fria complexion: el hombre vee en sueños que esta en lugar frio: τ vee yelo: τ que toca nieue: fierro: niebla: plomo: piedra τ que estremece de frio: q̃ vee cristal o clara de hueuo quajada τ c.

Delos sueños que significan humidad.

¶ Quando el hombre tiene la complexion humida: vee en sueños tocar cosa muelle: τ liuiana: si quier tierna comer pan fresco: beuer caldo: mear: tocar agua.

Delos sueños que significan sequedad.

¶ Quando alguno tiene la cõplexion seca: sueña q̃ buela: τ q̃ lo vienẽ a matar: τ q̃ toma alguna cosa vana: τ que buela vna aue: o sueña peñas: fojas de arboles: escalas: montes: torre: τ q̃ esprime: o destilla algo.

Delos sueños que significan replecion de humores.

Hosted by Google

¶ Quando enel cuerpo hay repleciō de humores: el hombre sueña q̄ otro le pone sobre si vn peso: o carga por fuerça o por grado: lo qual llamā vulgármente la pesadilla. ꝛ sueña querer ir: ꝛ no poder: o querer se leuantar ꝛ no poder.

Delos sueños que significan malos humores.

¶ Quando enel cuerpo hay malos humores: ꝛ reynan mucho: el hombre se vee en sueños yr por lugares lodosos ꝛ suzios: ꝛ podridos: ꝛ tocar limo: o stiercol: flor de muger: o algo turbio ꝛc.

Comiença la parte del libro que tracta specialmente dela phisonomia: assi del hombre: como dela muger.

Capitulo. xxiij.

Elas partes tornando ꝛ miembros del hombre ꝛ dela muger: segun la forma de cada vno: es de notar que la phisonomia es sciencia ingeniosa ꝺ natura: por la qual se cognosce la virtud: ꝛ el vicio de qualquier animal. ¶ E por que delos miembros algunos hay simples: como la lēgua ꝛc. otros compuestos: como el ojo: por esso digo que hay muchas señales: que juntamente viuē: cuyos sueños dan jubizio al hombre discreto. E por esso deueys saber: que hay muchas differencias entre el hombre ꝛ la muger: que cae en jubizio de sciēcia llamada phisonomia. Por lo qual se deue tomar propiamente enel hombre: ꝛ impropia ēla muger. ꝛ la causa es: por que el hombre en toda composicion la toma mas llenamente que la muger: segun se muestra claramente enla sciencia ꝺlas reglas: que estan debaxo por via de capitulos. E por esso dezimos que el judicio de cada capitulo: se entienda por hōbre propiamente: ꝛ por la muger impropiamente: comparando empero el intellecto dellos: a vna misma cosa. por lo qual grande ingenio se deue buscar para comprehender todo lo necesario para esto quasi en collection: ꝛ allegando lo todo: ꝛ cada miembro por si: ante que hombre faga el jubizio de cada seso: si viniere el caso de judgar en algo. ca veemos vn hombre enel rostro semejante a muger: el qual despues de visto discretamente. judgamos del assi: ꝛ assi. E por esta manera delas otras partes del cuerpo: como ꝺlas manos ꝛ delos pies ꝛc. Veemos esso mismo la muger enla cara: ꝛ parecera a vn hombre enla disposiciō sola delos miēbros: ꝛ del rostro: judgaremos quiça por esso de ella: como podriamos judgar del hombre. no. mas de otra manera: y mas flacamente. por que la cōplexion dela muger: ꝛ su condiciō mucho esta apartada dela pura razon: ꝛ complexion del hombre en todas las cosas del mundo: saluo en vna manera que se dize ser comun. Mas dela comun dos partes se atribuyen al hombre. ꝛ la tercera ala muger. Onde queriendo seruar ꝛ tener el orden

Hosted by Google

de cada miembro: començaremos de la cabeça principalmẽte· ꝛ pornemos rubrica a cada parte de todo el cuerpo humano: ꝛ no de otro animal· porque nr̃a obra sea mas rafez a qualqer lector· ꝛ contados todos los miembros particularmente: discurriendo por todo· dẽde la cabeça· fasta las plãtas delos pies fenesceremos: ꝛ acabaremos esta obra subtil· conel ayuda ꝺ dios: el qual de nada crio todas las cosas ꝛ las aparto el solo: gouernando todas las cosas: ꝛ disponiẽdo las con grande regimiento de sabiduria· que no se engaña·

Capitulo· xxiiij· delos cabellos·

Cabellos llanos ꝛ luengos· ꝛ blancos· o ruuios si son delgados ꝛ blandos· significan el hombre naturalmẽte medroso de coraçon ꝛ flaco enlas fuerças: pacifico enlas compañas: ꝛ en cada lugar conueniente ꝛ manso ¶ Los cabellos gruessos: ꝛ erizados ꝛ cortos: significan el hombre ser naturalmente fuerte· ꝛ seguro osado· inquieto· vano· mintroso muchas vezes: ꝛ engañoso: codicioso de cosas fermosas: ꝛ mas simple que discreto ahun que la fortuna le fauorezca· Cuyos cabellos son muy crespos· significan ser el hombre de rudo ingenio· o de mucha simplicidad: o lo vno ꝛ lo al· ¶ Cuyos cabellos abundãn mucho enlas sienes· ꝛ enla fruente: conlos quales puede el hombre judgar ser pelosa la fruente: significan ser el hombre simple· vano· luxurioso ꝛ que de ligero cree a otro· rustico en la fabla y enlas costumbres ꝛ de grueso ingenio· ¶ Cuyos cabellos sõ muy erizados ꝛ leuantados por su tortosidad: significan ser el hombre muy simple· osado· soberuioso: de dura capacidad: de presta ira· mintroso· luxurioso· malicioso· presumptuoso enel mal· ¶ Cuyos cabellos enel canto ꝺ la fruente· que son los corneros· son muy erizados· ꝛ todos leuantados· o parte dellos: ꝛ sea la fruente calua· significan el hombre ser en parte simple· y en parte malicioso· con alguna astucia de costumbres· ¶ Cuyos cabellos son muchos: conuiene saber spessos por toda la cabeça· significan ser el hombre luxurioso: ꝛ de buena digestion· vano· ꝛ que cree de ligero perezoso enlo que ha de fazer: de mala memoria· codicioso de muchas cosas: ꝛ desdichado· ¶ Cuyos cabellos son roxos: significan el hombre inuido· veninoso· poçoñoso· engañoso· soberuio: ꝛ mal fablador· ¶ Cuyos cabellos son muy ruuios· significan el hombre conueniente a todas las cosas· ꝛ mas al bien que al mal: studioso enel officio ꝛ obra que le conuiene secreto· leal· ꝛ no bien fortunado·

¶ Cuyos cabellos son quasi blancos· significan el hombre ser de buena cõdicion· ꝛ abile a todas las cosas· medroso· vergonçoso· flaco· de buen ingenio· de tierna capacidad· ꝛ que tiene dura ꝛ cruda fortuna· ¶ Cuyos cabellos son medianos en quantidad ꝛ en color· significan el hombre ser

habile: τ que declina mas a bien que a mal: τ amador de vida pacifica. τ amador de limpieza: τ de buenas costumbres. ¶ Cuyos cabellos enla mocedad son canos: o el que enla moçedad es caluo: significa ser el hombre muy mouido a luxuria. vano. osado. variable parlero.

Capitulo. xxv. dela fruente.

Muy leuantada la fruente en redondo: significa ser el hōbre liberal alos amigos τ conocidos: alegre. de buen entendimiento. tractable. τ virtuoso. ¶ Cuya fruente es llana enla piel τ enel huesso: τ no tiene arugas significa ser el hombre que de ligero contiende. vano. engañoso. τ mas simple que discreto. ¶ Cuya fruente es muy pequeña de cada parte: significa hombre simple: τ que luego se ensaña ligero a creer. codicioso de cosas fermosas: τ cortesano. ¶ La fruente redonda enel estremo delas sienes de manera que se parecen quasi los huesos: y nuda de pelos: significa hombre de buen ingenio. τ claro entendimiento. de mucha osadia: τ de grand coraçon enel mal: codicioso de cosas fermosas. limpias. τ de honrra.
¶ Cuya fruente es aguda enlos corneros: que parecē salir fuera los huesos: significa ser el hombre vano: τ inconstante: flaco en todas las cosas simple τ de tierna capacidad. ¶ La fruente que esta cabe las sienes como finchada de gordura de carne: significa ser el hombre de mucho coraçon: soberuioso. irado: τ de gruesso ingenio. ¶ Cuya fruente es arugada. y en el medio baxa. que se doble quasi en la nariz: que tenga valle. quier no: significa el hombre simple. de gran coraçon: τ de cruel fortuna. ¶ Cuya fruente es grande de quada parte: τ algun tanto redōda: τ nuda de pelos o calua vn poco: o asaz. significa ser el hombre osado: de buen ingenio: τ entendimiento: astuto malicioso: de grande coraçon: de gran saña: no mucho leal: τ por consiguiente mintroso ¶ La fruente muy luenga τ alta en redondo: de guisa que la cara faza la barba. este figurada como en aguda forma τ figura: significa ser el hombro simple. flaco razonablemente leal τ de cruel fortuna.

Capitulo. xxvj. delas cejas.

Cejas muy arqueadas τ que muy a menudo se alçan para riba: significan el hōbre soberuio. animoso. vanaglorioso. osado. codicioso de cosas fermosas. τ habile. ¶ Cuyas cejas estan declinadas para baxo quando fabla a otro. o le mira. quasi escondidamente debaxo dellas: significa ser el hombre muy malicioso. o engañoso: mintroso. traydor. auaro. perezoso. secreto. τ poco fablador. ¶ Cuyas cejas son ralas de pelos. significan el hōbre simple. vano. de poco trabajo τ q̄ cree d̄ rafez. τ q̄ ēla copañia se a biē ¶ Cuyas cejas sō naturalmēte plegadas pa baxo: τ sō crespas: significā hō

Hosted by Google

bre ḋſuergōçado :pezoſo: ſoſpechoſo tenaz: inuido: y en muchas coſas de ligero engañador· ¶ Cuyas cejas ſon muy cortas: ⁊ blancas en color: o ru uias: ſignifican el hombre quaſi con ueniente: ⁊ habile a todas las coſas: de poco trabajo: medroſo: ⁊ que cree de ligero: ⁊ conuertible·

Cap· xxvij· delas entrecejas·

EL q̄ tiene las cejas entrejū tas ſignifica ſer hōbre aua riento: inuido: ſecreto: aſ/ tuto: muy codicioſo de co ſas fermoſas: de vana fortuna: ⁊ mas cruel q̄ delectable· ¶ Cuyas peſta/ ñas ſon luengas mucho: ſignificā ſer el hōbre alguntāto ḋ dura capacidad mas de ſubtil intellecto: de gran oſa dia ⁊ de mucha lealtad: ⁊ de amiſtad clara ⁊ perfecta·

Capitulo· xxviij· delos ojos·

Muy grueſſos ⁊ grandes ⁊ a biertos ojos: ſignifican ſer el hombre perezoſo: ⁊ al/ gunas vezes oſado: inuido en parte vergonçoſo: ⁊ parte no ſecre to: habile: auaro: vano: de ligero min troſo: de gran ſaña: ⁊ de mala memo ria: de grueſſo ingenio: ⁊ de poco in/ tellecto: ⁊ menos ſabio delo que pi/ enſa· ¶ Cuyos ojos eſtan quaſi enla cabeça eſcondidos: ⁊ cauados den/ tro: ⁊ veen mucho: ſignificā ſer el hō bre ſoſpechoſo: malicioſo: de grā ira de malas coſtumbres: muy memorio o: oſado: cruel: mintroſo de ligero: menazador· vicioſo· luxurioſo· ſuper bo· inuido ⁊ engañador: ⁊ burlador· ¶ Cuyos ojos ſon muy ſalidos para fuera: ſignifican ſer el hombre ſim/ ple· o necio: poco vergonçoſo: algū tanto liberal: ⁊ de buena criança en ſeruir a otros: de grueſſo intellecto ⁊ ingenio: ⁊ que luego ſe buelue a cada parte· ¶ Cuyos ojos tienen aguda la viſta conlas cejas baxas: ſignifican ſer el hombre malicioſo: ⁊ muchas ve zes burlador· ⁊ engañador· falſario· mintroſo· inuido· tenaz· ſecreto· cru el· ⁊ no bien leal· ¶ Cuyos ojos ſon pequeños ⁊ redondos razonablemen te: ſignifican el hombre ſer vergonço ſo· flaco· ſimple: que cree de ligero lo que dizen los otros: de grueſſos inge nio: de tardio entendimiēto: ⁊ comū mente de cruel fortuna: liberal a otro ⁊ razonablemente vergonçoſo·

¶ Cuyos ojos ſon bizquos: ⁊ no dere chos: ſignifican ſer el hombre enga/ ñoſo: aſtuto· auariento· inuido: ira/ cundo· mintroſo· ⁊ malicioſo en mu chas coſas· ¶ Cuyos ojos ſon pinta/ dos: y enel mirar vagos: que agora miran aqua· agora culla: ſignifican el hombre mucho mintroſo· vano· lu xurioſo· engañador· inuido· animoſo codicioſo de coſas fermoſas: ⁊ q̄ de ligero ſe inclina a vna parte ⁊ a otra· ¶ Cuyos ojos peſtañean mucho: ⁊ ſe mueuen delante ⁊ detras: ſignifican ſer el hombre luxurioſo· inconſtante mucho mintroſo: ⁊ falſo: traydor· in fiel: preſumptuoſo: ⁊ duro a creer a otro· ¶ Cuyos ojos tiran a blanco: ſignifican ſer el hombre ſimple: va/ no· mintroſo· luxurioſo· poco leal ⁊

razonablemente secreto: τ mucho de su seso: τ de grāde ira· ¶ Cuyos ojos son de mucho mouimiento: o duro: o tardio: empero miran agudamēte: cō abaxamiento dela carne delas cejas: significan ser el hōbre muy malicioso en muchas cosas: vano: τ perezoso: mintroso: no leal: inuidioso: τ busca dor de ruydo· ¶ Los ojos vermejos: o lagrimosos: τ sangrientos: significā ser el hombre irado: soberuio: desde/ ñoso: cruel: desuergonçado: poco le al: mintroso: vano: de poca memo/ ria: engañoso: τ de ligero misericor/ dioso· ¶ Los ojos gordos: que pare cen a ojos de bueyes: significan ser el hombre simple: de tardio entendimi ento: de mala memoria: τ de gruesso nudrimēto· ¶ Cuyos son medianos ē la forma: τ declinan a negror: signi/ fican ser el hombre razonablemente pacifico: manso: leal: de buen inge/ nio: de grand intellecto: razonable mente de buena criança·

Capitulo ·xxix· dela nariz·

Algun tanto la nariz luēga τ delgada: significa ser el hō bre osado: cuydadoso enlo que ha de fazer: sañoso: va no: τ de ligero transtornable a qual quier parte: flaco: τ que cree de lige ro· ¶ Cuya nariz fuere luēga τ ancha conla punta para baxo: significa ser el hombre astuto: secreto: seruicial: τ razonablemente leal a otro· bueno enlo que ha de fazer·

¶ Cuya nariz fuere roma: significa ser el hombre bollicioso: vano: mintro/ so: luxurioso: flaco inconstante: τ que cree de ligero: τ que se declina ligera mente a qualquier parte· ¶ Cuya na riz fuere enel medio ancha: τ declina para riba: significa ser el hombre min troso de ligero: vario: luxurioso: par lero: τ de cruel fortuna·

¶ Cuya nariz fuere de cada pte grue/ ssa: bien luenga: significa hombre co/ dicioso de todas las cosas fermosas: simple enel bien: astuto enel mal: τ razonablemente bien afortunado: fin gido enlo que dessea: secreto: y que sa be mucho menos delo que se piensa·

¶ Cuya nariz fuere muy aguda enla punta: τ mediana entre luenga τ cor ta: gruessa τ delgada: significa ser el hombre presto irado: τ mucho de su cabeça: τ que riñe de ligero: τ desde ñoso: astuto: flaco: malicioso: enga/ dor: menazador: τ de mucha memo/ ria· ¶ Cuya nariz fuere muy redonda enlas extremidades: τ cō pequeñas ventanas: significa el hombre sober/ uio: de gruesso nudrimento: τ que luego cree τ de ligero· vano: liberal: τ fiel· ¶ La nariz muy luenga: y enla punta mas delgada que gruessa: τ ra zonablemente redonda: significa el hombre enel fablar osado: τ bueno en lo que ha de fazer: τ muy prompto a dezir injurias a otro: inuido: secreto codicioso delo ageno: τ malicioso en muchas maneras· ¶ Cuya nariz fue/ re retuerta: τ coruada faz ariba: τ ra zonablemente luenga: τ gruessa enla punta: significa ser el hombre osado soberuio· auaro· inuido· codicioso· sa ñoso· luxurioso· mintroso· burlador· vanaglorioso· rifador· ¶ Cuya na/ riz fuere en medio muy leuantada:

Hosted by Google

significa ser el hōbre mintroso: vano: inconstante: luxurioso: τ q̄ luego cree de ligero: importuno: de buē ingenio τ de gruesso nudrimēto· y mas simple q̄ discreto· o malicioso· ¶ La nariz bermeja τ colorada mas dela comun specie delas otras: significa ser el hō bre auaro: crudo: luxurioso: de grue so mantenimiēto τ ingenio: τ de tierna capacidad· ¶ Cuya nariz fuere razonablemēte gruessa: sobre la pūta alguntanto llana: significa ser el hombre pacifico: asaz manso: leal: laborioso: τ secreto: τ de buen intellecto·
¶ Cuya nariz fuere enla punta alguntanto pelosa: τ en cada parte gruessa razonablemente: y enla juntura dela fruēte vn poco delgada: significa hō bre de buena condicion en todas las cosas: τ muy de ligero trastornable a vno: o a otro· ¶ Cuya nariz fuere grussa en cada parte: τ tiene anchas las ventanas: significa hombre de gruesso ingenio: τ mas simple que discreto luxurioso: malicioso: inuido τ vanaglorioso·

Capi·xxx·delas ventanas dela nariz·

Angostas τ delgadas las vē tanas dela nariz: significan que hombre tiene pequeños botones: astuto: τ desdeñoso: mintroso: leal: vanaglorioso: codicioso de cosas fermosas: τ modesto enlo que ha de fazer· ¶ Cuyas ventanas fuerē grādes τ anchas significā que hōbre tiene grādes botones: luxurioso: traydor: vano: falso osado: mintroso: inuido: codicioso: ō gruesso ingenio: auaro: poco medroso· ¶ Cuyas vētanas fueren muy cerradas τ atapadas: significā ser el hō bre indiscreto: vano: mintroso: souerbio: de aspera fortuna τ guerrero·

Capitulo·xxxi·dela boca·

El de boca grāde y ancha assi abierta como cerrada significa hōbre ossado: sin verguença: rafezmēte guerrero: mintroso: parlero: reportador de nueuas: comedor: suzio: de gruesso ingenio: auaro: τ muy indiscreto·
¶ La boca pequeña: assi abierta como cerrada: significa hōbre pacifico medroso: leal: secreto: auaro vergō coso doctrinable: τ flaco comedor·
¶ Cuya boca hiede: significa ser el hombre dañado enel figado: τ mintroso muy amenudo: vano: engañoso: τ de gruesso intelleto: burlador: inuido codicioso delo ageno: razonablemente liberal a otro: reportador de nueuas τ q̄ cree de ligero: τ mas simple q̄ discreto· ¶ Cuya boca huele bien: significa hombre sauio enel dar: τ astuto enel retener: secreto: codicioso de cosas fermosas: leal: τ q̄ ō ligero cree τ q̄ a q̄lquier pte se decanta luego·

Capitulo·xxxii·delos beços·

Muy gordos los beços τ muy bueltos para fuera: significan el hōbre mas simple q̄ discreto: τ que de ligero cree: τ de gruesso nudrimēto: τ que conuiene a ambas cosas· ¶ Cuyos beços fueren rrazonable mente delgados: τ no mucho bueltos para fuera significan el hombre ser discreto en todas las cosas: secreto: astuto: sañoso

τ de mucho ingenio. ¶ Cuyos beços fueren bien colorados: τ mas delgados q̃ gruessos: significã ser el hõbre de buena condiciõ en todas las cosas τ luego trastornable: alo vno τ alo al τ mas alas virtudes q̃ alos vicios. ¶ Cuyos beços no son bien yguales en todo: q̃ el vno es mayor q̃ el otro significan ser el hombre mas simple q̃ discreto: de gruesso ingenio: τ de tardio intellecto: τ de varia fortuna.

Capitu. xxxiij. delos dientes.

Dientes pequeñcs: τ flacos enel exercicio: ralos o claros: τ cortos: significan hombre flaco: de buen ingenio: τ de capacidad poca: manso leal: fiel secreto: timido: de poca vida τ que declina a qualquier cosa. ¶ Cuyos dientes no son yguales en quãtidad: y enel assiẽto delas enzias: de guisa q̃ algunos son angostos: otros anchos: algũos ralos: otros spessos: significã hõbre astuto: de buẽ ingenio osado desdeñoso: inuidioso: τ de ligero decantable a vna parte τ a otra. ¶ Los dientes muy luengos: τ quasi agudos: τ alguntanto ralos τ fuertes enel exercicio: significã hõbre inuido: cruel: guloso: osado: τ quasi desuergonçado: mintroso: falso τ sospechoso. ¶ Cuyos diẽtes son cetrinos o brunos: quier sean cortos quier luẽgos: significan el hõbre mas necio q̃ discreto: de gruesso nudrimento: τ q̃ cree de ligero: τ de turbio entendimiẽto: amenudo engañoso: mintroso inuido: codicioso delo ageno τ sospechoso. ¶ Cuyos dientes son gordos τ anchos: quier declinen para fuera: quier para dentro: quier sean ralos quier spessos: significan hõbre vano: dissoluto: de gruesso nudrimẽto: que cree luego: simple: engañoso: mintroso: τ de poca τ tierna capacidad. ¶ Los dientes rezios: τ spessos: significan hõbre de luẽga vida: codicioso de cosas fermosas: de dura capacidad: τ de gordo ingenio: animoso: τ mucho de su cabeça: reportador de nueuas: τ que cree de ligero. ¶ Los dientes flacos: pequeños τ ralos: significan hombre flaco: τ de poca vida: astuto: τ de buena capacidad: τ q̃ luego cree: τ comunmente vergonçoso: tractable: manso: τ leal. ¶ Los dientes fuertes τ spessos. significan luenga vida: luxurioso: comedor: osado: fuerte: discreto: τ de su seso.

Capitulo. xxxiiij. dela lengua

Muy presta la lengua τ diserta a hablar: significa hombre mas simple q̃ discreto de gruesso ingenio: τ poco entendimiento: τ malo: q̃ cree de ligere: τ se decanta luego a qualq̃er parto. ¶ La lẽgua q̃ embudea: τ tartamuda: τ trauada enel fablar. significa hõbre muy simple: vano: incõstante: irado: τ que luego le passa la saña. ¶ La lengua muy gorda τ aspera: significa hombre astuto: malicioso: razonablemente de buena criança: vano: traydo: τ reportador de nueuas: timido: crudo. ¶ La lengua delgada: significa hõbre astuto: ingenioso: de rafez medroso: q̃ cree de ligero: τ luego se decanta a cada parte.

Capitulo. xxxv. del aliento.

El mucho aliento ꝛ resollo significa hombre ᵭ mucho espiritu: ꝛ por la contra· ¶ Cuyo defeto es en dos maneras: o por el pulmon pequeño: o por ser los pechos dañados: ꝛ por esso el animal de mucho aliento: es de mucha fuerça ·ꝛ beue mucho·

Capitulo·xxxvj· dela boz·

El hombre de gorda boz en el son: significa hōbre fuerte osado: soberuio: luxurioso: comedor: ꝛ rafezmēte presto alas manos: ꝛ mucho de su seso: mintroso: engañoso: secreto· irado: inuido· ¶ Quando la voz es ᵭlgada ꝛ flaca: ꝛ de poco aliēto: significā hōbre flaco: timido: de buē intellecto: astuto: ꝛ de poco mantenimiento· ¶ Cuya boz es clara: ꝛ biē despachada enel son: significa hombre razonablemente discreto: ṽdadero: ingenioso: vanaglorioso: ꝛ que cree de ligero ¶ Cuya voz es firme enel cantar: significa hombre razonablemente fuerte: entendido: cauto: codicioso ᵭlo ageno: ꝛ ingenioso· ¶ La voz tremolosa significa hōbre inuido: sospechoso: vanaglorioso· perezoso: flaco: ꝛ timido· ¶ La boz muy alta enel tono significa hombre fuerte: osado: injurioso: ꝛ de su cabeça· ¶ La voz muy aspera enel cantar: o enel fablar: significa hombre de gruesso ingenio ꝛ intellecto: ꝛ nudrimento· ¶ La voz que resuena mucho: o es empachada de catarro ꝛc· significa hombre mas simple q̄ discreto· ꝛ de gruesso nudrimento: vano: incōstante· facilmente timido: mintroso: ꝛ que cree de ligero.

¶ La boz mansa: ꝛ llana: ꝛ grata al que la oye significa hombre pacifico secreto: timido: auaro: ꝛ mucho ᵭ su seso· ¶ Cuya voz comiēça por tono graue: ꝛ fenece en alto: significa hombre irado: impetuoso: osado: ꝛ seguro ¶ Cuya voz en llamar a otros es muelle· significa hombre flaco: manso: tenaz: ꝛ astuto· ¶ Cuya voz en llamar a otro es aguda ꝛ alta· significa hombre seguro: iracundo: osado: astuto: malicioso: ꝛ asaz soberuioso· ¶ Cuya voz es rota: alta ꝛ aplacable: significa hōbre timido: ꝛ ligeramēte vano animoso: q̄ cree de ligero: ꝛ luxurioso

Capitulo ·xxxvij· dela risa·

Abundada la risa enla boca delos necios: ꝛ delos que tienen grand baço: ꝛ por la contra· ¶ Cuya boca rie de ligero· significa hombre simple: vano inconstante: que cree de ligero: de gruesso ingenio: ꝛ nudrimento seruicial: ꝛ no secreto· ¶ La boca ꝛ rostro que rie tarde: ꝛ poco: significa hōbre constante: astuto: de claro intellecto: secreto: leal: ꝛ laborioso· ¶ Cuya boca se mueue cō dificultad a reir: significa hōbre discreto: ꝛ mucho de su seso: astuto: ingenioso: paciēte: auaro studioso en su arte: irado: engañoso· ¶ Cuya boca rie facilmente: ꝛ riendo tosse muchas vezes: o boceza: o tuerce la cabeça: significa hōbre variable inuido: que cree luego: ꝛ se decāta a lo vno ꝛ alo otro· ¶ El q̄ riendo tuerce la boca: ꝛ aquello faze escarneciendo a otro: significa hombre arrogante: falso: tenaz: irado: mintroso: ꝛ traydor algun tanto·

Hosted by Google

Capitulo.xxxviij. dela barba.

ncha barba z gorda:de mucha carne: significa hombre pacifico: de mediana capacidad:de gruesso ingenio: leal: secreto: z facilmente decātable alo vno z alo al. ¶ La barba aguda: z razonablemente llena de carne. significa hombre de buen ingenio: de alto coraçon: de asaz loable nutrimēto. ¶ La barba quasi duble z partida en medio: significa hombre pacifico: de gruesso ingenio: vano: z que cree de ligero: z muy seruicial z secreto. ¶ La barba aguda z de carne poca. significa hombre osado: guerrero: sañoso: desdeñoso: flaco: z algun tanto seruicial. ¶ La barba recoruada para fuera: con vna valle enla conyuntura delas quixadas: z flaca: z quasi aguda: significa hombre malo: simple: osado: soberuio: menazador: inuido auaro: engañoso: que toma presto saña: traydor: ladron: z burlador.

Capitulo.xxxix. delos pelos delas barbas.

L hōbre le nasce la barba despues de. xxiiij. años. poco a poco: de dia en dia z entōces les nasce tābien enel pendejo. E es de saber q̄ los tales pelos se criā delas superfluidades delas viandas. cuya fumosidad sube fasta las partes d̄las quixadas. como fumo alos forados z agujeros dela chaminea. z como non fallan ya mas salidas abiertas: conlas quales puedan subir mas arriba: salē dende a manera de pelos. los quales se dizen pelos dela barba. Todas las mugeres quasi no tienen pelos enlas quixadas z es de saber q̄ todos los humores cō los quales se engendra barba enlos hombres: se engēdra enlas mugeres purgaciō: lo qual les viene conel mouimiento dela edad dela luna. algūas vezes vna vez enel mes. z otras dos vezes Cuya salida se dize fluxo: si q̄er supfluidad. Esto acaece quādo la muger no es preñada. z es mayor de. xij. años Esta purgaciō algūas vezes se le muda en leche entre las tetas. verdad es q̄ estos humores tan subtiles z delgados de natura son calientes: por que dellos salen algunas vezes pelos enlas q̄xadas d̄la muger: z propiamente cabe la boca: endonde abūda mas el calor: z la tal muger se llama barbuda. la qual haues de saber q̄ es muy luxuriosa: por su caliente complexion. z por consiguiente es de fuerte natura: z de varonil condicion. E la muger bien nieca z limpia de pelos mayormente cabe la boca: segun phisonomia: se dize ser de buena complexion. cōuiene saber timida: pauorida vergonçosa: flaca: mansa: z obediente. z por la contra. la barbuda por se mejāte deximos: q̄ enla quixada o tiene barba: o no. z si la tiene: ya es dicho que significa. mas si no tiene barba alguna: o no es ahun en edad para tener la: o hay propia causa. por la qual no puede salir. El niño no tiene barba: por que la natura no es ahun tā poderosa: ni tā madura que se puedan abrir los poros delas quixadas. z esto mismo se ha de entēder dela mochacha: por respecto dela purgacion q̄es en lugar de barba. ¶ Cuya bar-

Hosted by Google

ba es bien ordenada: o cõpuesta: τ es pesa de pelos: significa hõbre de buena natura. τ razonable condicion a todas las cosas: segũ la costellaciõ: τ costumbre: τ por la cõtra: delos q̃ la tienen mal compuesta: como se muestra enlos castrados: los quales despues de hauer perdido ambos los botones se muda mucho dela natura de hombres. enla delas mugeres.

Capitulo. xl. dela cara

El rostro: q̃ por poco mouimiẽto luego suda significa hõbre de caliente natura. vano. luxurioso: τ q̃ come bien: y de gruesso ingenio: y nudrimẽto. ¶ El rostro carnoso significa hombre timido: razonablemẽte alegre: liberal: discreto: luxurioso: de mala memoria: τ q̃ luego cree lo q̃ oye: τ muy leal a otro: y importuno enlo q̃ desea inuido: τ q̃ se declina asaz a vna pte τ a otra: τ muy presũptuoso. ¶ El rostro magro significa hombre astuto. τ de mucha fatiga: τ trabajo: de buen entendimiento: mas cruel: q̃ piadoso de tierna capacidad: y desdeñoso. ¶ Cuyo rostro es muy menudo: τ redõdo significa hõbre simple. timido. flaco. de gruesso nudrimẽto: τ ꝺ mala memoria. ¶ Cuya cara es semejãte a la delborracho: significa hõbre beuedor de vino: luxurioso: vano: fuerte: τ q̃ de ligero se embriaga. ¶ La cara o rostro: q̃ parece a hõbre sañoso: luego de poco se altera: τ le dura mucho la saña. ¶ La cara luenga: τ magra significa hõbre muy osado en lengua τ simple en obra: renzilloso: rifador: soberuio: engañoso: de criança labrador il: τ medianamẽte luxurioso. ¶ La cara comũ. entre luenga: τ redonda. magra. τ gorda significa hombre abile a toda cosa. empo mas presto a bien q̃ a mal. ¶ La cara muy gorda: τ ancha: significa hombre simple mas que discreto. de gruesso ingenio de tardio intellecto: grossero enlo q̃ ha de fazer: muchas vezes vanaglorioso: τ q̃ cree de ligero: τ q̃ se buelue luego a qualquier cosa. luxurioso. vano. oluidadizo. falso ẽnl mal. susurrador: τ mal diligente. ¶ La cara muy llana: τ sin inflazõ leuantada mucho significa hõbre de buena cõdiciõ a todas las cosas: τ asaz amable. τ seruicial a otro: y q̃ cree luego: τ no es mucho astuto: τ asaz leal: τ mas simple que discreto: τ q̃ padesce enla paz comunmente cosas graues por fortuna cõtraria. ¶ Cuyo rostro es algun tanto cercado. τ mas flaco q̃ gruesso: significa hõbre injurioso. inuido. engañoso. mintroso. osado. rifador. laborioso. ꝺ gruesso ingenio. vano: y muy simple: de tardio intellecto. ¶ El rostro mediano a qualq̃er disposicion de las otras. empero mas gordo q̃ flaco significa hõbre verdadero enlas palabras. facil τ seruicial: τ comunmente ingenioso. astuto: τ de mucha memoria. ¶ La cara que es muy corua τ luẽga: τ magra significa hõbre de gruesso ingenio quasi a qualquier biẽ: simple: τ de tardio intellecto: τ no leal: τ malicioso con ligera occasion. ¶ La cara ancha dela fruente abaxo: fasta donde se ayũtan las quixadas: τ alta significa hõbre simple enlos negocios: τ en su fablar: τ inuido: τ en parte medroso: τ en parte osado. auaro.

Hosted by Google

mintroso· vano · engañoso · animoso· renzilloso·flaco · de gruesso nudrimēto· ꝛ de mal ingenio · ¶ La cara bien dispuesta en carne:y en color:y en sus partes como son ojos: cejas ꝛ c. cōlo qual se muestra delectable ꝛ plaziēte significa hombre generalmēte biē dispuesto a vicios ꝛ virtudes · ¶ La cara amarilla en color: significa hōbre no bien sano: ꝛ muy malicioso: traydor· mintroso·soberuio · vano · luxurioso·auaro·inuido·presumptuoso · ꝺ gruesso nudrimēto:no mucho fiel · ni leal· ¶ La cara bien colorada : significa hombre de buena disposicion: ꝛ ledo en su complexion : ꝛ que cree de ligero: ꝛ seruicial:ꝛ de buen intellecto ꝛ que luego se decanta a cada cosa·

Capitulo.xlj·delas orejas·

Orejas grandes ꝛ gordas: significā hombre simple·o necio· perezoso·de gruesso nudrimento:de mala memoria: ꝛ dura capacidad· ¶ Las orejas muy pequeñas ꝛ delgadas: significan hombre de buen ingenio:intellecto ꝛ sabiduria: secreto·pacifico: astuto · medroso·honesto·limpio·auaro vergonçoso·vanaglorioso· animoso·de buena memoria:ꝛ asaz seruicial a otro· ¶ Las orejas algun tanto luengas: conuiene saber vltra la forma comun: o anchas por traues· significan hombre osado · desuergonçado · vano perezoso · indiscreto: de poco trabajo ꝛ grand comedor·

Capitulo·xlij· dela cabeça·

Cabeça grande · ꝛ bien redōda de cada parte: significa hombre secreto · astuto en lo que ha de fazer: ingenioso: discreto :de grand imaginacion: trabajoso · costante· ꝛ leal· ¶ La cabeça que tiene la garganta gruessa con el cuello: que declina faza la tierra: significa hombre astuto : auaro: pacifico: secreto: ꝛ mucho de su seso: ꝛ firme enlo que ha de fazer· ¶ La cabeça luenga: que tiene el rostro luengo ꝛ grande: ꝛ disforme: significa hombre loco·malicioso· o muy simple· vano ꝛ que cree de ligero· reportador de nueuas · ꝛ ahun inuido· ¶ La cabeça que se buelue mucho de aca ꝛ de aculla: significa hombre necio· simple · vano· mintroso· engañoso · presumptuoso: incōstante:de tardio intellecto:ꝺ mal ingenio· de tierna capacidad· alguno tanto prodigo: ꝛ reportador de nueuas· ¶ La cabeça gorda· que tiene ancha la cara·significa hōbre sospechoso · muy animoso · codicioso de cosas fermosas: astuto · malo · de gruesso nudrimento·secreto·osado· ꝛ no muy vergonçoso· ¶ La cabeça gorda· ꝛ no fermosa· que tiene corta la garganta ꝛ el cuello gruesso: significa hombre en si asaz discreto · astuto secreto · ingenioso · de imaginacion constante· fiel · verdadero· ꝛ tractable· ¶ La cabeça pequeña · que tiene la garganta delgada ꝛ luenga · significa hombre muy flaco· indiscreto· de poco mantenimiento·doctrinable · ꝛ no bien afortunado·

Capitulo·xliij·dela gargāta·

Hosted by Google



nla garganta blanca: quier magra: quier gorda: significa hombre vanaglorioso: vano: timido: dissoluto de rafez mintroso: razonablemente astuto: de grand saña: ⁊ muy desdeñoso. ¶ La garganta magra: ⁊ delgada que se le parecen las venas: significa hombre de mala fortuna: flaco: timido: perezoso de gruesso nudrimento: q̃ cree de ligero: ⁊ q̃ se declina a cada parte.

Capitulo .xliiij. del cuello.

EL cuello luengo: significa pies luengos ⁊ el gracioso graciosos: ⁊ avn significa hombre simple: no secreto medroso: flaco: inuido: mintroso: engañoso: indoctrinable: y luego decantable a qualquier parte. ¶ El cuello corto: significa hõbre astuto: auariento: engañoso: secreto: cõstãte: discreto: irado: ingenioso: razonablemẽte rezio: amador de paz ⁊c.

Capitulo .xlv. delas spaldas

Assi q̃ las spaldas magras: ⁊ pequeñas: significã hõbre flaco: timido: pacifico: de poco trabajo: q̃ cree de rafez: ⁊ q̃ se declina: ⁊ buelue a toda cosa. ¶ Las spaldas anchas: ⁊ gruessas significan hombre rezio: auaro: leal de gruesso ingenio: ⁊ nudrimẽto: simple: de mucho trabajo: q̃ come asaz: y q̃ esta de buena gana en paz. ¶ Las espaldas coruas faza dẽtro: significã hõbre astuto: perezoso: secreto: ingenioso: ⁊ engañoso. ¶ Las spaldas rasas: ⁊ llanas: significã hombre simple auaro: q̃ sufre mucho el trabajo: modesto en todas las cosas: assi como es enla lengua: ⁊ enel comer: pacifico q̃ cree de ligero: ⁊ se decanta a quada parte. ¶ Las spaldas desiguales: q̃ la vna es mayor que la otra: significa hõbre perezoso: de tardio ingenio: ⁊ de gruesso nudrimento: simple: de dura capacidad: leal: osado: auariento: traydor: falso: ⁊ que no cree. ¶ Cuyos hõbres de spaldas son muy leuantados: significã hõbre de clara: ⁊ abierta vida: ⁊ inuido: simple: vano: mintroso: incõstante: osado: desuergõçado: ⁊ rifador.

Capitu .xlvj. delos braços.

LOs braços luengos que tendiendo los alcançan las rodillas: significan hombre liberal: osado. soberuio. congoxoso. solicito. flaco. simple. de poco pensamiento. ⁊ vanaglorioso.

¶ Los braços muy cortos en respecto dela statura del cuerpo. significã hõbre guerrero: ingrato. osado. inuido. soberuio. gabillador. auaro.

¶ Los braços gruessos de neruios. ⁊ de mucha carne. significã hombre razonablemente rezio. soberuio presũptuoso. ĩuido. codicioso de cosas fermosas. ⁊ q̃ cree de rafez. ¶ Los braços gordos: musculosos de carne: significã hombre vanaglorioso. codicioso d' algũas cosas: delectable. ⁊ mas indiscreto. q̃ sabio enlo q̃ ha de fazer.

¶ Los braços muy vellosos. quier sean magros. quier gordos. ⁊ de carne muelle. significan hombre luxorioso. de poca memoria. flaco. de mucha sospecha. ⁊ astutamente malicioso.

¶ Los braços muy desnudos de pe-

Hosted by Google

los significā hōbre de poca memoria de grand saña: ⁊ q̄ cree d̄ ligero: vano desordenado: dissoluto: mētiroso: engañoso: astuto en mal: y flaco·

Capitulo·xlvij·delas manos



Manos de carne muelle: magras: ⁊ luēgas: significan hōbre de buen intellecto: de poca memoria: espantado de rafez: pacifico de grado: asaz leal: discreto: seruicial: de buena cōuersacion: ⁊ doctrinable· ¶ Las manos muy gordas ⁊ cortas: significā hōbre de gruesso ingenio: simple: vano: mintiroso: rezio: de mucho trabajo: leal: q̄ cree de rafez: ⁊ de breue saña· ¶ Las manos vellosas de pelos gordos: ⁊ d̄ gordos dedos: ⁊ coruos: significa hōbre luxurioso: vano: mintiroso: d̄ gruesso ingenio: ⁊ mas sinple: que discreto ¶ Las manos cuyos dedos: estā coruados pa riba: significā hōbre liberal ⁊ seruicial: de buena capacidad: astuto: poco inuido: de mucha saña: d̄ buē ingenio: ⁊ mediano entre secreto: parlero· ¶ Las manos: q̄ no se puedē plegar faza la extremidad delos dedos significā hōbr̄ auariēto: codicioso: pēsatiuo: de mucho trabajo: astuto: d̄ duro proposito: ⁊ que no se declina luego a creer lo que oye·

Capitulo·xlviij·delos pechos



Pechos gruessos: ⁊ anchos significā hombre fuerte: osado: soberuio: auariento: sañoso: tirano: codicioso inuido: ⁊ astuto· ¶ Los pechos angostos: ⁊ enel medio algun tanto leuātados: significan hōbre de subtil spū: d̄ alto ingenio: de buē cōsejo: verdadero: limpio: ingenioso: astuto: sauio: ⁊ d̄ grande yra: ⁊ razonablemēte secreto ¶ Los pechos algun tāto vellosos: significan hōbre luxurioso: muy astuto: vn poco d̄ dura capacidad: liberal de mucho trabaxo: ⁊ seruicial a otro ¶ El pecho nudo de pelos: significa hōbre flaco: ⁊ de tierna capacidad· ¶ El pecho llano: y magro: y linpio d̄ pelos: significa hōbre timido de vida loable: ⁊ engenioso: ⁊ de tierna capacidad: d̄ vida pacifica: secreto: ⁊ d̄ dura conuersacion: a muchas cosas·

Capitulo·xlix·delas cuestas·

Las cuestas: si q̄era la esquina pelosa: magra: ⁊ muy alçada dela ygualdad delas partes: significa hōbre desuergōçado: malicioso: bestial: de mal entendimiēto: flaco: ⁊ de poco trabajo: ⁊ perezoso· ¶ Las cuestas grādes ⁊ gordas: significā hōbre rezio: d̄ gruesso nudrimento: vano: tardio: perezoso: ⁊ de mucho engaño· ¶ Las cuestas delgadas: ⁊ estendidas: ⁊ mas flacas: q̄ gordas: significan hombre flaco: ⁊ q̄ se espāta d̄ poco: vano rifador: ⁊ que luego cree lo q̄ oy·

Capitulo·l·del vientre·

EL viētre barrigudo: significa hōbre de ligero desdeñoso: comedor: ⁊ beuedor: tardio: d̄ grā coraçō: vanaglorioso: falso: luxurioso: mintiroso: ē pte leal: ⁊ en pte traydor· ¶ El viētre pequeño: ⁊ estēdido: significa hōbre d̄ trabajo: razonablemēte cōstāte: astuto: de buē ingenio: ⁊ de tierna capacidad: ⁊ decātable a cada parte: ⁊ eloq̄nte: d̄ rafez asombradizo: tractable

Hosted by Google

por sus amigos: de alto coraçon: y no bien afortunado.

Capitulo .lj. dela carne.



Carne muelle en todas las partes del cuerpo: significa hōbre flaco: luxurioso: de rafez timido: de buē intellecto: y poca memoria: y capacidad: de poco mātenimiēto: leal de varia fortuna: y mas desdichado: q̄ bien fortunado. ¶ La carne dura: o aspera: significa hōbre fuerte: osado: d̄ duro ingenio: vano soberuioso: mas indiscreto q̄ sabio: y de cruel ventura. ¶ La carne gorda: y blanca: significa hōbre vano: vanaglorioso: grossero: y rudo: oluidadizo: y muy cuydadoso d̄ todas las cosas: algun tanto timido vergōçoso: astuto: malicioso: mintiroso: duro a creer todas las cosas.

Capitulo .lij. delas costillas.



Costillas gordas: y llenas de carne: significan hōbre rezio: tardio: y muy sinple ¶ Las costillas muy d̄lgadas: y pequeñas: y nudas de mucha carne: significā hōbre flaco: de poco trabajo: astuto: y malo.

Capitulo .liij. del muslo dela pierna dela parte de fuera.



Pierna muy espesa de pelos: y muy erizos: significa hōbre luxurioso:: rezio: y valiēte: p̄a los actos dela carne: y la simiēte del tal: es muy apta p̄a engendrar. ¶ La pierna muy rala de pelos: y aquellos delgados: y llanos: significan hōbre razonablemēte casto: conuiene saber: q̄ a tarde appetece: y la simiēte d̄l tal no es buena para engendrar ¶ La piernā mal dispuesta: significa hōbre flaco: timido: y que tarde se ayunta a muger: y muy presto decantable a qual quier parte.

Cpatiulo .liiij. delas ancas.



Ancas: o nalgas pulposas y carnosas: significan hōbre fuerte: osado soberuio segun se muestra enlos cauallos: y semejantes animales.

Capitulo .lv. delas rodillas.

Las rodillas gordas: significan hombre timido: liberal vano: d̄ poco trabajo. ¶ Cuyas rodillas son magras: significā hōbre fuerte: osado secreto: y caminātē.

Capitulo .lvj. delas piernas.

Las piernas del hōbre tienē grādes pulpas de tras: porque no tiene cola. Ca deueys saber que dize aristotiles eñl libro delos animales: qualquier animal q̄ no tiene grand pulpa enlas piernas tiene la cola de alguna substancia como de pelos &c.

¶ Las piernas gordas de huessos: y de carne: y vellosos: significā hombr̄ rezio: osado: seguro: de gruesso ingenio: y perezoso: tardio: y de dura capacidad. ¶ Las piernas delgadas: y no muy vellosas: significan hōbre flaco: timido: de buen intellecto: fiel: seruicial: y muy atarde luxurioso.

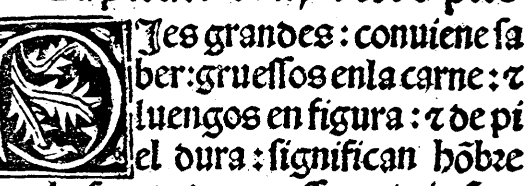
¶ Las piernas del todo nudas de pelos: significan hombre casto: flaco: y luego espātado. ¶ Las piernas muy pelosas: significan ser el honbre muy velloso: y peludo cabe lo suyo: y luxu

rioso: ꝛ las mas vezes vano: simple: ꝛ constante: o que abunda de malos humores.

Capit. lvij. del peyne del pie.


EL peyne gruesso ꝛ gordo: ꝛ muy alto: significa hōbꝛe vergonçoso: timido: pauorido: flaco: de poco trabajo: astuto: leal: ꝛ tractable. ¶ El peyne que tiene neruios muy manifiestos ꝛ venas: significa hōbꝛe osado: fuerte soberuioso: ꝛ animoso.

Capitulo. lviij. delos pies


PIes grandes: conuiene saber: gruessos enla carne: ꝛ luengos en figura: ꝛ de piel dura: significan hōbꝛe simple: fuerte de gruesso nudrimēto: de tardio ingenio: ꝛ vano. ¶ Los pies pesados: ꝛ tardios: ꝛ delgados: ꝛ flacos: ꝛ de muelle piel: significā hōbꝛe de buen intellecto: ꝛ de alto ingenio: timido: flaco: astuto: de poco trabajo: ꝛ que cree de ligero.

Capi. lix. delas vñas.


VÑas delgadas: ꝛ ď buē color: ꝛ de forma luēga: significan hōbꝛe ď buena cōdicion para su dispusiciō q̄nto ala salud: ꝛ q̄ la madꝛe ďl tal no comio enel tiēpo de su pꝛeñez: cosas muy saladas: ante dessabridas: ꝛ poꝛ la cōtra: segun se muestra enlas vñas delas aues de rapina en respecto delas otras. ¶ Las vñas amarillas ē colo: significan mala dispusicion de salud: si no q̄ naturalmente sean tales: assi como se muestra enlas delos falcones: ꝛ cernicalos ꝛc.

Capitulo. lx. delos calcaños.

LOs calcaños delos pies pequeños ꝛ flacos: significan hōbꝛe rafezmente medꝛoso pauorido y flaco. ¶ los calcaños grādes: ꝛ gordos: significan hōbꝛe seguro: fuerte: osado: ꝛ de mucho trabajo ꝛ mas necio que sabio.

Capitulo. lxj. delas plantas delos pies.

LAs plātas ďlos pies tienē señales de lineas: como las manos: cōlas quales rafezmēte se puede conoscer toda la vētura: o infortunio: la vida: ꝛ la muerte: ꝛ el tiēpo: segū se muestra abastadamēte enla arte llamada Ciromancia. Ca algunas señales significā biē: otras mal. algūas son medios entre lo vno ꝛ lo otro. Onde ďueys saber q̄ las muchas lineas: ꝛ luengas: significan muchos empachos dela vida: ꝛ trabajo: ꝛ pobꝛeza: ꝛ miseria. E las otras significā peoꝛ en q̄l quier grado. Quādo el cuero delas plātas es gordo: significa hōbꝛe fuerte: ꝛ constāte. ꝛ el delgado significa hombꝛe flaco.

Capi. lxij. delos passos delos pies: enel andar.

LOs passos delos pies enel andar si fuerē tardios: ꝛ anchos: significan hombꝛe de mala memoria: ꝛ de gruesso ingenio: ꝛ de turbio intellecto: auaro de poco trabajo: ꝛ q̄ no cree rafezmente cada cosa. ¶ Cuyos passos enel andar son ligeros: ꝛ cortos: significan hombꝛe pꝛesto enlo que ha de fazer: ꝛ que piē

Hosted by Google

la presto: empero de poca memoria. ¶ Cuyos passos son anchos: τ no parejos: ni derechos: significan honbre simple: τ de nudrimento gruesso: τ astuto en mal assi como se muestra enla raposa.

Capi. lxiij. del mouimiēto dela persona.



L mouimiēto dela psona q̄ es presto: como deua ser razonablemēte graue: q̄er fable: quier este asentado: q̄er en pie: assi como es en mouer manos: o pies: o cabeça: no siēdo le necesario: significa hōbre suzio indiscreto: q̄ fabla mal: vano: icōstāte: mētiroso: τ no biē leal. ¶ Cuyo mouimiento es ralo: quādo fabla: significa honbre asaz cōueniente a cada cosa: τ astuto: τ auaro: seruicial: constante: τ de buē entēdimiēto. ¶ Cuyo mouimiēto es ligero: τ sin causa: o para delāte: o pa de tras: significa hōbre simple: d̄ gruesso ingenio: τ muy malicioso. ¶ Cuyo mouimiēto es coxo: τ no derecho significa hōbre malicioso: mentiroso: falso: inuido: codicioso delo ageno τ algun tāto cōueniente a todas las cosas q̄ se mueua o se d̄ua mouer otro

Capi. lxiiij. delos gibosos de lante: τ de tras.

La giba significa hōbre astuto: muy inginioso: de mala memoria: engañoso: τ asaz malicioso. ¶ La giba q̄ es solo delante: significa hombre doblado: τ mas simple que discreto.

Capitulo. lxv. d̄la estatura d̄l hombre.

La estatura del hōbre mucho cuēta del. onde si la p̄sona touiere luēga: τ bien d̄recha: significa hōbre osado: cruel: soberuio: vanaglorioso: de saña dura: auariēto: presumptuoso: τ q̄ no cree d̄ ligero lo q̄ oye: mētiroso las mas vezes: τ malicioso en muchas cosas. ¶ La psona luenga: τ razonablemente gorda: significa hombre rezio: poco leal: falso de gruesso ingenio: auaro: astuto: desagradescido: y engañoso. ¶ La psona muy luenga: τ flaca: τ delgada: significa hōbre indiscreto: vano mētiroso: de gruesso nudrimento: importuno: pa lo q̄ desea: τ q̄ cree de ligero: flaco enlo q̄ ha de fazer: perezoso: τ mucho de su cabeça. ¶ La estatura corta: τ gorda: significa honbre vano: inuido: sospechoso: τ mas siple q̄ discreto: de gruesso ingenio: τ cōuenientemente seruicial: τ de mucha: τ luēga saña. ¶ La estatura flaca τ corta: τ biē derecha: significa hōbre naturalmēte astuto: ingenioso: auaro superbo: osado: secreto: de mucho trabajo: vanaglorioso: razonablemente entēdido: τ de buen ingenio: τ muy ēgañoso. ¶ La estatura q̄ esta declinada: y encoruada: no de vejez: mas naturalmente: significa hōbre astuto: secreto: grossero: de gruesso nudrimento: seuero: auaro: de grād trabajo: de dura saña: τ q̄ no cree luego. ¶ La estatura buelta pa tras: τ grād pecho: τ pādo delāte: significa hōbre loco: d̄ poco intellecto: d̄ gruesso nudrimēto vano: d̄ mala memoria: τ luego decantable a qual quier parte.

Ca. lxvj. de vn conoscimiento por via de regla: τ doctrina delas cosas suso dichas.

Hosted by Google

q Uãdo te acahecera ver onbre roxo leal. y luẽgo sabio. ⁊ gordo ligero. ⁊ magro sinple. el fermoso no vanaglorioso. el pobre no inuidioso al rico. el blanco sauio. ⁊ al que fabla conlas narizes. fablar bien. y el hombre de industria no mentiroso. y el derecho enla persona no osado. ⁊ el blãco no medroso. y el q̃ fabla honestamente no engañoso. ⁊ el astuto no caliẽte enla carne. y el peloso enlas piernas: ⁊ enel vientre: no comũmẽte luxurioso. y el q̃ pestañea mucho no ẽgañoso: ⁊ mẽtiroso. ⁊ acada diestro en su arte: vsar de bõdad: ⁊ no vano. ⁊ al muy rico no auaro: ⁊ cruel contra la miseria de otro. al pobre cõ otro pobre no piadoso. ⁊ al q̃ vende animales no mentiroso: ⁊ no alabador de sus mercadurias. ⁊ al que merca q̃ no busque achaques alo que merca: por hauer lo buen barato. ⁊ al que quiere ser bueno q̃nto a dios: no hauer muchas aduersidades. Del tal faz tu gracias a dios: ⁊ a su madre. Ca entonces obra la potẽcia diuina contra el comũ curso dela natura del mũdo transitorio.

Repilogacion de todos los capitulos dela phisonomia.

E S de saber muy bien todo lo susodicho en cada capitulo d̃los juyzios particulares: por que juzgando q̃ ҫa no estropieҫes enesta sciencia: como el jubizio no se deua atender en vna sola cosa. Mas qualquier dado a esta sciencia: deue cautamente recoger en si mismo aq̃llos testigos de todo el cuerpo: q̃ no se transmuden acidentalmẽte de sanidad en dolẽcia ⁊c. Asi como son los testimonios delos ojos: dela fruente: dela nariz: delas orejas: delos dientes ⁊c. E quando diuersos testigos destos te dieren juyzio dela dignidad dela phisonomia: siempre has d̃ decantar al vniuersal jubizio dela mayor parte delos miembros: segũ q̃ arriba lo hauemos dcho ordenadamẽte. y el q̃ fiziere el cõtrario: cahera ligeramẽte en error. ¶ La causa es: por q̃ qualquier miẽbro tiene por si ciertos juyzios: segun se muestra enlos capitulos susodichos. E por esso no hay hombre: que solamente sea de vn juyzio por cierto miẽbro como vno sea cõtrario a otro: y el mayor vença al menor. E por q̃ los miembros sõ muchos: ⁊ cada vno tiene sus jubizios por si: no parecẽ errar los capitulos: como no sea del todo vna cosa misma en cada hõbre: delas cosas q̃ diximos de suso: ãtes parescera ser diuerso mucho del todo. lo q̃l si fuese no seria ꝑfecta experiencia. Los ojos tienen sus jubizios: ⁊ el hombre por respecto delos ojos deue ser assi dispuesto: pues los otros miembros para que seruiran: por cõsiguiẽte como aya tantos miembros: por esso hay tãtas diuersidades enel hombre. E assi no hay hombre que caya en jubizio d̃ vn solo miembro mas d̃ todos: por lo qual discretamente se deuen buscar los capitulos todos: ⁊ mezclar se. E allende desto es d̃ creer que muchos sõ los accidẽtes q̃ v̾daderamẽte aflo xã: ⁊ relaxã: q̃do q̃fieremos cõsiderar esta v̾dad en todo. cõuiene saber la edad d̃la ꝑsona: la edad del tiẽpo a la ꝑsona: la luẽga morada ẽ vn lugar: el luẽgo vso d̃la dotrina: el luẽgo vso de cierta compañia: el grãde reynar delos humores dela comple-

ciõ:mas delo acostũbrado:la dolēcia accidental:el accidēte forçoso cõtra natura:el defecto de algũo delos cinco sentidos naturales· Por lo ql finalmente:cõ grãd industria se han de ēentendr mezcladamēte todas las cosas suso dichas·y enesta manera non errara juyzio algũo delos susodichos en alguna manera:τ no errãdo: no engañara a otro:dios mediãte· E esto abaste acerca dela sciencia dela phisonomia·

Siguese la tabla dela presēte

obra : intitulada Epilogo:o cõpēdio dela salud humana·Enla qual se contienen nueue tractados especiales : cada vno con su figura:capitulos : τ cartas assignadas ¶ Delos quales el primero tracta delas vrinas·¶ El segundo de fleubotomia· ¶ El tercero delos doze signos:τ meses:τ del regimiento que en cada qual dellos deuemos tener·¶ El qrto de diuersas dolēcias delas mugeres cõ sus curas:τ remedios·τ algunas sotiles qstiões: delos secretos dellas· ¶ El·v·de cirurgia:ꝺ diuersas llagas:feridas postemas ꝺ muchas dolēcias:cõ sus curas:τ remedios·E de muchos vnguētos:y ēplastos preciosos· ¶ El·vj·en q se faze vna breue mēciõ del pulso:τ de todas las dolēcias : τ enfermedades:cada vna cõ su nõbre:segũ la orden del alphabeto:τ ꝺ diuersos remedios:τ curas ꝺ aquellas· ¶ El·vij· ꝺ la peste:τ del regimiēto: τ cura q ꝺuemos tener:reynãdo ella ꝺ maestre velasco de tarãto :prothomedico excelētissimo del rey de frãcia· ¶ El·viii· dela arte:o sciēcia nõbrada phisonomia:la ql nos muestra ꝺ conoscer las cõplexiones qualidads:naturalezas cõdiciones:τ inclinaciones delos hõbres ꝛc· ¶ El noueno en q se haze mēciõ de q forma se engēdra la criatura:τ de que materia·

Tractado primero delas vrinas:

enel ql se cõtiene ·iiii· capitulos especiales · E primeramente el prologo ·fo· ii·

Tractado segundo·

Tractado tercero·

Tractado quarto·

Tractado quinto.

Hosted by Google

Hosted by Google

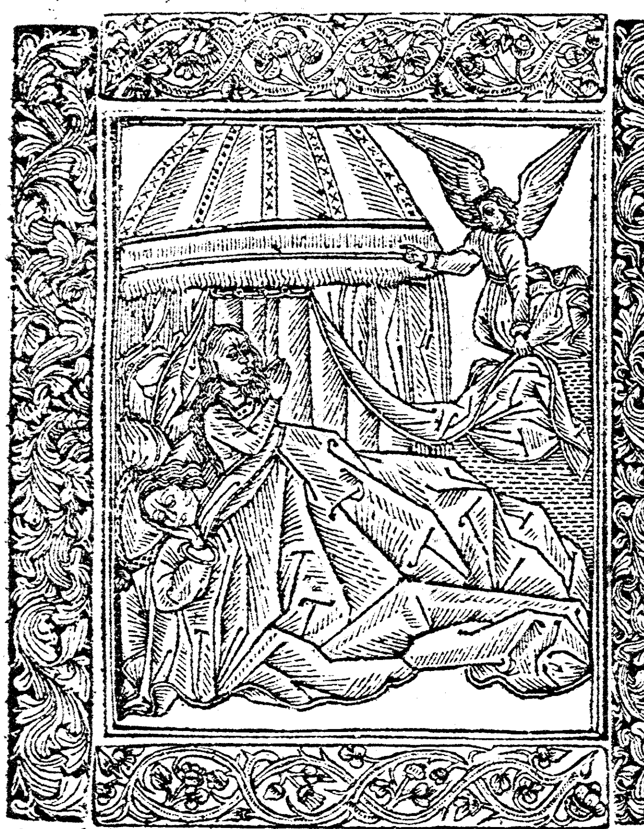
Comiença la parte dela phisonomia: que tracta especialmente assi del hombre como dela muger·

Tractado ·jx· q̃ se dize de cõcepciõe ẽbriõis·y en bulgar se dize dela forma dela generaciõ dela criatura·

·l2·

Hosted by Google

Comiēça el noueno tractado dela generaciō: o formaciō dela criatura q̄ es dicho cerca d̄los medicos d̄ natura fetus: o d̄ generaciōe ēbriōis



Auiēdo dicho enes te nr̄o breue epilogo: o cōpēdio d̄ todas las ēfermedades del hōbre: dela cabeça fasta los pies. no solo medicinales: mas aun cirurgicas. ⁊ tābiē dela flobotomia: o sāgrias y d̄las phisonomias: o juyzios dellas. E delas passiōes d̄las mugeres. ⁊ otras cosas q̄ enl presente tractado se cōtienē. Injusta cosa me pesce seria d̄xar d̄ d̄zir d̄la generaciō: o formaciō de tā noble sustācia como es el cuerpo hūano d̄l hōbre. pues es sugeto ēla medicina: ⁊ cirurgia: de q̄ auemos tratado. Sabida cosa es quā noble el ōbre sea: no solo por q̄ es sugeto ēla medicina: mas principalmēte: por q̄ es fecho a ymajē: y semejāça d̄ dios etherno: o por razō d̄las buēas obras: q̄ se hallā enel: las q̄les el aīa no podria exercer sin el: ⁊ por las razōes ya dichas deuiera ser este tratado en prīcipio d̄ste nr̄o libro: pues el cuerpo hūano es sujeto alas passiōes nōbradas mas por la falta q̄ faria el pasarlo: so silēcio lo prīcipal relatādo: lo menos prīcipal: o acesorio no fue remōtado por mi: cōcertādo me cō razō: y comēdādo lo ala memoria fasta el pūto final d̄l cerar de nr̄a obra: he q̄rido ponello ēnste fin lo menos mal cōcertado: y autorizado q̄ puedo: sacādo delos dotores medicos: la mas cierta: ⁊ comū opiniō: q̄ todos enesto hā tenido: de aq̄sta generaciō: o formaciō del ōbre. ⁊ no sin duda ay poca diferēcia: ⁊ discertācia entre todos los dotores medicos: mas āte es mucha: ⁊ pocos se hallā vniformes: por q̄ los mas discuerdā en p̄tes: y algūos ē todo. y por q̄ mas abierta y especificadamēte se vea la v̄dad desto: he q̄rido ponerlo en capitulos d̄la forma q̄ se siguirā. y tā biē por q̄ se comiēda mejor ala memoria.

Ca. j. dela esperma: o simiente de q̄ el cuerpo hūano es formado.



Por q̄ mejor: ⁊ mas claramē te veamos aq̄sta formaciō del cuerpo hūano. Es d̄ saber q̄ la simiēte de q̄ se haze la criatura viene v̄tualiter: o dela v̄tud d̄ todo el cuerpo: y delos miembros mas principales mediate: q̄ es por curso de tpō. y d̄los otros menos prīcipales por resudaciō: mas inmediate q̄ es de p̄sēte. desciēde delos basos espermaticos: q̄ sō minero dō/

dela simiēte esta depositada: fasta q̄s necessaria ala espulsiō. y tābiē delos principales. cōbiene saber: coraçō: celebro: higado: cōpañones. Es mas de saber: q̄ q̄ndo desciēde delos miēbros o d̄la v̄tud de todo el cuerpo: es d̄ color de sangre. E despues q̄ llega alos vasos espmaticos: τ alos cōpañones se ēblāquece: por razō q̄ ellos sō blācos. τ hazese d̄la mesma manera q̄ la leche: enlas tetas delas mugeres: q̄ āte q̄ alli llegase era sāgre: τ alli se albifica: o ēblanq̄ce: por causa del mienbro dōde esta: q̄ son las tetas: q̄ cōuienē mucho ēla substācia cōlos cōpañones: τ basos spmaticos. y de aq̄sto ay mucha diferēcia. por q̄ algūos q̄eren q̄ vēga de todos los miēbros del cuerpo. τ q̄ del miēbro sano viene aq̄lla simiēte sana. τ del enfermo viene efermo. τ de aq̄sta opiniō fue el aristotil. enel primero d̄la generaciō d̄los aīales. y ēla q̄rta poblema. J la razō por do se mueue es por el plazer q̄ reciue todo el cuerpo: al tpō del alāçar d̄sta simiēte. τ por el daño q̄ faze el mucho vso dello a todo el cuerpo: por esto dize esta v̄tud: o materia venir del cuerpo todo. mas la v̄dad es q̄ esta materia viene por espacio de tpō dela virtud de todo el cuerpo. y de presente q̄ndo faze aq̄lla poluciō: o d̄rramamiento de simiēte delos vasos spmaticos: y cōpañones. τ muestrase esto ser asi: por q̄ ay muchos onbres q̄ en vna muger besar alā cā esta simiēte. luego bien se muestra q̄ no podria venir assi im pulso de todos los miēbros d̄l cuerpo: sino q̄ de ante aya venido: y este depositado alli ēlos vasos spmaticos pa este tpō. Asi cōcluyese esta materia venir de todas las ptes d̄l cuerpo τ estar alli depositado como es diho.

Dudarse ya aq̄ si esta materia: o simiēte si es delo supfluo del cuerpo d̄l onbre: o delo mas puro. enesto ay muha diferēcia ētre los doctores medicos. Por q̄ el aristotil dize: q̄ la generaciō se faze delo supfluo. τ otros dizē q̄ de lo mas puro: y esto es lo cierto. y por q̄ mi intēciō es vna via epilogal: o cōpēdiosa. no discuto las materias: τ q̄stiōes: q̄ enesto se tratā: τ altercā: por los dotores. E la v̄dad desto es: q̄ se ha de entēder assi. q̄ el aristotil assi lo entēdio. como q̄era q̄ algūos no lo entēdierō assi. q̄ es d̄lo supfluo: por que no tiene dello necessidad la naturaleza pa su criamiēto: o sustētaciō. τ es d̄ lo mas puro: τ mejor del nutrimēto. E esto baste pa la difiniciō deste. j. capo: por q̄ como dicho he la diuersidad q̄ enesto se tiene es mucha: τ siguirla nos faria cōfusiō: τ no necessidad pa prouar mas delo dicho.

Ca. ij. en q̄ se muestra como se haze la mistiō: o ayūtamiēto d̄las dos simiētes del barō: τ dela muger enel cāpo dela naturaleza: q̄s la madre de la muger.

Q Uādo el barō se mueue al acto carnal por vn apetito natural: τ necessario: por fazerse ppetuo ēla generaciō. pues d̄ si no puede. o pa alcāçar por su generaciō: si por si no pudiere: aq̄lla biēauenturāça: pa q̄ fuymos criados. ¶ La simiēte q̄ eneste acto derrama enel cāpo dela naturaleza: q̄ es la madre de la muger. τ la simiēte q̄ la muger alāça delos vasos spmaticos: q̄ tiene en la madre como los hōbres tienē ēlos cōpañones se ēcuētra: τ jūta cōla del hōbre. y alli amas ados jūtas se ha la del hōbre como el cuajo. τ la dela mu

ger como la leche pa fazer el q̃so· ⁊ a
vn q̃ enesto ayã tenido algũos q̃ la si/
miẽte d̃la muger no ẽtre ẽla cõceciõ
o formaciõ d̃la criatura· la certinidat
comũ es al cõtrario por q̃ assi· Abice·
como el· Gali· el cõciliador el· Filo· ti
enẽ q̃ amas a dos simiẽtes seã necesa
rias pa la tal formaciõ· ⁊ avn q̃ amas
fagã· la fẽbra ẽ poner la materia: ⁊ el
macho en q̃jar la materia: pa fazer la
forma· ⁊ q̃ sea necesario d̃zir: q̃ assi la
simiẽte d̃la fẽbra como d̃l macho seã
meñster jũtarse pa la cõceciõ d̃la cri
atura: muestrase claro por q̃ la d̃l ma/
cho es asi caliẽte: ⁊ espessa: q̃ no se po
dria dilatar: o estẽder· ⁊ por el mucho
calor se destruyria la criatura: sino to
mase tẽpramieto de ptes cõtrarias:
como es la simiẽte d̃la muger · y por
esto no negamos q̃ la d̃l varon no sea
mas pricipal: ⁊ ha mayor v̄tud eñl fa
zer q̃ no la d̃la muger· E aq̃sta mistiõ
q̃ auemos dicho de materias spermati
cas si se rescibe ẽla pte derecha dela
madre d̃la muger· do ay tres vẽtricu
los: o senos: se engẽdra macho· ⁊ si en
la pte yzq̃erda dela mesma madre en
q̃ ay otros tres senos se ẽgẽdra fẽbra
⁊ si enel medio dela madre en q̃ ay o/
tro seno sin los otros se engẽdra her
mafodito: q̃ es vna forma hũana· ⁊ tie
ne dos naturas d̃ õbre: ⁊ muger· ⁊ la
causa desta diuersidad ẽgẽdrarse ma
cho ẽla pte derecha: ⁊ fẽbra ẽla yzq̃er
da· ⁊ hermafodito en medio es: por q̃
ẽla pte derecha ay mas calor ⁊ v̄tud·
⁊ la naturaleza tiene necesidat d̃ mas
calor ⁊ v̄tud pa ẽgẽdrar macho q̃ fen
bra· por esto se engẽdra ẽla pte dere/
cha macho· E enla yzq̃erda fẽbra· ⁊ el
hermafodito se haze assi de dos natu
ras macho ⁊ fẽbra· por q̃ la v̄tud d̃la
pte derecha q̃ere hazer macho· E la
yzq̃erda ꝓcura fẽbra· de manera q̃ se
q̃da cõ amas impresiões ipfetas· ⁊
es juzgado por de aquella en que tie
ne mas potencia·

Ca· iij· en q̃ se muestra la causa del parescer la criatura mas a vno que ha otro·

E Si la simiẽte del barõ fue/
re de mayor v̄tud q̃ la d̃la
muger pescera la criatura
al padre· E si fuere lo dela
fẽbra de mayor v̄tud pescera la cria/
tura ala madre· E si la de amos a dos
fuere de buena v̄tud pescera en pte d̃
sus miẽbros al padre: ⁊ en pte ala ma
dre· E la causa de pescer a sus ague/
los: o a otros parientes es por la ani/
mosidad: ⁊ benibolẽcia: q̃ tienẽ los en
gẽdradores cõ aq̃l aguelo o pariẽte·
Por lo q̃l se les faze presente enel pẽ/
samiẽto: o fãtasia: en aq̃l tpõ q̃ la mu/
ger: ⁊ el barõ estã juntos : vsando de
aq̃l acto luxurioso· conel q̃l la gene/
raciõ se haze· y la causa q̃ parescẽ ha
otros estraños es la mesma dicha: por
q̃ se les representa a amos o al vno d̃
llos: algũa figura de algũa psona que
mucho q̃erẽ biẽ: o mucho mal· E aq̃s/
ta tal ymaginaciõ faze q̃ lo engẽdra/
do paresca a aq̃lla psona en q̃en esta
puesta la fãtasia· como se muestra de
jacob q̃ndo guardaba el ganado d̃ su
suegro Laban · que tenia fecho con/
el tal cõcierto que le diese por su tra/
bajo dela guarda del ganado las cri/
as q̃ saliesen d̃ tal color· ⁊ tenia tal as
tucia: q̃ al tienpo q̃ el ganado andaua
en celo ponia eñl agua do veniã a be
uer vnas baras pintadas del color q̃
q̃ria q̃ saliese lo q̃ engendrasen· ⁊ assi
se hazia como q̃ria: por la ymaginaci/
on q̃ teniã d̃l objecto q̃ ala vista se les

Hosted by Google

representaua. de dōde se muestra ser asi como hemos dicho: q̄ la ymaginaciō es causa q̄ la obra hecha en aq̄l tiempo parezca alo ymaginado.

Ca. iiij. como desta materia espermatica se engēdra vna nueba tela: en q̄ se encierra esta simiēte d̄ que la criatura se forma.

Esta materia espmatica d̄ q̄ la criatura se engēdra cozida por el calor natural: se cobija de vna tela sutil: q̄ sale d̄la mesma simiēte: o spma por virtud d̄l cozimiento: q̄ el calor natural haze dentro: τ fuera. E dentro desta tunica o tela q̄da esta simiēte: o esperma a manera de leche espumosa q̄jada. E esto esta asi por espacio d̄ seys: o siete dias. como dize. Aui. enla fen. xxj. del tercero. enel. Ca. ij. E aq̄sta tela en q̄ esta la materia espmatica se llama secūdina: por q̄ es segunda ē la generacion: o por q̄ sale segunda enel parto tras la criatura. y es esta lo q̄ aca enel bulgar se llama pares. E si esta secūdina: o pares no rōpe los ligamientos con q̄ esta atada alos orificios dela madre pa salir despues de la criatura: al tpō del pto: dexa la muger en peligro de muerte: por que no solo se detiene ella: mas aquella sangre mestruosa que esta detenida conla preñez delo superfluo que auia de echar natura en cada mes: que entre las mugeres se llama purgaciō o flores. E este detenimiēto de sangre enel tpō dela preñez es muy necesario pa la sustentacion dela criatura: la qual se sostiene delo mas puro: τ mejor: τ queda la orrura que se ha de alançar conla criatura enel tiempo del parto E si la tal orrura no se espele o alança: pone ala muger enel peligro d̄ muerte que dixe. E el termino que se da ala muger para esta espulsion: o perfeta purgacion: despues del parto. es tanto q̄nto la criatura tardo en formarse: que es enel varon espacio de treynta y cinco dias al mas: o treynta alo menos. E enla hembra quarenta y cinco dias: o alo menos quarenta y dos. E este mas breue termino desta formacion d̄la criatura quiere ypocras enel libro que hizo de natura fetus. E el mayor termino de dias tienen comunmēte todos los doctores medicos avn q̄ pueda ser lo primero.

Capitulo quinto como desta simiente assi detenida en aquesta pelicula o pares: se engendran. lo primero: el coraçon: y despues el celebro: y higado: y quarto el ombligo.

Despues que esta massa espermatica esta cerrada ē esta tela: que se llama secūdina: o pares. la virtud informatiua conel spiritu bital. entiēde enla formacion del coraçon: y con el spiritu natural a formar el higado y cōel spiritu animal: a formar el celebro. y assi como dize. Aui. Esta operacion comiença en medio de aquesta pelicula: que diximos: o pares. y alli mediante el spiritu. y el bapor eleuado: se engendra vna vesicula: o ampolla: dela qual se engendra el coraçon. y otra ala parte superior: asida dela primera: dela qual se engendra el celebro. y otra ala parte inferior: o mas baxa: declinante ala pte d̄recha. asida tābiē ala primera q̄ esta aora ē medio

pa q̃ dlla se engẽdre el figado: y dspues se engẽdre el õbligo. Aun q̃ desto como dize. Aui. fuerõ diuersas opiniones. por q̃ el. ypo. dize q̃l celebro z los ojos sõ primeros. y prueualo cõel nacer dlos pollos: q̃ primero sale la cabeça: y los ojos: q̃ otra pte dl cuerpo. Tãbiẽ dize el mesmo. ypo. ẽ otros capitulos adelãte q̃l figado se engẽdra primero: q̃ otro ningũ miẽbro. y prueualo por esta razõ: en q̃ dize. q̃ la primera opaciõ dl cuerpo es el nutrimẽto: y el figado. es el lugar: o minero d dõde viene el nutrimẽto: o sustẽtaciõ a todo el cuerpo. luego necessario es q̃ sea primero formado. A estas dos razões respõde el. Aui. enel tratado de generaciõe ẽbriõis: desta manera. Ala primera q̃ dize el. ypo. q̃l celebro es primero formado. y lo prueua por el primer apecer dlas cabeças enlos pollos. respõde q̃s vdad: q̃ las cabeças dlos pollos: apecẽ primero fuera dlos hueuos. mas por esso no se q̃ta q̃ el coraçõ no sea primero formado: aũ q̃ primero no apezca. Ala segũda razõ q̃ põe pa puar q̃l figado es primero. q̃ndo dize q̃ lo q̃ es primero necessario pa la creaciõ dl cuerpo es el nutrimẽto. luego cõuiene q̃ sea primero formado. A esto respõde q̃ no se sustẽta miẽbro d ningũ aĩal: en q̃ no aya sustẽtaciõ d vida cõ calor natural. luego necessario es: q̃ sea primero formado el miẽbro d do pceđ el calor natural cõel spũ bital: q̃s el coraçon ãte q̃ se forme el miẽbro de su nutrimẽto: q̃s el figado. y tãbiẽ la vtud ĩformatiua no a menester pa la disposiciõ dla formaciõ q̃ faze ẽla criatura nutrimẽto q̃ndo no ay sẽsible resoluciõ q̃ faga sẽsible nocumẽto o daño pa q̃ sea necessaria restauraciõ dlo tal. z sea necessario el spũ bital: y el calor aĩal pa q̃ por ello sea tornado ẽ su ser primero. luego biẽ claro y cierto pesce por lo ya dicho: q̃l coraçõ es el primero q̃s formado. y sucesiuamẽte el celebro: figado dspues el õbligo. y dize sobre esta final pte el. Aui. enel. vj. delos naturales y ẽla fen. xxj. dl tercero. q̃ avn q̃ el coraçõ: celebro: y figado se comiencẽ a ẽgẽdrar primero q̃l õbligo. pero el õbligo tiene primero el cõplimiento. la causa es por q̃ por el õbligo estos tres miẽbros prĩcipales: y todos los otros miẽbros dla criatura reciuen nutrimento: z crecimiento.

Ca. vj. del tpo q̃ la simiẽte esta a mañra d leche spumosa: z q̃nto esta en linearse: z pũtuarse: z q̃nto ẽ penetrar la sãgre retenida pa criar: z q̃nto la humidad ẽse cõbertir ẽcarne: z q̃nto ẽaptarse los miẽbros estremos del cuerpo.

Ya sauido como se detiene la simiẽte ẽla madre: z q̃l se ẽgẽdra primero dlos miẽbros: z como se linea z recibe nutrimẽto dela sãgre mẽstruosa zc. cõuiene saber el spacio d tpõ en q̃ esto todo se faze. Esta la simiẽte a manera de spuma o leche espumosa por espacio de. vj. dias o almas. vij. z ẽnste espacio d tpõ la vtud ĩformatiua obra: o forma sin dmãdar cosa algũa d nutrimẽto ala madre pa generaciõ d la criatura. z dstos dias adelãte dsea sustẽtaciõ. despues de otros. iij. dias vno mas otro menos se comiẽçã a linear z pũtuar. primeramẽte los. iij. miẽbros prĩcipales: z el õbligo. despues sucesibo los otros miẽbros. dẽde a otros. vj. q̃ sõ. xv. dl prĩcipio comiẽça a penetrar el sãgre mẽstruosa ẽ toda esta masa dla criatura: z se faze ppio nutrimẽto de q̃ se cria. z aq̃sto algunas vezes se adelãta vn dia o dos. z Doze dias despues desto la humidad

se cõbierte en carne: ⁊ se aptã: ⁊ discier nẽ. las ptes dla carne: ⁊ los tres miembros principales se muestran manifiestamẽte: ⁊ se aptã todas las ptes del cuerpo vnas del tañimiẽto delas otras: assi como huessos: nerbios: arterias: venas cartilagines: ⁊ se estien de la humidad dla nuclea: q̃ es el tuetano: q̃ ba por todo el cerro. y la obra desto algunas vezes se ãticipa dos o tres dias ãtes del tpõ dicho. ⁊ dẽde a otros nueue dias se desuia la cabeça dlos õbros. ⁊ los braços delos lados. ⁊ las piernas del viẽtre: pa q̃ despues de q̃tro dias la criatura sienta por algũo destos mienbros como de instrumẽto de su cuerpo: assi sõ passados en aq̃l istante q̃rẽta dias: ⁊ tarda algũa vez q̃renta ⁊ cinco: ⁊ lo menos xxx. v.. avn q̃ ypocras como diremos q̃ere q̃ pueda formarse ẽ. xxx. dias. ⁊ ser assi esto mostrarseya q̃ndo algũa muger mal pariese: o abortase dẽtro eneste termino dlos. xxx. v. fasta. xl v. dias poniẽdose enel agua: aq̃lla criatura: q̃ assi se aborta: cierto pescen todos los miẽbros distintos: ⁊ aptados avn q̃ es la cãtidad peq̃ña. ⁊ todo esto apesce ãte enel macho q̃ ẽla fẽbra. E tistifica ypocras avᵉ visto vna muger en. xxx. dias q̃ mal pario: ⁊ tenia la criatura todo cõplimiẽto.

Ca. vij. de como dstos tres miẽbros prĩcipales nacẽ otros tres sustẽtamiẽtos necessarios a todo el cuerpo: y se criã tãbiẽ otros tres huessos como escudo ⁊ ãparo delos tres miẽbros principales.

Conoscido como arriba es dicho: q̃ los miẽbros principales sõ tres: coraçõ: celebro: y figado. cõuiene dezir como destos tres prĩcipales miẽbros nacẽ otros tres sustẽtamiẽtos necesarios a todo el cuerpo hũano. asi como del celebro los nerbios: q̃ sõ catorze: tãbiẽ la nucla: q̃ es el meollo q̃ va por dẽtro los espõdiles: o huessos del cerro. y dl coraçõ las artherias o venas artheriales pa traer por todo el cuerpo el sãgre arterial: q̃s vn sangre muy sutil substãcioso: y tãbien el spũ vital: y pa fazer el pulso mediãte el mouimiẽto dl coraçõ. dl figado salẽ las venas pa traer por todo el cuerpo: el sãgre q̃ enellas se faze: de dõde el cuerpo se sustẽta. viẽdo la naturaleza q̃ en estos tres miẽbros prĩcipales estaua todo el ser dl cuerpo hũano ordno o formo tres huessos: pa guarda ⁊ ãparo dellos. ordno el crãco o calauero pa guarda: ⁊ defẽsa dl celebro. y el clibano: o cuẽco dl pecho: pa guarda: y tutamẽ dl coraçõ. y las costillas dlos lados: pa guarda dl higado. y acabada la formaciõ d todo esto: se engẽdrã todos los otros miẽbros posteriores: o extremos. assi como las manos: pies: y semejãtes. y aq̃stos mienbros caborales: no se ẽgẽdrã d in puiso: mas ãte cõ discurso de tpõ q̃s poco apoco. Dize el costãtino enel tercero panthenni: enel capitulo tercero ãte del fin q̃ se llama dela simiẽte: o esperma: q̃ quatro nõbres tiene la criatura ante que salga de tiniebra a luz: segun q̃tro disposiciones diuersas q̃ enel vientre de su madre tiene. La primera es q̃ndo es cercana al prĩcipio: q̃ es ẽlos seys: o siete dias primeros. y ẽtõce se llama esperma. La segũda es quando el esperma se ayunta conel sangre: y el coraçõ: celebro: y higado: no son perfectamente formados. mas son ansi como vna

massa de sangre: y ẽtõce se llama por el ypocras fetus. La tercera es q̃ndo ya son formados los miẽbros principales. assi como coraçõ: celebro: figado: y los otros menos pricipales ya aparescen avn que no dl todo perfetos y este grado llama ypocras embrion. La quarta es quando todos los miẽbros aparescen ygualmẽte formados y entonce se llama infante: ⁊ es semejante alas plantas: por que non tiene mas de anima begetatiua como ellas

Ca. viij. en q̃ se muestra la diuersidad de tiẽpo en q̃ la criatura se siẽte despues q̃ es formada: ⁊ el tiempo en q̃ sale despues q̃ esta cõplida.

Visto fasta aqui la manera dela formacion dela criatura: resta d̃ ver el espacio de tiẽpo en q̃ se mueue d̃spues de formada. ⁊ assi mesmo el tiẽpo en que nace: assi del macho como d̃ la fẽbra. Para la declaraciõ dela verdad desto he q̃rido seguir al ypocras enel libro q̃ fizo de natura fetus. donde dize q̃ el varõ: el qual es formado en treynta dias: avn q̃ auicẽna dize q̃ ẽ treynta y cinco: q̃ su mouimiẽto es alos tres meses: o algo menos. E la muger: la qual es formada segũ ypocras: en q̃renta: o quarenta: ⁊ tres dias: al mas avn q̃ auicẽna diga q̃ son q̃renta ⁊ cinco: ⁊ su mouimiẽto es enel quarto mes: o algo menos: ⁊ su nascimiẽto assi del macho como dela fẽbra puede ser enel mes seteno: ⁊ ser natural pa viuir la criatura: si fuere por abũdancia de v̄tud. ⁊ si fuere por falta della: assi como q̃ndo la cõtentiba no pudo sotener lo: entõce avn q̃ por nacer enel seteno podiera viuir: por falta q̃ ay enla v̄tud muere. Puede tan biẽ nacer enel octabo mes: ⁊ aq̃ste tal pocas vezes viue. la causa dello es por q̃ el q̃ assi nasce enel octabo mes se mueue enel seteno: pa salir de tiniebra a luz: ⁊ no pued̃: ⁊ trabaja mucho por do q̃da enflaq̃cida: ⁊ assi muere saliẽdo enel octabo mes. y dize pocas vezes viue el que nasce enel octabo mes: por q̃ como dize auicẽna: posible es q̃ viua: y es q̃ndo no se mouio la criatura pa salir: fasta aq̃l tiẽpo de los ocho meses: por q̃ entonces no esta la criatura enflaq̃scida. avn q̃ dize el philonio: q̃ ay algũa regiõ dõde es imposible viuir la criatura q̃ nasciere enel octauo mes avn q̃ no aya hecho mouimiẽto fasta estõces. tãbiẽ dize ypocras: q̃ el pto es natural enel noueno mes: si fuere fẽbra sera mas cercano del principio d̃l mes: ⁊ si fuere macho mas cercano al fin. El mesmo ypocras dize tãbiẽ q̃ pued̃ nascer alos diez meses: ⁊ ser pto natural: ⁊ entonce sera macho: no hẽbra: ⁊ sera por abũdãcia de nutrimẽto jũta cõ buena v̄tud. E assi queda bien dicho: y declarado como la criatura sea formada.

Fue acabada la presente obra por juã de burgos enla muy noble: ⁊ mas leal cibdad de burgos a .xv. dias del mes de mayo año de mill. ⁊ quatrocientos: ⁊ nouenta: ⁊ cinco años.